



Originele bedieningshandleiding

Mechanische opbouwzaaimachine

Cataya 3000 Special



SmartLearning



AMAZONE
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
 Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Maschinen-Nr.

Fahrzeug-Ident-Nr.

Produkt

zul. technisches Maschinengewicht kg

Modelljahr

CE

UK

CA

Baujahr
 année de fabrication
 year of construction
 Год изготовления

AMAZONE

Vul hier de identificatiegegevens van de machine in. U vindt de identificatiegegevens op het typeplaatje.



INHOUDSOPGAVE

1	Over deze bedieningshandleiding	1	4.5	Waarschuwborden	26
1.1	Auteursrecht	1	4.5.1	Posities van de waarschuwborden	26
1.2	Gebruikte beschrijvingen	1	4.5.2	Opbouw van de waarschuwingen	28
1.2.1	Waarschuwingen en signalen	1	4.5.3	Beschrijving van de waarschuwborden	28
1.2.2	Verdere aanwijzingen	2	4.6	Typeplaat van de machine	32
1.2.3	Handelingsinstructies	2	4.7	Opbergkoker	33
1.2.4	Opsommingen	4	4.8	Universeel bedieningswerktuig	33
1.2.5	Positienummers in afbeeldingen	4	4.9	Camerasysteem	33
1.2.6	Richtingsspecificaties	4	4.10	Radarsensor	34
1.3	Tevens geldende documenten	4	4.11	Doseersysteem	34
1.4	Digitale bedieningshandleiding	4	4.12	Aanbouwframe	35
1.5	Uw mening is belangrijk	5	4.13	Verlichting	35
2	Veiligheid en verantwoordelijkheid	6	4.13.1	Achterverlichting en markeringen voor het openbare wegverkeer	35
2.1	Principiële veiligheidsinstructies	6	4.13.2	Werkverlichting	36
2.1.1	Betekenis van de bedieningshandleiding	6	4.14	RoTeC-zaaischijf	36
2.1.2	Veilige bedrijfsorganisatie	6	4.15	TwinTeC Special-zaaischijf	37
2.1.3	Gevaren kennen en vermijden	11	4.16	WS-sleepschijf	38
2.1.4	Veilig werken en veilige omgang met de machine	13	4.17	Exacteg	38
2.1.5	Veilig onderhoud en wijziging	15	4.18	Zaaieg	39
2.2	Veiligheidsroutines	18	4.19	Zaaischijfeg	39
3	Correct gebruik	20	4.20	Rijpadenmarkeerapparaat	40
4	Productbeschrijving	21	4.21	Markeur	40
4.1	Overzicht van de machine	21	4.22	Stapwiel	40
4.2	Werking van de machine	23	5	Technische gegevens	41
4.3	Speciale uitrusting	23	5.1	Bakvolume	41
4.4	Beschermingsinrichtingen	24	5.2	Afmetingen	41
4.4.1	Zeefrooster	24	5.3	Snelkoppelsysteem QuickLink	41
4.4.2	Doseerderafdekking	25	5.4	Rijsnelheid	41
4.4.3	Verkeersveiligheidsbalk	25	5.5	Grondbewerkingsmachine	42
4.4.4	Afdekking doseeraandrijving	25	5.6	Toegestane aanbouwcategorieën	42
			5.7	Toegestane nuttige last	42
			5.8	Gegevens over geluidsontwikkeling	42
			5.9	Berijdbare schuine helling	42

5.10	Technische gegevens van de tractor	43	6.4	Machine voorbereiden voor het rijden op straat	131
6	Machine voorbereiden	44	6.4.1	Rijpadenmarkeerapparaat aan de exacteg inklappen	131
6.1	Vereiste tractoreigenschappen berekenen	44	6.4.2	Rijpadenmarkeerapparaat aan het machineframe inklappen	132
6.2	Machine aankoppelen	47	6.4.3	Stapwiel in transportstand zetten	133
6.2.1	Tractor naar de machine rijden	47	6.4.4	Exacteg of zaaieg in transportstand zetten	134
6.2.2	ISOBUS of bedieningscomputer verbinden	47	6.4.5	Verkeersveiligheidsbalken op exacteg aanbrengen	135
6.2.3	Hydraulische slangen aansluiten	47	6.4.6	Verkeersveiligheidsbalken aan de zaaieg aanbrengen	136
6.2.4	Voedingsspanning aankoppelen	49			
6.2.5	Camerasysteem aansluiten	50	7	Machine gebruiken	137
6.2.6	Driepuntsaanbouwframe koppelen	50	7.1	Verkeersveiligheidsbalken verwijderen	137
6.2.7	Opbouwzaaimachine Cataya aankoppelen	50	7.2	Exacteg of zaaieg op de werkstand plaatsen	138
6.3	Machine voorbereiden voor het gebruik	53	7.3	Rijpadenmarkeerapparaat uitklappen	139
6.3.1	Werkstandsensoren aanpassen	53	7.3.1	Rijpadenmarkeerapparaat aan het machineframe uitklappen	139
6.3.2	Tankdeksel bedienen	54	7.3.2	Rijpadenmarkeerapparaat aan het egrame uitklappen	140
6.3.3	Niveausensor instellen	56	7.4	Machine inzetten	140
6.3.4	Zaaigoedgeleidingselementen aanbrengen	57	7.5	Zaaidiepte controleren	141
6.3.5	Tank vullen	59	7.6	Op de wendakker keren	141
6.3.6	Afstrijker op TwinTeC-zaaischijf instellen	59			
6.3.7	Zaadiepte aan de TwinTeC Special-zaaischijf instellen	60	8	Storingen oplossen	143
6.3.8	Zaadiepte aan de RoTeC-zaaischijf instellen	61			
6.3.9	Extra zaaischijfdruk op de TwinTeC Special-zaaischijf instellen	62	9	Machine parkeren	150
6.3.10	Zaaischijfdruk op de RoTeC-zaaischijf en WS-sleepschijf instellen	65	9.1	Bak en doseerunit leegmaken	150
6.3.11	Zaaischijfeg instellen	67	9.2	Hydraulische slangen loskoppelen	154
6.3.12	Exacteg afstellen	69	9.3	ISOBUS of bedieningscomputer afkoppelen	155
6.3.13	Zaaieg instellen	74	9.4	Voedingsspanning loskoppelen	155
6.3.14	Rijpaden instellen	78	9.5	Stapwiel inklappen	156
6.3.15	Halfzijdeschakeling bedienen	84	9.6	Zaaicombinatie loskoppelen	157
6.3.16	Laadrandtrap bedienen	86	9.7	Tractor van de machine machine verwijderen	157
6.3.17	Doseerder voorbereiden voor het gebruik	87			
6.3.18	Stapwiel monteren	128			

9.8	Opbouwzaamachine parkeren	158	13 Bijlage	185
10	Machine in stand houden	162	13.1	Aanhaalmomenten 185
10.1	Machine reinigen	162	13.2	Tevens geldende documenten 186
10.2	Machine onderhouden	163	14 Indexen	187
10.2.1	Onderhoudsschema	163	14.1	Verklarende woordenlijst 187
10.2.2	TwinTeC-snijschijfstand controleren	164	14.2	Index 188
10.2.3	TwinTeC-snijschijven controleren	165		
10.2.4	TwinTeC-dieptegeleidingsrol controleren	166		
10.2.5	TwinTeC-dieptegeleidingsrollen-afstrijker controleren	167		
10.2.6	RoTeC-dieptegeleidingsschijven en RoTeC-dieptegeleidingsrollen controleren	168		
10.2.7	RoTeC-vorentrekker controleren	169		
10.2.8	Aandraaimoment van de radarsensorbouten controleren	170		
10.2.9	Snijschijven controleren	170		
10.2.10	Tank reinigen	171		
10.2.11	Transmissieoliepeil controleren	172		
10.2.12	Transmissieolie bijvullen	172		
10.2.13	Topstangpen en trekstangpen controleren	173		
10.2.14	Hydraulische slangen controleren	174		
10.2.15	Vorentrekker aan de WS-sleepschijf controleren	175		
10.2.16	Basisinstelling van de bodemkleppen controleren	176		
10.3	Aandrijfkettingen smeren	177		
10.3.1	Aandrijfketting aan de elektrische doseeraandrijving smeren	177		
10.4	Machine smeren	179		
10.4.1	Overzicht smeerpunten 1	180		
10.4.2	Overzicht smeerpunten 2	181		
11	Machine laden	182		
11.1	Machine met de kraan verladen	182		
11.2	Machine vastsjorren	182		
12	Machine verwijderen	184		

Over deze bedieningshandleiding

1

CMS-T-00000081-I.1

1.1 Auteursrecht

CMS-T-00012308-A.1

Herdruk, vertaling en reproductie in welke vorm dan ook, met inbegrip van uittreksels, is alleen toegestaan met schriftelijke toestemming van AMAZONEN-WERKE.

1.2 Gebruikte beschrijvingen

CMS-T-005676-F.1

1.2.1 Waarschuwingen en signalen

CMS-T-00002415-A.1

Waarschuwingen zijn gemarkeerd met een verticale balk met een driehoekig veiligheidssymbool en een signaalwoord. De signaalwoorden "GEVAAR", "WAARSCHUWING" of "VOORZICHTIG" beschrijven de ernst van het dreigende risico en hebben de volgende betekenis:



GEVAAR

- ▶ Verwijst naar een direct gevaar met een hoog risico voor zeer zware lichamelijke letsels, zoals het verlies van lichaamsdelen of dood.



WAARSCHUWING

- ▶ Verwijst naar een mogelijk gevaar met gemiddeld risico voor zeer zware lichamelijke letsels of dood.



VOORZICHTIG

- Verwijst naar een gevaar met laag risico op lichte of gemiddelde lichamelijke letsels.

1.2.2 Verdere aanwijzingen

CMS-T-00002416-A.1



BELANGRIJK

- Wijst op een risico voor machineschade.



INSTRUCTIE MILIEUBESCHERMING

- Wijst op een risico voor milieuschade.



OPMERKING

Wijst op gebruikstips en informatie voor een optimaal gebruik.

1.2.3 Handelingsinstructies

CMS-T-00000473-D.1

1.2.3.1 Genummerde handelingsinstructies

CMS-T-005217-B.1

Handelingen die in een bepaalde volgorde moeten worden uitgevoerd zijn weergegeven als genummerde handelingsinstructies. De vastgelegde volgorde van de handelingen moet gerespecteerd worden.

Voorbeeld:

1. Bedieningsinstructie 1
2. Bedieningsinstructie 2

1.2.3.2 Bedieningsinstructies en reacties

CMS-T-005678-B.1

Reacties op handelingsinstructies zijn gemarkeerd met een pijl.

Voorbeeld:

1. Bedieningsinstructie 1

➔ Reactie op handelingsinstructie 1

2. Bedieningsinstructie 2

1.2.3.3 Alternatieve handelingsinstructies

CMS-T-00000110-B.1

Alternatieve handelingsinstructies worden ingeleid met het woord "of".

Voorbeeld:

1. Bedieningsinstructie 1

of

alternatieve handelingsinstructie

2. Bedieningsinstructie 2

1.2.3.4 Handelingsinstructies met slechts één handeling

CMS-T-005211-C.1

Handelingsinstructies met slechts één handeling worden niet genummerd maar met een pijl weergegeven.

Voorbeeld:

▶ Bedieningsinstructie

1.2.3.5 Handelingsinstructies zonder volgorde

CMS-T-005214-C.1

Handelingsinstructies die niet in een bepaalde volgorde uitgevoerd hoeven te worden, worden weergegeven in lijstvorm met pijlsymbolen.

Voorbeeld:

▶ Bedieningsinstructie

▶ Bedieningsinstructie

▶ Bedieningsinstructie

1.2.3.6 Vakwerkplaats

CMS-T-00013932-B.1



VAKWERKPLAATS

- ▶ Markeert reparatiewerkzaamheden die uitgevoerd moeten worden door gespecialiseerd en goed opgeleid personeel in een vakwerkplaats die voldoende is uitgerust op het gebied van landtechniek, veiligheid en milieutechniek.

1.2.4 Opsommingen

CMS-T-000024-A.1

Opsommingen zonder dwingende volgorde worden weergegeven met opsommingstekens.

Voorbeeld:

- Punt 1
- Punt 2

1.2.5 Positienummers in afbeeldingen

CMS-T-000023-B.1

Een omkaderd getal, bijvoorbeeld een **1**, verwijst naar een positienummer op een afbeelding ernaast.

1.2.6 Richtingsspecificaties

CMS-T-00012309-A.1

Indien niet anders aangegeven gelden alle richtingsspecificaties in de rijrichting.

1.3 Tevens geldende documenten

CMS-T-00000616-B.1

Een lijst van andere toepasselijke documenten is bijgevoegd.

1.4 Digitale bedieningshandleiding

CMS-T-00002024-B.1

De digitale bedieningshandleiding en het E-Learning-materiaal kunnen gedownload worden in het Info-portaal van de AMAZONE-website.

1.5 Uw mening is belangrijk

CMS-T-000059-D.1

Geachte lezer, onze documenten worden regelmatig bijgewerkt. Uw suggesties helpen ons onze documenten nog gebruikersvriendelijker te maken. Stuur ons uw opmerkingen per brief, fax of e-mail.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG

Technische Redaktion

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Fax: +49 (0) 5405 501-234

E-Mail: tr.feedback@amazone.de

CMS-I-00000638

Veiligheid en verantwoordelijkheid

2

CMS-T-00014340-B.1

2.1 Principiële veiligheidsinstructies

CMS-T-00014341-B.1

2.1.1 Betekenis van de bedieningshandleiding

CMS-T-00006180-A.1

Bedieningshandleiding in acht nemen:

De bedieningshandleiding is een belangrijk document en vormt een onderdeel van de machine. Deze is bestemd voor de gebruiker en bevat veiligheidsrelevante gegevens. Alleen de werkwijzen die in de bedieningshandleiding zijn opgegeven, zijn veilig. Als de bedieningshandleiding niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig worden verwond of worden gedood.

- ▶ Lees het hoofdstuk over de veiligheid voor het eerste gebruik van de machine volledig door en neem dit in acht.
- ▶ Lees voor de werkzaamheden bovendien de bijbehorende paragrafen van de bedieningshandleiding door en neem deze in acht.
- ▶ Bewaar deze bedieningshandleiding.
- ▶ Houd de bedieningshandleiding binnen handbereik.
- ▶ Geef de bedieningshandleiding door aan de volgende gebruiker.

2.1.2 Veilige bedrijfsorganisatie

CMS-T-00002302-D.1

2.1.2.1 Personeelkwalificatie

CMS-T-00002306-B.1

2.1.2.1.1 Voorschriften voor alle personen die met de machine werken

CMS-T-00002310-B.1

Als de machine ondeskundig wordt gebruikt, kunnen personen ernstig of dodelijk gewond raken: om ongevallen door ondeskundig gebruik te vermijden, moet elke persoon die met

de machine werkt voldoen aan de volgende minimumeisen:

- De persoon is lichamelijk en mentaal in staat de machine te controleren.
- De persoon kan de werkzaamheden met de machine in het kader van deze bedieningshandleiding veilig uitvoeren.
- De persoon begrijpt de werking van de machine in het kader van zijn werkzaamheden en kan de gevaren bij het werk herkennen en vermijden.
- De persoon heeft de bedieningshandleiding begrepen en kan de informatie in de bedieningshandleiding omzetten.
- De persoon is vertrouwd met het veilig besturen van voertuigen.
- Voor het reiden op de openbare weg kent de persoon de relevante verkeersregels en is hij in het bezit van het voorgeschreven rijbewijs.

2.1.2.1.2 Kwalificatieniveaus

CMS-T-00002311-A.1

Voor het werken met de machine zijn de volgende kwalificatieniveaus vereist:

- Landbouwer
- Landbouwassistent

De in deze bedieningshandleiding beschreven activiteiten kunnen principieel worden uitgevoerd worden door personen met het kwalificatieniveau "Landbouwassistent".

2.1.2.1.3 Landbouwer

CMS-T-00002312-A.1

Landbouwers gebruiken landbouwmachines om akkers te bewerken. Ze beslissen over het gebruik van een landbouwmachine voor een bepaald doel.

Landbouwers zijn principieel vertrouwd met het werken met landbouwmachines en instrueren indien nodig landbouwassistenten in het gebruik van de landbouwmachines. Ze kunnen eenvoudige reparaties en onderhoudswerkzaamheden aan landbouwmachines zelf uitvoeren.

Landbouwers kunnen bijvoorbeeld zijn:

- Landbouwers met een universitair diploma of een opleiding aan een technische hogeschool
- Landbouwers uit ervaring (bijv. geërfde boerderij, uitgebreide kennis door ervaring)
- Loonondernemers die werken in opdracht van landbouwers

Voorbeeld:

- Veiligheidsinstructies voor de landbouwassistent

2.1.2.1.4 Landbouwassistent

CMS-T-00002313-A.1

Landbouwassistenten gebruiken landbouwmachines in opdracht van de landbouwer. Ze worden door de landbouwer geïnstrueerd in het gebruik van de landbouwmachines en werken zelfstandig volgens de opdracht van de landbouwer.

Landbouwassistenten kunnen bijvoorbeeld zijn:

- Seizoens- en hulparbeiders
- Landbouwers in opleiding
- Werknemers van de landbouwer (bijv. tractorbestuurder)
- Familieleden van de landbouwer

Voorbeelden van activiteiten:

- Machine besturen
- Werkdiepte instellen

2.1.2.2 Werkplekken en passagiers

CMS-T-00002307-B.1

Passagiers

Passagiers kunnen door bewegingen van de machine vallen, aangereden en ernstig verwond of gedood worden. Opgeworpen voorwerpen kunnen passagiers raken en verwonden.

- ▶ Laat nooit personen meerijden op de machine.
- ▶ Laat nooit personen op de rijdende machine stappen.

2.1.2.3 Gevaar voor kinderen

CMS-T-00002308-A.1

Kinderen in gevaar

Kinderen kunnen risico's niet inschatten en gedragen zich onvoorspelbaar. Daardoor zijn kinderen bijzonder in gevaar.

- ▶ Houd kinderen uit de buurt.
- ▶ *Als u wegrijdt of machinebewegingen activeert,*
moet u controleren of er geen kinderen in de gevarenzone aanwezig zijn.

2.1.2.4 Bedrijfsveiligheid

CMS-T-00002309-D.1

2.1.2.4.1 Perfecte technische staat

CMS-T-00002314-D.1

Alleen correct voorbereide machine gebruiken

Zonder correcte voorbereiding volgens deze bedieningshandleiding kan de bedrijfsveiligheid van de machine niet worden gegarandeerd. Dit kan ongelukken met ernstig of dodelijk letsel worden veroorzaakt.

- ▶ Bereid de machine volgens deze bedieningshandleiding voor.

Gevaar door schade aan de machine

Schade aan de machine kan de bedrijfsveiligheid van de machine beïnvloeden en ongevallen veroorzaken. Daardoor kunnen ernstige of dodelijke letsels worden veroorzaakt.

- ▶ *Als u schade vermoedt of constateert,*
Beveilig tractor en machine.
- ▶ Verhelp veiligheidsrelevante schade direct.
- ▶ Repareer de schade volgens deze bedieningshandleiding.
- ▶ *Als u schade volgens deze bedieningshandleiding niet zelf kunt verhelpen:*
Laat de schade door een gekwalificeerde vakwerkplaats verhelpen.

Technische grenswaarden respecteren

Indien de technische grenswaarden van de machine niet worden gerespecteerd, kunnen ongevallen gebeuren met zware letsels of de dood tot gevolg. Bovendien kan de machine beschadigd worden. De technische grenswaarden vindt u bij de technische gegevens.

- ▶ Respecteer de technische grenswaarden.

2.1.2.4.2 Persoonlijke beschermingsuitrusting

CMS-T-00002316-B.1

Persoonlijke veiligheidsuitrusting

Het dragen van een persoonlijke veiligheidsuitrusting is een belangrijke bouwsteen voor de veiligheid. Ontbrekende of ongeschikte persoonlijke veiligheidsuitrusting verhoogt het risico op gezondheidsschade en letsels. Tot de persoonlijke veiligheidsuitrusting behoren bijvoorbeeld: werkhandschoenen, veiligheidsschoenen, beschermende kleding, adembescherming, gehoorbescherming, gezichts- en oogbescherming

- ▶ Leg de persoonlijke veiligheidsuitrustingen voor de desbetreffende toepassing vast en stel deze uitrusting ter beschikking.
- ▶ Gebruik alleen persoonlijke veiligheidsuitrusting die in orde is en een effectieve bescherming biedt.
- ▶ Pas de persoonlijke veiligheidsuitrusting aan de persoon aan, bijv. de maat.
- ▶ Neem de instructies van de fabrikanten in acht m.b.t. bedrijfsmiddelen, zaaigoed, meststoffen, gewasbeschermingsmiddelen en reinigingsmiddelen.

Geschikte kleding dragen

Losse kleding verhoogt het risico op vastgrijpen of opwickelen door roterende componenten. U blijft bovendien gemakkelijker hangen aan uitstekende delen. Daardoor kunnen ernstige of dodelijke letsels worden veroorzaakt.

- ▶ Draag strak zittende kleding.
- ▶ Draag nooit ringen, kettingen of andere sierraden.
- ▶ *Als u lange haren heeft,*
draag dan een haarnetje.

2.1.2.4.3 Waarschuwborden

CMS-T-00002317-B.1

Waarschuwborden leesbaar houden

waarschuwborden op de machine wijzen op gevaarlijke punten en zijn een belangrijk bestanddeel van de veiligheidsuitrusting van de machine. Ontbrekende waarschuwborden verhogen het risico op zware en dodelijke letsels.

- ▶ Reinig verontreinigde waarschuwborden.
- ▶ Vervang beschadigde en onherkenbaar geworden waarschuwborden onmiddellijk.
- ▶ Breng de nodige waarschuwborden ook aan op reserveonderdelen.

2.1.3 Gevaren kennen en vermijden

CMS-T-00014342-A.1

2.1.3.1 Gevarenbronnen aan de machine

CMS-T-00004924-B.1

Vloeistoffen onder druk

Onder hoge druk ontsnappende hydraulische olie kan door de huid in het lichaam dringen en zware letsels veroorzaken. Zelfs een gat ter grootte van een speldenknop kan ernstig letsel veroorzaken bij mensen.

- ▶ *Voordat u hydraulische slangen koppels of op schade controleert,*
schakelt u het hydraulische systeem drukloos.
- ▶ *Als u vermoedt dat het druksysteem beschadigd is,*
laat u het druksysteem controleren door een gekwalificeerde vakwerkplaats.
- ▶ Spoor lekken nooit met de blote hand op.
- ▶ Houd lichaam en gezicht uit de buurt van lekken.
- ▶ *Indien vloeistoffen in het lichaam zijn gedrongen,*
moet u onmiddellijk een arts raadplegen.

2.1.3.2 Gevarenzones

CMS-T-00011167-A.1

Gevarenzones aan de machine

In de gevarenzones bestaan de volgende belangrijke risico's:

De machine en de werktuigen bewegen afhankelijk van het werk.

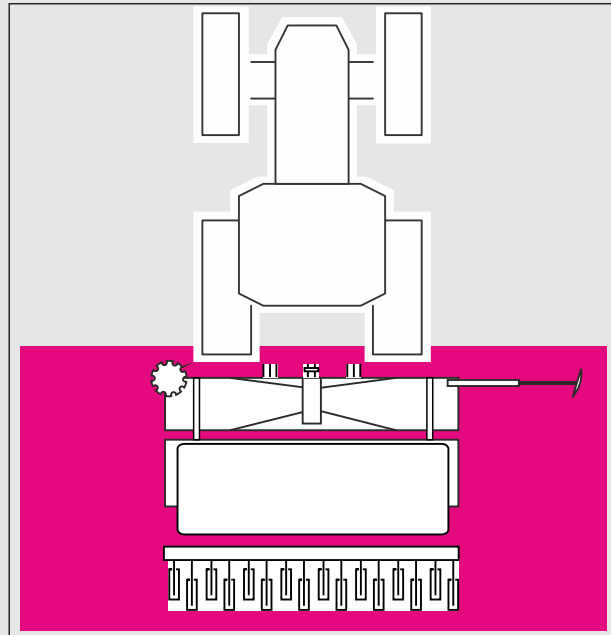
Hydraulisch opgetilde machinedelen kunnen ongemerkt en langzaam dalen.

Tractor en machine kunnen onbedoeld weggrollen.

Materialen of vreemde objecten kunnen uit of van de machine worden weggeslingerd.

Als de gevarenzone niet in acht wordt genomen, kunnen personen zwaar gewond of gedood worden.

- ▶ Houd personen uit de gevarenzone van de machine.
- ▶ *Indien personen de gevarenzone betreden,* moet u de motoren en aandrijvingen onmiddellijk uitschakelen.
- ▶ *Voordat u in de gevarenzone van de machine werkt,* moet u tractor en machine beveiligen. Dit geldt ook voor kortstondige controle-activiteiten.



CMS-I-00007485

2.1.4 Veilig werken en veilige omgang met de machine

CMS-T-00002304-I.1

2.1.4.1 Machines aankoppelen

CMS-T-00002320-D.1

Koppel de machine aan de tractor

Als de machine niet correct op de tractor wordt gekoppeld, ontstaan er gevaren die tot ernstige ongelukken kunnen leiden.

In de buurt van de koppelingspunten tussen tractor en machine bevinden zich punten waar u bekneeld en gewond kunt raken.

- ▶ *Als u de machine aan de tractor koppelt of van de tractor loskoppelt,*
wees dan bijzonder voorzichtig.
- ▶ Koppel en transporteer de machine alleen met geschikte tractoren.
- ▶ *Wanneer de machine aan de tractor wordt gekoppeld,*
moet u erop letten dat de koppelinrichting van de tractor past bij de eisen van de machine.
- ▶ Koppel de machine op de voorgeschreven manier aan de tractor.

2.1.4.2 Rijveiligheid

CMS-T-00002321-E.1

Risico's bij het rijden op straat en op het veld

Aan een tractor aangebouwde of aangekoppelde machines en gewichten aan voor- of achterzijde beïnvloeden het rijgedrag, de stuuereigenschappen en het remvermogen van de tractor. De rijeigenschappen zijn afhankelijk van de bedrijfstoestand, de vulling of lading en de ondergrond. Als de bestuurder geen rekening houdt met de veranderde rijeigenschappen, dan kan hij ongevallen veroorzaken.

- ▶ Zorg steeds voor voldoende stuur- en remvermogen van de tractor.
- ▶ *De tractor moet de voorgeschreven remvertraging voor de combinatie van tractor en machine garanderen.*
Controleer voor het rijden de werking van de remmen.
- ▶ *De vooras van de tractor dient altijd belast zijn met minimaal 20% van het leeggewicht van de tractor om voldoende stuurvermogen te garanderen.*
Gebruik indien nodig frontgewichten.
- ▶ Bevestig gewichten aan voor- of achterzijde altijd in overeenstemming met de voorschriften op de daartoe bestemde bevestigingspunten.
- ▶ Bereken de toegestane nuttige last van de aangebouwde of aangehangen machine en houd deze aan.
- ▶ Neem de toegelaten as- en steunlasten van de tractor in acht.
- ▶ Houd de toegestane steunlast van de aanhanginrichting en de dissel aan.
- ▶ Neem een rijstijl in acht waarbij u de tractor met aan- of afgekoppelde machine op elk moment onder controle hebt. Houd daarbij rekening met uw persoonlijke vaardigheden, de wegomstandigheden, het verkeer, de zichtbaarheid, het weer, de rijeigenschappen van de tractor en de invloeden van de aangebouwde machine.

Gevaar voor ongevallen bij rijden op de openbare weg door ongecontroleerde zijwaartse bewegingen van de machine

- ▶ Borg de tractortrekstang voor het rijden op de openbare weg.

Machine voorbereiden voor het rijden op straat

Als de machine niet correct wordt voorbereid voor het rijden op de openbare weg, dan kunnen zware ongevallen het gevolg zijn.

- ▶ Controleer de verlichting en markering voor het rijden op straat op goede werking.
- ▶ Verwijder grove verontreinigingen van de machine.
- ▶ Volg de instructies in het hoofdstuk "Machine voorbereiden voor het rijden op straat".

Machine parkeren

De geparkeerde machine kan kantelen. Personen kunnen bekneeld raken en gedood worden.

- ▶ Plaats de machine alleen op een vlakke ondergrond met voldoende draagkracht.
- ▶ *Voordat u instelwerkzaamheden of reparatiewerkzaamheden uitvoert,* let u op de veilige stand van de machine. Ondersteun de machine in geval van twijfel.
- ▶ Houd de instructies aan in het hoofdstuk "*machine parkeren*".

Parkeren zonder toezicht

Een onvoldoende beveiligde en zonder toezicht geparkeerde tractor en de aangekoppelde machine vormen een gevaar voor personen en spelende kinderen.

- ▶ *Voor u de machine verlaat,* schakelt u de tractor uit.
- ▶ Beveilig tractor en machine.

2.1.5 Veilig onderhoud en wijziging

CMS-T-00002305-J.1

2.1.5.1 Verandering aan de machine

CMS-T-00002322-B.1

Constructieve wijzigingen alleen met toestemming

Constructieve wijzigingen en uitbreidingen kunnen de werking en de bedrijfsveiligheid van de machine negatief beïnvloeden. Daardoor kunnen ernstige of dodelijke letsels worden veroorzaakt.

- ▶ Laat constructieve wijzigingen en uitbreidingen alleen uitvoeren door een gekwalificeerde vakwerkplaats.
- ▶ *Opdat de goedkeuring volgens nationale en internationale voorschriften haar geldigheid behoudt,* moet u waarborgen dat het vakbedrijf alleen de door AMAZONE vrijgegeven ombouwcomponenten, reserveonderdelen en accessoires gebruikt.

2.1.5.2 Werkzaamheden aan de machine

CMS-T-00002323-I.1

Werkzaamheden alleen aan de uitgeschakelde machine

Als de machine niet uitgeschakeld is, kunnen delen ervan onverwacht bewegen of kan de machine zich in beweging zetten. Daardoor kunnen ernstige of dodelijke letsels worden veroorzaakt.

- ▶ *Als u aan of onder opgetilde lasten moet werken:*
Laat de lasten neer of beveilig de lasten met een hydraulische of mechanische inrichting.
- ▶ Schakel alle aandrijvingen uit.
- ▶ Trek de handrem aan.
- ▶ Beveilig de machine, met name op hellingen, bovendien met wielkeggen tegen weggrollen.
- ▶ Verwijder de contactsleutel en neem deze mee.
- ▶ Wacht tot nalopende delen tot stilstand zijn gekomen en hete delen zijn afgekoeld.

Reparatiewerkzaamheden

Ondeskundige reparatiewerkzaamheden, met name aan veiligheidsrelevante onderdelen, brengen de bedrijfsveiligheid in gevaar. Dit kan ongelukken met ernstig of dodelijk letsel worden veroorzaakt. Tot de veiligheidsrelevante onderdelen behoren bijvoorbeeld hydraulische componenten, elektronische onderdelen, frame, veren, aanhangkoppeling, assen en asophangingen, leidingen en tanks die brandbare stoffen bevatten.

- ▶ *Voor u de machine afstelt, onderhoudt of reinigt,*
moet u de machine beveiligen.
- ▶ Onderhoud de machine volgens deze bedieningshandleiding.
- ▶ Voer alleen de werkzaamheden uit die in deze bedieningshandleiding beschreven zijn.
- ▶ Laat alle met "VAKWERKPLAATS" gemarkeerde onderhouds- en reparatiewerkzaamheden uitvoeren door gespecialiseerd en goed opgeleid personeel in een vakwerkplaats die voldoende is uitgerust op het gebied van landtechniek, veiligheid en milieutechniek.
- ▶ Las, boor, zaag, slijp of snijd nooit aan het onderstel, het chassis of de verbindingselementen van de machine.
- ▶ Bewerk nooit veiligheidsrelevante onderdelen.
- ▶ Boor bestaande gaten niet op.
- ▶ Voer alle onderhoudswerkzaamheden uit in de voorgeschreven onderhoudsintervallen.

Opgetilde machinedelen

Opgetilde machinedelen kunnen onbedoeld dalen en personen verpletteren en doden.

- ▶ Blijf nooit onder opgetilde machinedelen staan.
- ▶ *Als u aan of onder opgetilde machinecomponenten moet werken,* laat u machinedelen neer of beveiligt u opgetilde machinedelen met een mechanische steuninrichting of hydraulische inrichting.

Gevaar door laswerkzaamheden

Ondeskundige laswerkzaamheden, met name aan of in de buurt van veiligheidsrelevante onderdelen, brengen de bedrijfsveiligheid van de machine in gevaar. Dit kan ongelukken met ernstig of dodelijk letsel worden veroorzaakt. Tot de veiligheidsrelevante onderdelen behoren bijvoorbeeld hydraulische onderdelen en elektrische onderdelen, frame, veren, koppelinrichtingen aan de tractor, zoals een driepuntsophanging, dissels, koppelframes, trekhaken of trekbal, assen en asophangingen, leidingen en tanks die brandbare stoffen bevatten.

- ▶ Laat veiligheidsrelevante onderdelen alleen lassen door vakwerkplaatsen met gekwalificeerd personeel.
- ▶ Laat aan alle andere componenten alleen gekwalificeerde personen lassen.
- ▶ *Als u niet zeker weet of een onderdeel mag worden gelast:*
Vraagt u a.u.b. na bij een gekwalificeerd vakwerkplaats.
- ▶ *Voordat u aan de machine last:*
Koppel de machine los van de tractor.
- ▶ Las niet in de nabijheid van de gewasbeschermingsspruit waarmee daarvoor vloeibare kunstmest is uitgebracht.

2.1.5.3 Bedrijfsmiddelen

CMS-T-00002324-C.1

Ongeschikte bedrijfsmiddelen

Bedrijfsmiddelen die niet beantwoorden aan de eisen van AMAZONE kunnen schade aan de machine en ongevallen veroorzaken.

- ▶ Gebruik alleen bedrijfsmiddelen die voldoen aan de eisen in de technische gegevens.

2.1.5.4 Speciale uitrustingen en reserveonderdelen

CMS-T-00002325-B.1

Speciale uitrustingen, accessoires en reserveonderdelen

Speciale uitrusting, accessoires en reserveonderdelen die niet voldoen aan de eisen van AMAZONE kunnen de bedrijfsveiligheid van de machine beïnvloeden en tot ongevallen leiden.

- ▶ Gebruik alleen originele onderdelen of onderdelen die voldoen aan de eisen van AMAZONE.
- ▶ *Wanneer u vragen heeft over de speciale uitrusting, accessoires of reserveonderdelen, neemt u contact op met uw dealer of AMAZONE.*

2.2 Veiligheidsroutines

CMS-T-00002300-D.1

Tractor en machine beveiligen

Indien tractor en machine niet beveiligd zijn tegen ongewenst starten en wegrollen, kunnen de tractor en de machine zich ongecontroleerd in beweging zetten en personen aanrijden, verpletteren of doden.

- ▶ Laat de opgetilde machine of machinedelen zakken.
- ▶ Ontlast de druk in de hydraulische slangen met behulp van de bedieningselementen.
- ▶ *Als u onder de opgetilde machine of onder componenten moet staan, beveilig dan de opgetilde machine en de componenten met behulp van een mechanische veiligheidssteun of een hydraulische afsluiter tegen het dalen.*
- ▶ Schakel de tractor uit.
- ▶ Trek de parkeerrem van de tractor aan.
- ▶ Verwijder de contactsleutel.

Machine beveiligen

Na het afkoppelen moet de machine worden beveiligd. Als de machine en de componenten niet beveiligd worden, dan bestaat er gevaar voor beknellings- en snijwonden.

- ▶ Plaats de machine alleen op een vlakke ondergrond met voldoende draagkracht.
- ▶ *Voor u de hydraulische slangen drukloos schakelt en van de tractor scheidt, zet u de machine op de werkstand.*
- ▶ Bescherm personen tegen direct contact met scherpe randen of uitstekende delen.

Veiligheidsinrichtingen in functionerende toestand houden

Indien veiligheidsinrichtingen ontbreken, beschadigd, defect of gedemonteerd zijn, kunnen mensen door machinecomponenten ernstig verwond of gedood worden.

- ▶ Controleer de machine minstens eenmaal per dag op schade, correcte montage en goede werking van de veiligheidsinrichtingen.
- ▶ *Als u niet zeker weet of alle veiligheidsinrichtingen correct gemonteerd zijn en goed werken,* laat u de veiligheidsinrichtingen door een gekwalificeerde vakwerkplaats controleren.
- ▶ Let erop, dat voor alle werkzaamheden aan de machine de veiligheidsinrichtingen correct gemonteerd zijn en goed werken.
- ▶ Beschadigde veiligheidsinrichtingen moeten vervangen worden.

Opstappen en afstappen

Door onvoorzichtig gedrag bij het opstappen en afstappen kunnen personen van de ladder vallen. Personen die niet via de normale klimhulp op de machine klimmen, kunnen uitglijden, vallen en zwaar gewond raken. Vuil en bedrijfsmiddelen kunnen voor een gladde ondergrond zorgen en de stabiliteit aantasten. Door het onvrijwillig bedienen van bedieningselementen kunnen functies onbedoeld worden geactiveerd, waardoor gevaarlijke situaties kunnen ontstaan.

- ▶ Gebruik alleen de passende klimhulpen.
- ▶ *Om een veilig bewegen en staan te garanderen:*
Houd loopplanken en platforms altijd schoon en in goede staat.
- ▶ *Wanneer de machine beweegt:*
Stap nooit op of van de machine.
- ▶ Stap steeds met het gezicht naar de machine op en af.
- ▶ Houd bij het opstappen en afstappen altijd op minimaal 3 punten contact met treden en leuning: 2 handen en één voet of 2 voeten en één hand aan de machine.
- ▶ Gebruik de bedieningselementen nooit als handvat bij het opstappen of afstappen.
- ▶ Spring bij het afstappen nooit van de machine.

Correct gebruik

3

CMS-T-00007168-B.1

- De machine is uitsluitend bedoeld voor professioneel gebruik conform de regels van de landbouwkundige praktijk voor de afgifte van zaaigoed.
- De machine is een landbouwmachine voor montage op een dragermachine. De dragermachine beschikt over een speciale interface, die voldoet aan de technische vereisten.
- Bij het rijden op de openbare weg kan de machine alleen met de dragermachine, afhankelijk van de geldende regelgeving, gemonteerd en meegevoerd worden aan een tractor die voldoet aan de technische eisen.
- De machine mag alleen worden gebruikt en onderhouden door personen die voldoen aan de gestelde eisen. De aan deze personen gestelde eisen vindt u in het hoofdstuk "*Personeelkwalificatie*".
- De bedieningshandleiding maakt deel uit van de machine. De machine is uitsluitend bestemd voor het gebruik in overeenstemming met deze bedieningshandleiding. Toepassingen van de machine die beschreven zijn in deze bedieningshandleiding kunnen zware lichamelijke letsels of de dood tot gevolg hebben en machineschade of andere materiële schade tot gevolg hebben.
- De geldende voorschriften ter voorkoming van ongevallen en de algemeen erkende voorschriften op het gebied van veiligheid, gezondheid op het werk en wegverkeer moeten door de gebruikers en eigenaars worden nageleefd.
- Meer informatie over het correcte gebruik voor bijzondere gevallen kan bij AMAZONE worden opgevraagd.
- Andere dan de vermelde toegestane toepassingen worden beschouwd als niet toegestaan. Voor schade die voortvloeit uit ondeskundig gebruik is de uitsluitend de gebruiker verantwoordelijk. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid.

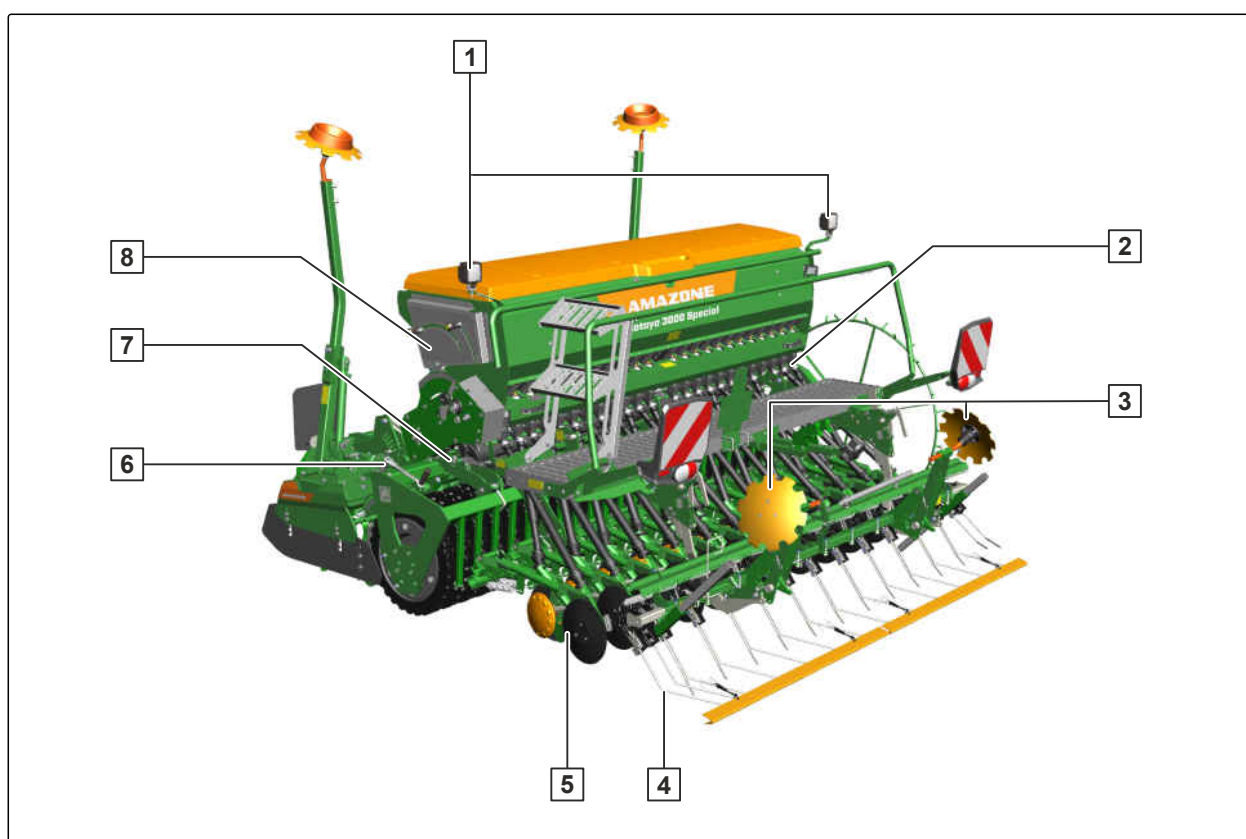
Productbeschrijving

4

CMS-T-00008712-B.1

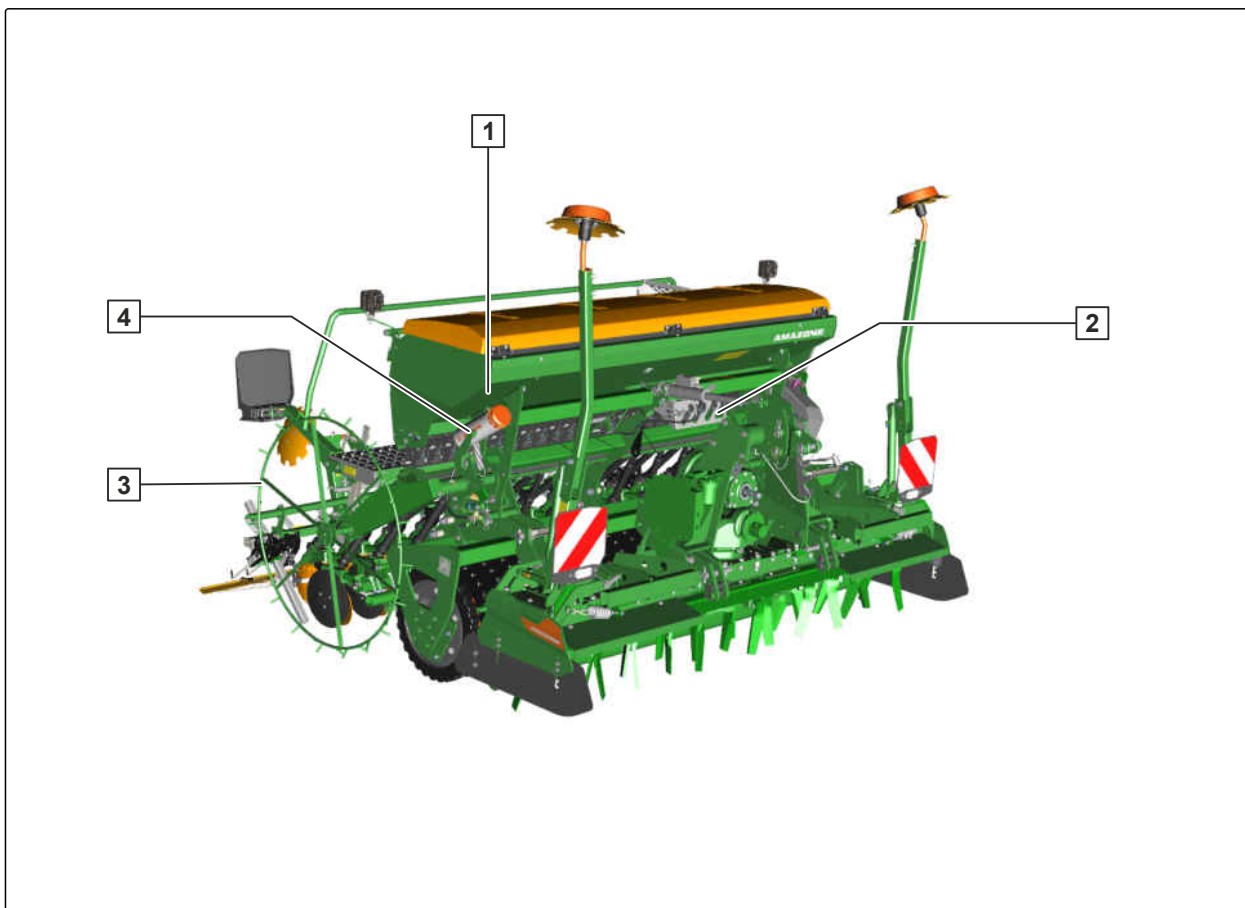
4.1 Overzicht van de machine

CMS-T-00008713-A.1



CMS-I-00005890

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1 Werkschijnwerper | 2 Dosering |
| 3 Rijpadenmarkeerapparaat | 4 Exacteg of zaaieg |
| 5 Zaaikouter | 6 Universeel bedieningswerktuig |
| 7 QuickLink-opvangtassen | 8 SmartCenter |



CMS-I-00005891

1 Typeplaatje

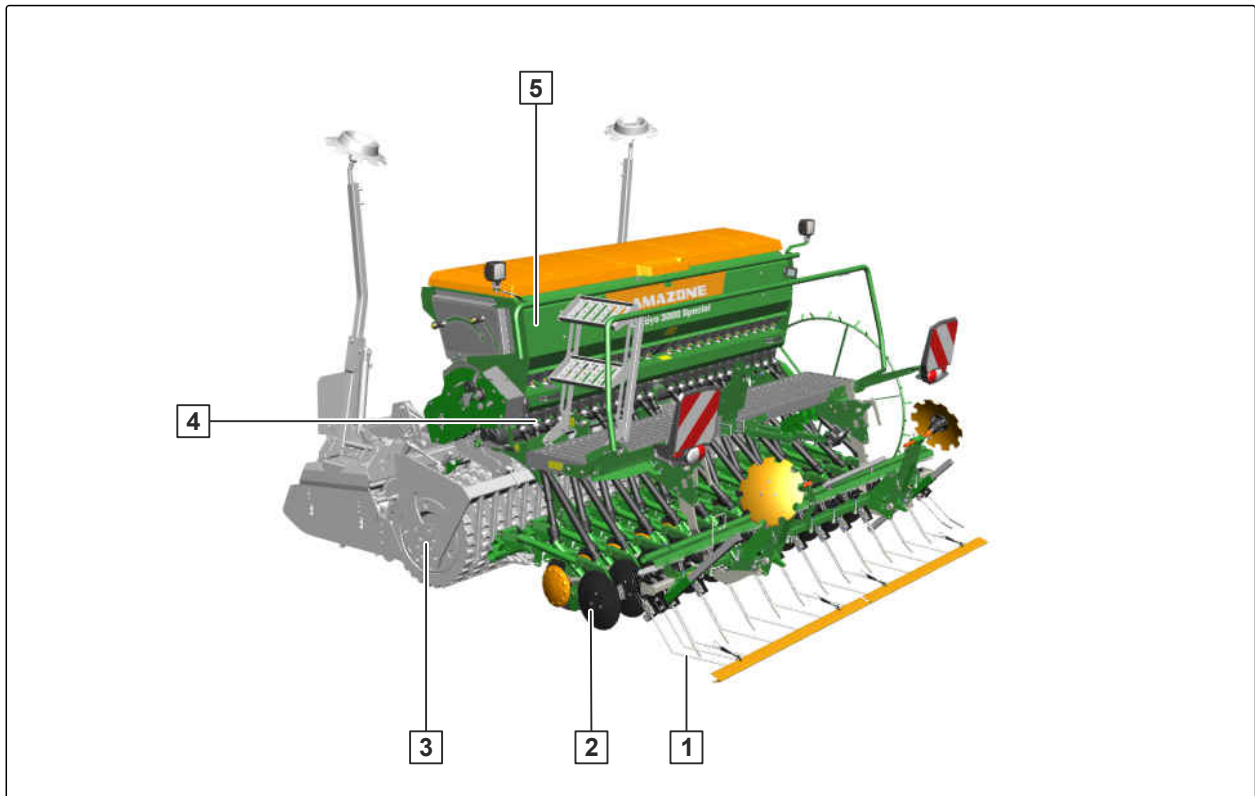
2 Garderobe voor hydraulische slangen, leidingen voor de spanningsvoorziening en ISOBUS-leiding

3 Stapwiel

4 Opbergkoker

4.2 Werking van de machine

CMS-T-00008714-A.1



CMS-I-00005892

De machine kan alleen in combinatie met een geschikte grondbewerkingsmachine **2** worden ingezet. Met de combinatie kunnen de zaaibedbereiding en het zaaien in één rit worden uitgevoerd.

Het doseergoed wordt in de bak **5** meegevoerd en door de doseerwielen in de zaaihuizen **4** gedoseerd. De zaaikouter **2** vormt een zaaivoor en plaatst het doseergoed in het zaaibed. De eg **1** bedekt het zaaigoed met aarde.

4.3 Speciale uitrusting

CMS-T-00008715-A.1

Speciale uitrusting is uitrusting, die uw machine mogelijkwerwijs niet bezit of die slechts in bepaalde markten leverbaar is. Uw machine-uitrusting vindt u in de verkoopdocumenten. Voor meer informatie wendt u zich tot uw dealer.

- Zeefrooster voor de bak
- Reling op laadrand
- Zaaigoedgeleidingselementen

- Standaard achterverlichting rijden op de openbare weg
- Kentekenplaathouder met verlichting voor het rijden op de openbare weg
- LED-werkverlichting geïntegreerd
- LED-werkverlichting zaaischijven, geïntegreerd
- LED-werkverlichting, autark
- Mechanische topstang (lang)
- Dubbel kettingwiel, korte en lange overbrenging
- Hydraulisch heffen stapwiel
- Elektrische rijpadenschakeling voor eenzijdige doseeraandrijving
- Stuurventiel en hydrauliekset voor rijpadmarkering
- Aansluiteenheid voor rijpadmarkering (als er geen markeur is gemonteerd)
- Zaaiwiel voor erwten en bonen
- Zaaischijfdruksensor voor instelling zaaihoeveelheid
- Extra elektronische leegmeldsensor
- Kabelboom AmaLog⁺ voor Cataya
- Aanbouwset radarsensor Cataya Special

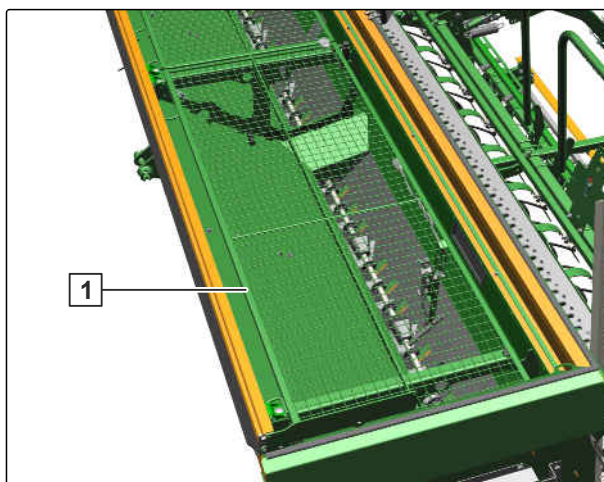
4.4 Beschermingsinrichtingen

CMS-T-00008716-A.1

4.4.1 Zeefrooster

CMS-T-00007928-A.1

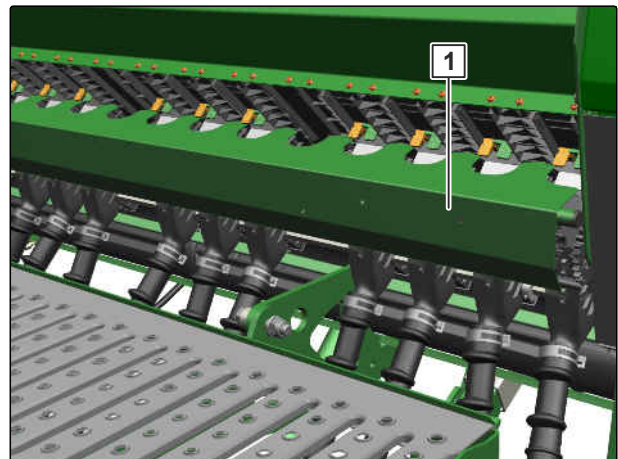
Het zeefrooster **1** in de bak verhindert het contact met de draaiende roeras.



CMS-I-00005523

4.4.2 Doseerderafdekking

De doseerderafdekking **1** verhindert het contact met draaiende assen en tandwielen en beschermt de assen en tandwielen tegen stof en vuil.

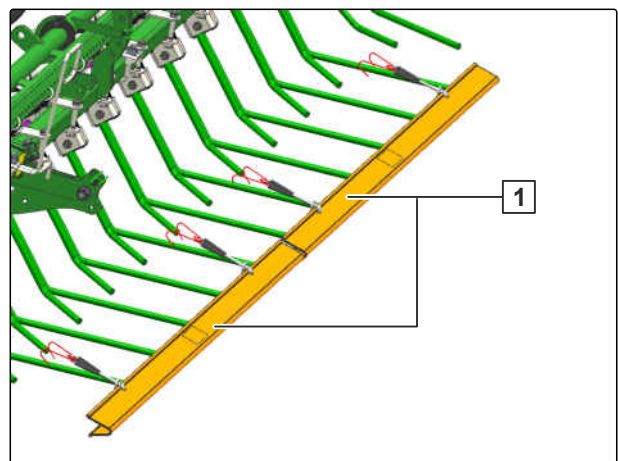


CMS-T-00007936-A.1

CMS-I-00005526

4.4.3 Verkeersveiligheidsbalk

De verkeersveiligheidsbalk **1** dekken tijdens het rijden op de openbare weg de tanden van de exacteg of de zaaieg af om lichamelijk letsel en beschadigingen te voorkomen.

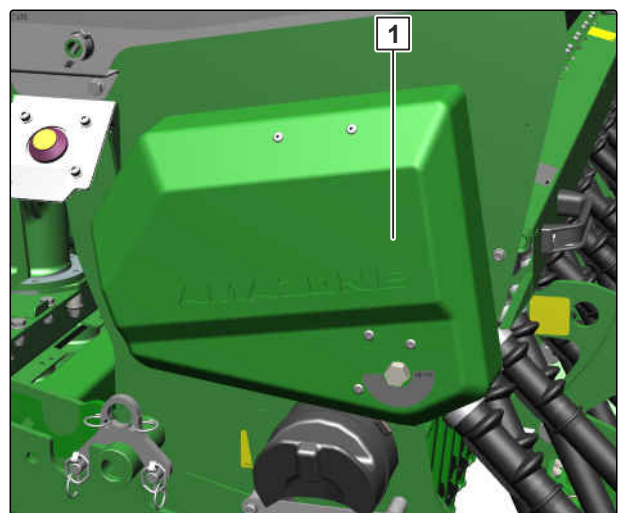


CMS-T-00007937-C.1

CMS-I-00005527

4.4.4 Afdekking doseeraandrijving

De afdekking **1** verhindert het contact met de kettingaandrijving van de roeras en zaaiaas.



CMS-T-00008717-A.1

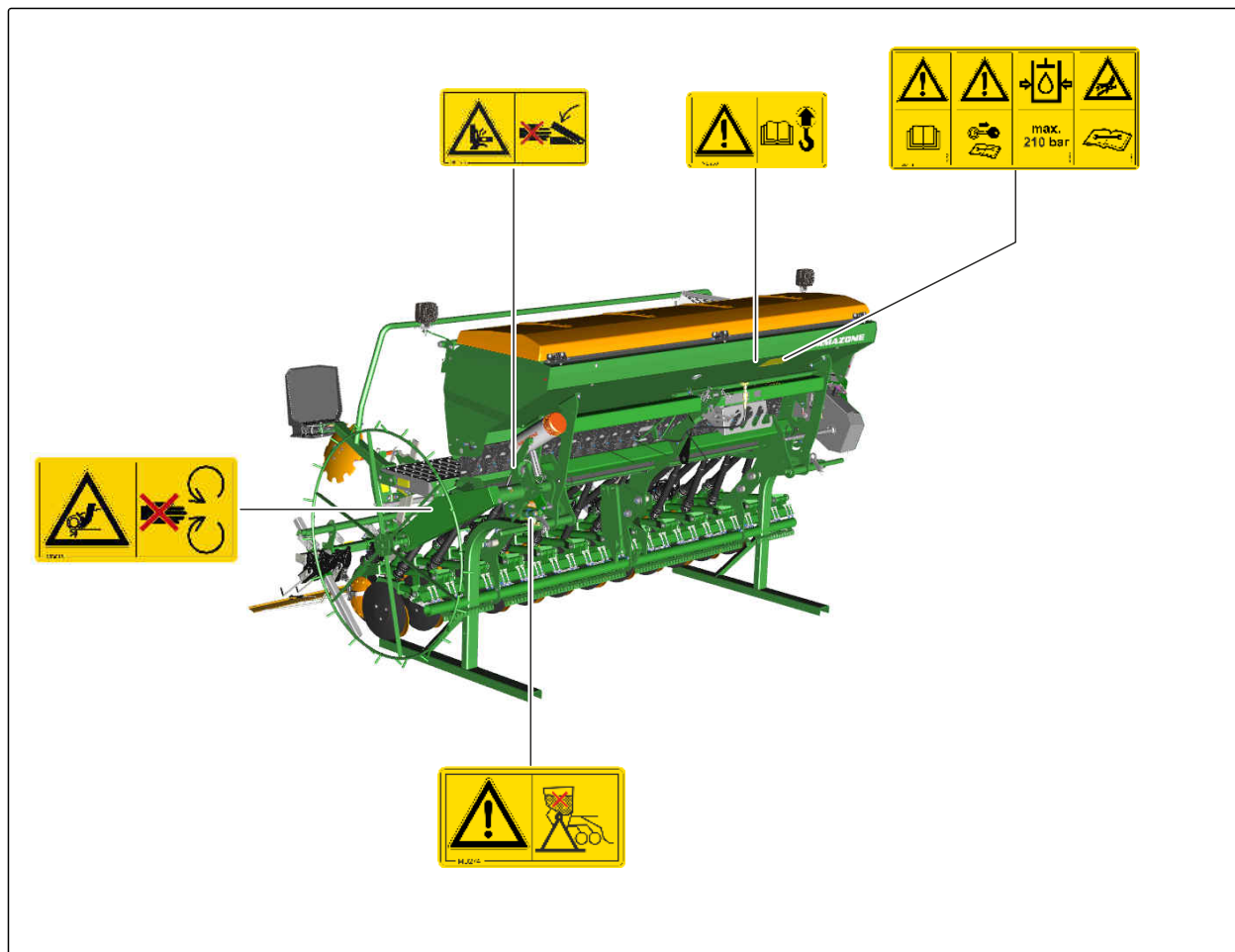
CMS-I-00005893

4.5 Waarschuwborden

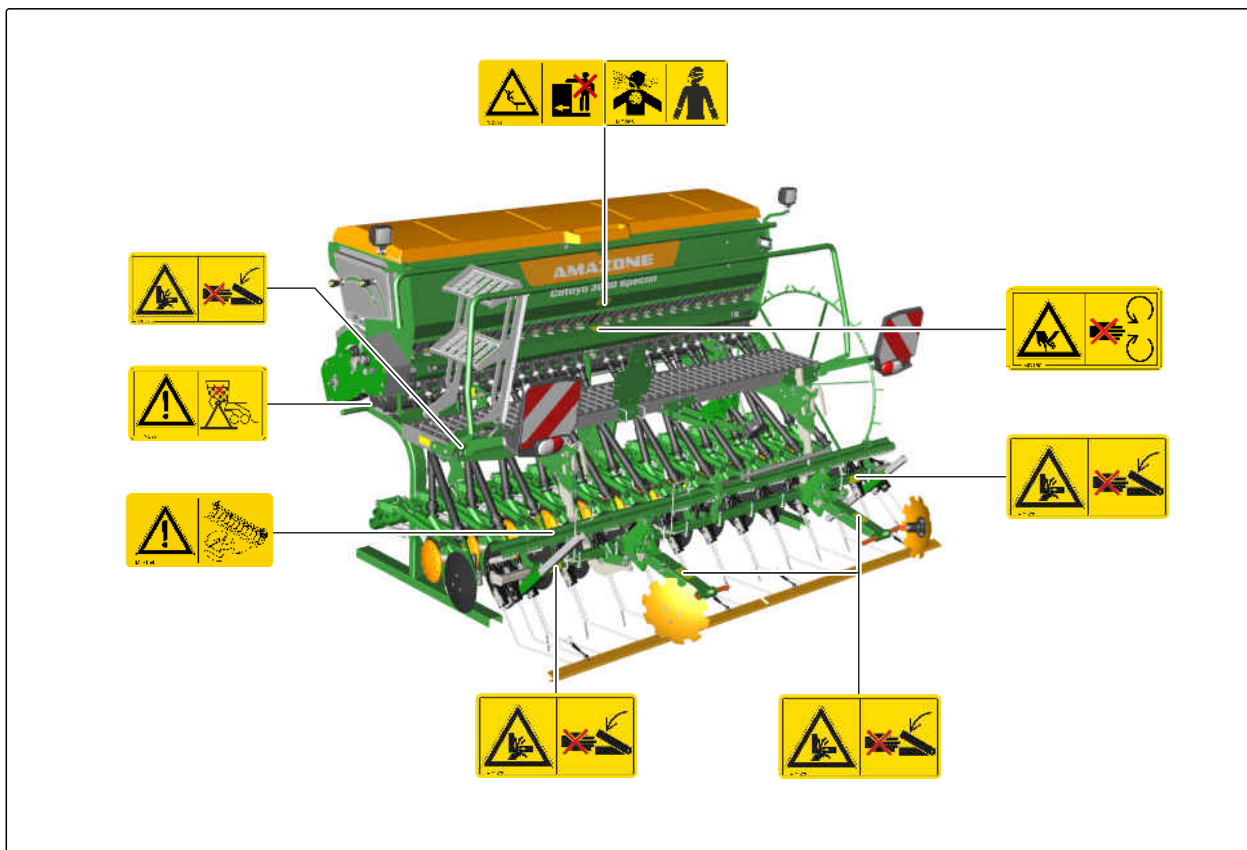
CMS-T-00008718-B.1

4.5.1 Posities van de waarschuwborden

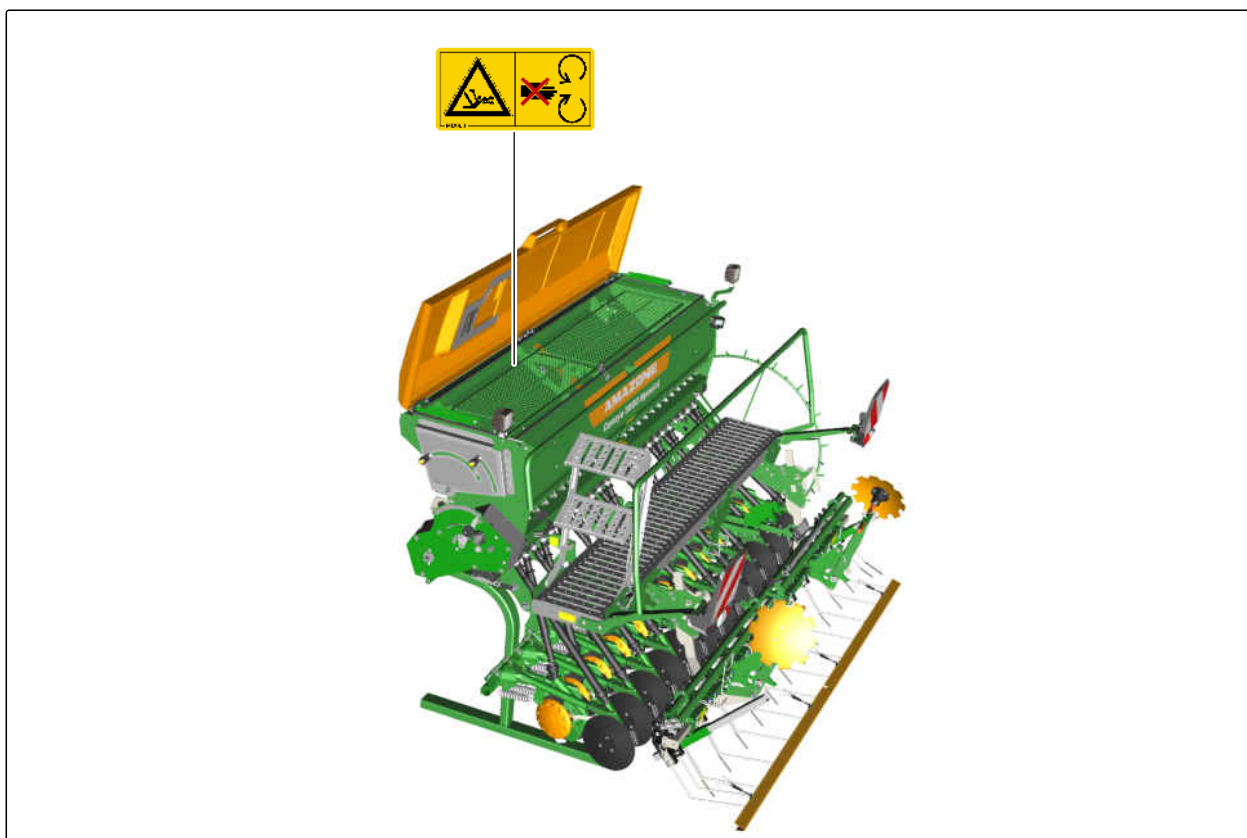
CMS-T-00008720-B.1



CMS-I-00005894



CMS-I-00005895



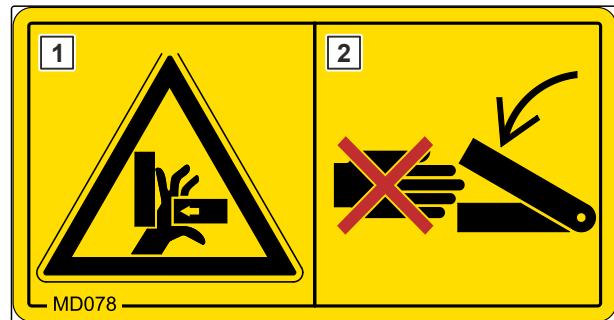
CMS-I-00005896

4.5.2 Opbouw van de waarschuwingen

Waarschuwborden markeren gevaarlijke plaatsen op de machine en waarschuwen voor restgevaaren. Op deze plaatsen doen zich permanent of onverwacht gevaarlijke situaties voor.

Een waarschuwbord bestaat uit 2 vlakken:

- Veld **1** toont het volgende:
 - Een illustratie van de gevarezone omgeven met een driehoekig veiligheidssymbool
 - Het bestelnummer
- Het veld **2** toont de geïllustreerde instructie om het gevaar te vermijden.



4.5.3 Beschrijving van de waarschuwborden

MD076

Gevaar door intrekken of beknelling

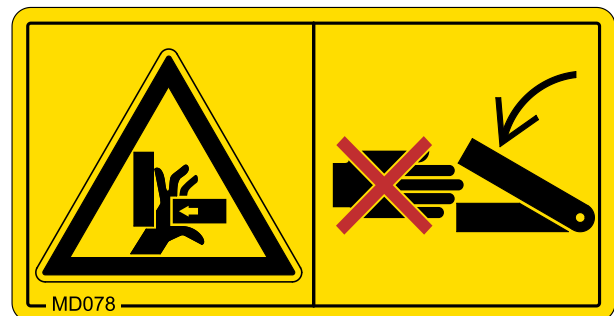
- ▶ *Zolang de motor van de tractor of de machine draait,*
blijft u op afstand van de gevaarlijke plekken.
- ▶ *Zolang de motor van de tractor of de machine draait,*
verwijdert u geen veiligheidsinrichtingen.
- ▶ Zorg ervoor dat zich geen personen in de gevarezone bevinden.



MD 078

Beknellingsgevaar voor vingers of handen

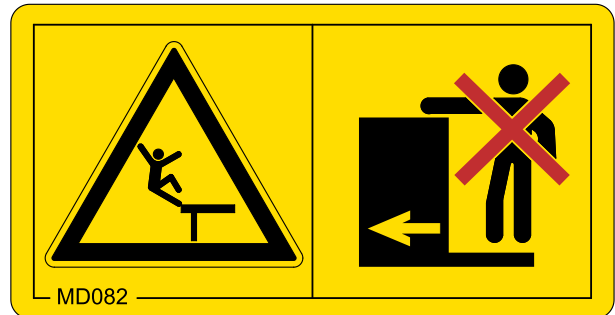
- ▶ *Zolang de motor van de tractor of de machine draait,*
blijft u op afstand van de gevaarlijke plekken.
- ▶ *Als u gemarkeerde delen met de hand moet bewegen,*
let dan op de beknellingsposities.
- ▶ Zorg ervoor dat zich geen personen in de gevarezone bevinden.



MD 082

Gevaar voor vallen van treeplanken en platforms

- ▶ Laat nooit personen meerijden op de machine.
- ▶ Laat nooit personen op de rijdende machine stappen.

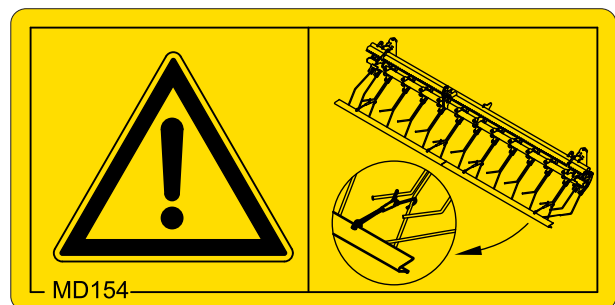


CMS-I-000081

MD 154

Gevaar voor lichamelijk of dodelijk letsel door onbeschermd zaaiegtanden

- ▶ *Voordat u op de openbare weg rijdt, brengt u de verkeersveiligheidsbalk aan, zoals in de bedieningshandleiding beschreven.*

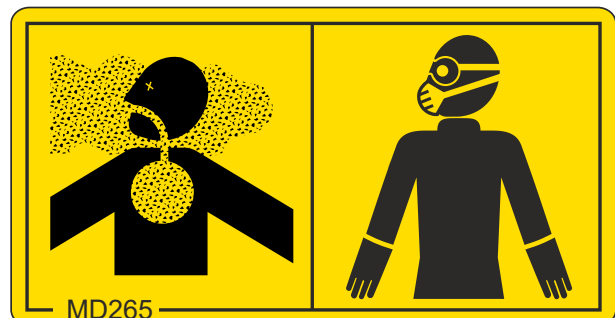


CMS-I-00003657

MD265

Gevaar voor lichamelijk letsel door beitsmiddelstof

- ▶ Adem de stof, die schadelijk is voor de gezondheid, niet in.
- ▶ Vermijd contact met ogen en huid.
- ▶ Voordat u met stoffen gaat werken, die schadelijk zijn voor de gezondheid, trekt u de door de fabrikant geadviseerde beschermende kleding aan.
- ▶ Neem de veiligheidsinstructies van de fabrikant betreffende het omgaan met gevaarlijke stoffen in acht.



CMS-I-00003659

MD095

Gevaar voor ongevallen door het niet in acht nemen van de instructies in deze bedieningshandleiding

- Lees en begrijp de bedieningshandleiding, voordat u aan of met de machine werkt.



CMS-I-000138

MD 096

Infectiegevaar door hydraulische olie die onder hoge druk naar buiten stroomt

- Zoek nooit met de hand of de vingers naar lekken in hydraulische slangen.
- Dicht lekkende hydraulische slangen nooit af met de hand of de vingers.
- *Als u gewond bent geraakt door hydraulische olie,*
moet u onmiddellijk een arts raadplegen.



CMS-I-000216

MD102

Gevaar door onbedoeld starten en weggrollen van de machine

- ▶ Beveilig de machine voor alle werkzaamheden tegen onbedoeld starten en onbedoeld weggrollen.



CMS-I-00002253

MD 199

Gevaar voor ongevallen door te hoge druk in het hydraulische systeem

- ▶ Koppel de machine alleen met tractoren die een maximale hydraulische druk van 210 bar ter beschikking stellen.



CMS-I-00000486

MD150

Snijgevaar voor vingers, handen en armen

- ▶ Onderbreek de energietoevoer naar de machine voordat u de gevarenzone nadert.
- ▶ Wacht tot alle bewegende delen stilstaan voordat u de veiligheidsinrichtingen verwijdt en in de gevarenzone grijpt.
- ▶ Zorg ervoor dat zich geen personen in de gevarenzone of in de buurt van bewegende delen bevinden.



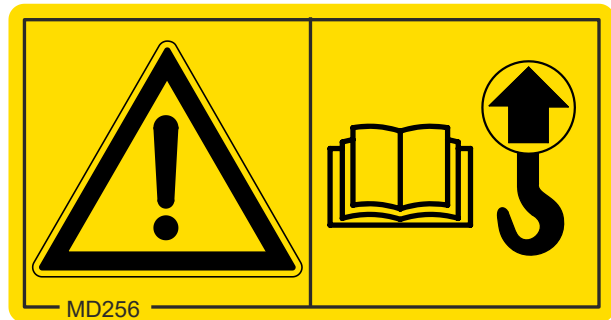
CMS-I-00005538

MD256

Gevaar voor ongevallen door ondeskundig aangebrachte hijsmiddelen

Als de hijsmiddelen op niet geschikte plaatsen worden bevestigd, kan de machine tijdens het heffen beschadigd worden en de veiligheid in het gedrang komen.

- Breng de hijsmiddelen voor het hijsen alleen aan op de geschikte bevestigingspunten.
- De geschikte bevestigingspunten voor het hijsen vindt u in de bedieningshandleiding, zie Machine transporteren.
- *Om de benodigde draagkracht van de hijsmiddelen te bepalen,* houdt u de specificaties in de volgende tabel aan.



CMS-I-00005075

MD274

Gevaar voor bekknelling door omvallende machine

- Maak de zaaigoedtank leeg.
- *Voor u de lege opbouwmaschine neerzet,* monteert u de steunen.



CMS-I-00004664

4.6 Typeplaat van de machine

CMS-T-00004505-G.1

- 1 Machinenummer
- 2 Voertuigidentificatienummer
- 3 Product
- 4 Toegestaan technisch machinegewicht
- 5 Modeljaar
- 6 Bouwjaar



CMS-I-00004294

4.7 Opbergkoker

CMS-T-00001776-E.1

In de opbergkoker bevindt zich het volgende:

- Documenten
- Hulpmiddelen

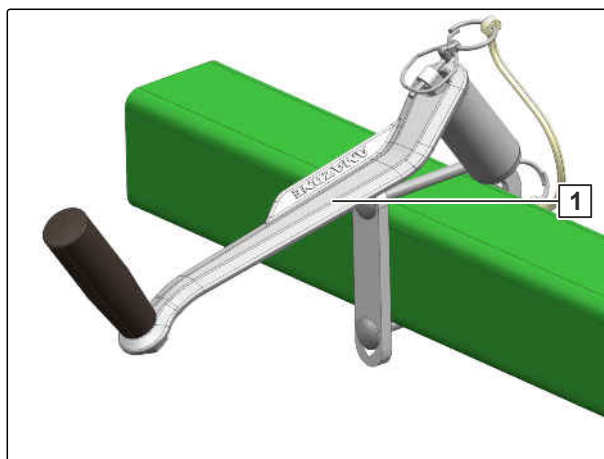


CMS-I-00002306

4.8 Universeel bedieningswerktuig

CMS-T-00001735-C.1

Met het universele bedieningswerktuig **1** worden instelwerkzaamheden aan de machine uitgevoerd. Het universele bedieningswerktuig wordt aan het machineframe in een houder bewaard.



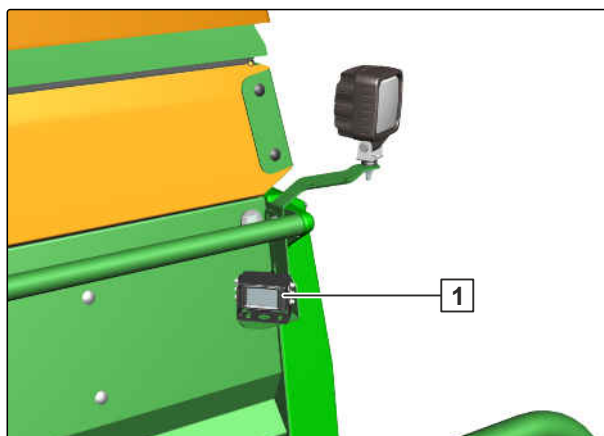
CMS-I-00001082

4.9 Camerasysteem

CMS-T-00008580-B.1

De camera **1** aan de achterzijde van de opbouwzaaimachine maakt manoeuvreren veiliger.

De monitor kan meerdere camerabeelden tegelijkertijd weergeven.



CMS-I-00005836

4.10 Radarsensor

CMS-T-00001778-C.1

De radarsensor registreert bij elektrische aandrijvingen de werksnelheid. Uit de werksnelheid wordt het bewerkte oppervlak en het benodigde toerental van de doseeraandrijvingen bepaald.



CMS-I-00002221

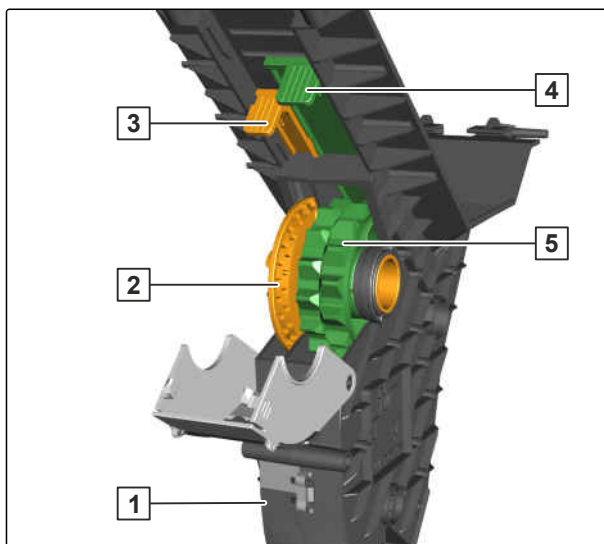
4.11 Doseersysteem

CMS-T-00008573-A.1

Door instelbare openingen komt het zaaigoed in het zaaihuis **1**.

Elke doseerbehuizing heeft 2 openingen. De openingen worden door de sluitschuif voor de grofdoseerwielen **4** en de sluitschuif voor de fijndoseerwielen **3** ingesteld.

Het zaaigoed wordt door het grofdoseerwiel **5** of door het fijndoseerwiel **2** gedoseerd.

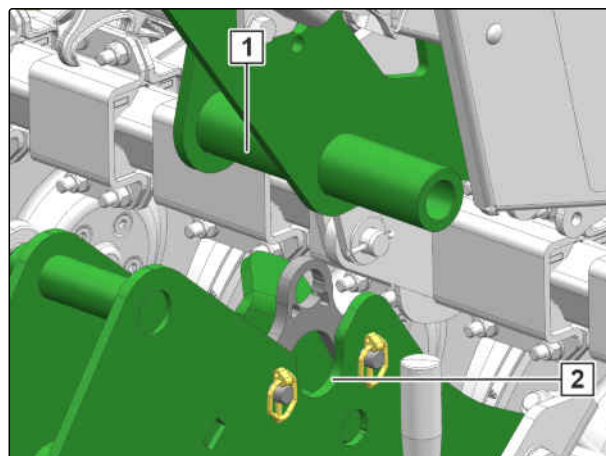


CMS-I-00005829

4.12 Aanbouwframe

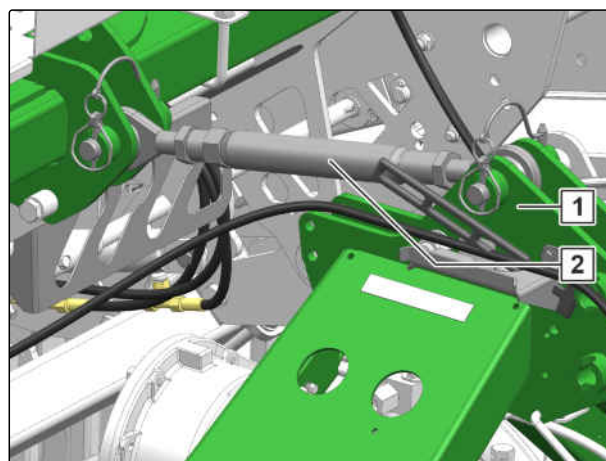
CMS-T-00004881-C.1

De opbouwzaaimachine wordt met 2 opnames **1** aan de grondbewerkingsmachine **2** bevestigd.



CMS-I-00003592

Daarnaast wordt de opbouwzaaimachine met een topstang **2** met de grondbewerkingsmachine **1** verbonden.



CMS-I-00004568

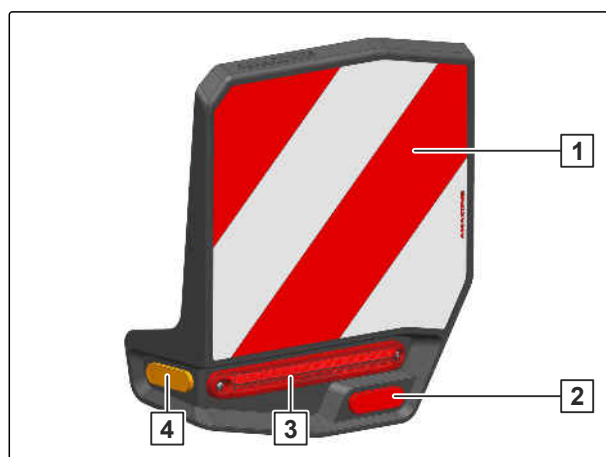
4.13 Verlichting

CMS-T-00008727-A.1

4.13.1 Achterverlichting en markeringen voor het openbare wegverkeer

CMS-T-00001498-F.1

- 1** Waarschuwborden
- 2** Achterlicht, rood
- 3** Achterlichten, remlichten en richtingaanwijzers
- 4** Achterlicht, geel



CMS-I-00004545

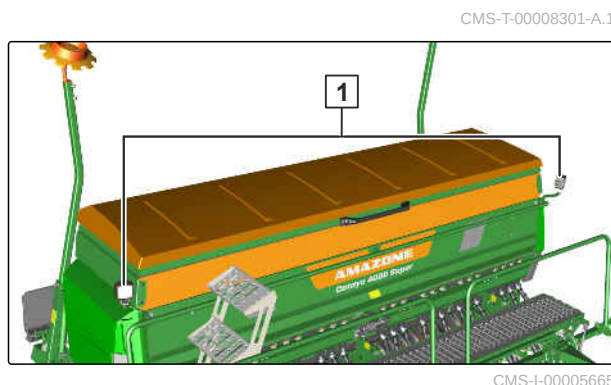


OPMERKING

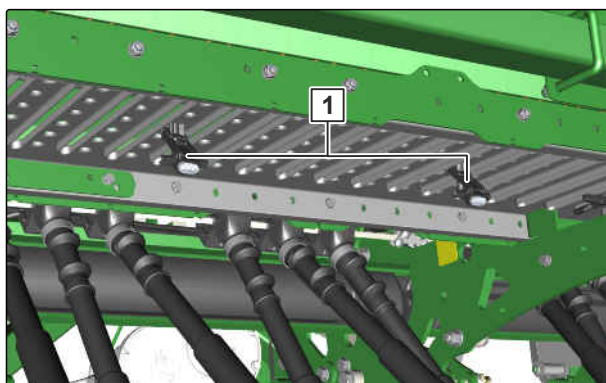
De verlichting en markering voor het rijden op straat kan afhankelijk van de nationale voorschriften variëren.

4.13.2 Werkverlichting

Dankzij de werkschijnwerpers **1** is het bewerkingsgebied ook in het donker goed zichtbaar. De werkschijnwerpers worden via de bedieningsterminal of de bedieningscomputer geschakeld.



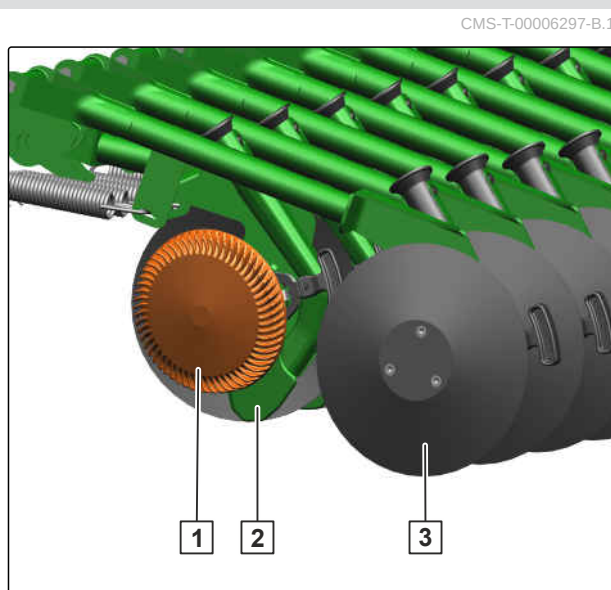
Dankzij de schijfveldverlichting **1** zijn de zaaikouters in het donker beter te zien. De schijfveldverlichting wordt samen met de werkschijnwerpers via de bedieningsterminal of de bedieningscomputer geschakeld.



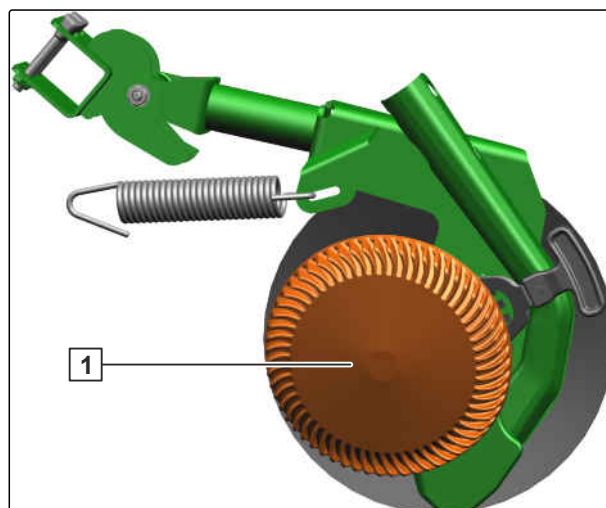
4.14 RoTeC-zaaischijf

De RoTeC-zaaischijf is een enkele zaaischijf en legt het doseergoed op geploegde of gemulchde grond. De vorentrekkers **2** en de snijschijven **3** vormen de zaaivoer waarin het doseergoed valt. De dieptegeleidingsschijven en dieptegeleidingsrollen **1** begrenzen de zaaidiepte en reinigen de snijschijven. De zaaischijfdruk en de zaaidiepte zijn instelbaar.

Voor het bewerken van de grond zonder te zaaien kunnen de zaaischijven worden opgetild.

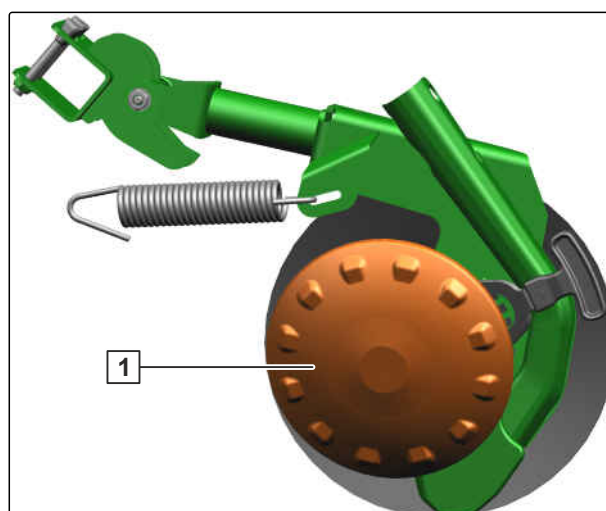


De dieptegeleidingsrol Control 25 **1** heeft een 25 mm breed spoor en maakt vlak zaaien met verhoogde zaaischijfdruk op lichte grond mogelijk.



CMS-I-00004586

De dieptegeleidingsschijf Control 10 **1** heeft een 10 mm breed spoor en wordt op zwaardere grond toegepast.

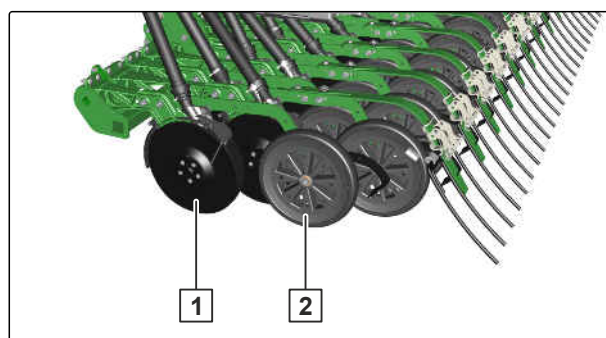


CMS-I-00004585

4.15 TwinTeC Special-zaaischijf

CMS-T-00008728-A.1

De TwinTeC Special-zaaischijf is een dubbele zaaischijf en legt het doseergoed op geploegde of gemulchde grond. De snijschijven **1** vormen de zaaivoor. Het doseergoed wordt tussen de holle schijven geleid en valt in de zaaivoor. De dieptegeleidingsrol **2** leidt de dubbele zaaischijf naar de ingestelde zaaidiepte en zorgt voor een goede plaatsing van het doseergoed. De zaaischijfdruk en de zaaidiepte zijn instelbaar.



CMS-I-00005976

Voor het bewerken van de grond zonder te zaaien kunnen de zaaischijven worden opgetild.

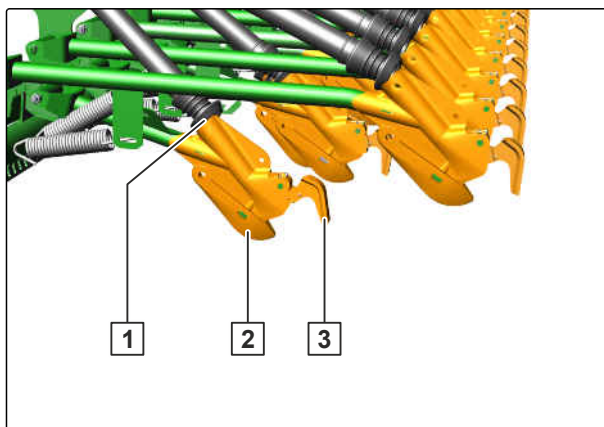
4.16 WS-sleepschijf

CMS-T-00008748-A.1

Opbouwzaaimachines met de WS-sleepschijven worden voor het ploegzaad ingezet.

Via een trechter **1** wordt het zaad direct achter de zaaischijfpunt **2** geleid.

De zwenkbare zaaischijfsteun **3** verhindert het verstopen van de zaaischijfuitloop bij het laten zakken van de zaaicombinatie.



CMS-I-00005985

4.17 Exacteg

CMS-T-00006330-C.1

De egtanden **2** van de exacteg liggen horizontaal op de grond en bedekken het neergelegde doseergoed gelijkmatig met losse aarde.

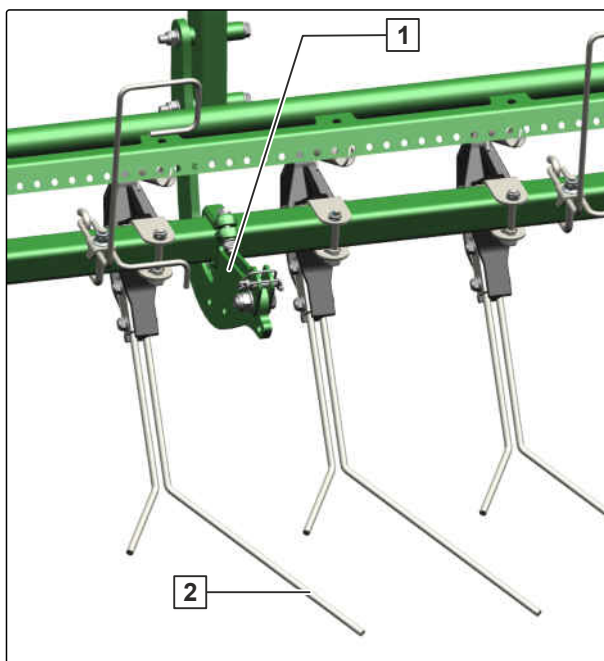
De stand van de egtanden is instelbaar.

De druk op de exacteg bepaalt de bewerkingsintensiteit van de exacteg. De druk is mechanisch of hydraulisch instelbaar. Bij hydraulische instelling wordt de exactegdruk samen met de zaaischijfdruk ingesteld.

Bij zaaimachines met exactegopheffing kan de exacteg onafhankelijk van de stand van de zaaischijven worden opgetild.

Aan iedere zijde van de exacteg bevindt zich een beugel **1** die met een veerclip is geborgd. De beugels verhinderen dat bij het achteruitrijden de egtanden omklappen en in de zaaischijf terechtkomen.

Als het bij het achteruitrijden tot een lichte botsing komt, ontwijken de egtanden de hindernis zonder beschadigd te raken. Bij het vooruitrijden nemen de egtanden de werkstand weer in.



CMS-I-00004589

4.18 Zaaieg

CMS-T-00012185-A.1

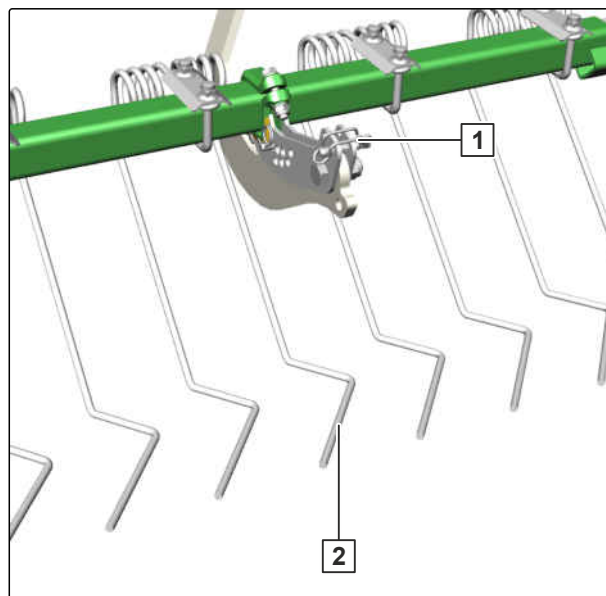
De egtanden **2** van de zaaieg liggen horizontaal op de grond en bedekken het neergelegde doseergoed gelijkmatig met losse aarde.

De stand van de egtanden is instelbaar.

De zaaiegdruk bepaalt de bewerkingsintensiteit van de zaaieg. De druk is mechanisch instelbaar.

Aan iedere zijde van de zaaieg bevindt zich een beugel **1** die met een veerclip is geborgd. De beugels verhinderen dat bij het achteruitrijden de egtanden omklappen en in de zaaischijf terechtkomen.

Als het bij het achteruitrijden tot een lichte botsing komt, ontwijken de egtanden de hindernis zonder beschadigd te raken. Bij het vooruitrijden nemen de egtanden de werkstand weer in.



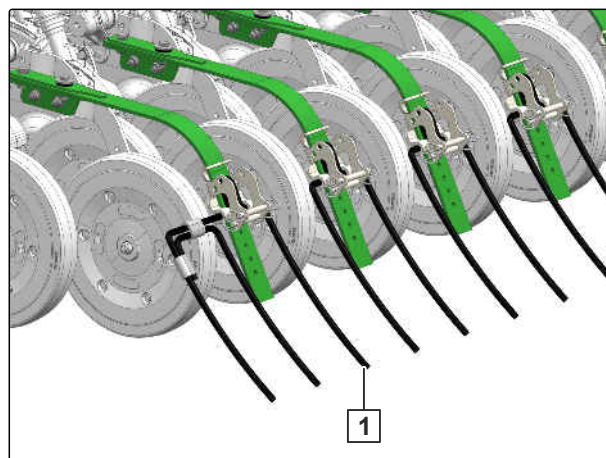
CMS-I-00007862

4.19 Zaaischijfeg

CMS-T-00006648-C.1

De egtanden **1** van de zaaischijfeg bedekken het neergelegde doseergoed gelijkmatig met losse aarde.

De instelhoek en de hoogte van de egtanden zijn instelbaar.



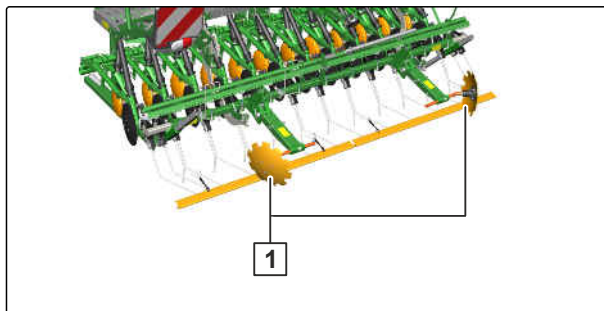
CMS-I-00004734

4.20 Rijpadenmarkeerapparaat

CMS-T-00008736-A.1

Het rijpadenmarkeerapparaat laat de schijven **1** bij het aanleggen van rijpaden automatisch neer en vormt sporen. Aan de hand van deze sporen zijn de rijpaden al zichtbaar voor het gewas opgeschoten is. Indien geen rijpad aangelegd wordt, zijn de schijven opgetild.

Afhankelijk van de uitrusting van de machine kan een verschillend aantal schijven aan de machine gemonteerd zijn. De spoorbreedte en de instelhoek van de spoorschijven zijn instelbaar.



CMS-I-00005978

4.21 Markeur

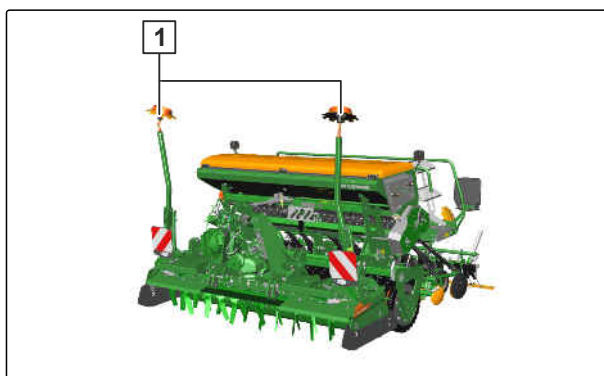
CMS-T-00008729-A.1

De markeurs **1** maken afwisselend naast de machine een spoor in de grond.

Wanneer de tractorbestuurder in het midden over het gemaakte spoor rijdt, wordt de rijaansluiting automatisch uitgevoerd.

De lengte en de intensiteit van de markeur zijn instelbaar.

Als de markeurs een hindernis passeren of de tractor keert, moeten de markeurs worden opgetild.



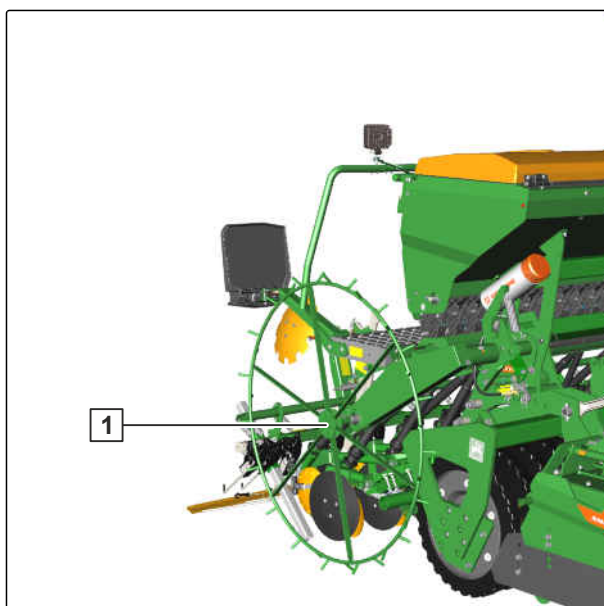
CMS-I-00005977

4.22 Stapwiel

CMS-T-00009003-A.1

Het stapwiel **1** drijft de zaaias met de doseerwielen bij machines met mechanische aandrijving aan.

De impulsen van het stapwiel dienen voor het berekenen van de werksnelheid en de te bewerken oppervlakte.



CMS-I-00006222

Technische gegevens

5

CMS-T-00008737-B.1

5.1 Bakvolume

CMS-T-00008739-A.1

Machinevariant	Tankvolume
Cataya 3000 Special (zonder bak)	650 l
Cataya 3000 Special (met bak)	850 l

5.2 Afmetingen

CMS-T-00008740-A.1

Afmetingen	Cataya 3000 Special
Transportbreedte	3 m
Werkbreedte	3 m

5.3 Snelkoppelsysteem QuickLink

CMS-T-00003190-D.1

Werkbreedte van de machine	Afstand van de QuickLink-vangtassen
2,5 m	1.529 mm ± 3 mm
3 m	2.029 mm ± 3 mm
3,5 m	2.529 mm ± 3 mm
4 m	3.029 mm ± 3 mm

5.4 Rijsnelheid

CMS-T-00008742-B.1

Optimale werksnelheid TwinTeC Special-zaaischijf	8 km/h tot 12 km/h
Optimale werksnelheid RoTeC-zaaischijf	6 km/h tot 12 km/h
Optimale werksnelheid WS-zaaischijf	5 km/h tot 8 km/h
Toegestane transportsnelheid	60 km/h

5.5 Grondbewerkingsmachine

CMS-T-00008749-A.1

Afmetingen	Cataya 3000 Special				
	Met TwinTeC-Special-zaaischijven		Met RoTeC-zaaischijven		Met WS-zaaischijven
Aantal rijen	24	20	32	26	24
Rijenafstand	12,5 cm	15 cm	12,5 cm	15,4 cm	12,5 cm

5.6 Toegestane aanbouwcategorieën

CMS-T-00008751-A.1

Type	Aanbouwframe van de zaaimachine	3-puntsaanbouwframe van de dragermachine
Cataya 3000 Special	QuickLink	Categorie 3

5.7 Toegestane nuttige last

CMS-T-00011018-E.1

Toegestane nuttige last voor het gebruik	
Toegestane nuttige last = $G_Z - G_L =$ _____ kg	

- G_Z : toegestaan technisch machinegewicht conform typeplaatje [kg]
- G_L : gespecificeerd leeggewicht [kg]

5.8 Gegevens over geluidsontwikkeling

CMS-T-00008752-A.1

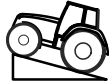
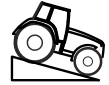
De gegevens m.b.t. de werkplaatsgerelateerde emissiewaarde (geluidsdrukniveau) vindt u in de bedieningshandleiding van uw grondbewerkingsmachine.

Het geluidsdrukniveau is hoofdzakelijk afhankelijk van de gebruikte tractor.

5.9 Berijdbare schuine helling

CMS-T-00004990-A.1

Dwars t.o.v. de helling		
In rijrichting links	10 %	
In rijrichting rechts	10 %	

Bergop en bergaf		
Bergop	10 %	
Bergaf	10 %	

5.10 Technische gegevens van de tractor

CMS-T-00008754-A.1

Type	Motorvermogen
Cataya 3000 Special	Vanaf 81 kW / 110 pk

Elektrische installatie	
Accuspanning	12 V
Contactdoos voor verlichting	7-polig

Hydraulisch systeem	
Maximale bedrijfsdruk	210 bar
Tractorpompcapaciteit	Minstens 10 l /min bij 150 bar
Hydraulische olie van de machine	HLP68 DIN51524 De hydraulische olie is geschikt voor de gecombineerde hydraulische systemen van alle gangbare tractorfabrikanten.
Regeleenheden	Afhankelijk van de uitrusting van de machine

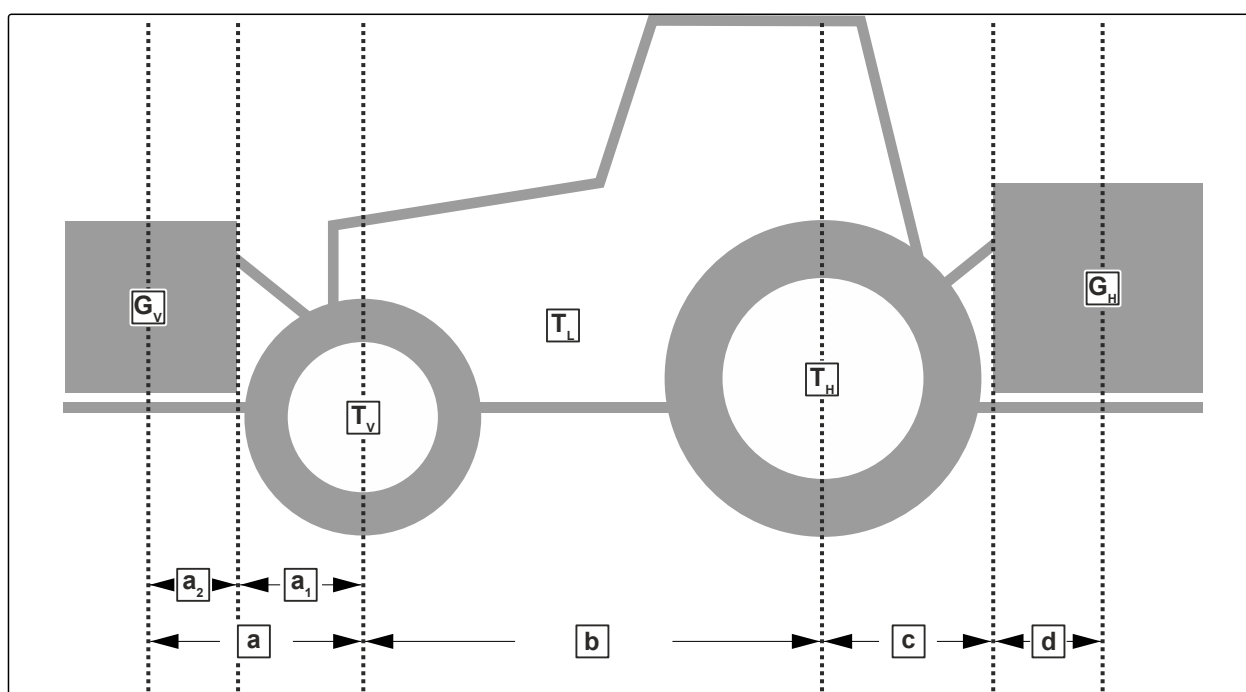
Machine voorbereiden

6

CMS-T-00008755-D.1

6.1 Vereiste tractoreigenschappen berekenen

CMS-T-00000063-F.1



CMS-I-00000581

Benaming	Eenheid	Beschrijving	Berekende waarden
T_L	kg	Leeggewicht tractor	
T_V	kg	Voorasbelasting van de bedrijfsklare tractor zonder aanbouwmachine of ballastgewichten	
T_H	kg	Achterasbelasting van de bedrijfsklare tractor zonder aanbouwmachine of ballastgewichten	
G_V	kg	Totaalgewicht van frontaanbouwmachine of frontgewicht	
G_H	kg	Toegestaan totaalgewicht van achteraanbouwmachine of achtergewicht	
a	m	Afstand tussen zwaartepunt frontaanbouwmachine of frontgewicht en midden van de vooras	

Benaming	Eenheid	Beschrijving	Berekende waarden
a_1	m	Afstand tussen midden van de vooras en midden van de trekstangaansluiting	
a_2	m	Zwaartepuntafstand: afstand tussen zwaartepunt voorste aanbouwmachine of voorste ballastgewicht en midden trekstangaansluiting	
b	m	Wielbasis	
c	m	Afstand tussen midden achteras en midden trekstangaansluiting	
d	m	Zwaartepuntafstand: afstand tussen midden van het trekstangkoppelpunt en het zwaartepunt van de achteraanbouwmachine of het achtergewicht.	

1. Minimale frontballast berekenen.

$$G_{\min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{10em}}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{10em}}$$

CMS-I-00000513

2. Werkelijke voorasbelasting berekenen.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{10em}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{10em}}$$

CMS-I-00000516

3. Werkelijk totaalgewicht van de combinatie van tractor en machine berekenen.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Werkelijke achterasbelasting berekenen.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Draagvermogen voor twee tractorbanden zoeken in de gegevens van de fabrikant.
6. De gevonden waarden noteren in de onderstaande tabel.



BELANGRIJK

Gevaar voor ongevallen door machineschade als gevolg van te hoge lasten

- Zorg ervoor dat de berekende lasten kleiner dan of gelijk aan de toegelaten lasten zijn.

	Werkelijke waarde volgens berekening			Toegelaten waarde volgens bedieningshandleiding van de tractor			Draagvermogen voor twee tractorbanden	
Minimale frontballast		kg	≤		kg		-	-
Totaalgewicht		kg	≤		kg		-	-
Voorasbelasting		kg	≤		kg	≤		kg
Achterasbelasting		kg	≤		kg	≤		kg

6.2 Machine aankoppelen

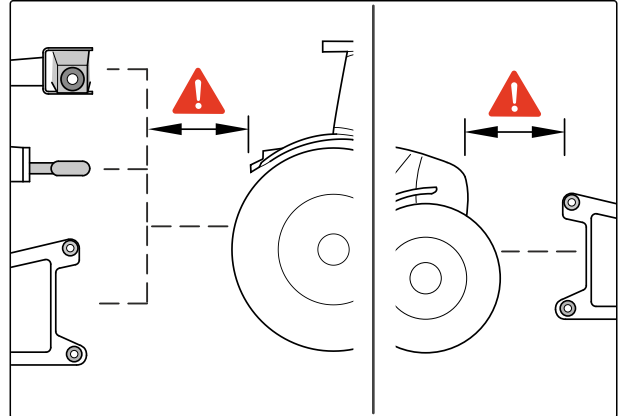
CMS-T-00008756-C.1

6.2.1 Tractor naar de machine rijden

CMS-T-00005794-D.1

Tussen tractor en machine moet voldoende plaats blijven om de toevoerleidingen zonder hindernissen aan te koppelen.

- Tractor op voldoende afstand naar de machine rijden.

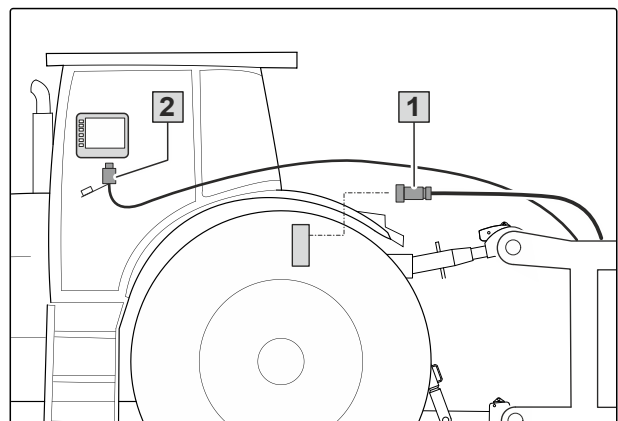


CMS-I-00004045

6.2.2 ISOBUS of bedieningscomputer verbinden

CMS-T-00003611-F.1

1. Stekker van de ISOBUS-kabel **1** of bedieningscomputerkabel **2** aansluiten.
2. Leiding met voldoende bewegingsvrijheid en zonder schurende plekken of klempunten installeren.



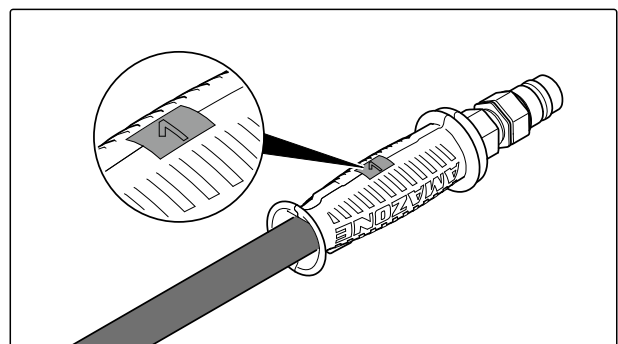
CMS-I-00006891

6.2.3 Hydraulische slangen aansluiten

CMS-T-00008760-B.1

Alle hydraulische slangen zijn uitgerust met handgrepen. De handgrepen hebben gekleurde markeringen met een getal of een letter als code. Aan de markeringen zijn de verschillende hydraulische functies van de drukleiding van een tractorregeleenheid toegewezen. Bij de markeringen is folie op de machine gekleefd, die de desbetreffende hydraulische functies verduidelijken.

Afhankelijk van de hydraulische functie wordt de tractorregeleenheid in verschillende bedrijfsmodi gebruikt:



CMS-I-00000121

Bedrijfsmodus	Functie	Symbool
Vergrendelend	Permanente oliecirculatie	
Verend	Oliecirculatie tot actie uitgevoerd is	
Zwevend	Vrije oliestroom in de tractorregeleenheid	

Aanduiding		Functie			Tractorregeleenheid	
Geel			Rijpadenmark eerapparaat	Optillen	Enkelvoudig werkend	
Groen			Zaaischijfdruk	Verhogen	Enkelvoudig werkend	
			Zaaihoeveelh eidsverhoging			
			Exactegdruk	Optillen	Dubbelwerken d	
			Zaaischijf optillen (via de topstang)	Neerlaten		



WAARSCHUWING

Gevaar voor lichamelijk of dodelijk letsel

Indien hydraulische slangen fout aangesloten zijn, kunnen hydraulische functies gestoord zijn.

- Let bij het koppelen van de hydraulische slangen op de kleurmarkeringen op de hydraulische stekkers.

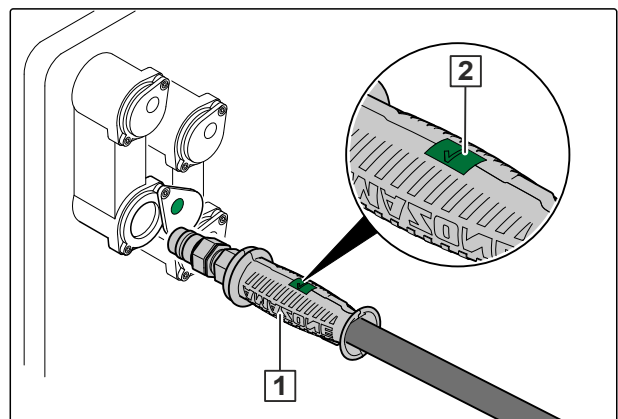


BELANGRIJK

Schade aan de machine door onvoldoende hydraulische olietourleiding

- ▶ Gebruik voor de drukloze hydraulische olietourleiding alleen leidingen met de maat DN16 of groter.
- ▶ Kies korte retourtrajecten.
- ▶ Sluit de drukloze hydraulische olietourleiding aan op de daarvoor bestemde koppeling.
- ▶ *Afhankelijk van de uitrusting van de machine:*
Sluit de lekolieliding aan op de voorziene koppeling.
- ▶ Monteer de meegeleverde koppelmof op de drukloze hydraulische olietourleiding.

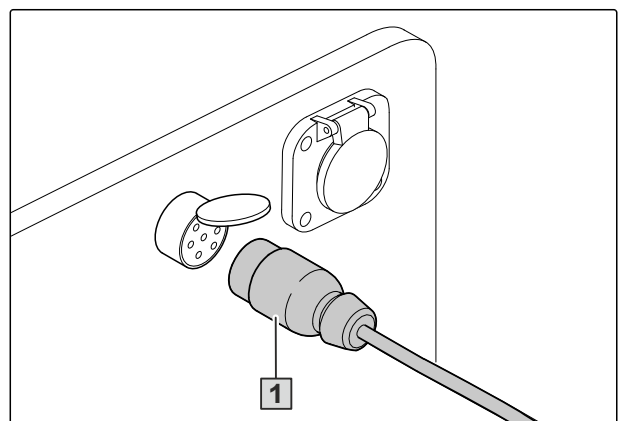
1. Hydraulica tussen tractor en machine drukloos schakelen met de tractorregeleenheid.
 2. Hydraulische stekkers reinigen.
 3. Hydraulische slangen **1** overeenkomstig de markering **2** verbinden met de hydraulische aansluitingen van de tractor.
- ➔ De hydraulische stekkers worden voelbaar vergrendeld.
4. Hydraulische slangen met voldoende bewegingsvrijheid en zonder schurende plekken installeren.



CMS-I-00001045

6.2.4 Voedingsspanning aankoppelen

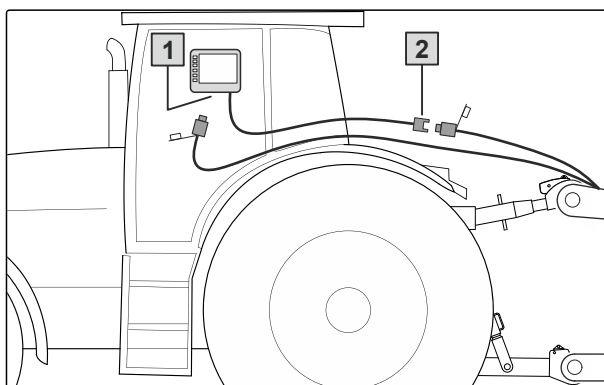
1. Stekker **1** voor voedingsspanning aansluiten.
2. Voedingsspanningskabel met voldoende bewegingsvrijheid en zonder schurende plekken of klempunten installeren.
3. Verlichting op de machine controleren op goede werking.



CMS-I-00001048

6.2.5 Camerasysteem aansluiten

1. Afhankelijk van de uitrusting van de machine de stekker van het camerasysteem op de bedieningsterminal **1** of aan de achterkant van de tractor op verlengkabel **2** aansluiten.
2. De kabels van het camerasysteem met voldoende bewegingsvrijheid en zonder schurende plekken of klempunten installeren.

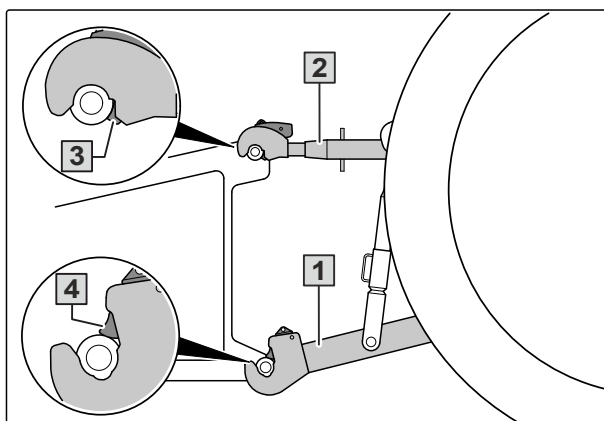


CMS-T-00007677-B.1

CMS-I-00007453

6.2.6 Driepuntsaanbouwframe koppelen

1. De trekstangen **1** op gelijke hoogte instellen.
2. Trekstangen koppelen vanaf de bestuurdersstoel.
3. Topstang **2** koppelen.
4. Controleren of de vanghaken van de topstang **3** en de trekstang **4** correct vergrendeld zijn.



CMS-T-00001400-H.1

CMS-I-00001225

6.2.7 Opbouwzaaimachine Cataya aankoppelen



CMS-T-00008761-A.1

CMS-I-00007637

Bij de rotorcultivator KE/KX/KG met eenpijps-walsframe wordt de topstang op een lengte van 620 mm ingesteld.

Bij de rotorcultivator KE/KX/KG met tweepijps-walsframe wordt de topstang op een lengte van 680 mm ingesteld.

Bij de compacte schijfeg CombiDisc 3000 wordt de topstang op een lengte van 1.015 mm ingesteld.

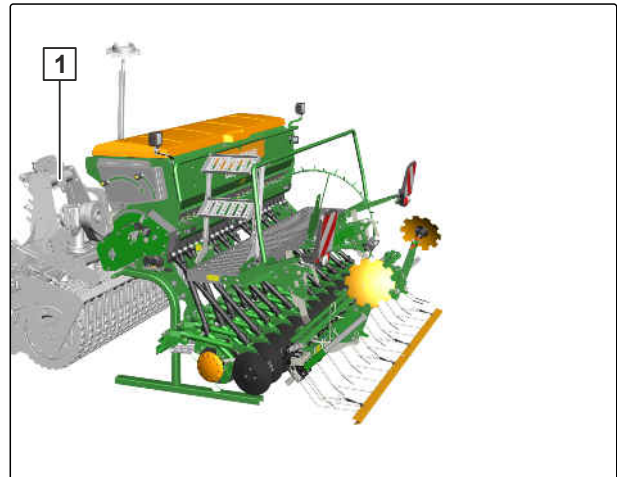


WAARSCHUWING

Gevaar voor ongevallen door vallende steunen

- *De steunen hebben geen vergrendeling, demonteer de steunen vóór het begin van de rit.*

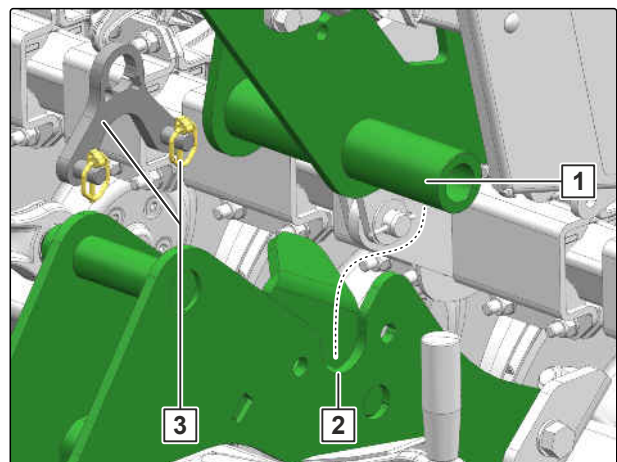
1. Tractor met de gekoppelde grondbewerkingsmachine **1** langzaam onder de opbouwzaaimachine bewegen.



CMS-I-00005991

2. Veiligheidsbeugel **3** demonteren.
3. Grondbewerkingsmachine langzaam optillen.

- De opbouwzaaimachine **1** wordt in de vangopeningen **2** van de grondbewerkingsmachine geplaatst.



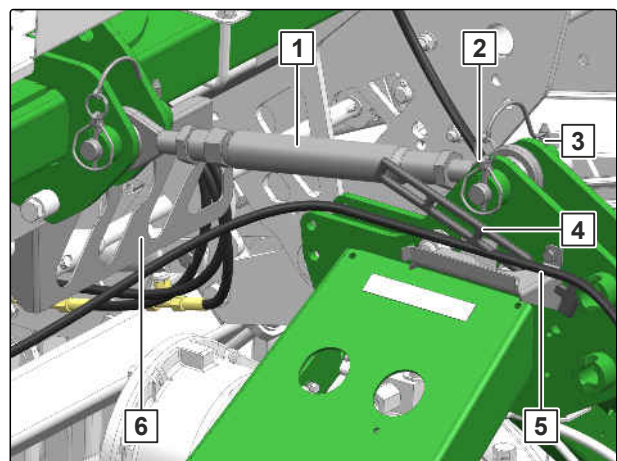
CMS-I-00003590



OPMERKING

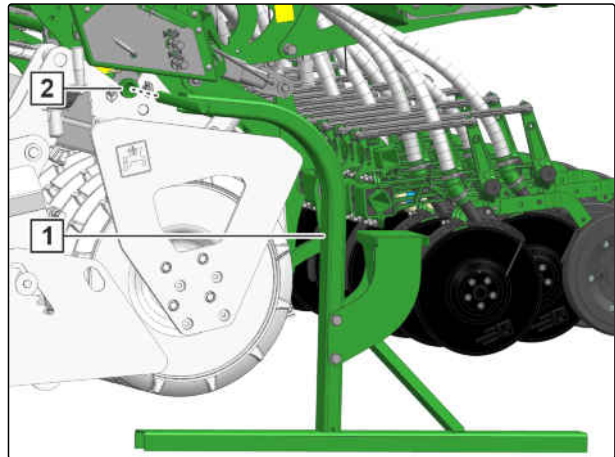
De bovenkant van de bak moet bij het aankoppelen waterpas staan.

4. Topstang **1** met de pen **3** monteren.
5. Pen met veerclip **2** borgen.
6. Hydraulische slangen uit de slanghouder **6** in de geleiding **5** leggen.
7. Toevoerleiding van de job-computer via het middenframe naar de interface aan de tractor geleiden.
8. Hydraulische slangen en voedingsleiding met de houder **4** bevestigen.
9. Topstang op de gewenste lengte instellen.



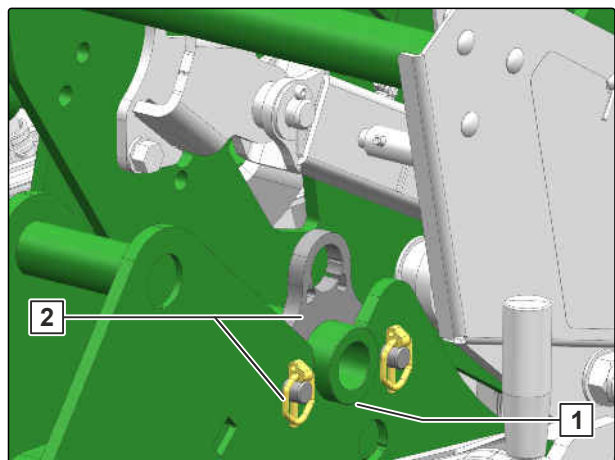
CMS-I-00004526

10. Grondbewerkingsmachine met gekoppelde zaaimachine optillen.
11. De steunen **1** aan beide zijden uit de machine **2** verwijderen.



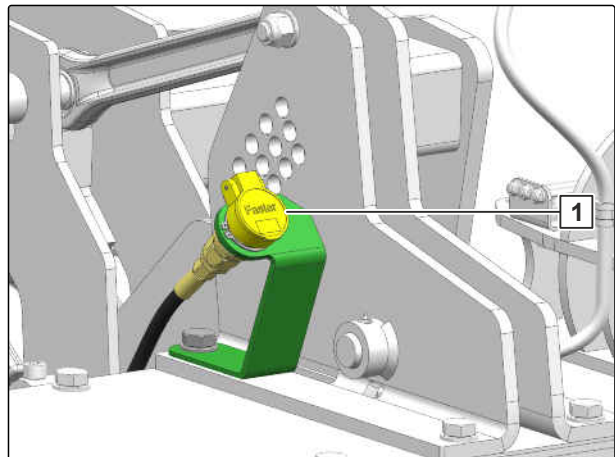
CMS-I-00004938

12. Op alle consoles **1** de veiligheidsbeugel **2** monteren.



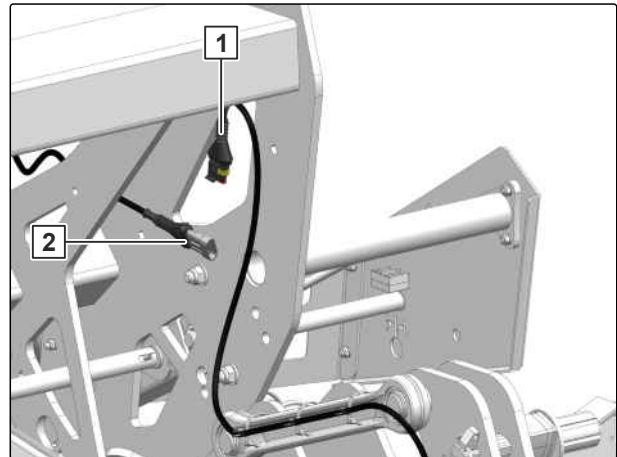
CMS-I-00003593

13. *Als de zaaimachine over een rijpadenmarkeerapparaat beschikt,* de toevoerleiding van de zaaimachine met de grondbewerkingsmachine **1** verbinden.



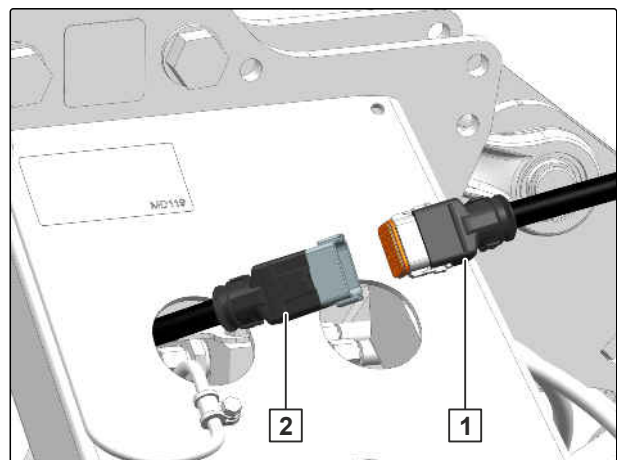
CMS-I-00003485

14. Toevoerleiding **2** van de verlichting en markering aan de achterkant met de grondbewerkingsmachine **1** verbinden.



CMS-I-00004527

15. Toevoerleiding **1** met de grondbewerkingsmachine **2** verbinden.



CMS-I-00004528

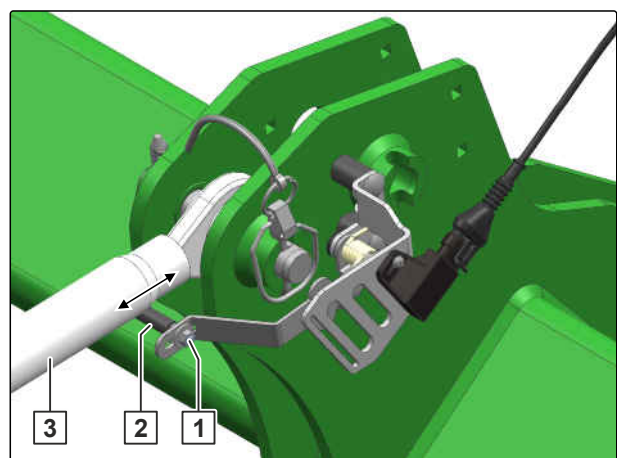
6.3 Machine voorbereiden voor het gebruik

CMS-T-00008762-C.1

6.3.1 Werkstandsensor aanpassen

De werkstandsensor bewaakt de machinestand in de 3-punts hydraulica en schakelt de doseeraandrijvingen. De lengte van de hendel is instelbaar.

1. Moer **1** losmaken.
2. Hendel **2** op een vlak oppervlak op de topstang **3** instellen.
3. Moer vastdraaien.
4. *Om te waarborgen, dat de werkstandsensor op een vlak oppervlak aanligt,* machine compleet opheffen en neerlaten.



CMS-T-00003625-E.1

CMS-I-00002608

5. Om de werkstandsensor te configureren,
zie bedieningshandleiding ISOBUS-software
"Werkstandsensor configureren"
- of
- zie bedieningshandleiding "Bedieningscomputer".

6.3.2 Tankdeksel bedienen



BELANGRIJK

Gevaar voor schade aan het tankdeksel

Bij het openen van het tankdeksel kunnen de schijven van de markeur met het tankdeksel botsen.

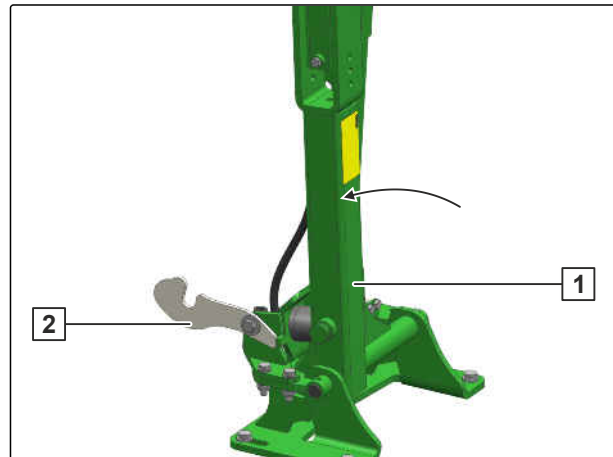
- ▶ Ontgrendel de markeurs.

1. Tractorregeleenheid "geel" in de neutrale stand zetten.
 2. markeur **1** tegen het rubberen blok drukken.
- ➔ Transportbeveiliging **2** wordt ontlast.
3. Transportbeveiliging terugzwenken.

De markeurs worden onder invloed van veerdruk naar de parkeerpositie verplaatst.

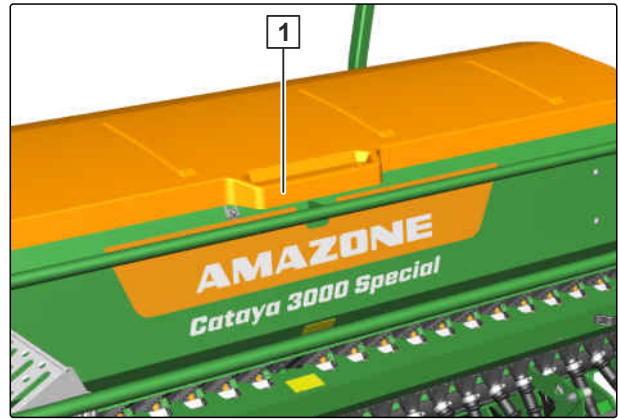
4. Markeur langzaam op de parkeerpositie zwenken.
5. Procedure herhalen voor de tegenoverliggende machinezijde.

CMS-T-00008764-A.1



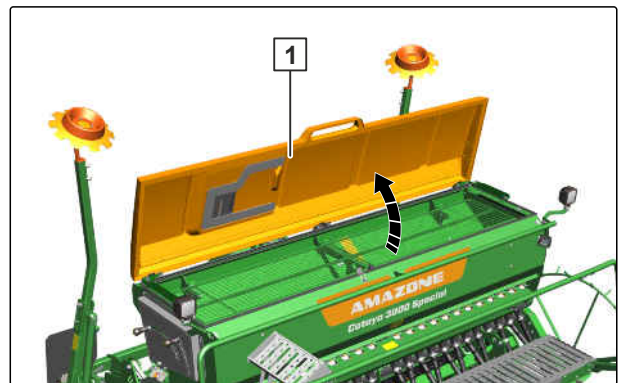
CMS-I-00000952

6. Greep **1** aan het tankdeksel omhoogtrekken.



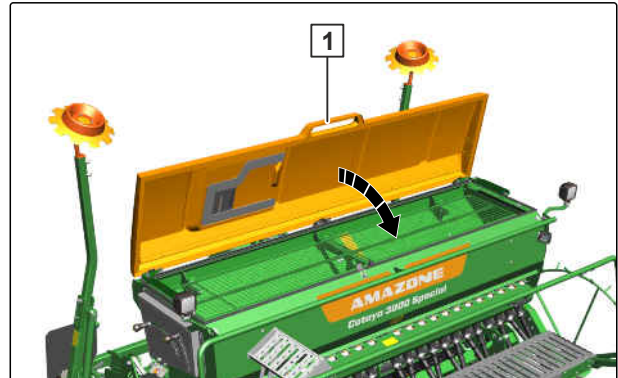
CMS-I-00005993

- ➔ Het tankdeksel **1** opent vanzelf.



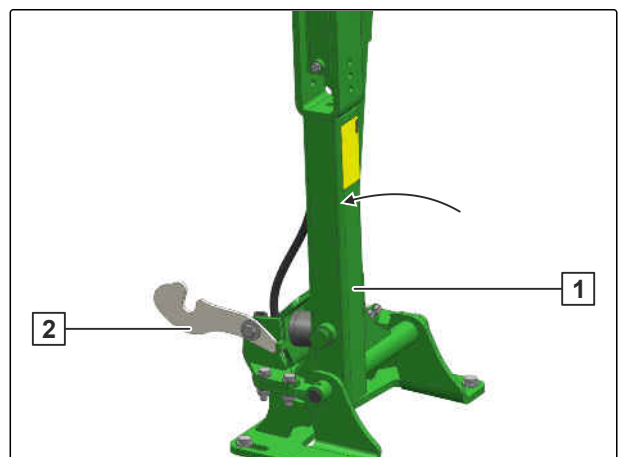
CMS-I-00005994

7. *Om het tankdeksel te sluiten:*
Aan de greep **1** trekken.



CMS-I-00005995

8. markeur **1** tegen het rubberen blok drukken.
9. Transportbeveiliging **2** vergrendelen.
10. Procedure herhalen voor de tegenoverliggende machinezijde.



CMS-I-00000952

6.3.3 Niveausensor instellen

CMS-T-00008765-A.1

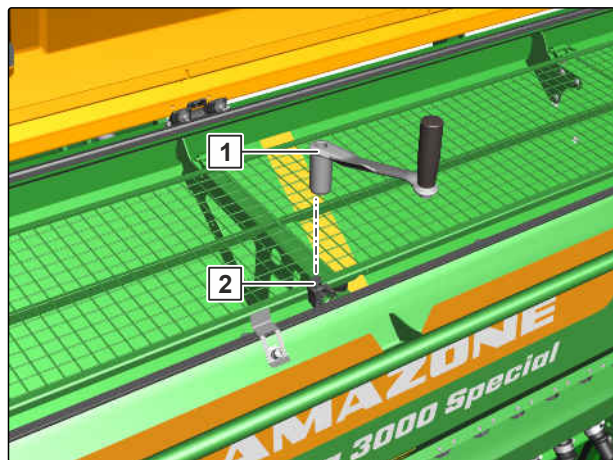
De niveausensor bewaakt het zaaigoedniveau in de bak.

Afhankelijk van de uitrusting van de machine kan het aantal niveausensoren variëren.

Bij kleinere afgifte moet de niveausensor in het onderste bereik van de bak zijn aangebracht.

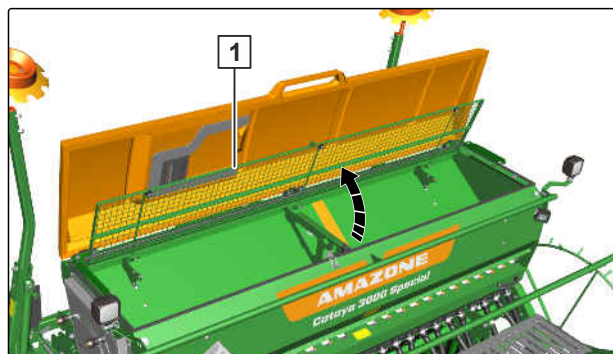
Bij grotere afgifte moet de niveausensor in het bovenste bereik van de bak zijn aangebracht.

1. Tankdeksel openen.
2. Vergrendeling **2** van het zeefrooster met universeel bedieningswerktuig **1** losmaken.



CMS-I-00005996

3. Zeefrooster **1** omhoogklappen.



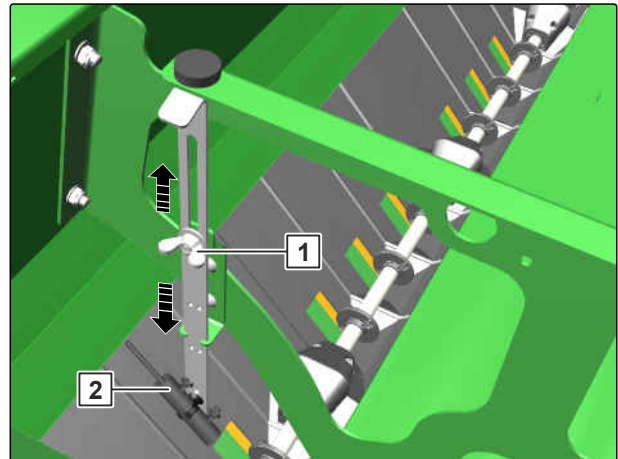
CMS-I-00005997

4. Om de niveausensor **2** in te stellen:
Vleugelmoer **1** losmaken.
5. Vleugelmoer aandraaien.



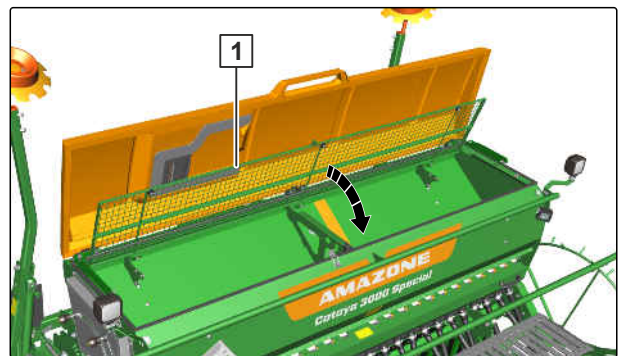
OPMERKING

Zodra de niveausensor niet meer is bedekt, verschijnt een waarschuwing melding op de bedieningsterminal of de bedieningscomputer.



CMS-I-00005568

6. Zeefrooster **1** omlaagklappen.
7. tankdeksel sluiten.

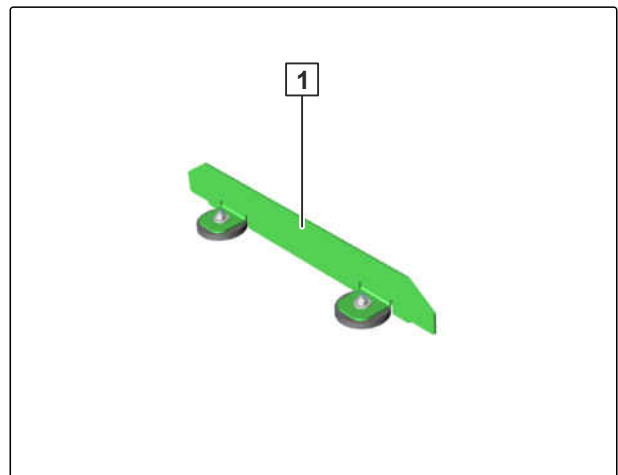


CMS-I-00006243

6.3.4 Zaaigoedgeleidingselementen aanbrengen

CMS-T-00009085-A.1

Afhankelijk van de machinevariant zijn 4 of 6 zaaigoedgeleidingselementen **1** voor de bak nodig.

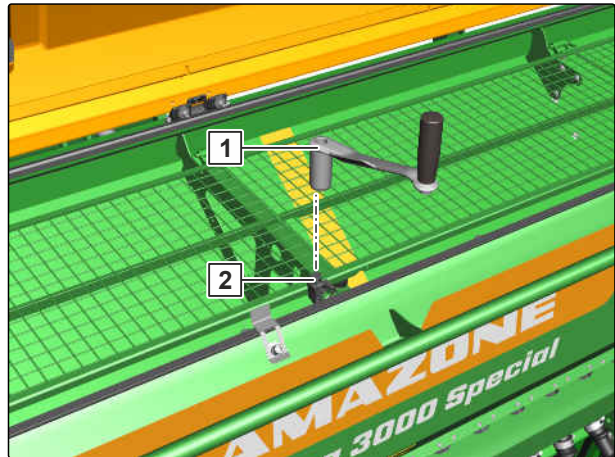


CMS-I-00006245

6 | Machine voorbereiden

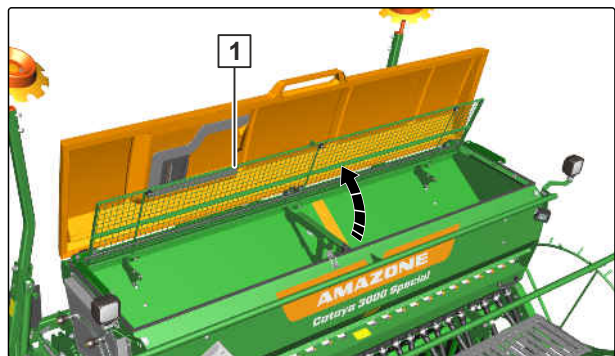
Machine voorbereiden voor het gebruik

1. Tankdeksel openen.
2. Vergrendeling **2** van het zeefrooster met universeel bedieningswerktuig **1** losmaken.



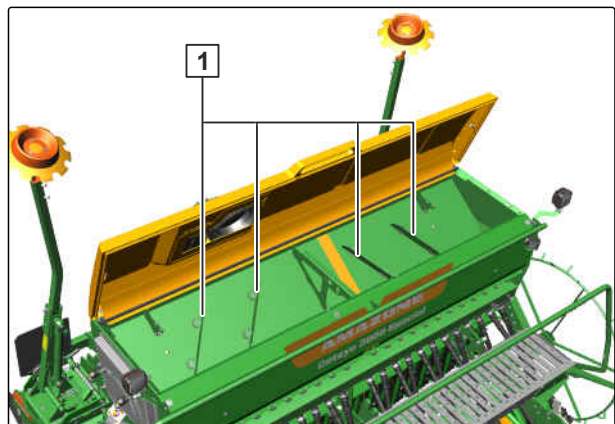
CMS-I-00005996

3. Zeefrooster **1** omhoogklappen.



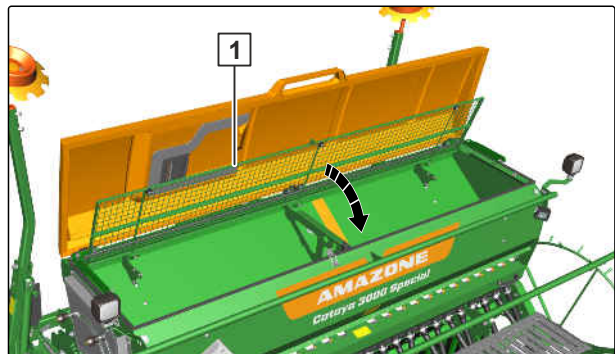
CMS-I-00005997

4. Zaaigoedgeleidingselementen **1** in de bak plaatsen.



CMS-I-00006241

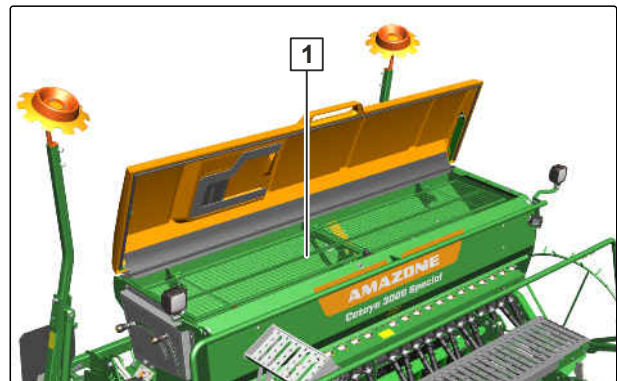
5. Zeefrooster **1** omlaagklappen.
6. tankdeksel sluiten.



CMS-I-00006243

6.3.5 Tank vullen

1. Machine neerlaten.
2. Tankdeksel openen.
3. Bak boven zeefrooster **1** vullen.
4. tankdeksel sluiten.



CMS-T-00008766-A.1

CMS-I-00006000

6.3.6 Afstrijker op TwinTeC-zaaischijf instellen



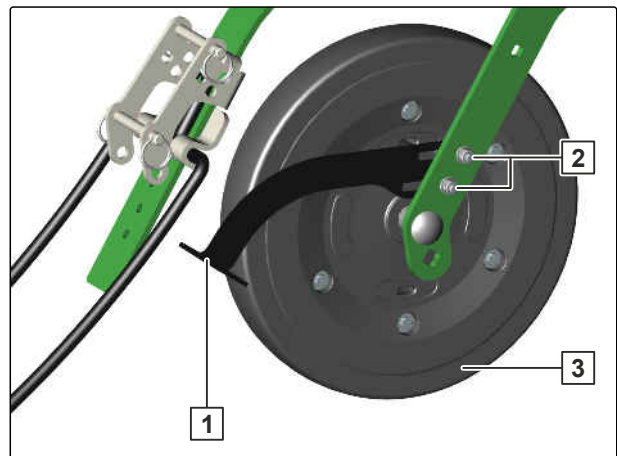
BELANGRIJK

Beschadiging van de rol door aanliggende afstrijker

- *Om de afstand te controleren:*
Draai de rol.

De afstrijkers maken het rustig lopen van de zaaischijven over een bodem met kleverige oppervlaktestructuur mogelijk.

1. Machine oplichten.
2. Tractor en machine beveiligen.
3. Moeren **2** losmaken.
4. Afstrijker **1** instellen op een afstand van 2 ml.
5. *Om de afstand te controleren:*
Dieptegeleidingsrol **3** roteren.
6. Moeren vastdraaien.
7. *Om de instelling te controleren:*
30 m op werksnelheid rijden en het werkbeeld controleren.



CMS-I-00008294

6.3.7 Zaaidiepte aan de TwinTeC Special-zaaischijf instellen

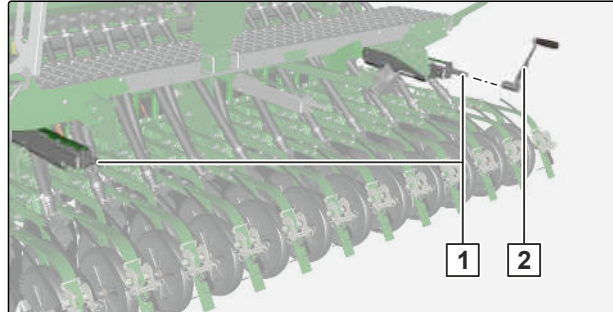
CMS-T-00008767-A.1



VOORWAARDEN

- ✓ Zaaischijfdruk ingesteld

1. Universeel bedieningswerktuig **2** op instelspindel **1** steken.



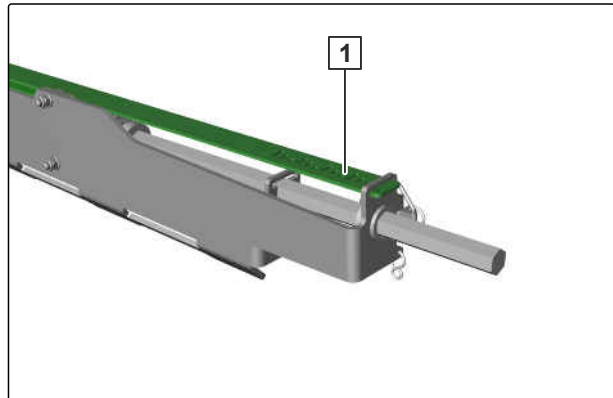
CMS-I-00006158

De schaal **1** dient als oriëntatie.



OPMERKING

De instelling van de zaaidiepte moet aangepast worden aan de gebruiksomstandigheden. De optimale instelling kan alleen tijdens het gebruik op het veld worden bepaald.



CMS-I-00006159

2. *Om de zaaidiepte te verkleinen:*
Universeel bedieningswerktuig linksom **-** draaien

of

Om de zaaidiepte te verhogen:
Universeel bedieningswerktuig rechtsom **+** draaien.
3. *Om de instelling te controleren:*
30 m op werksnelheid zaaien en het werkbeeld controleren.

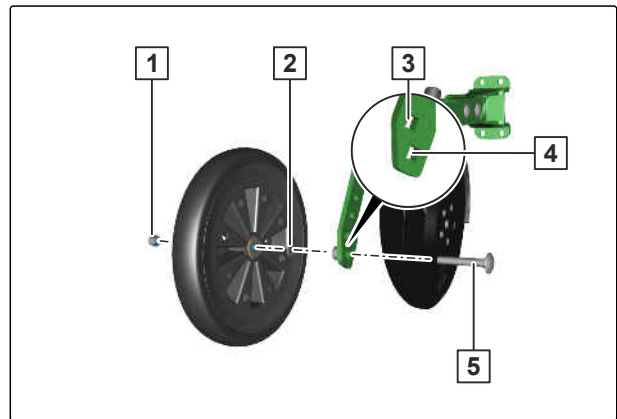
Bij fijn zaaigoed, granen of peulvruchten moet de aandrukrol op verschillende posities zijn gemonteerd.

4. Moer **1** demonteren.
5. Vulring **2** demonteren.
6. Bout **5** demonteren.
7. *Om fijn zaaigoed of graan uit te brengen:*
Aandrukrollen in positie **4** monteren.

of

Om peulvruchten uit te brengen:
Aandrukrollen in positie **3** monteren.

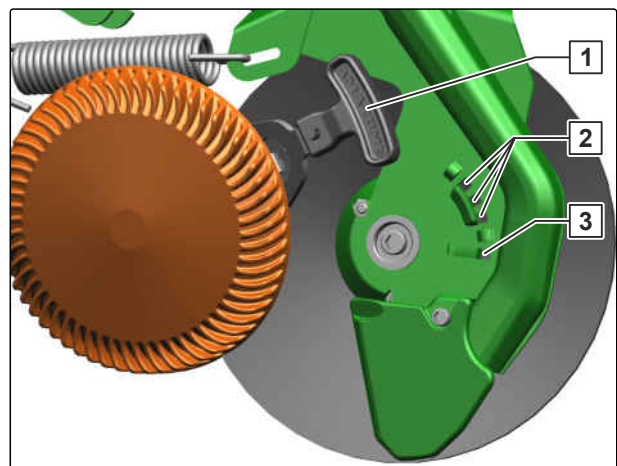
8. Bout **5** monteren.
9. Vulring **2** monteren.
10. Moer **1** monteren en vasttrekken.



CMS-I-00006162

6.3.8 Zaaidiepte aan de RoTeC-zaaischijf instellen

De zaaidiepte kan in 3 stappen **2** worden ingesteld. Hoe hoger de dieptegeleidingsschijven of dieptegeleidingsrollen staan, hoe groter de zaaidiepte is. De instelling van de zaaidiepte moet aangepast worden aan de gebruiksomstandigheden. De optimale instelling kan alleen tijdens het gebruik op het veld worden bepaald. De grootste zaaidiepte wordt bereikt als de dieptegeleidingsschijven of dieptegeleidingsrollen worden verwijderd.



CMS-I-00004587

1. De hendel **1** naar de dieptegeleidingsschijf of dieptegeleidingsrol toe trekken, omhoog of omlaag bewegen en in de gewenste positie laten vastklikken

of

Om de dieptegeleidingsschijf of dieptegeleidingsrol helemaal te verwijderen:
de hendel helemaal naar onderen bewegen en in het slobgat **3** naar achteren schuiven tot de dieptegeleidingsschijf of dieptegeleidingsrol kan worden verwijderd.

2. Alle dieptegeleidingsschijven of dieptegeleidingsrollen op dezelfde hoogte instellen of helemaal verwijderen.
3. *Om de instelling van de zaaidiepte op het veld te controleren:*
30 m op werksnelheid zaaien en het werkbeeld controleren, zie "Zaaidiepte controleren".
4. Als de gewenste zaaidiepte nog niet werd bereikt, de zaaischijfdruk aanpassen, zie "Zaaischijfdruk handmatig instellen" of "Zaaischijfdruk hydraulisch instellen".

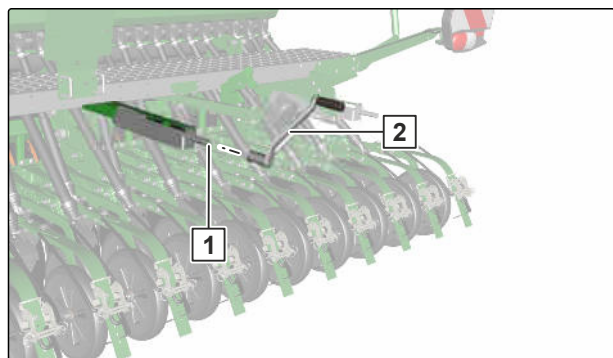
6.3.9 Extra zaaischijfdruk op de TwinTeC Special-zaaischijf instellen

CMS-T-00011191-A.1

6.3.9.1 Zaaischijfdruk handmatig instellen

CMS-T-00011277-A.1

1. Machine oplichten.
2. Universeel bedieningswerktuig **2** op de instelspindel **1** steken.



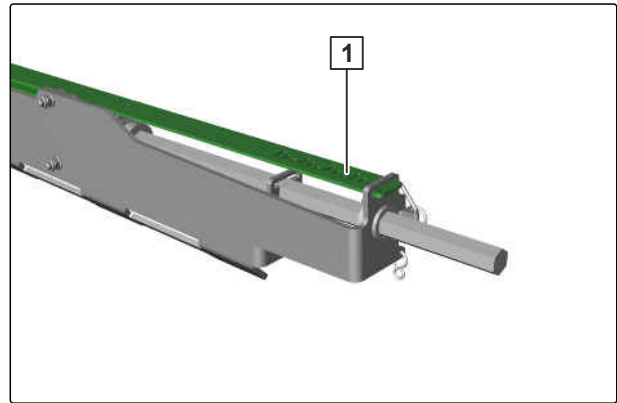
CMS-I-00006007

De schaal **1** dient als oriëntatie.



OPMERKING

De instelling van de zaaischijfdruk moet aangepast worden aan de gebruiksomstandigheden. De optimale instelling kan alleen tijdens het gebruik op het veld worden bepaald.



CMS-I-00006159

3. *Om de zaaischijfdruk te verlagen:*
Universeel bedieningswerktuig linksom **-** draaien

of

om de zaaischijfdruk te verhogen:
Universeel bedieningswerktuig rechtsom **+** draaien.
4. *Om de instelling te controleren:*
30 m op werksnelheid zaaien en het werkbeeld controleren.

6.3.9.2 Zaaischijfdruk hydraulische instellen

CMS-T-00011278-A.1

Bij de overgang naar zware of zachte grond kan de zaaischijfdruk tijdens het werk worden aangepast. 2 pennen in een stelsegment dienen als aanslag voor de hydraulische cilinder.

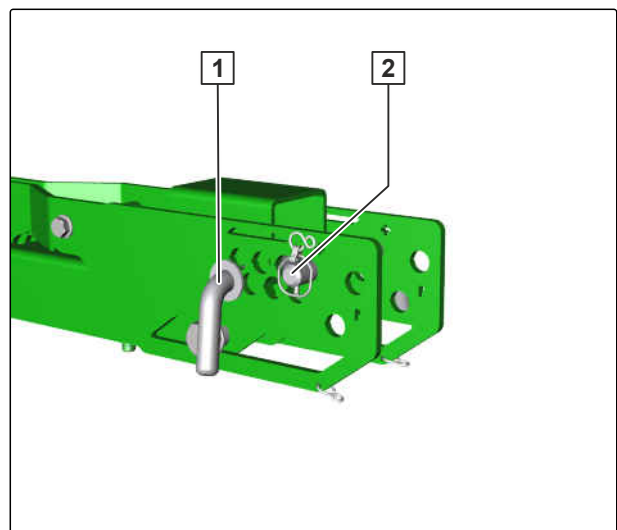
1. *Om de maximale zaaischijfdruk vast te leggen:*
Pen **2** in de bovenste rij op de gewenste positie steken.
2. *Om de minimale zaaischijfdruk vast te leggen:*
Pen **1** in de onderste rij op de gewenste positie steken.



WAARSCHUWING Onverwachte beweging van zaaischijf en exacteg

De hydraulische cilinders en de zaaischijfdrukverstelling en de exactegdrukverstelling worden tegelijk bediend.

► *Voordat u de tractorregeleenheid bedient, moet u personen uit de gevarensone begeleiden.*



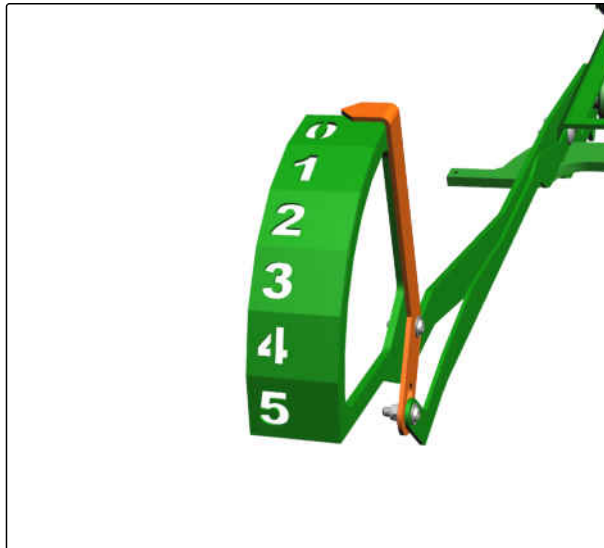
CMS-I-00007487

3. *Om de zaaischijfdruk te verhogen:*
Tractorregeleenheid "groen 1" bedienen

of

om de zaaischijfdruk te verlagen:
tractorregeleenheid "groen" op de neutrale stand zetten.

- ➔ De mechanische zaaischijfdrukindicatie op de machine geeft de ingestelde zaaischijfdruk aan.



CMS-I-00007486



OPMERKING

De instelling van de zaaischijfdruk moet aangepast worden aan de gebruiksomstandigheden. De optimale instelling kan alleen tijdens het gebruik op het veld worden bepaald.

4. *Om de instelling te controleren:*
30 m op werksnelheid zaaien en het werkbeeld controleren.

6.3.10 Zaaishijfdruk op de RoTeC-zaaishijf en WS-sleepschijf instellen

CMS-T-00008942-A.1

6.3.10.1 Zaaishijfdruk handmatig instellen

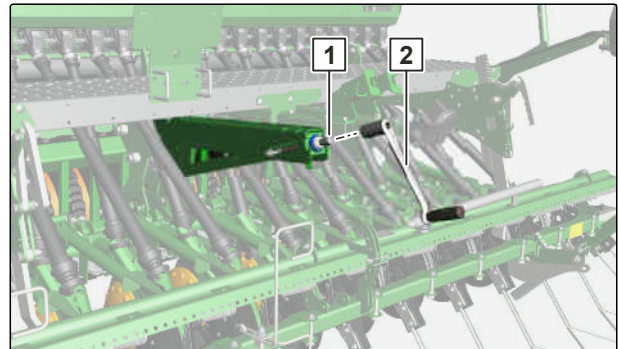
CMS-T-00008917-B.1

1. Universeel bedieningswerktuig **2** op de instelspindel **1** steken.



OPMERKING

De instelling van de zaaishijfdruk moet aangepast worden aan de gebruiksomstandigheden. De optimale instelling kan alleen tijdens het gebruik op het veld worden bepaald.



CMS-I-00006157

2. *Om de zaaishijfdruk te verlagen:*
Universeel bedieningswerktuig linksom **-** draaien

of

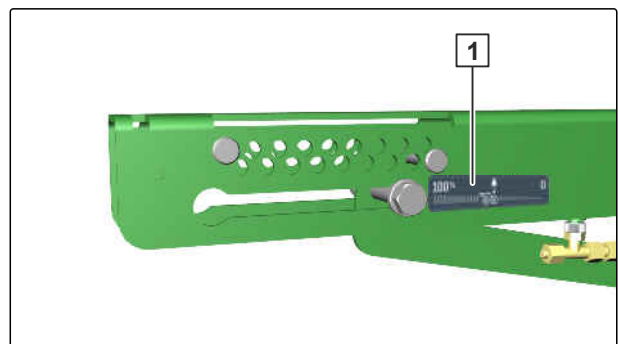
om de zaaishijfdruk te verhogen:
Universeel bedieningswerktuig rechtsom **+** draaien.
3. *Om de instelling te controleren:*
30 m op werksnelheid zaaien en het werkbeeld controleren.

6.3.10.2 Zaaishijfdruk hydraulische instellen

CMS-T-00008940-B.1

Op een akker met lichte (zand) en zware (klei/leem) ondergrond, kan de zaaishijfdruk tijdens het werken worden aangepast. Twee penen in een stelsegment dienen als aanslag voor de hydraulische cilinder.

De schaal **1** dient ter oriëntatie bij het instellen van de pen.



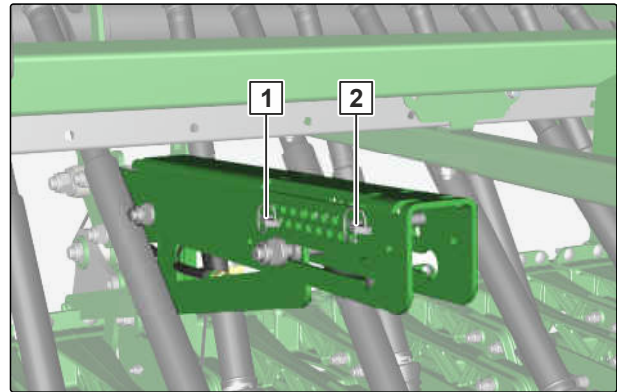
CMS-I-00006171

1. *Om de maximale zaaischijfdruk vast te leggen:*
 Pen **2** in de bovenste rij op de gewenste positie steken.
2. *Om de minimale zaaischijfdruk vast te leggen:*
 Pen **1** in de onderste rij op de gewenste positie steken.

WAARSCHUWING Onverwachte beweging van zaaischijf en exacteg

De hydraulische cilinders en de zaaischijfdrukverstelling en de exactegdrukverstelling worden tegelijk bediend.

► *Voordat u de tractorregeleenheid bedient, moet u personen uit de gevarenszone begeleiden.*



CMS-I-00006168

3. *Om de zaaischijfdruk te verhogen:*
 Tractorregeleenheid "groen 1" bedienen

of

om de zaaischijfdruk te verlagen:
 tractorregeleenheid "groen" op de neutrale stand zetten.



CMS-I-00005586

➔ De mechanische zaaischijfdrukindicatie op de machine geeft de ingestelde zaaischijfdruk aan.

4. *Om de instelling te controleren:*
 30 m op werksnelheid zaaien en het werkbeeld controleren.

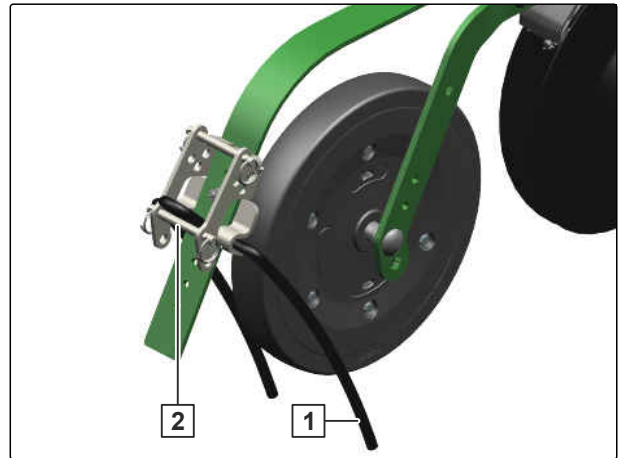
6.3.11 Zaaischijfeg instellen

CMS-T-00008775-B.1

6.3.11.1 Eghoek instellen

CMS-T-00004372-F.1

De borgpen **2** dient als achteruitrijbeveiliging. De borgpen verhindert dat de zaaischijfeg **1** in de naburige zaaischijf klappt.



CMS-I-00003184

1. Machine oplichten.
2. *Om te zorgen dat de egtand **5** met 40 graden werkt:*
pen op de positie **1** monteren

of

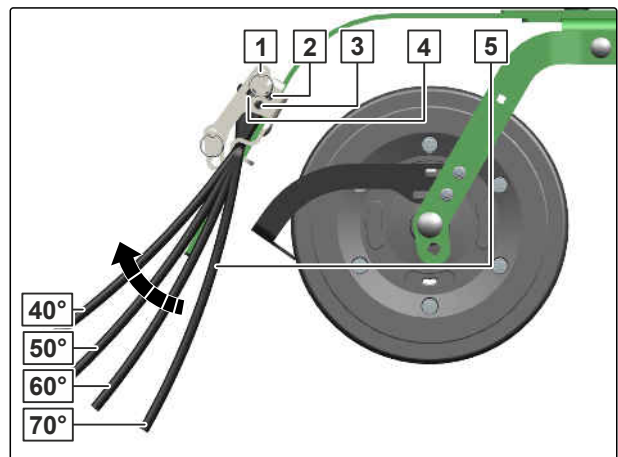
om te zorgen dat de egtand met 50 graden werkt:
pen op positie **2** monteren

of

om te zorgen dat de egtand met 60 graden werkt:
pen op positie **3** monteren

of

om te zorgen dat de egtand met 70 graden werkt:
pen op positie **4** monteren.
3. *Om de instelling te controleren:*
30 m op werksnelheid zaaien en het werkbeeld controleren.

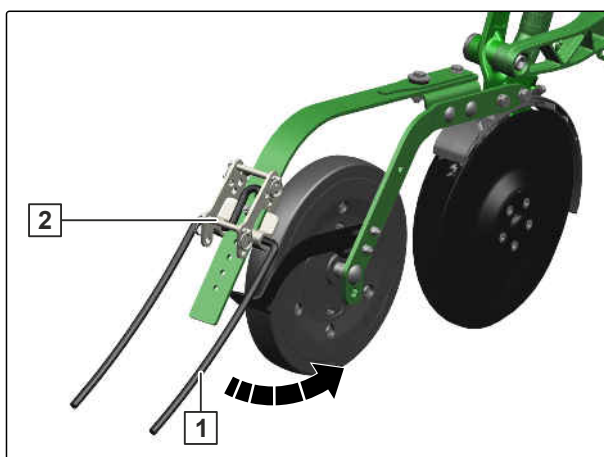


CMS-I-00003187

6.3.11.2 Zaaischijfeg deactiveren

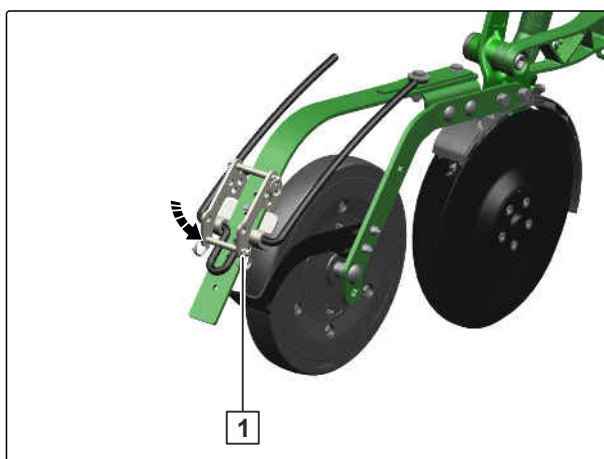
1. Machine oplichten.
2. Pen **2** demonteren.
3. Zaaischijfeg **1** naar boven klappen.

CMS-T-00004370-D.1



CMS-I-00003188

4. Pen in parkeerpositie **1** monteren.

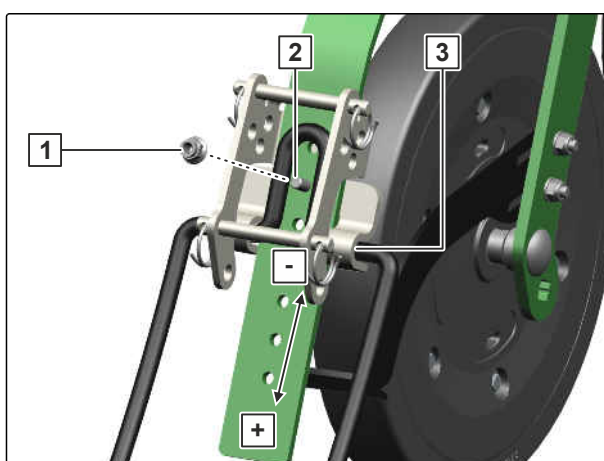


CMS-I-00003183

6.3.11.3 Eghoogte instellen

1. Moer **1** demonteren.
2. Bout **3** demonteren.
3. Eghouder **2** in de gewenste positie brengen.
4. Bout monteren.
5. Moer monteren en vasttrekken.
6. *Om de instelling te controleren:*
30 m op werksnelheid zaaien en het werkbeeld controleren.

CMS-T-00006457-D.1



CMS-I-00003182

6.3.12 Exacteg afstellen

CMS-T-00008776-B.1

6.3.12.1 Positie van de egtanden instellen

CMS-T-00011510-A.1

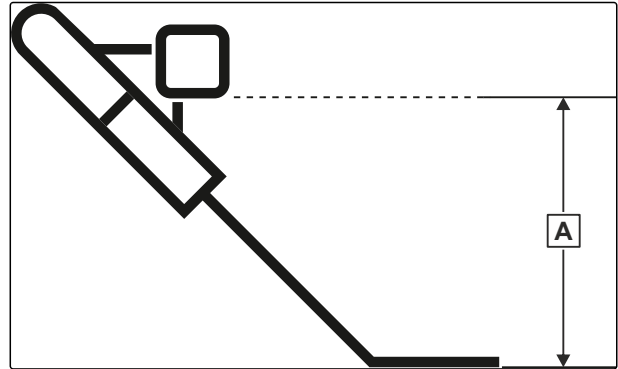
6.3.12.1.1 Instellen via demontage van de bouten

CMS-T-00011511-A.1

Bij juiste instelling van de exacteg liggen de egtanden horizontaal op de grond.

Om ervoor te zorgen dat het zaaigoed ook bij ongelijke bodem met fijne grond wordt bedekt, kunnen de tanden van de eg 50 mm tot 80 mm mm naar beneden uitwijken.

Ingesteld wordt de afstand **A** tussen dragerbuis en bodem. De afstand moet tussen 230 mm en 280 mm bedragen.



CMS-I-00004668

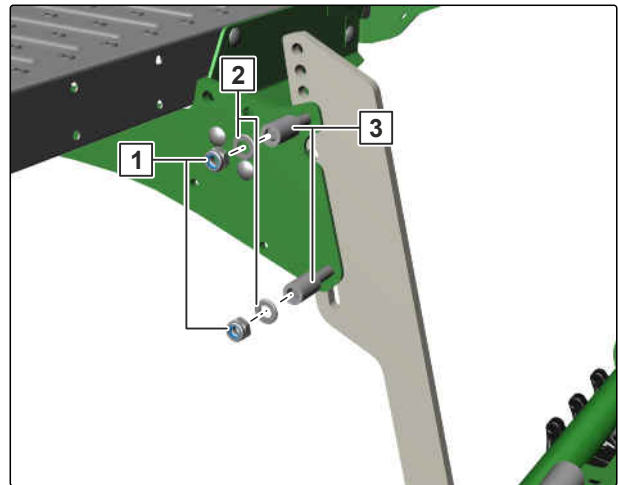
De eggen kunnen afhankelijk van de uitrusting via afneembare schroeven of met behulp van het universele bedieningsgereedschap worden ingesteld.

1. *Om de schroeven te kunnen demonteren:*

Moeren **1** losmaken.

2. Vulringen **2** demonteren.

3. Bussen **3** demonteren.



CMS-I-00006021

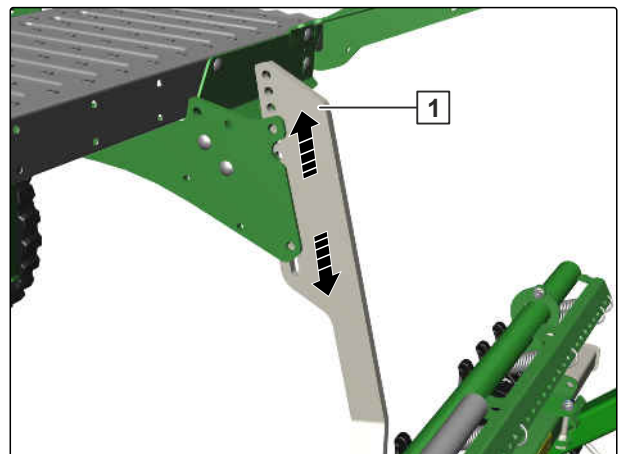
4. *Om de exacteg hoger in te stellen:*

Arm **1** naar boven bewegen

of

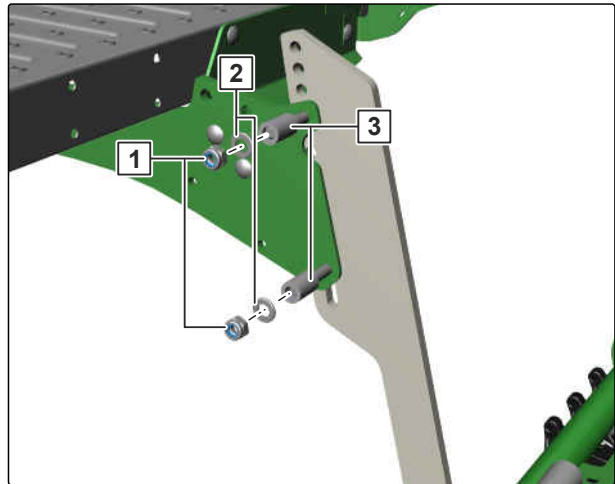
om de exacteg lager in te stellen:

Arm **1** naar beneden bewegen.



CMS-I-00006022

5. Bussen **3** monteren.
6. Vulringen **2** monteren.
7. Bouten **1** monteren.
8. Bouten vastdraaien.
9. *Om de instelling te controleren:*
 30 m op werksnelheid zaaien en het werkbeeld controleren.



CMS-I-00006021

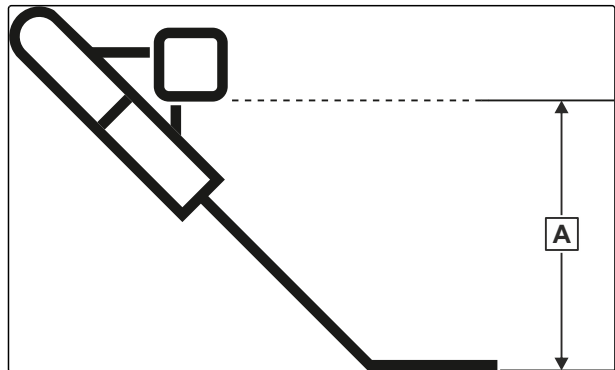
6.3.12.1.2 Instellen met universeel bedieningsgereedschap

CMS-T-00011515-A.1

Bij juiste instelling van de exacteg liggen de egtanden horizontaal op de grond.

Om ervoor te zorgen dat het zaaigoed ook bij ongelijke bodem met fijne grond wordt bedekt, kunnen de tanden van de eg 50 mm tot 80 mm mm naar beneden uitwijken.

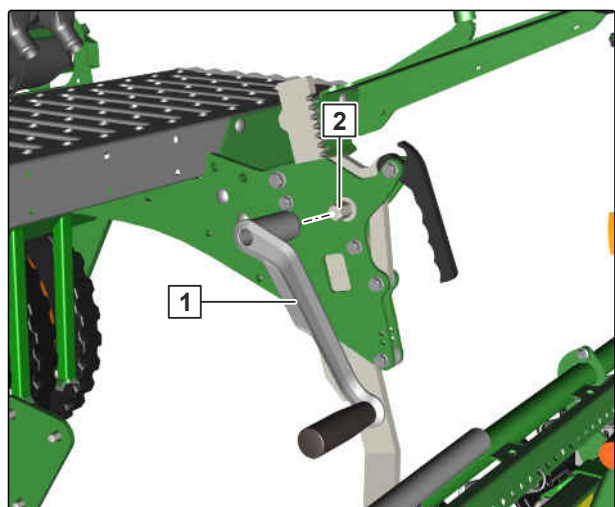
Ingesteld wordt de afstand **A** tussen dragerbuis en bodem. De afstand moet tussen 230 mm en 280 mm bedragen.



CMS-I-00004668

De exacteggen kunnen afhankelijk van de uitrusting via afneembare schroeven of met behulp van het universele bedieningsgereedschap worden ingesteld.

1. Universeel bedieningswerktuig **1** op de instelspindel **2** steken.

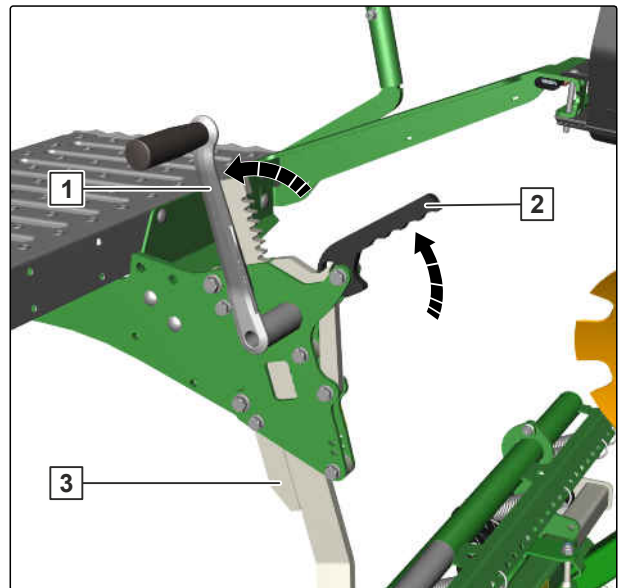


CMS-I-00006028

2. *Om de arm **3** te ontgrendelen:*
Greep **2** naar boven trekken en vasthouden.
3. *Om de exacteg lager in te stellen:*
Universeel bedieningswerktuig linksom draaien

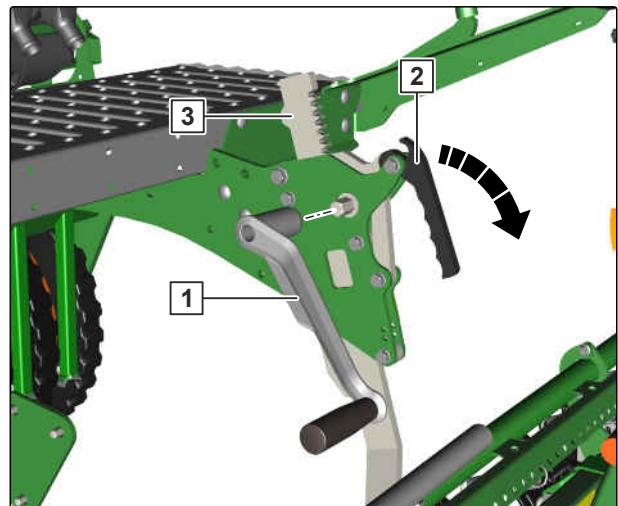
of

om de exacteg hoger in te stellen:
Universeel bedieningswerktuig rechtsom draaien.



CMS-I-00006062

4. *Om de arm **3** te vergrendelen:*
Greep **2** naar beneden klappen.
5. *Om de instelling te controleren:*
30 m op werksnelheid zaaien en het werkbeeld controleren.



CMS-I-00006063

6.3.12.2 Exactegdruk instellen

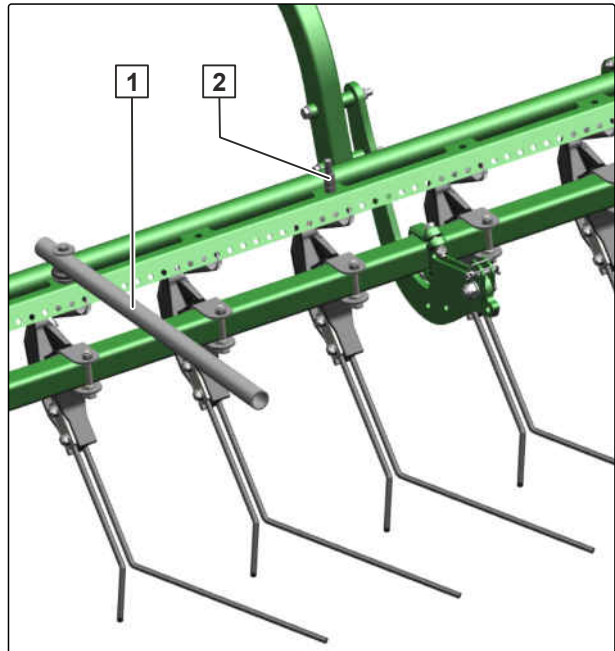
CMS-T-00010528-B.1

6.3.12.2.1 Exactegdruk hydraulisch instellen

CMS-T-00008781-B.1

De exactegdruk moet zodanig worden ingesteld dat alle zaairijen gelijkmatig met aarde zijn bedekt. Bij zware grond moet de druk groter zijn dan bij lichte grond.

1. Hendel **1** uit de transportbeveiliging **2** nemen en omhoog trekken.



CMS-I-00004673

2. *Om de minimale druk van de exacteg vast te leggen:*

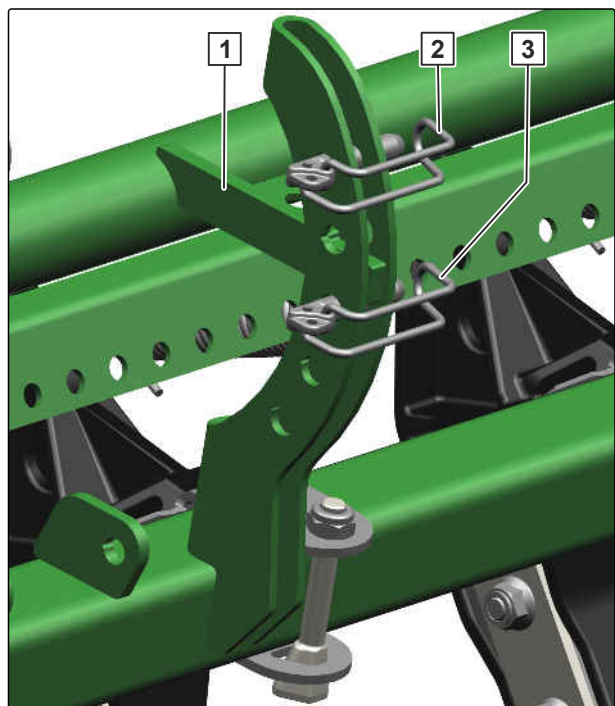
Veerclip **3** demonteren en in de gewenste boring onder de aanslag **1** monteren. Hoe hoger de boring, des te groter is de minimale druk van de exacteg.

3. Hendel ontspannen en in de transportbeveiliging bevestigen.

4. *Om de maximale druk vast te leggen:*

Veerclip **2** demonteren en in de gewenste boring boven de aanslag **1** monteren.

➔ Hoe hoger de boring, des te groter is de maximale druk van de exacteg.



CMS-I-00004672



OPMERKING

De instelling van de exactegdruk moet aangepast worden aan de gebruiksomstandigheden. De optimale instelling kan alleen tijdens het gebruik op het veld worden bepaald.

5. *Om een hogere exactegdruk in te stellen:*
Tractorregeleenheid "groen 1" bedienen

of

om een lagere exactegdruk in te stellen:
tractorregeleenheid "groen" op de neutrale stand zetten.

- ➔ De exactegdruk wordt hydraulisch samen met de zaaischijfdruk ingesteld. Met een hogere zaaischijfdruk wordt tegelijk een hogere exactegdruk ingesteld.

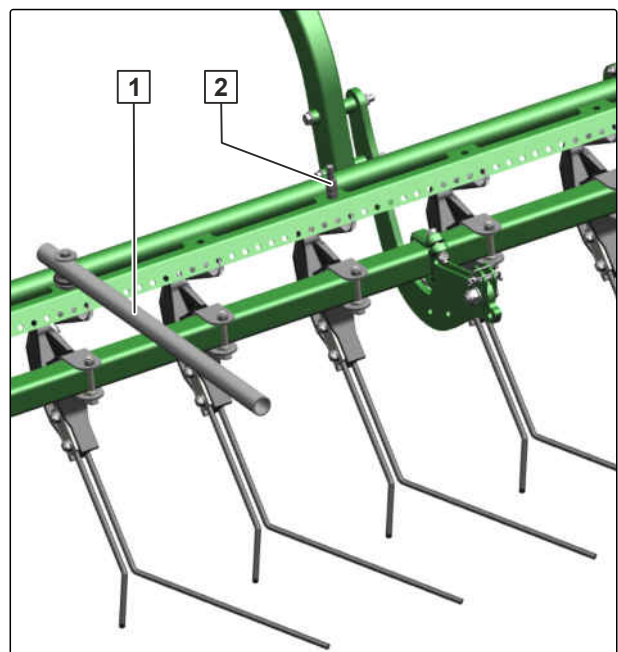
6. *Om de instelling te controleren:*
30 m op werksnelheid zaaien en het werkbeeld controleren.

6.3.12.2 Exactegdruk handmatig instellen

CMS-T-00006333-E.1

De exactegdruk moet zodanig worden ingesteld dat alle zaairijen gelijkmatig met aarde zijn bedekt. Bij zware grond moet de druk groter zijn dan bij lichte grond.

1. Hendel **1** uit de transportbeveiliging **2** draaien en omhoog trekken.



CMS-I-00004673

De exactegdruk wordt door trekveren bepaald die met een draaibare buis zijn verbonden. Om de druk in te stellen wordt een aanslag aan de buis bevestigd. Hoe hoger de aanslag staat, hoe groter de exactegdruk is.

OPMERKING

De instelling van de exactegdruk moet aangepast worden aan de gebruiksomstandigheden. De optimale instelling kan alleen tijdens het gebruik op het veld worden bepaald.

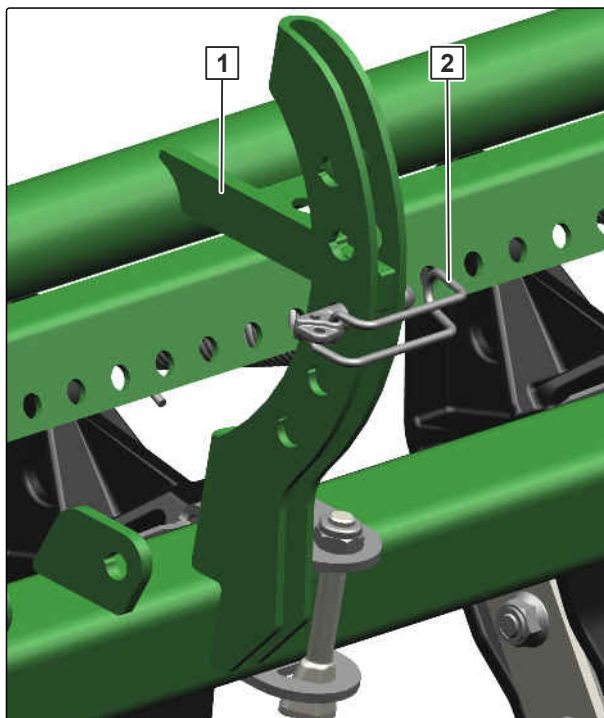
2. *Om de exactegdruk te verhogen:*
Veerclip **2** demonteren en in een hogere boring onder de aanslag **1** monteren

of

Om de exactegdruk te verlagen:

Veerclip **2** demonteren en in een lagere boring onder de aanslag **1** monteren.

3. Hendel ontspannen en in de transportbeveiliging bevestigen.
4. *Om de instelling te controleren:*
30 m op werksnelheid zaaien en het werkbeeld controleren.



CMS-I-00004671

6.3.13 Zaaieg instellen

CMS-T-00012204-A.1

6.3.13.1 Positie van de egtanden instellen

CMS-T-00011510-A.1

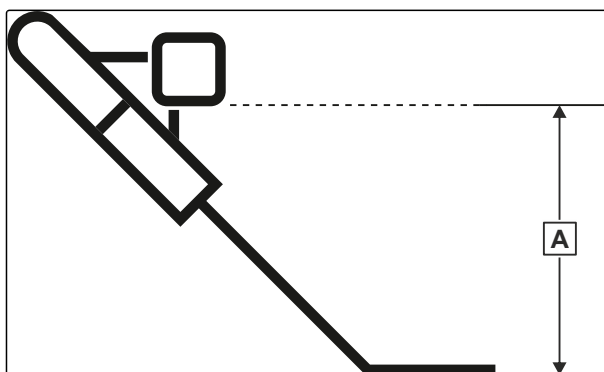
6.3.13.1.1 Instellen via demontage van de bouten

CMS-T-00011511-A.1

Bij juiste instelling van de exacteg liggen de egtanden horizontaal op de grond.

Om ervoor te zorgen dat het zaaigoed ook bij ongelijke bodem met fijne grond wordt bedekt, kunnen de tanden van de eg 50 mm tot 80 mm mm naar beneden uitwijken.

Ingesteld wordt de afstand **A** tussen dragerbuis en bodem. De afstand moet tussen 230 mm en 280 mm bedragen.



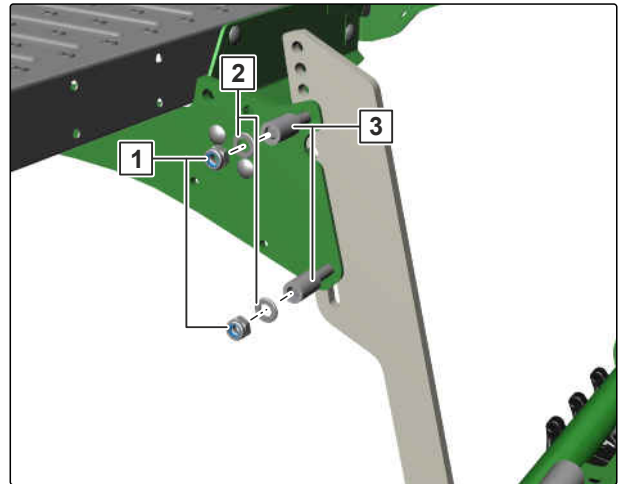
CMS-I-00004668

De eggen kunnen afhankelijk van de uitrusting via afneembare schroeven of met behulp van het universele bedieningsgereedschap worden ingesteld.

1. *Om de schroeven te kunnen demonteren:*
Moeren **1** losmaken.

2. Vulringen **2** demonteren.

3. Bussen **3** demonteren.

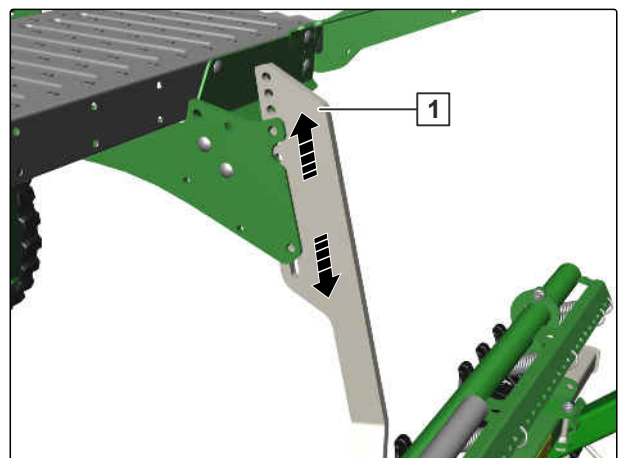


CMS-I-00006021

4. *Om de exacteg hoger in te stellen:*
Arm **1** naar boven bewegen

of

om de exacteg lager in te stellen:
Arm **1** naar beneden bewegen.



CMS-I-00006021

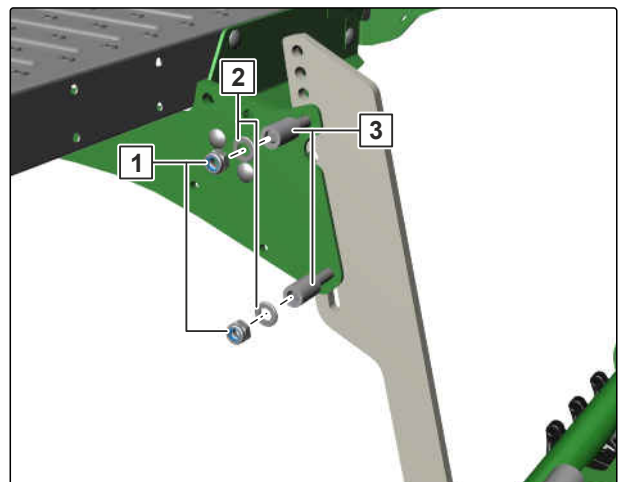
5. Bussen **3** monteren.

6. Vulringen **2** monteren.

7. Bouten **1** monteren.

8. Bouten vastdraaien.

9. *Om de instelling te controleren:*
30 m op werksnelheid zaaien en het werkbeeld controleren.



CMS-I-00006021

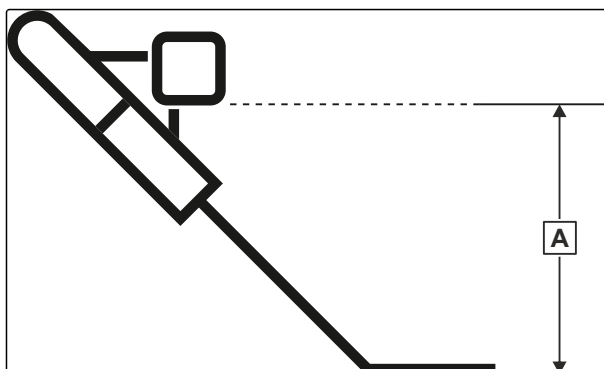
6.3.13.1.2 Instellen met universeel bedieningsgereedschap

CMS-T-00011515-A.1

Bij juiste instelling van de exacteg liggen de egtanden horizontaal op de grond.

Om ervoor te zorgen dat het zaaigoed ook bij ongelijke bodem met fijne grond wordt bedekt, kunnen de tanden van de eg 50 mm tot 80 mm mm naar beneden uitwijken.

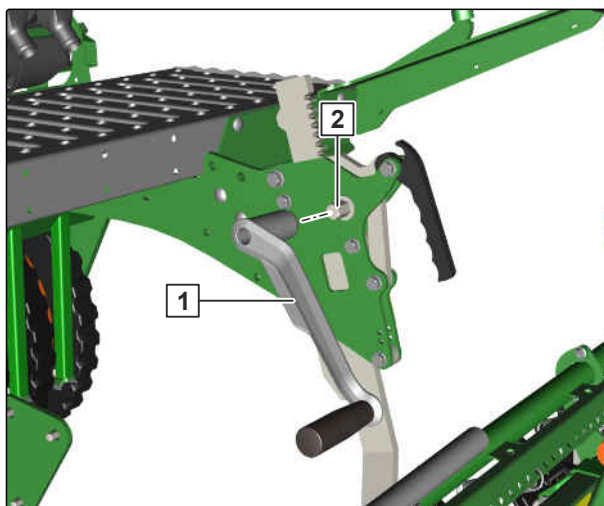
Ingesteld wordt de afstand **A** tussen dragerbuis en bodem. De afstand moet tussen 230 mm en 280 mm bedragen.



CMS-I-00004668

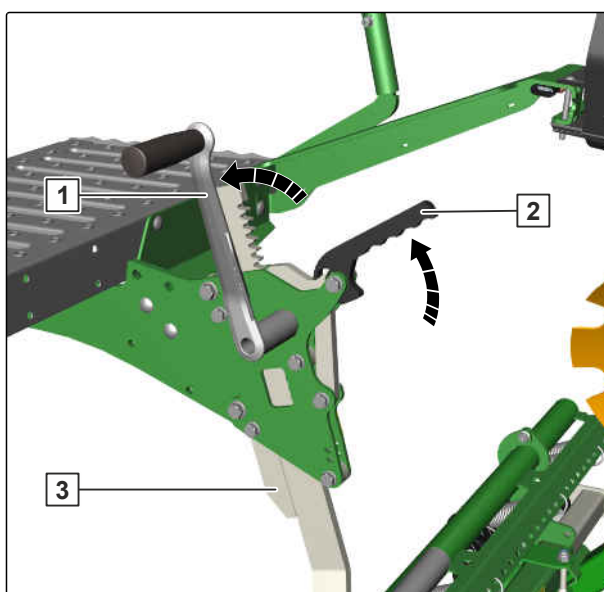
De exacteggen kunnen afhankelijk van de uitrusting via afneembare schroeven of met behulp van het universele bedieningsgereedschap worden ingesteld.

1. Universeel bedieningswerktuig **1** op de instelspindel **2** steken.



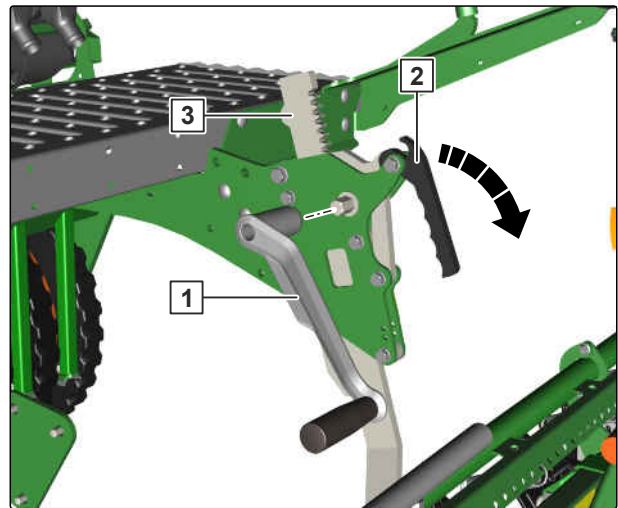
CMS-I-00006028

2. *Om de arm **3** te ontgrendelen:*
Greep **2** naar boven trekken en vasthouden.
3. *Om de exacteg lager in te stellen:*
Universeel bedieningswerktuig linksom draaien
of
om de exacteg hoger in te stellen:
Universeel bedieningswerktuig rechtsom draaien.



CMS-I-00006062

4. *Om de arm **3** te vergrendelen:*
Greep **2** naar beneden klappen.
5. *Om de instelling te controleren:*
30 m op werksnelheid zaaien en het werkbeeld controleren.



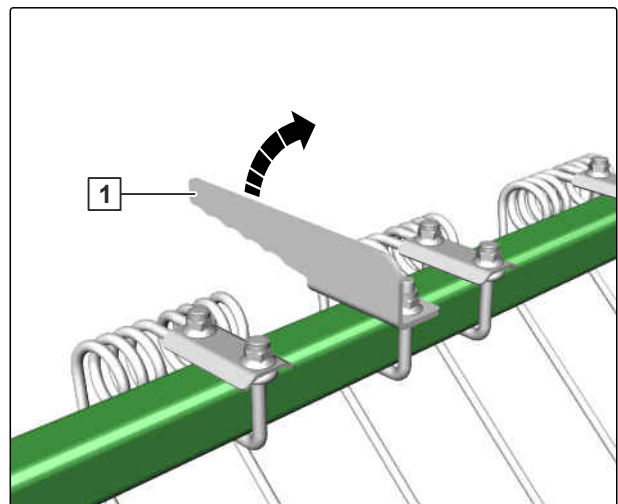
CMS-I-00006063

6.3.13.2 Zaaiegdruk instellen

CMS-T-00012205-A.1

De zaaiegdruk moet zodanig worden ingesteld dat alle zaairijen gelijkmatig met aarde zijn bedekt. Bij zware grond moet de druk groter zijn dan bij lichte grond.

1. *Om de veerclip van de zaaieg te ontlasten:*
Greep **1** naar boven trekken.



CMS-I-00007860



OPMERKING

De instelling van de zaaiedruk moet aangepast worden aan de gebruiksomstandigheden. De optimale instelling kan alleen tijdens het gebruik op het veld worden bepaald.

2. Om de zaaiedruk te verhogen:

Veerclip **3** demonteren en in een boring in de bovenste rij **1** monteren.

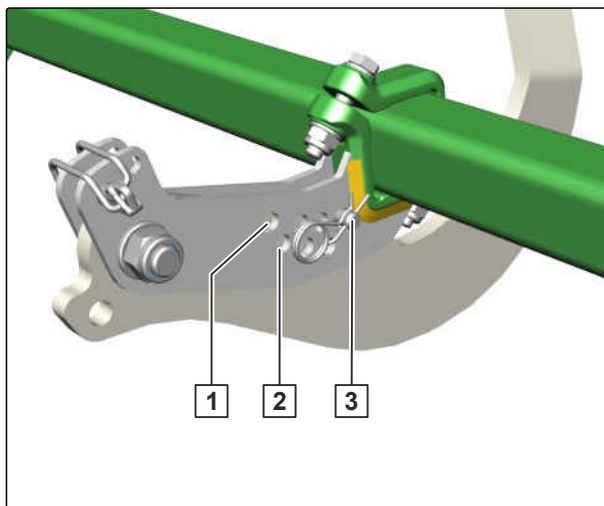
of

om de zaaiedruk te verlagen:

Veerclip **3** demonteren en in een boring in de onderste rij **2** monteren.

3. Om de instelling te controleren:

30 m op werksnelheid zaaien en het werkbeeld controleren.



CMS-I-00007859

6.3.14 Rijpaden instellen

CMS-T-00008809-C.1

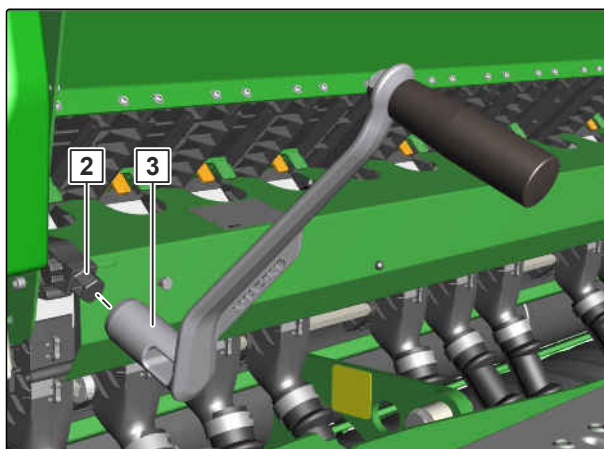
6.3.14.1 Rijpadendoseerwiel plaatsen

CMS-T-00008231-B.1

Afhankelijk van de wielbreedte wordt een verschillend aantal rijpadendoseerwielen naast elkaar geplaatst.

Afhankelijk van de spoorbreedte worden de naast elkaar geplaatste rijpadendoseerwielen verschillend gepositioneerd.

1. Universeel bedieningswerktuig **3** op vergrendeling **2** steken.

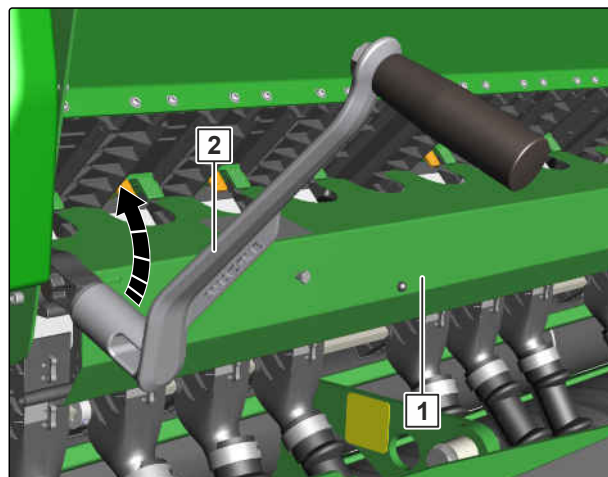


CMS-I-00005742

2. Om de vergrendeling te openen:

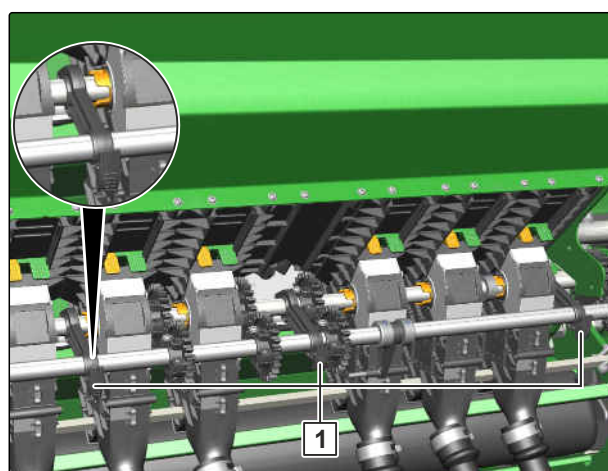
Universeel bedieningswerktuig **2** omhoog bewegen.

➔ De doseerderafdekking **1** kan worden geopend.



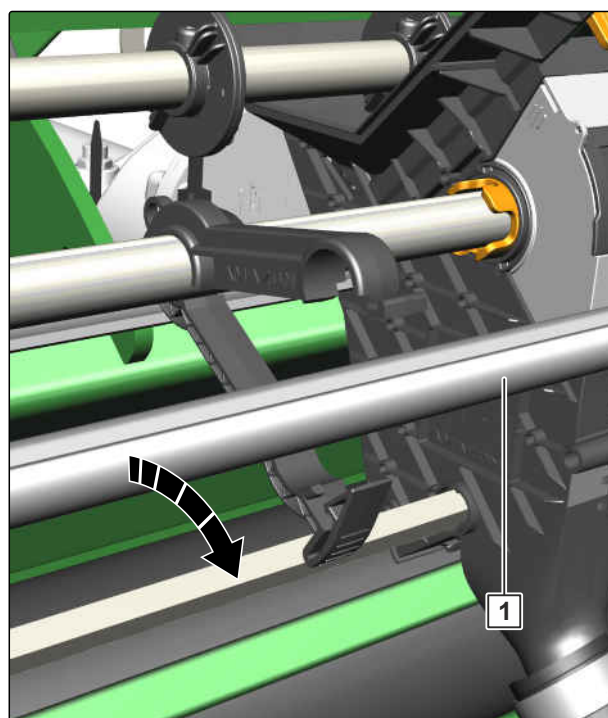
CMS-I-00005740

3. Overbrengingsaslagers **1** openen.



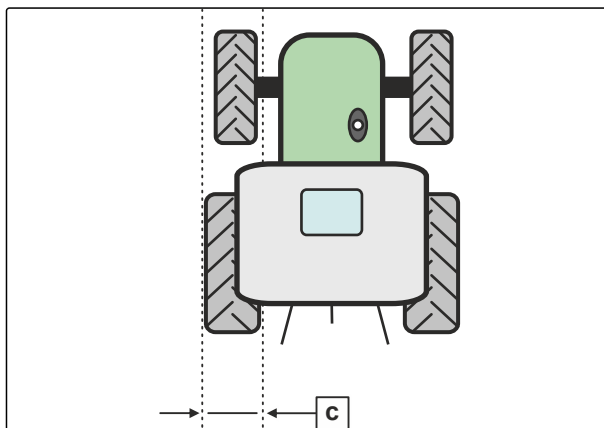
CMS-I-00005651

4. overbrengingsas **1** naar beneden klappen.



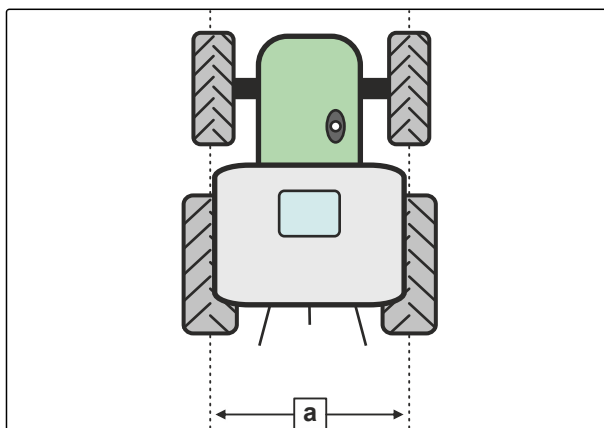
CMS-I-00005652

5. Wielbreedte **c** van het verzorgingsapparaat bepalen.



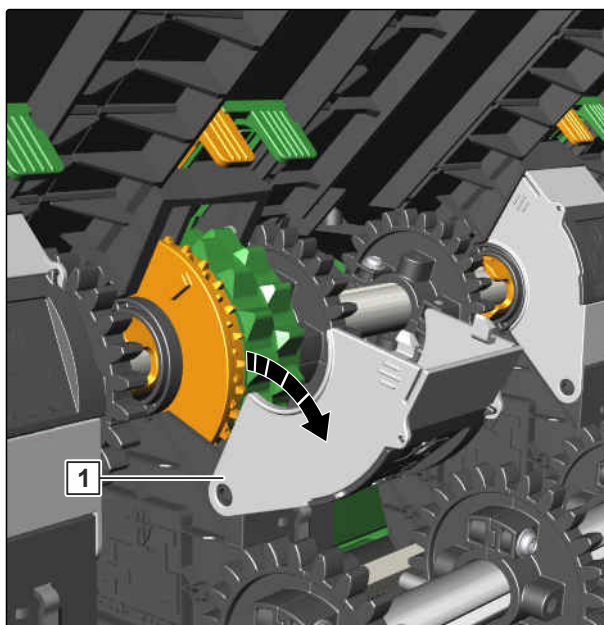
CMS-I-00003196

6. Spoorbreedte **a** van het verzorgingsapparaat bepalen.



CMS-I-00003195

7. Doseerderafdekking **1** naar beneden klappen.



CMS-I-00005653

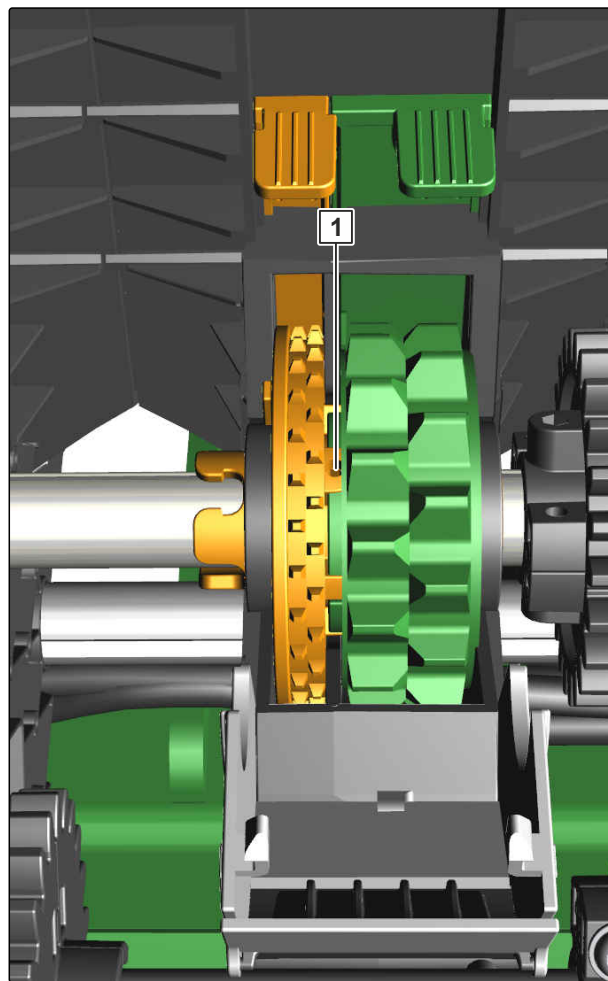


BELANGRIJK

Beschadigingen aan het zaaihuis door uitstekende bout

- Inbusbout niet te ver uitschroeven.

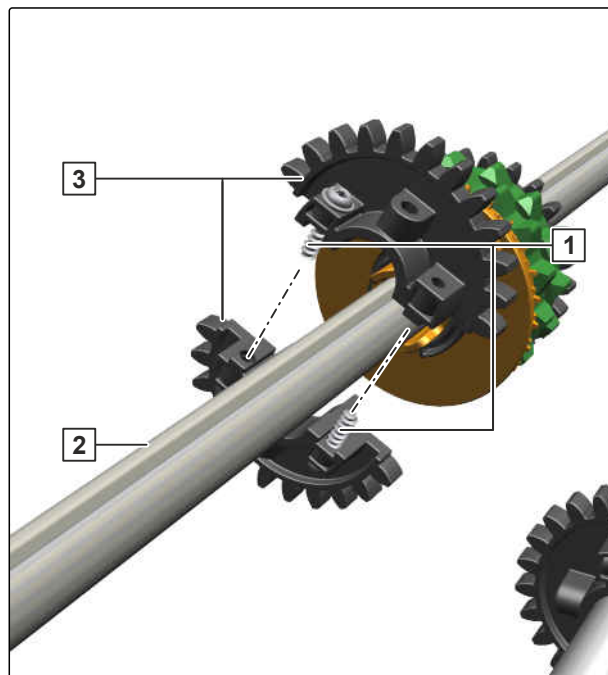
8. Inbusbout **1** aan het doseerwiel zover losdraaien tot het doseerwiel vrij op de zaaias kan draaien.



CMS-I-00005654

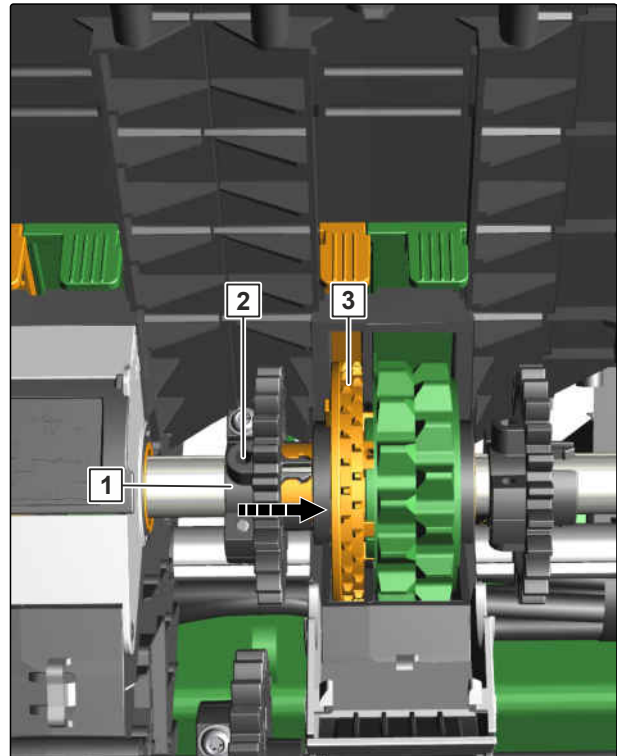
9. Recht tandwiel **3** op zaaias **2** aanbrengen.

10. Bouten **1** vastdraaien.



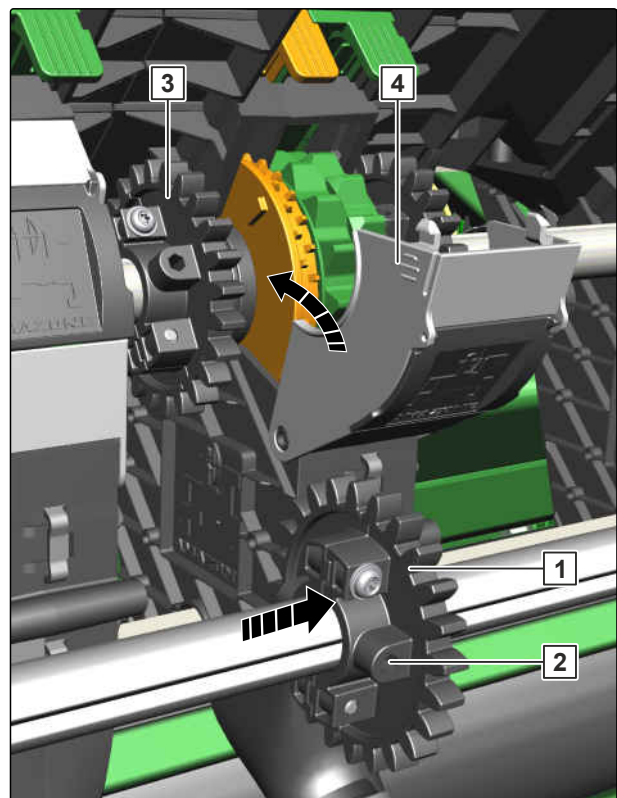
CMS-I-00005655

11. Recht tandwiel **1** aan het doseerwiel **3** bevestigen.
 12. Inbusbout **2** aan het rechte tandwiel zover losdraaien tot het rechte tandwiel vrij op de zaaias kan draaien.
- ➔ Het rechte tandwiel beweegt zich samen met het doseerwiel op de zaaias.



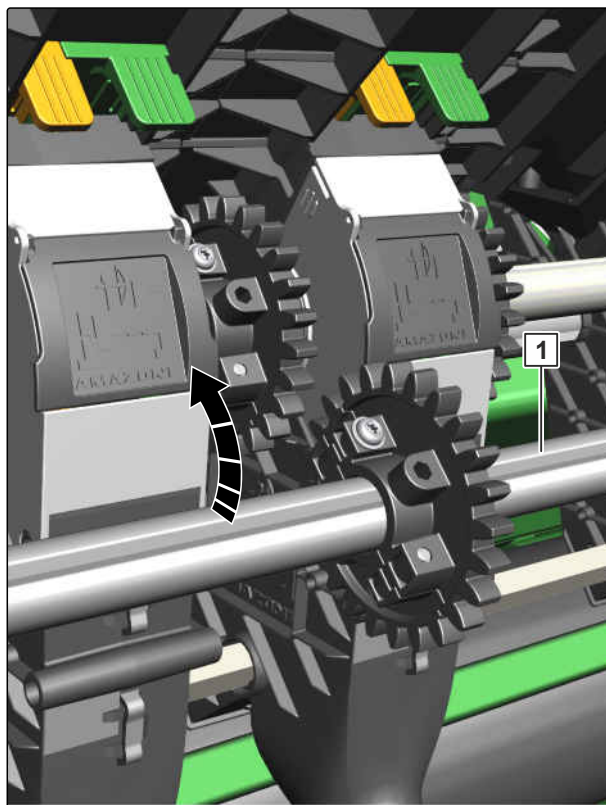
CMS-I-00005658

13. Doseerwielafdekking **4** omhoogklappen.
14. Inbusbout **2** losmaken.
15. Recht tandwiel **1** op de overbrengingsas onder het rechte tandwiel **3** van de zaaias positioneren.
16. Inbusbout **2** aantrekken.



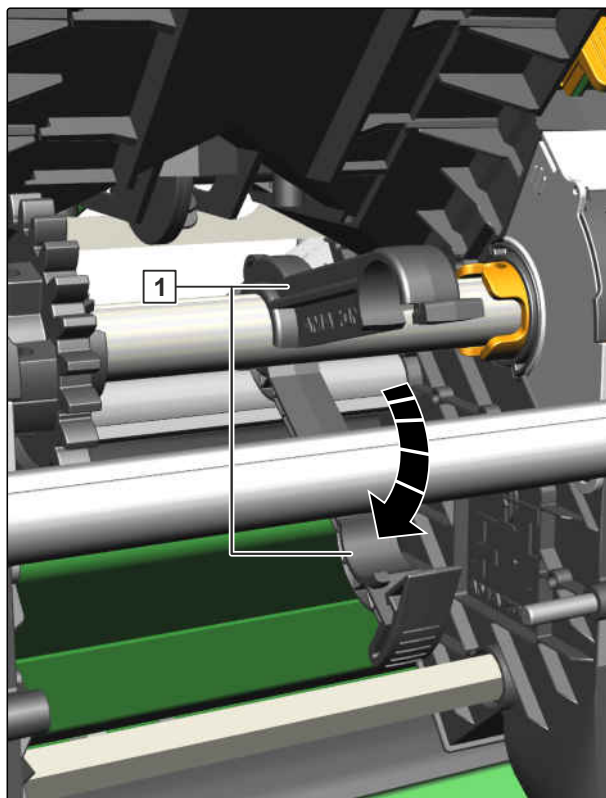
CMS-I-00005659

17. Overbrengingsas **1** omhoogklappen.



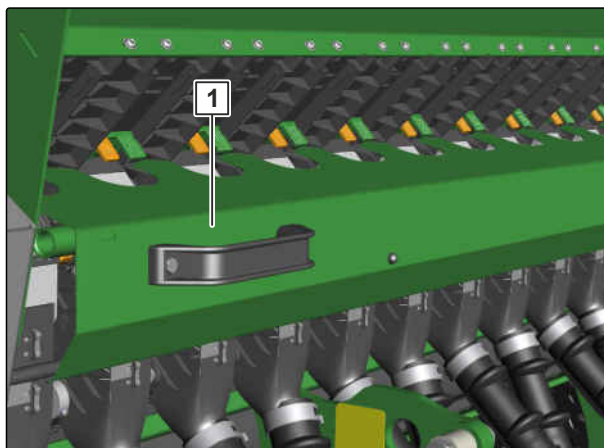
CMS-I-00005660

18. Overbrengingsas **1** sluiten.



CMS-I-00005661

19. Doseerderafdekking **1** aanbrengen.



CMS-I-00006114

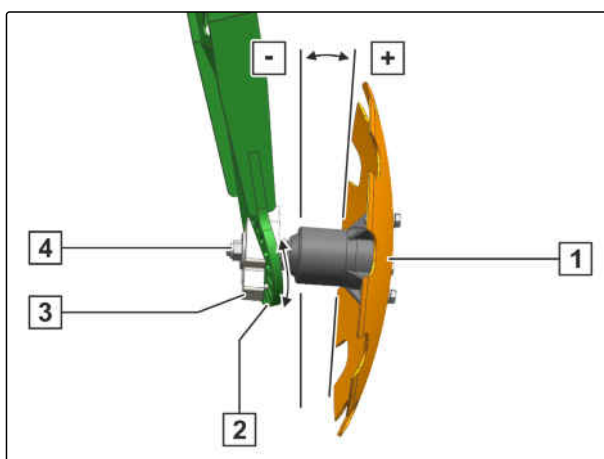
6.3.14.2 Spoorschijfinstelhoek instellen

CMS-T-00004377-D.1

1. Moer **4** losmaken.
2. *Om de werking van de spoorschijf **1** te verhogen:*
 Instelhoek vergroten

 of

Om de werking van de spoorschijf te verminderen:
 Instelhoek verkleinen.
3. Klemdeel **3** in het raster **2** op de gewenste positie plaatsen.
4. Moer vastdraaien.
5. *Om de instelling te controleren:*
 30 m op werksnelheid zaaien en het werkbeeld controleren.



CMS-I-00003171

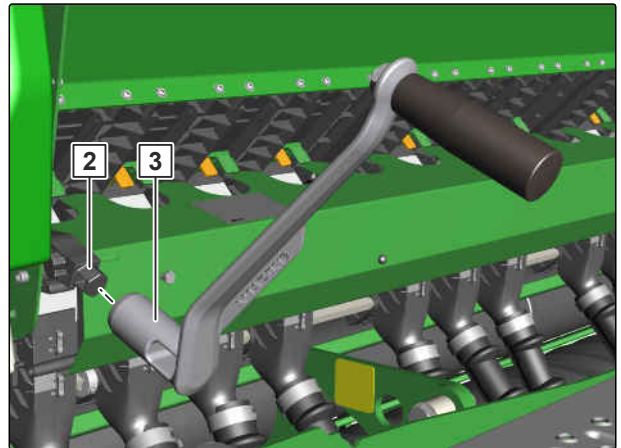
6.3.15 Halfzijdeschakeling bedienen

CMS-T-00008811-A.1

Machines met een zaaiasaandrijfmotor of stapwiel hebben in het midden van de machine een zaaiaskoppeling en een overbrengingsaskoppeling voor halfzijdig inschakelen en uitschakelen van de zaaias en overbrengingsas in het midden van de machine.

Bij machines met 2 elektrische doseeraandrijvingen drijft een doseeraandrijving telkens een zaaiashelft aan.

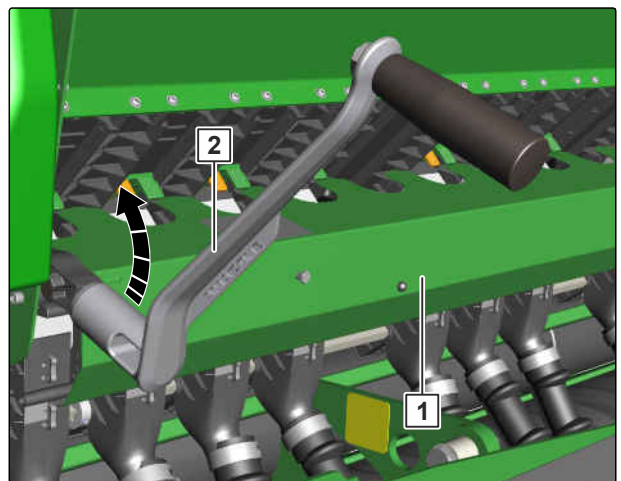
1. Universeel bedieningswerktuig **3** op vergrendeling **2** steken.



CMS-I-00005742

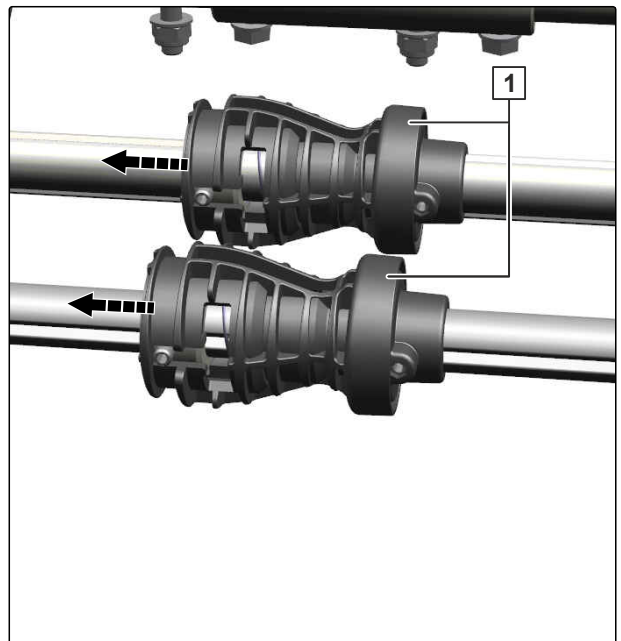
2. *Om de vergrendeling te openen,* universeel bedieningswerktuig **2** omhoog bewegen.

➔ De doseerderafdekking **1** kan worden geopend.



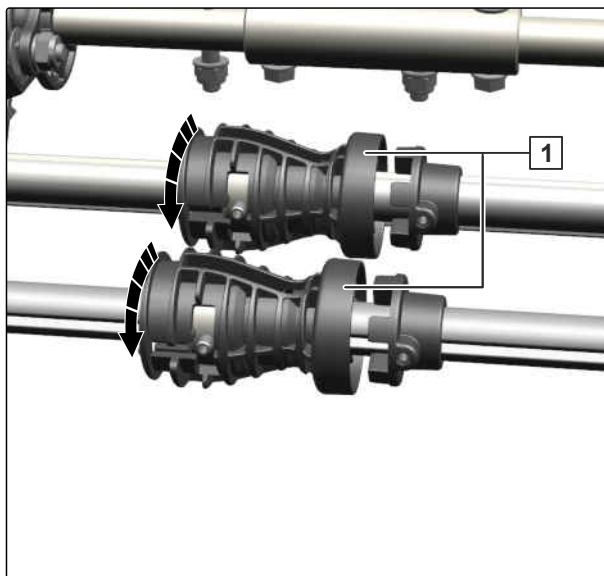
CMS-I-00005740

3. Handgrepen **1** van de koppelingen naar de linkerzijde trekken.



CMS-I-00005662

4. Handgrepen **1** van de koppelingen naar onderen draaien.
- ➔ De halfzijdeschakeling is actief.
 - ➔ Bij machines met een zaaiasaandrijfmotor wordt altijd de machinehelft die tegenover de motor licht uitgeschakeld.
 - ➔ Bij machines met stapwiel wordt altijd de linker machinehelft uitgeschakeld.



CMS-I-00005663

5. *Om de halfzijdeschakeling bij machines met 2 elektrische doseeraandrijvingen te activeren:*
Zie bedieningshandleiding "ISOBUS-software"

of

zie bedieningshandleiding "Bedieningscomputer".
6. Doseerderafdekking sluiten.

6.3.16 Laadrandtrap bedienen

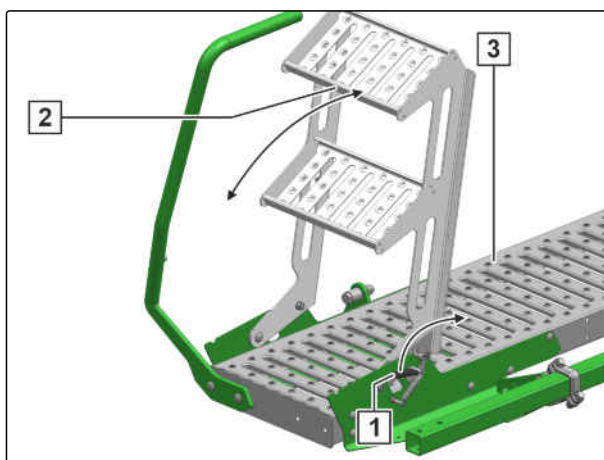
CMS-T-00007020-C.1



VOORWAARDEN

- ☑ Zaaimachine is aan de grondbewerkingsmachine gekoppeld

1. Trap **2** in positie houden.
 2. *Om de trap uit te klappen,*
de transportbeveiliging **1** losmaken.
 3. Trap naar beneden zwenken.
 4. Laadrand **3** via de trap betreden.
 5. Trap na gebruik naar boven draaien en in de parkeerpositie zetten.
- ➔ De transportborging vergrendelt automatisch.
6. Controleren of de transportbeveiliging correct is vergrendeld.



CMS-I-00004942

6.3.17 Doseerder voorbereiden voor het gebruik

CMS-T-00008812-B.1

6.3.17.1 Instelwaarden selecteren

CMS-T-00008305-A.1

Zaaigoed	Doseerwiel	Stand sluitschuif	Stand bodemklep		Roeras
			Duizendkorrelgewicht (DKG) onder 6 g (koolzaad), 50 g (graan)	Duizendkorrelgewicht (DKG) boven 6 g (koolzaad), 50 g (graan)	
Rogge	Grof	Open	1	2	Aangedreven
Triticale	Grof	3/4 open	1	2	Aangedreven
Gerst	Grof	Open	1	2	Aangedreven
Tarwe	Grof	3/4 open	1	2	Aangedreven
Spelt	Grof	Open	2		Aangedreven
Haver	Grof	Open	2		Aangedreven
Koolzaad	Fijn	3/4 open	1	2	Stilgezet
Kummel	Fijn	3/4 open	1		Stilgezet
Mosterd/ radijsaad	Fijn	3/4 open	1		Stilgezet
Phacelia	Grof/fijn	3/4 open	1		Aangedreven
Stoppelknollen	Fijn	3/4 open	1		Stilgezet
Gras	Grof	Open	2		Aangedreven
Bonen, klein (DKG > 400 g)	Grof	3/4 open	4		Aangedreven
Bonen, groot (DKG tot 600 g)	Bonen	3/4 open	3		Aangedreven
Bonen, groß (DKG < 600 g)	Bonen	3/4 open	4		Aangedreven
Erwten (DKG tot 440 g)	Grof	3/4 open	4		Aangedreven
Erwten (DKG < 440 g)	Grof	3/4 open	4		Aangedreven
Vlas (ontsmet)	Grof	3/4 open	1		Aangedreven
Gierst	Grof	3/4 open	1		Aangedreven
Lupine	Grof	3/4 open	4		Aangedreven
Luzerne	Grof/fijn	3/4 open	1		Aangedreven
Lijnzaad (nat ontsmet)	Grof/fijn	3/4 open	1		Stilgezet
Rode klaver	Fijn	3/4 open	1		Stilgezet
Soja	Grof	3/4 open	4		Aangedreven

Zaaigoed	Doseerwiel	Stand sluitschuif	Stand bodemklep		Roeras
			Duizendkorrelgewicht (DKG) onder 6 g (koolzaad), 50 g (graan)	Duizendkorrelgewicht (DKG) boven 6 g (koolzaad), 50 g (graan)	
Zonnebloemen	Grof	3/4 open	2		Aangedreven
Wikke	Grof	3/4 open	2		Aangedreven
Rijst	Grof	3/4 open	3		Aangedreven

1. Doseerwiel afhankelijk van het zaaigoed uit de tabel aflezen.
2. *Om het gewenste doseerwiel te monteren, zie hoofdstuk "Doseerwiel vervangen".*
3. *Om de kalibratie uit te voeren, zie "Doseerunit kalibreren".*

6.3.17.2 Doseerwielen vervangen

CMS-T-00008816-B.1

6.3.17.2.1 Zaaishelften bij machines met elektrische aandrijving demonteren

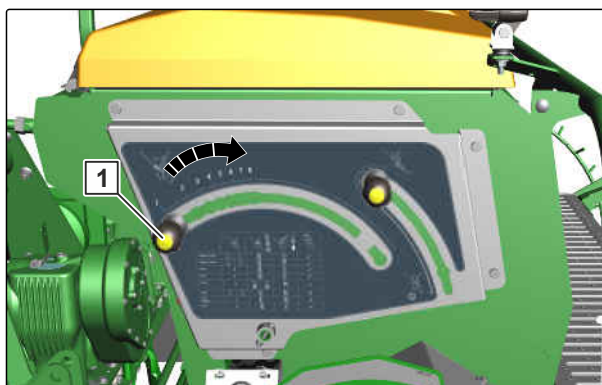
CMS-T-00008853-A.1



OPMERKING

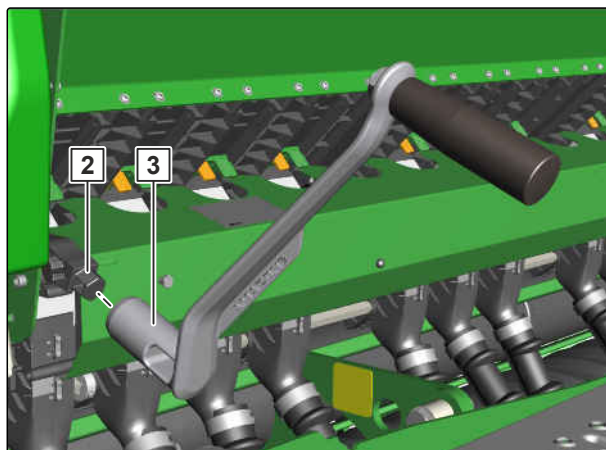
De overbrengingsas is er alleen bij machines met rijpadenschakeling.

1. Bodemklep met de hendel **1** op de schaalwaarde 8 zetten.



CMS-I-00006093

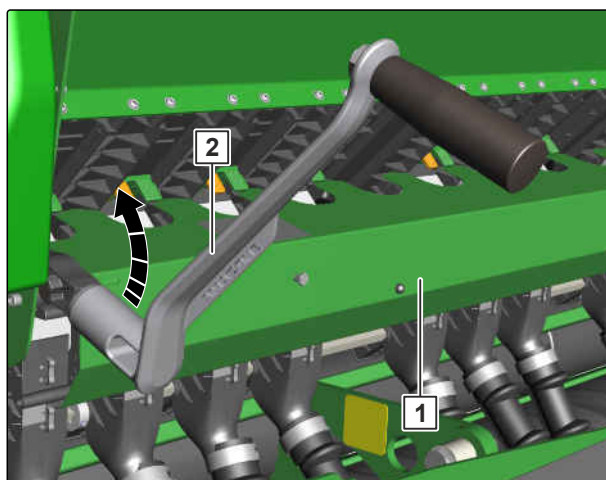
2. Universeel bedieningswerktuig **3** op vergrendeling **2** steken.



CMS-I-00005742

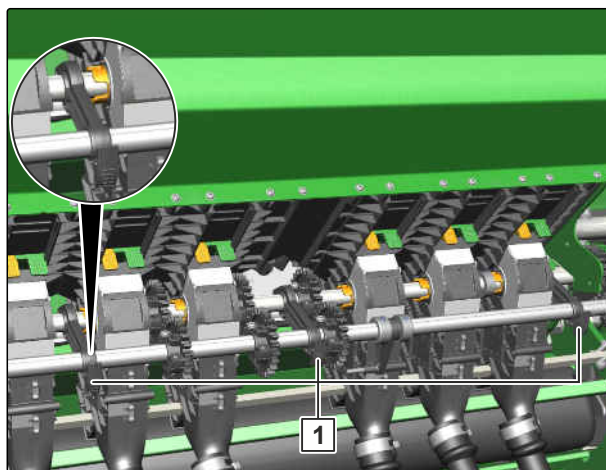
3. *Om de vergrendeling te openen,* universeel bedieningswerktuig **2** omhoog bewegen.

➔ De doseerderafdekking **1** kan worden geopend.



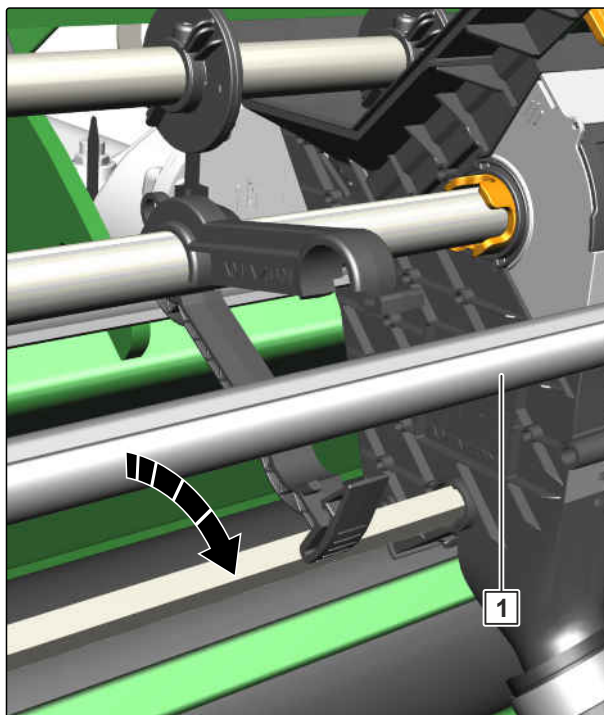
CMS-I-00005740

4. Overbrengingsaslagers **1** openen.



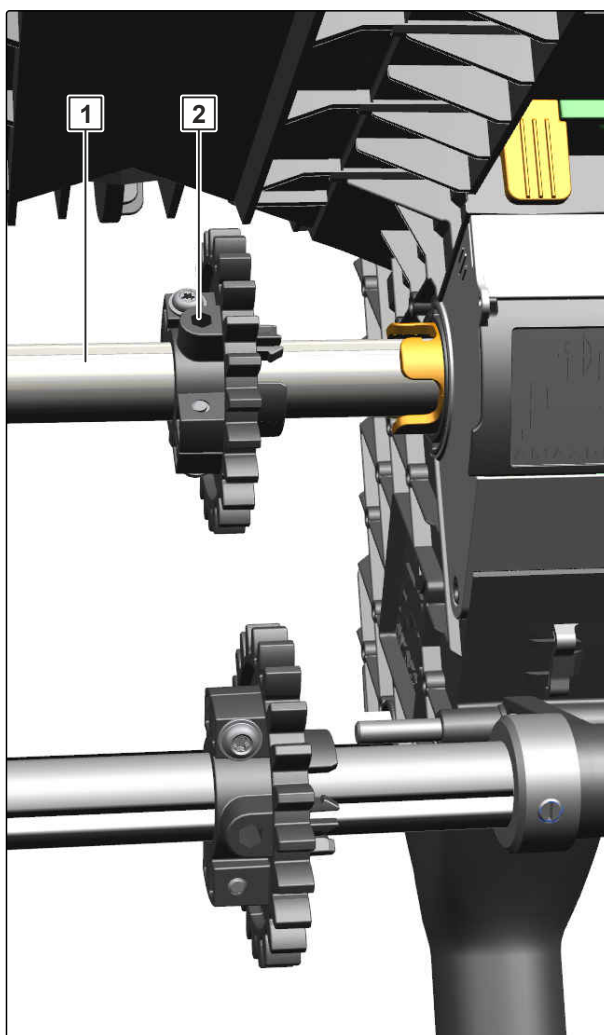
CMS-I-00005651

5. Overbrengingsas **1** wegklappen.



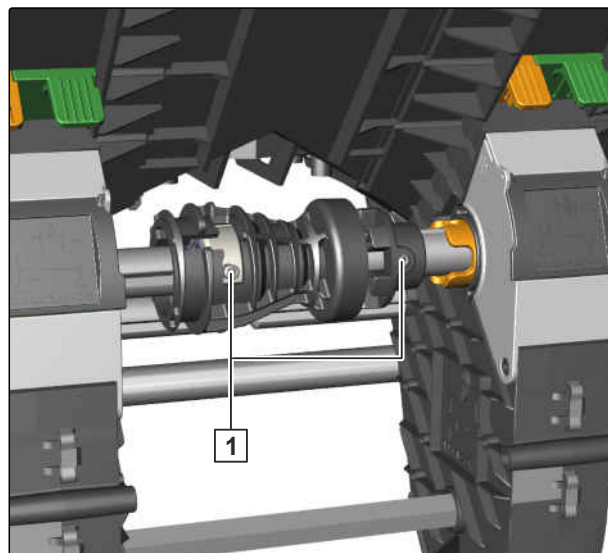
CMS-I-00005652

6. Bout **2** aan tandwielen op de zaaias **1** losdraaien.



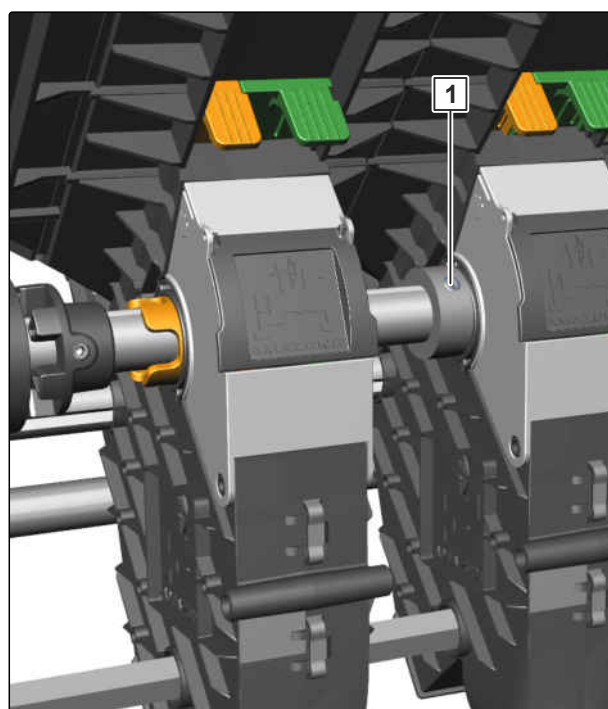
CMS-I-00005744

7. Bouten **1** aan de zaaiaskoppeling losdraaien.



CMS-I-00006104

8. Bouten **1** van de stelringen aan beide zaaiashelften losmaken.



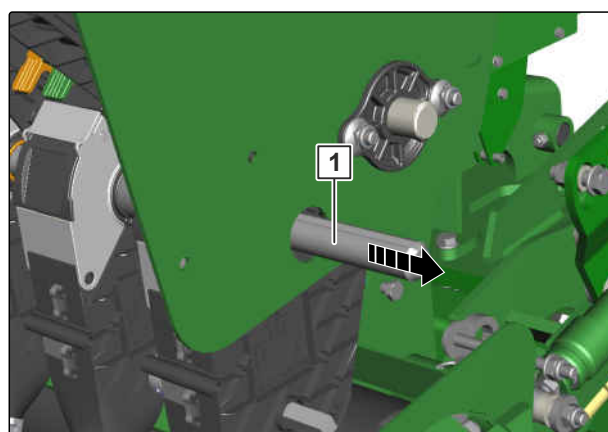
CMS-I-00006109



OPMERKING

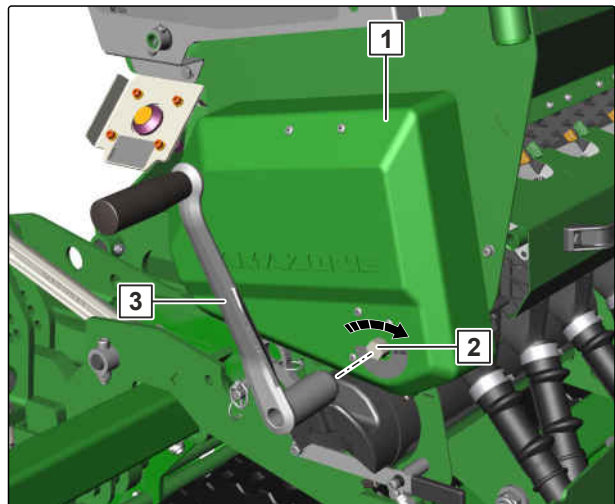
Bij het uittrekken van de zaaiashelften erop letten dat er geen stelringen of koppelingsdelen in de machine vallen.

9. Rechter zaaiashelft **1** uittrekken.



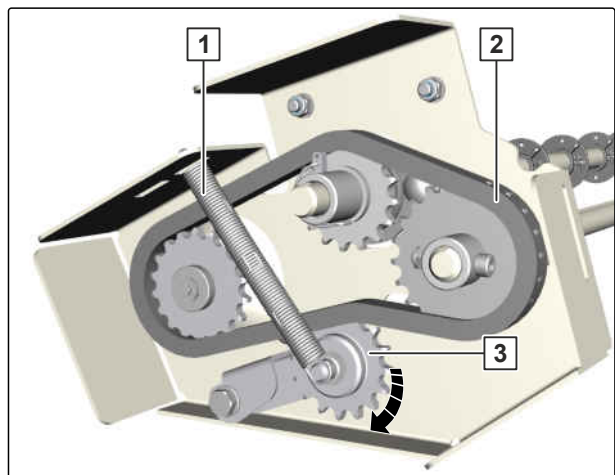
CMS-I-00006111

10. Om de afdekking **1** te openen:
Universeel bedieningswerktuig **3** op de
instelspindel **2** steken en rechtsom draaien.
11. Afdekking omhoogklappen.



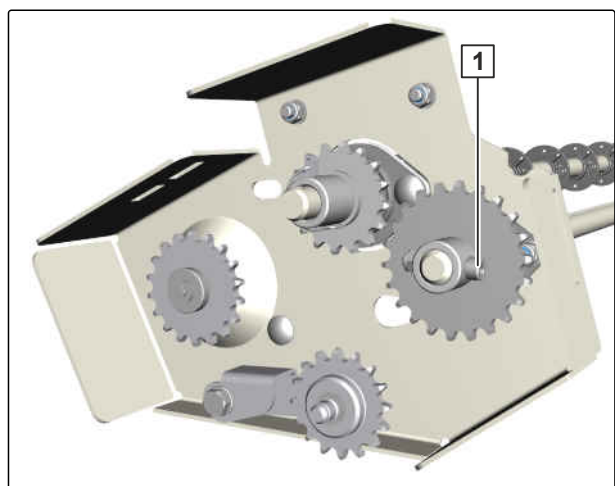
CMS-I-00006078

12. Trekveer **1** verwijderen.
13. los **3** omlaagklappen.
14. Aandrijfketting **2** verwijderen.



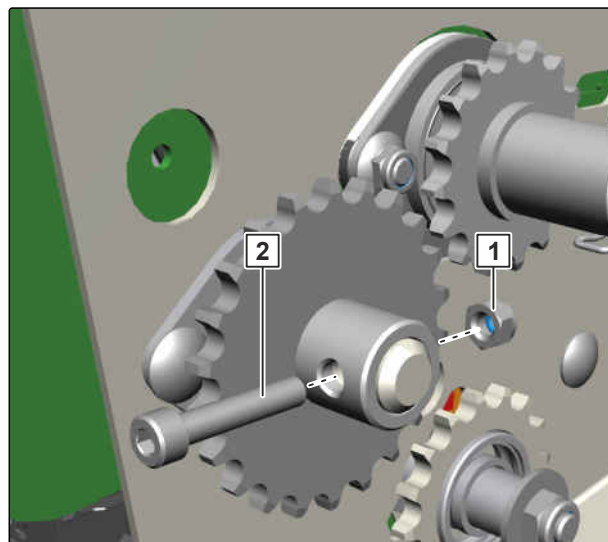
CMS-I-00005810

15. Bout **1** losmaken.



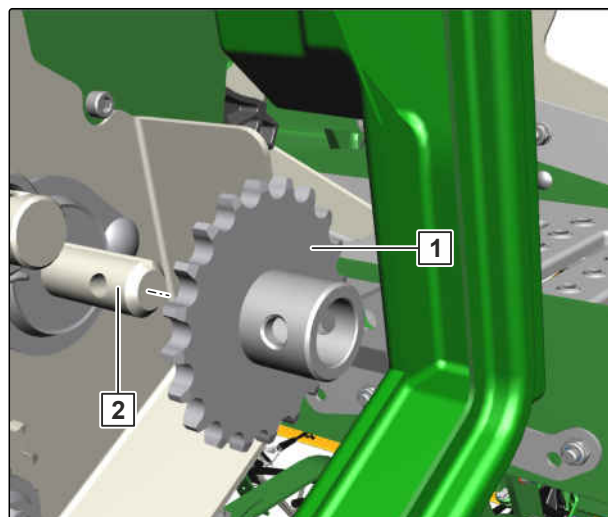
CMS-I-00005812

16. Bout **2** en moer **1** demonteren.



CMS-I-00005748

17. Tandwiel **1** van de zaaias **2** verwijderen.



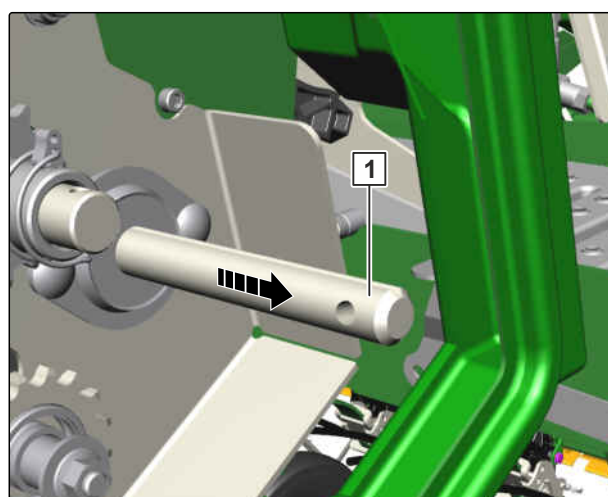
CMS-I-00005813



OPMERKING

Bij het uittrekken van de zaaiashelften erop letten dat er geen stelringen of koppelingsdelen in de machine vallen.

18. Zaaias **1** uittrekken.



CMS-I-00005814

6.3.17.2.2 Zaaishelften bij machines met stapwiel demonteren

CMS-T-00008851-A.1

OPMERKING

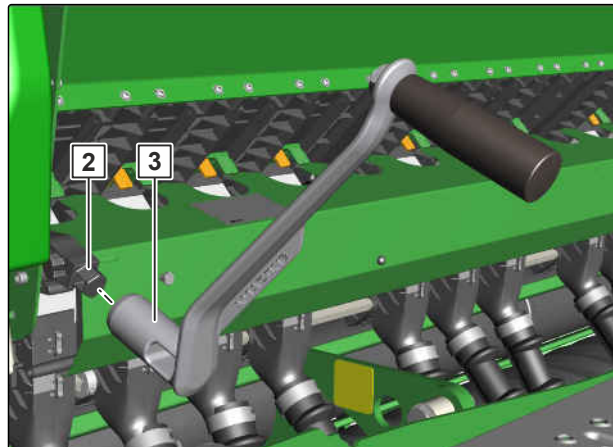
De overbrengingsas is er alleen bij machines met rijpadenschakeling.

1. Bodemklep met de hendel **1** op de schaalwaarde 8 zetten.



CMS-I-00006093

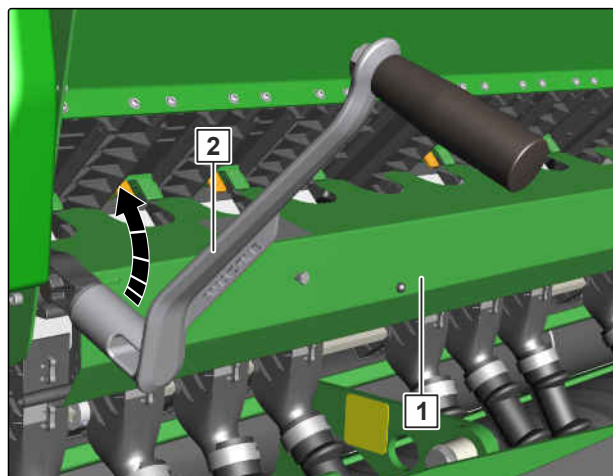
2. Universeel bedieningswerktuig **3** op vergrendeling **2** steken.



CMS-I-00005742

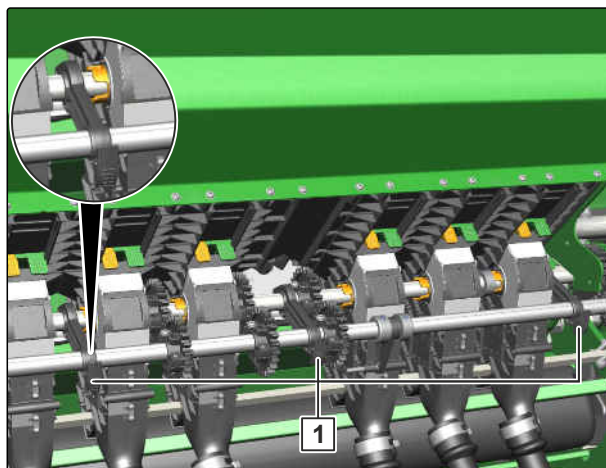
3. *Om de vergrendeling te openen:*
Universeel bedieningswerktuig **2** omhoog bewegen.

➔ De doseerderafdekking **1** kan worden geopend.



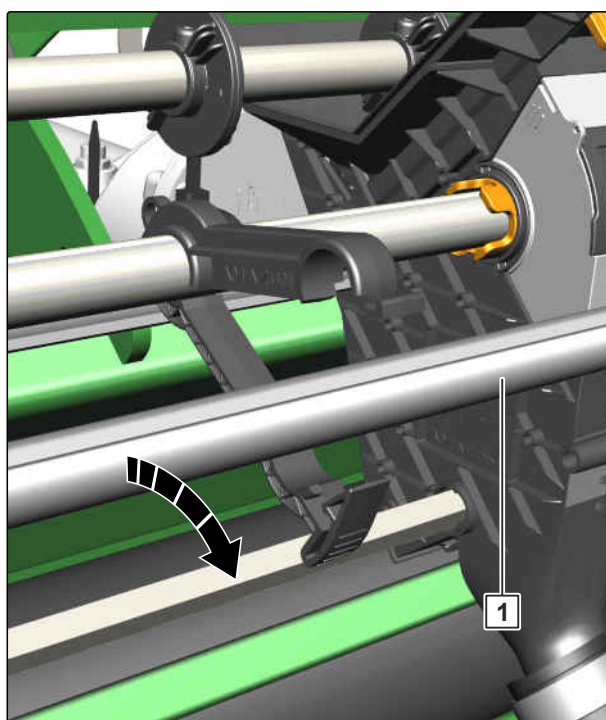
CMS-I-00005740

4. Overbrengingsaslagers **1** openen.



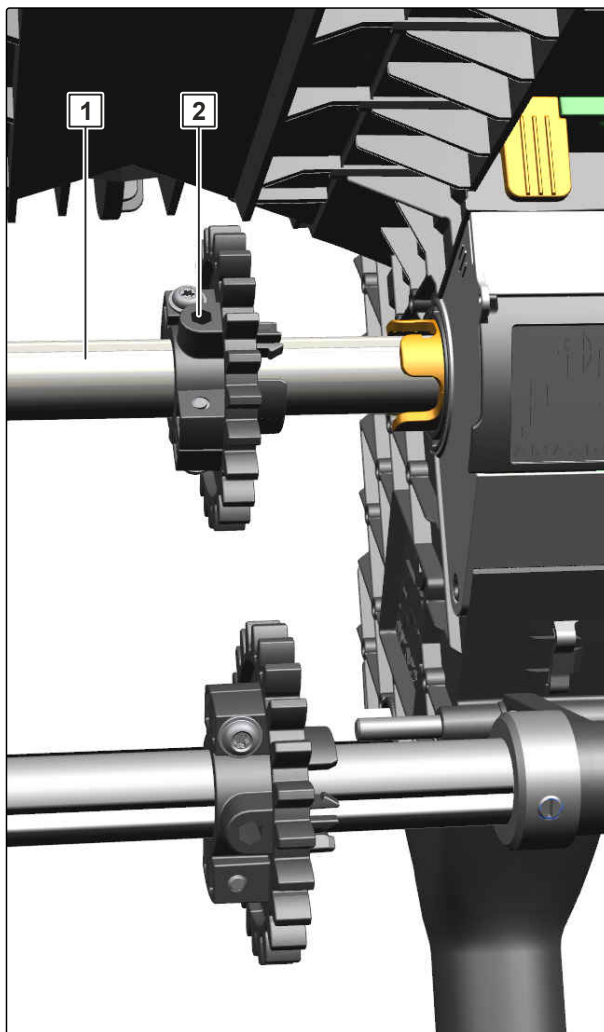
CMS-I-00005651

5. Overbrengingsas **1** wegklappen.



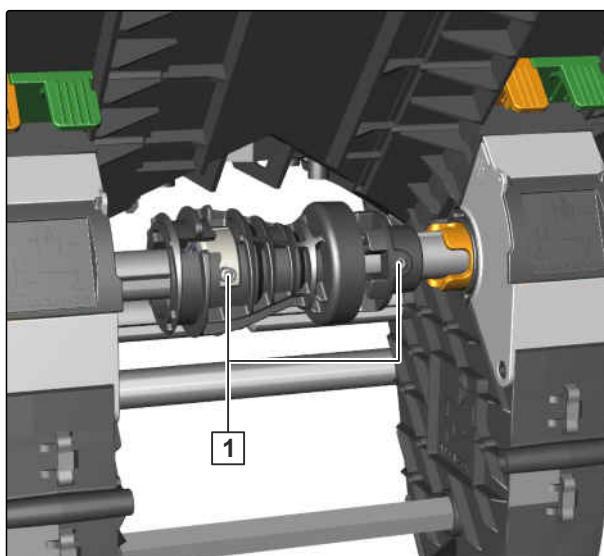
CMS-I-00005652

6. Bout **2** aan de tandwielen op de zaaias **1** losdraaien.



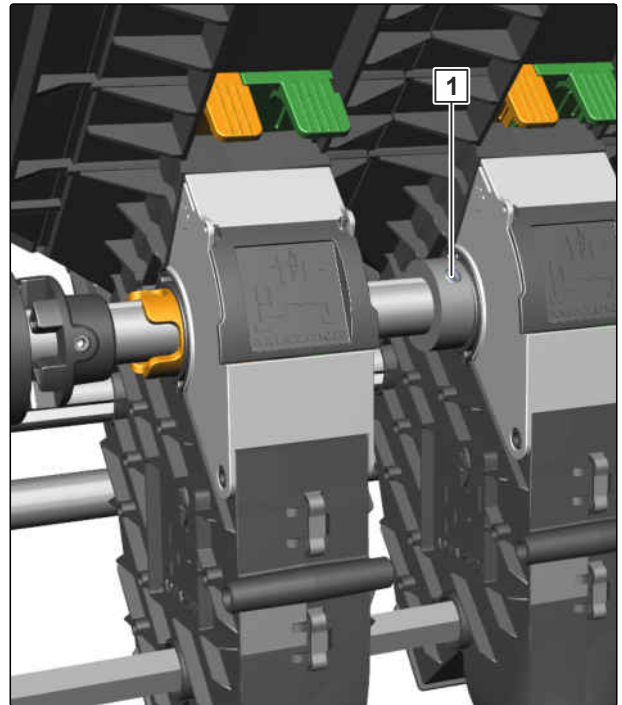
CMS-I-00005744

7. Bouten **1** aan de zaaiaskoppeling losdraaien.



CMS-I-00006104

8. Bouten **1** van de stelringen aan beide zaaiashelften losmaken.



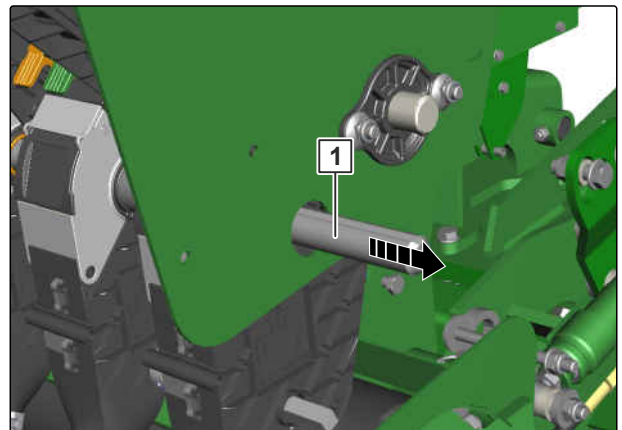
CMS-I-00006109



OPMERKING

Bij het uittrekken van de zaaiashelften erop letten dat er geen stelringen of koppelingsdelen in de machine vallen.

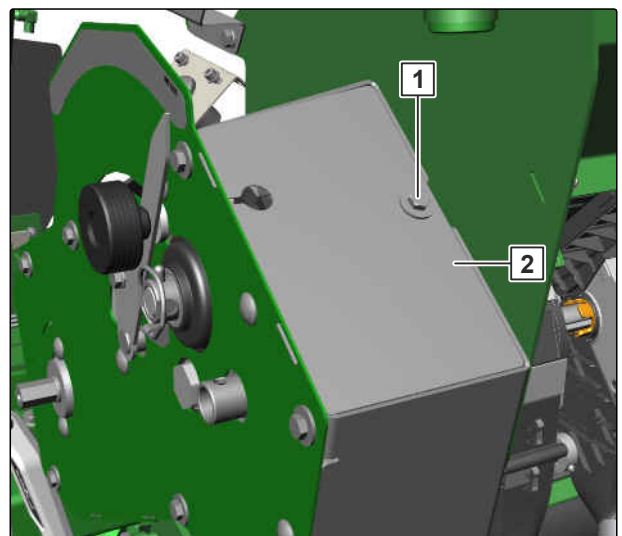
9. Rechter zaaiashelft **1** uittrekken.



CMS-I-00006111

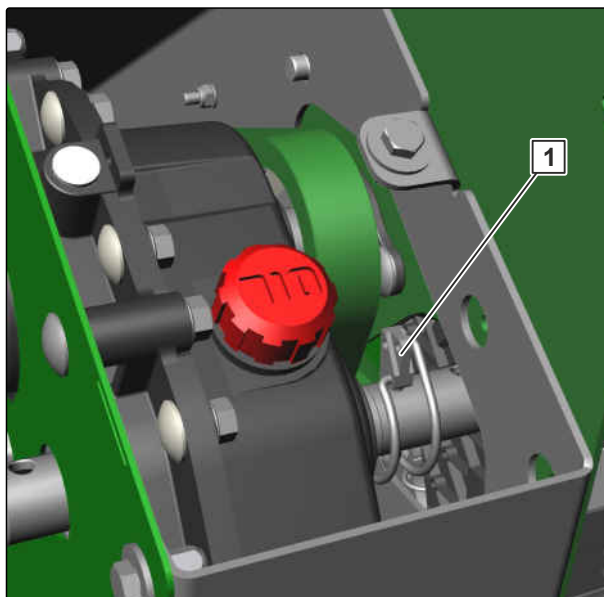
10. Bout **1** met passende sleutel losmaken.

11. Kettingbeschermer **2** verwijderen.



CMS-I-00006098

12. Veerclip **1** verwijderen.



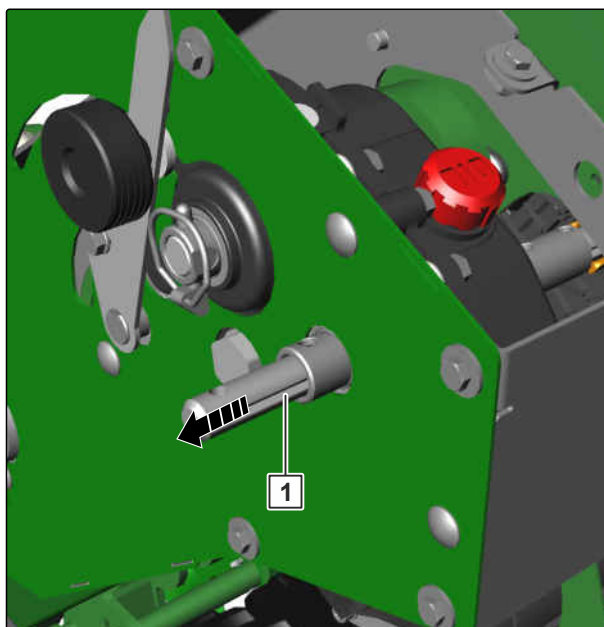
CMS-I-00006099



OPMERKING

Bij het uittrekken van de zaaiashelften erop letten dat er geen stelringen of koppelingsdelen in de machine vallen.

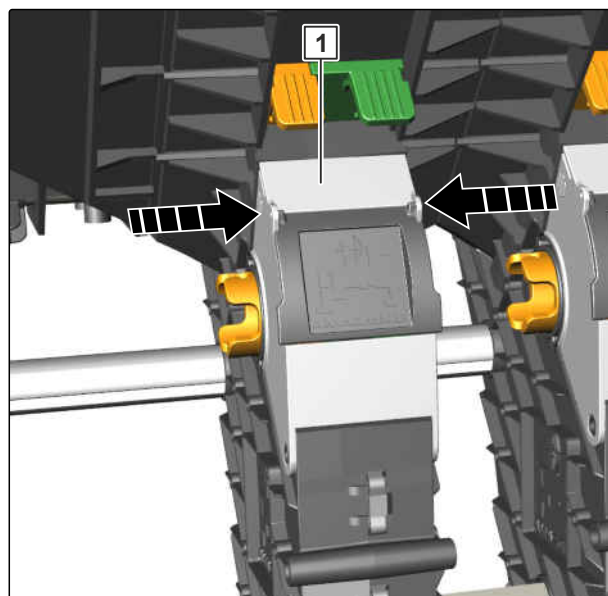
13. Linker zaaiashelft **1** uittrekken.



CMS-I-00006100

6.3.17.2.3 Bonendoseerwiel plaatsen

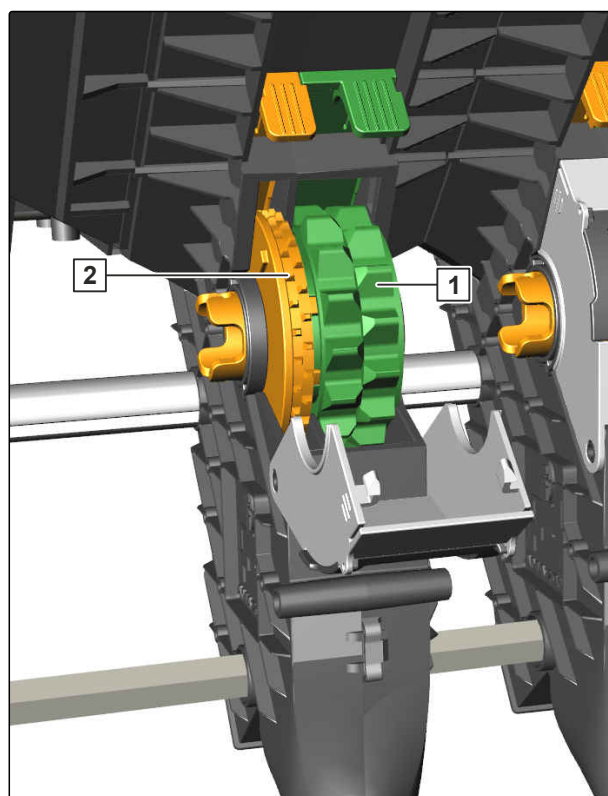
1. Om de doseerwielafdekking **1** te openen:
Doseerwielafdekking aan de zijkanten iets indrukken.



CMS-T-00008567-B.1

CMS-I-00005800

2. Fijndoseerwiel **2** en grofdoseerwiel **1** uit de doseerder nemen.

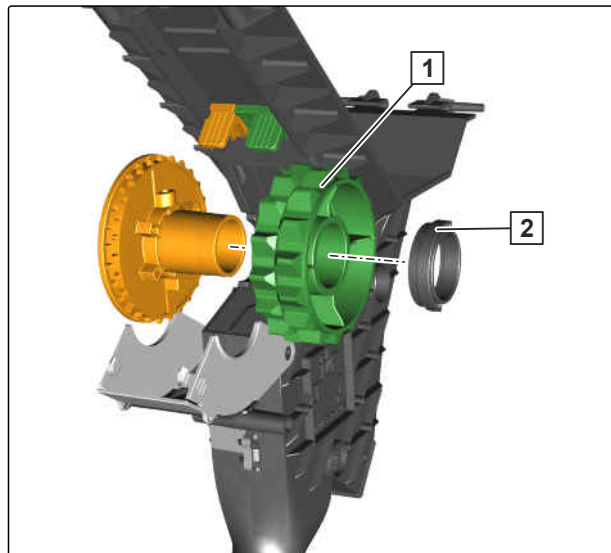


CMS-I-00005801

6 | Machine voorbereiden

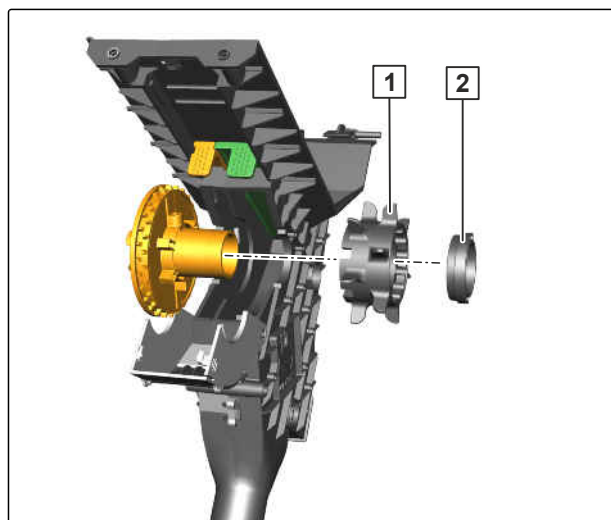
Machine voorbereiden voor het gebruik

3. Doseerwiellager **2** en grofdoseerwiel **1** verwijderen.



CMS-I-00005803

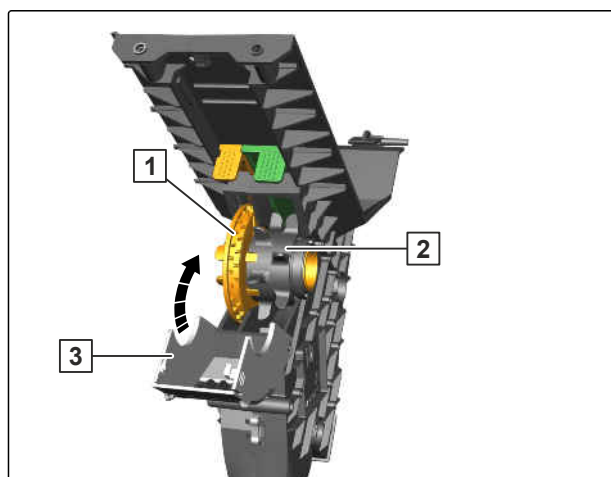
4. Bonendoseerwiel **1** en doseerwiellager **2** monteren.



CMS-I-00005804

5. Bonendoseerwiel **2** en fijndoseerwiel **1** in het zaaihuis plaatsen.

6. Doseerwiellafdekking **3** sluiten.



CMS-I-00005805

6.3.17.2.4 Zaaishelften bij machines met elektrische aandrijving monteren

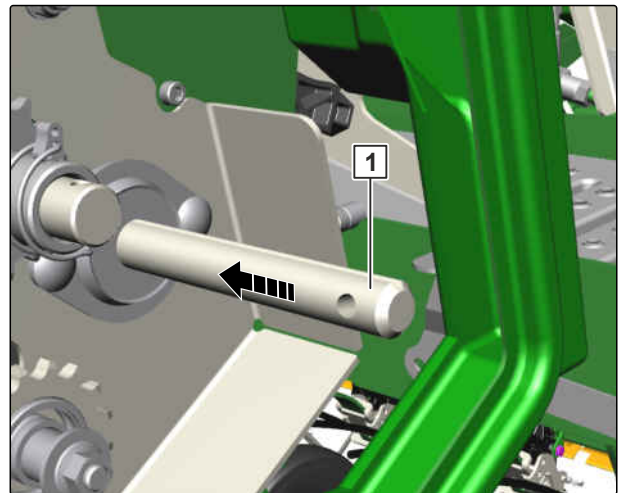
CMS-T-00008878-A.1



OPMERKING

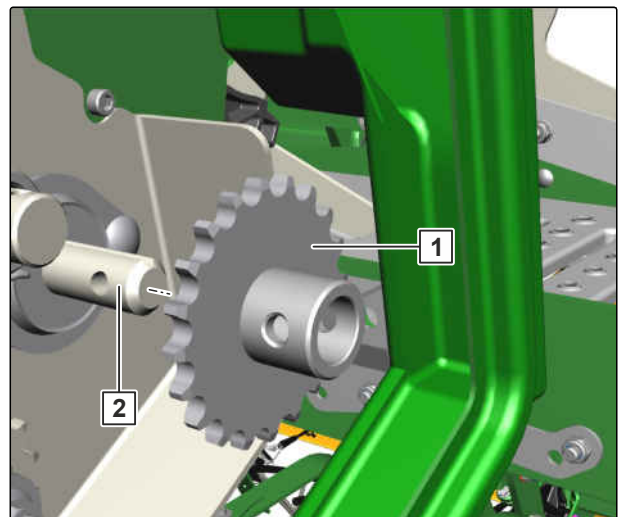
Bij het monteren van de zaaia's erop letten dat alle stelringen, tandwielen en koppelingsdelen op de oorspronkelijke plaats worden gepositioneerd.

1. Linker zaaishelft **1** monteren.



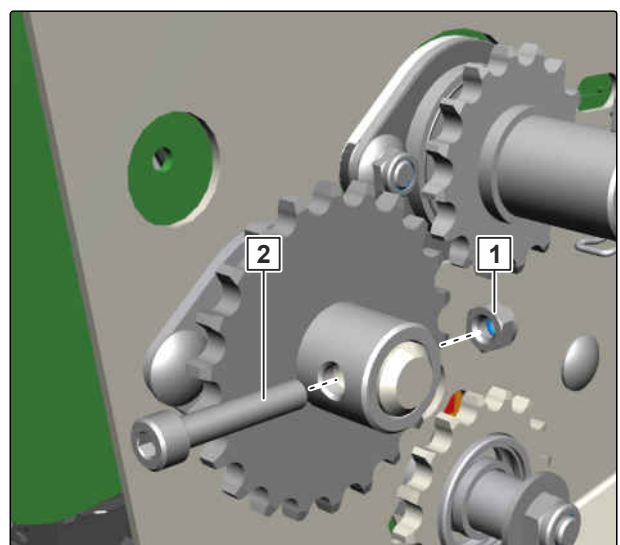
CMS-I-00005815

2. Tandwiel **1** op de zaaia's **2** plaatsen.



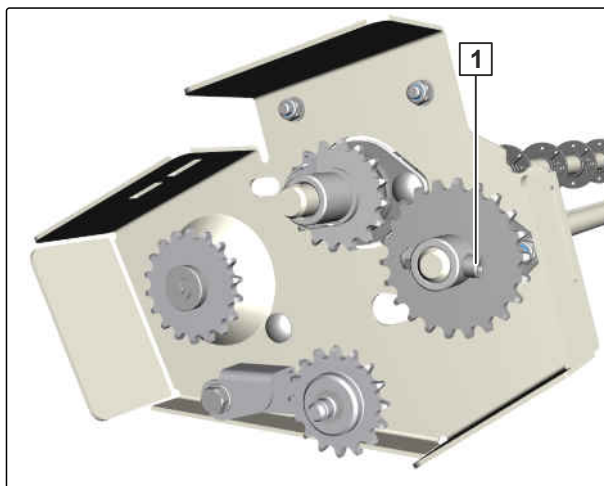
CMS-I-00005813

3. Bout **2** en moer **1** monteren.



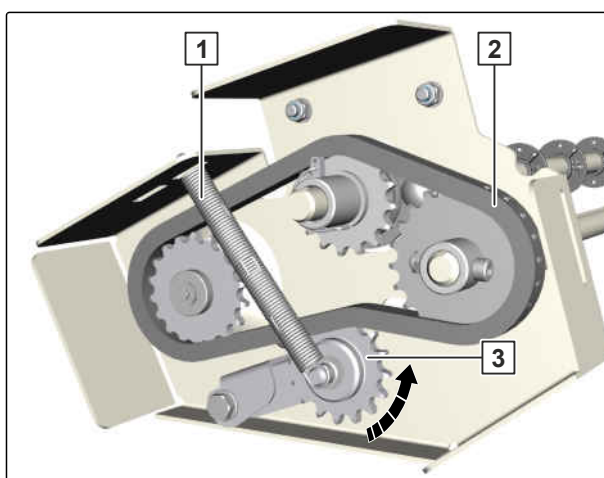
CMS-I-00005748

4. Bout **1** vastdraaien.



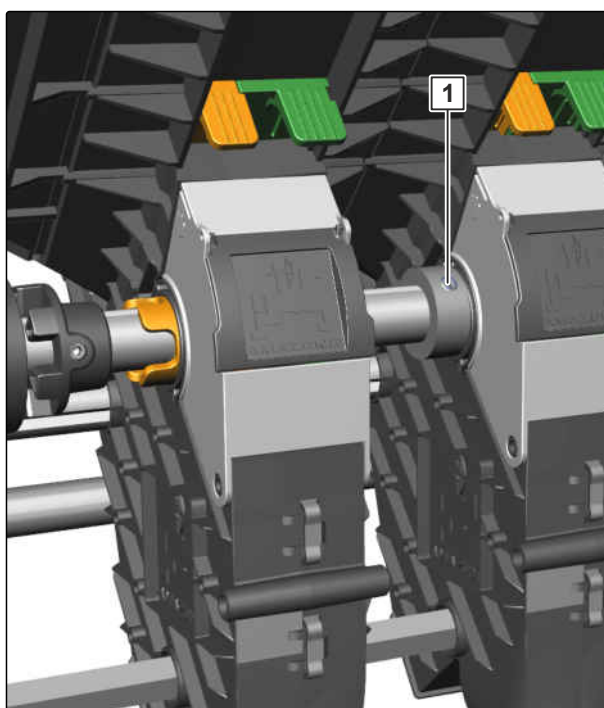
CMS-I-00005812

5. Aandrijfketting **2** aanbrengen.
6. Kettingspanwiel **3** omhoogklappen.
7. Trekveer **1** aanbrengen.
8. Afdekking van de kettingaandrijving sluiten.



CMS-I-00006263

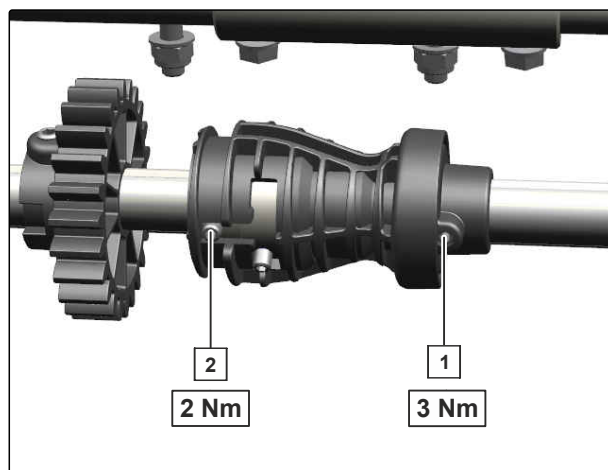
9. Bouten **1** van de stelringen aan beide zaaiashelften aantrekken.



CMS-I-00006109

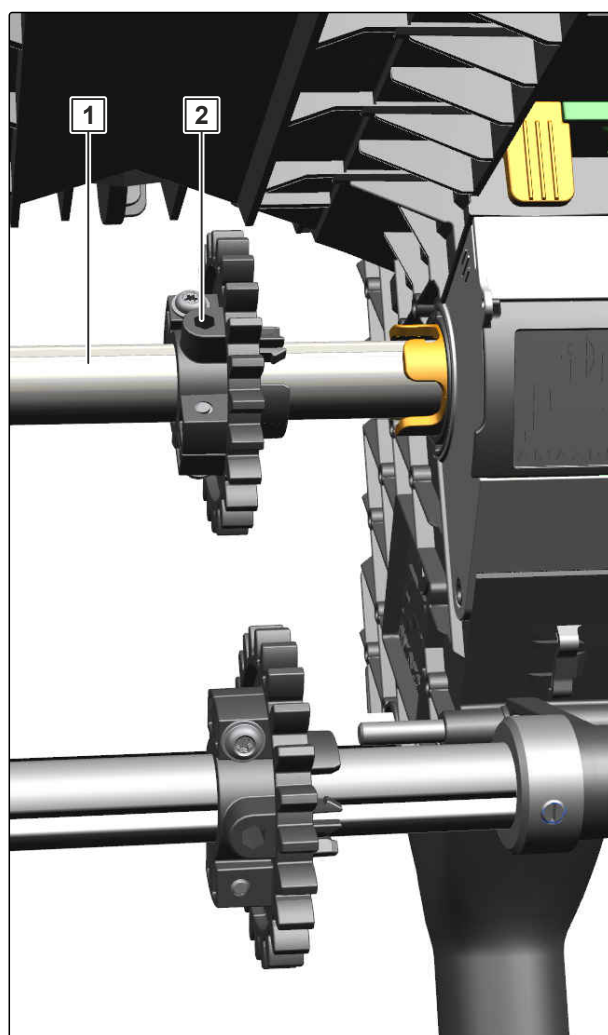
10. Bout **2** vastdraaien.

11. Bout **1** vastdraaien.



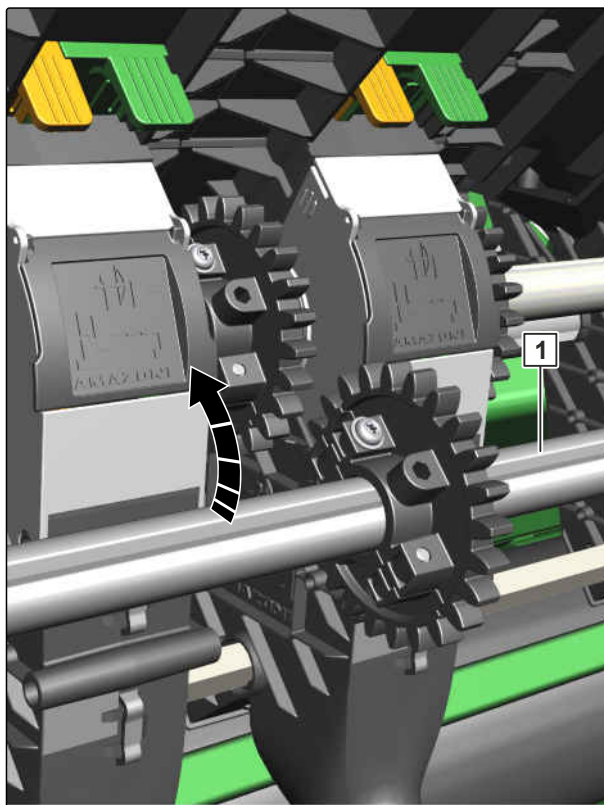
CMS-I-00005863

12. Bout **2** aan de tandwielen op de zaaias **1** aantrekken.



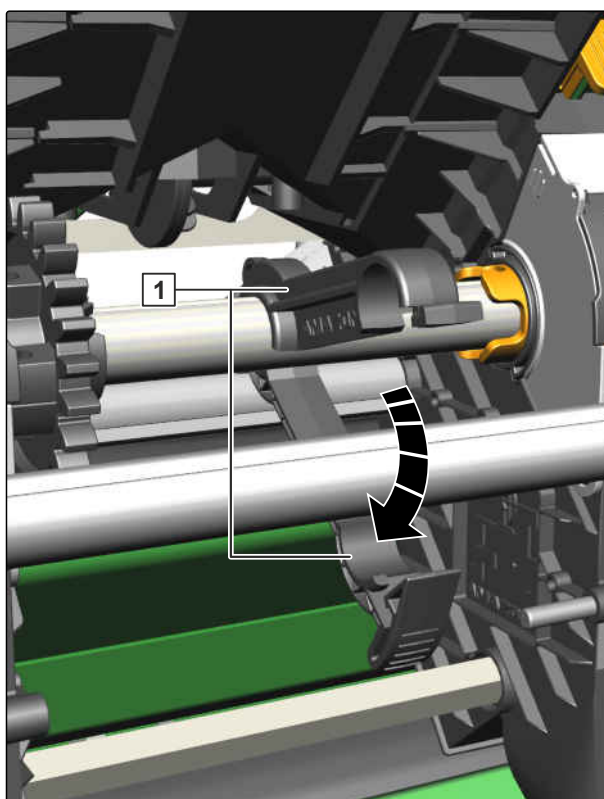
CMS-I-00005744

13. Overbrengingsas **1** omhoogklappen.



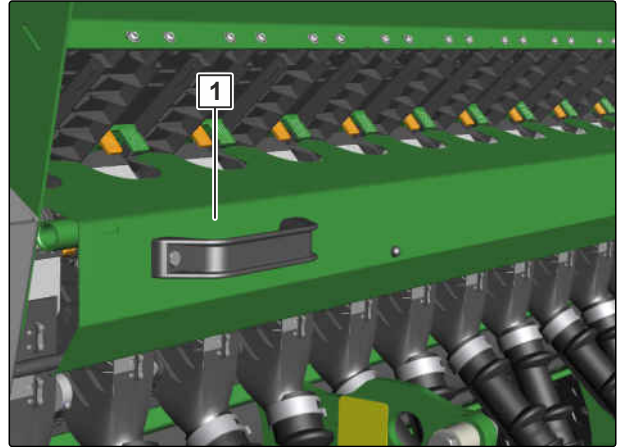
CMS-I-00005660

14. Overbrengingsas **1** sluiten.



CMS-I-00005661

15. Doseerderafdekking **1** aanbrengen.



CMS-I-00006114

6.3.17.2.5 Zaaishelften bij machines met stapwiel monteren

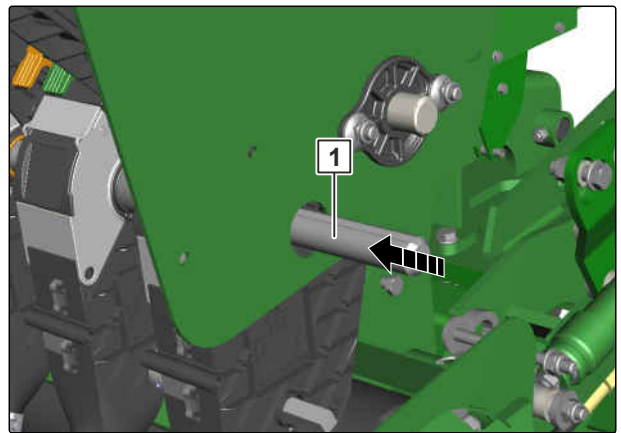
CMS-T-00008879-A.1



OPMERKING

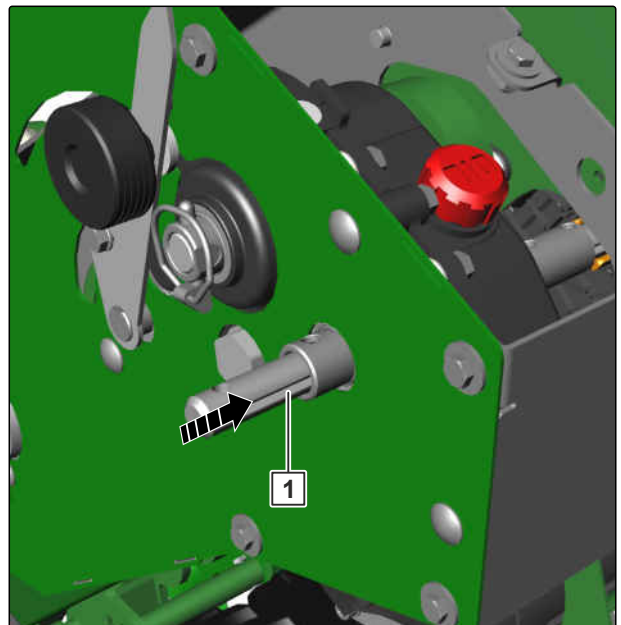
Bij het monteren van de zaaias erop letten dat alle stelringen, tandwielen en koppelingsdelen op de oorspronkelijke plaats worden gepositioneerd.

1. Rechter zaaiashelft **1** inbouwen.



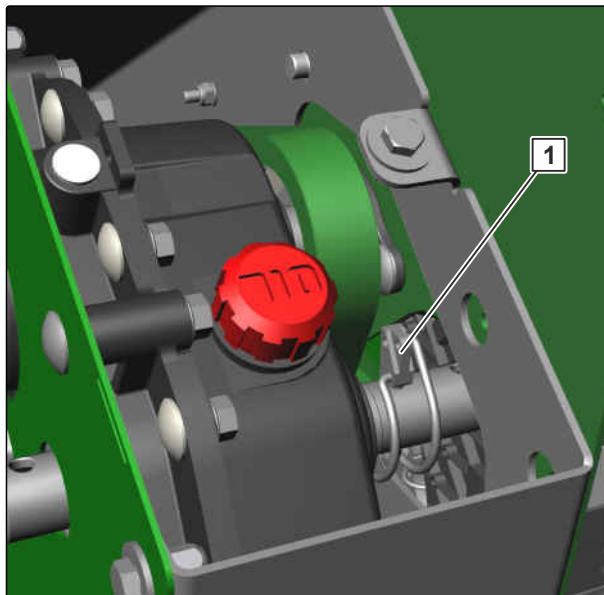
CMS-I-00006112

2. Linker zaaiashelft **1** monteren.



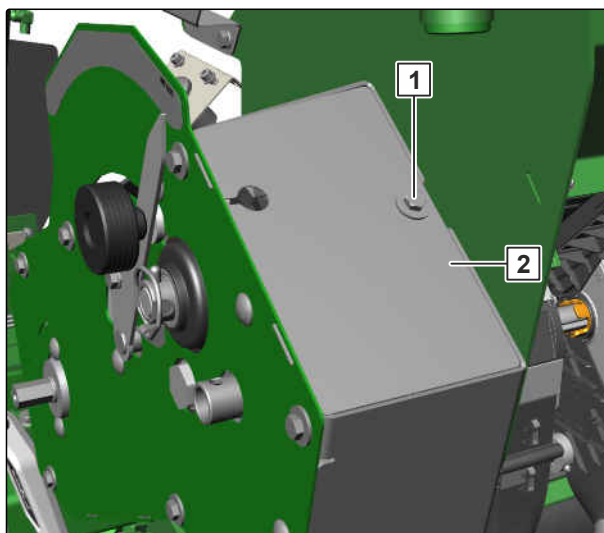
CMS-I-00006113

3. Veerclip **1** aanbrengen en met beugel borgen.



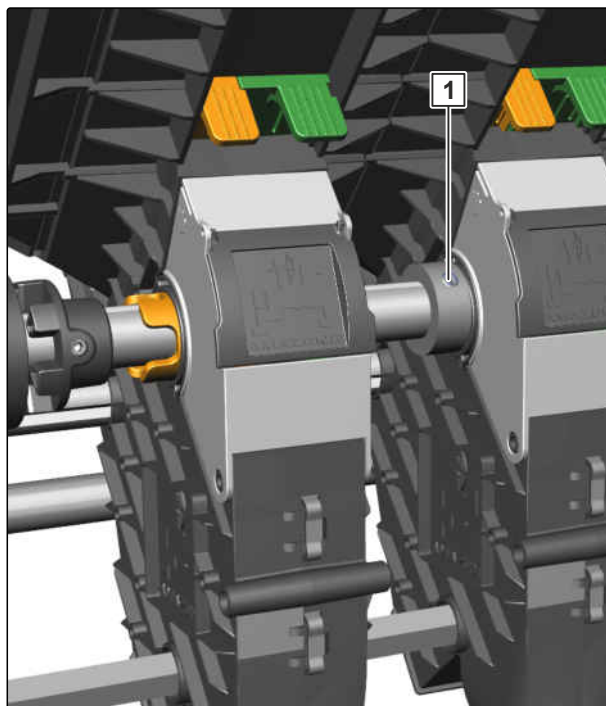
CMS-I-00006099

4. Kettingbeschermer **2** aanbrengen.
5. Bout **1** met passende sleutel losmaken
aantrekken.



CMS-I-00006098

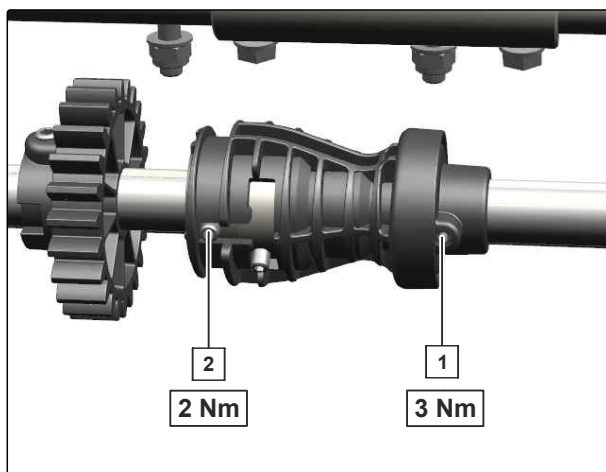
6. Bouten **1** van de stelringen aan beide zaaiashelften aantrekken.



CMS-I-00006109

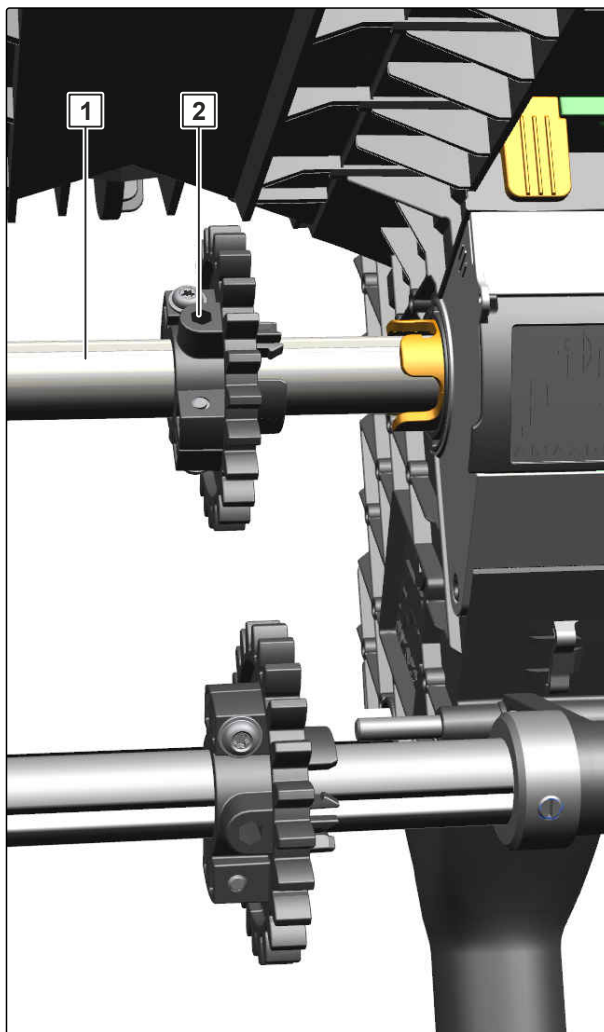
7. Bout **2** vastdraaien.

8. Bout **1** vastdraaien.



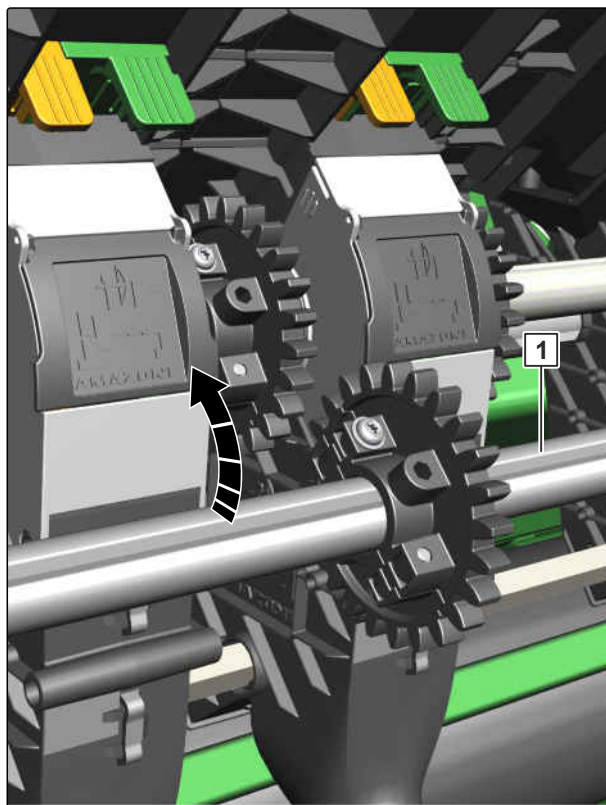
CMS-I-00005863

9. Bout **2** aan de tandwielen op de zaaias **1** aantrekken.



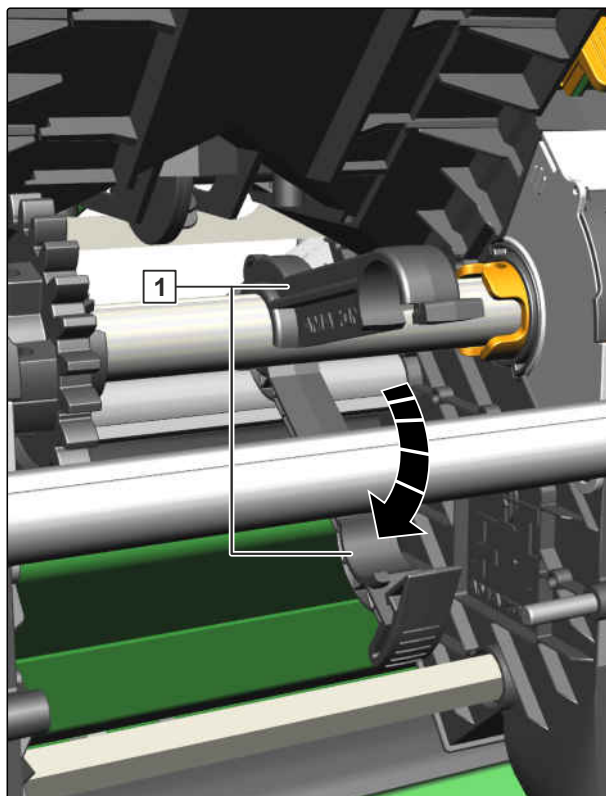
CMS-I-00005744

10. Overbrengingsas **1** omhoogklappen.



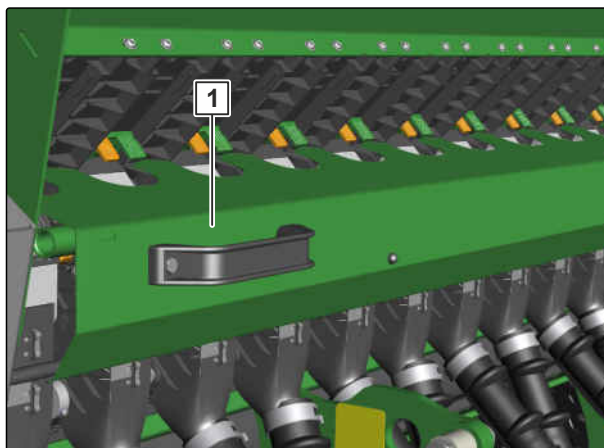
CMS-I-00005660

11. Overbrengingsas **1** sluiten.



CMS-I-00005661

12. Doseerderafdekking **1** aanbrengen.



CMS-I-00006114

6.3.17.3 Sluitschuif instellen

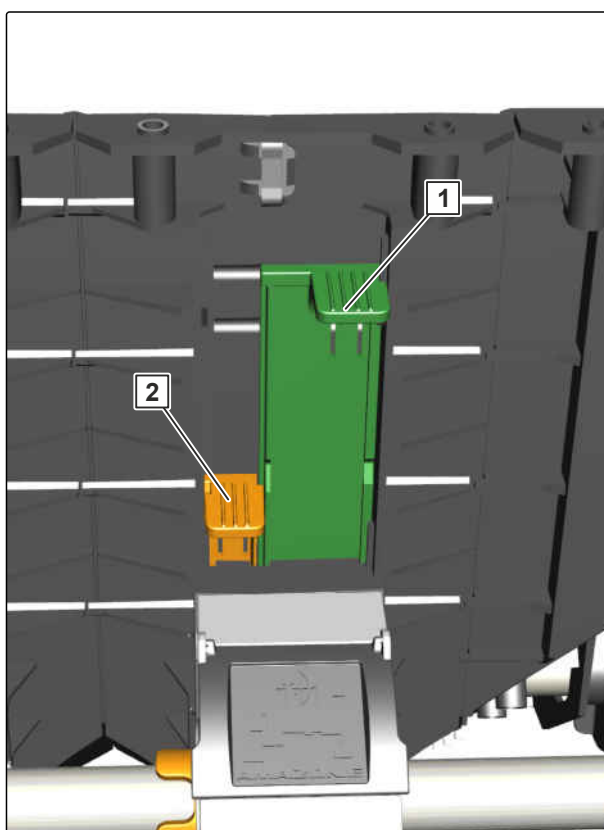
CMS-T-00008518-A.1

- *Om zaaigoed met grofdoseerwielen of bonendoseerwielen uit te brengen:*
Sluitschuif voor het grofdoseerwiel **1** op
gewenste positie instellen en sluitschuif voor het
fijndoseerwiel sluiten

of

*Om zaaigoed met fijndoseerwielen uit te
brengen:*

Sluitschuif voor het fijndoseerwiel **2** op
gewenste positie instellen en sluitschuif voor
grofdoseerwiel sluiten.



CMS-I-00005781

6.3.17.4 Bodemklep instellen

CMS-T-00008901-A.1



OPMERKING

Deze instelling heeft invloed op de
zaaihoeveelheid.

De doseerder na de instelling kalibreren.

1. De benodigde bodemklepstand is in het hoofdstuk "*Instelwaarden selecteren*" terug te vinden.
 2. Bodemklephendel **1** in de gewenste positie zetten.
- ➔ De bodemklephendel is in de gewenste positie vergrendeld.



CMS-I-00006145

6.3.17.5 Roerasondersteuning activeren of deactiveren

CMS-T-00008824-A.1

6.3.17.5.1 Roerasondersteuning bij machines met elektrische aandrijving activeren of deactiveren

CMS-T-00008825-A.1

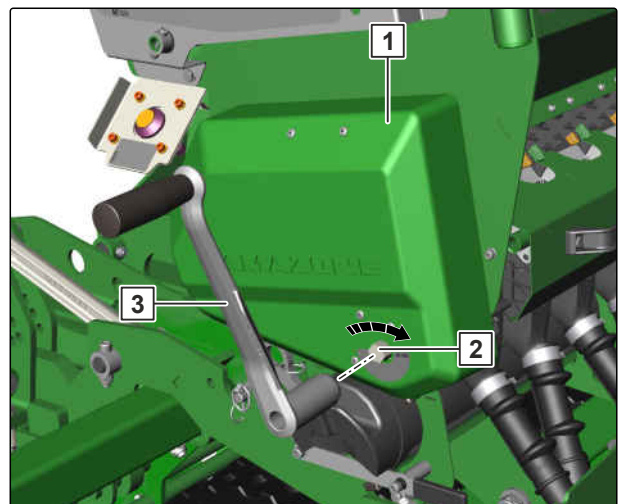


OPMERKING

Deze instelling heeft invloed op de zaaihoeveelheid.

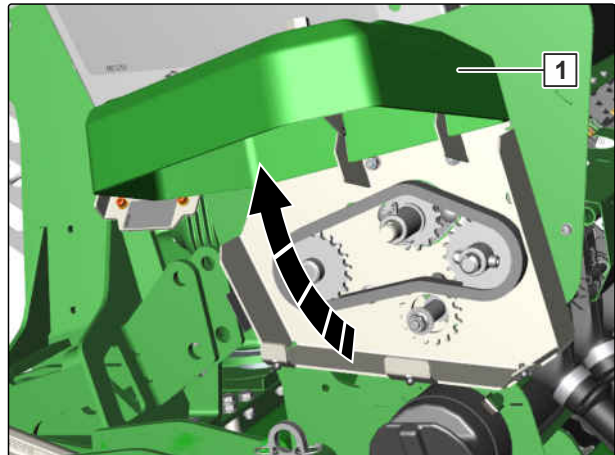
De doseerder na de instelling kalibreren.

1. *Om de afdekking **1** te openen:*
Universeel bedieningswerktuig **3** op de instelspindel **2** steken en rechtsom draaien.



CMS-I-00006078

2. Afdekking **1** omhoogklappen.

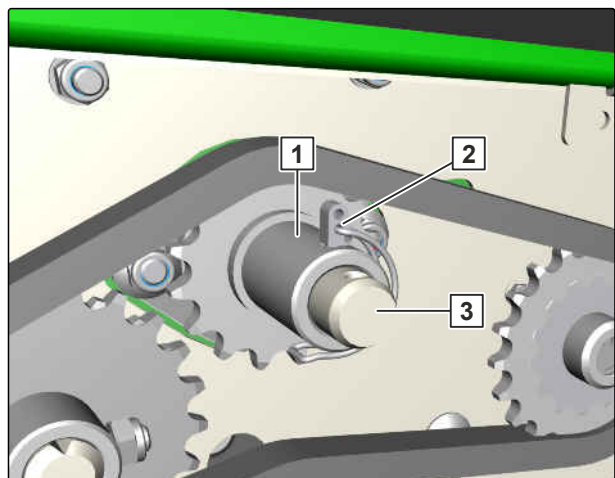


CMS-I-00006079

3. *Om de roeras te activeren:*
Veerclip **2** in de holle aandrijfas **1** steken en borgen.

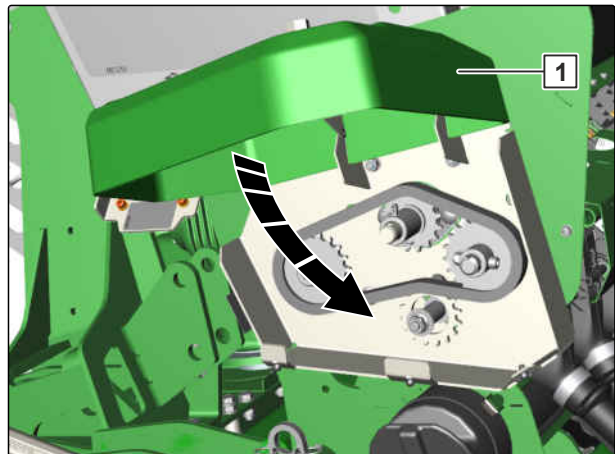
of

Om de roeras te deactiveren:
Veerclip **2** in de roeras **3** steken en borgen.



CMS-I-00005778

4. Afdekking **1** sluiten.



CMS-I-00006081

6.3.17.5.2 Roerasondersteuning bij machines met mechanische aandrijving activeren of deactiveren

CMS-T-00008826-A.1



OPMERKING

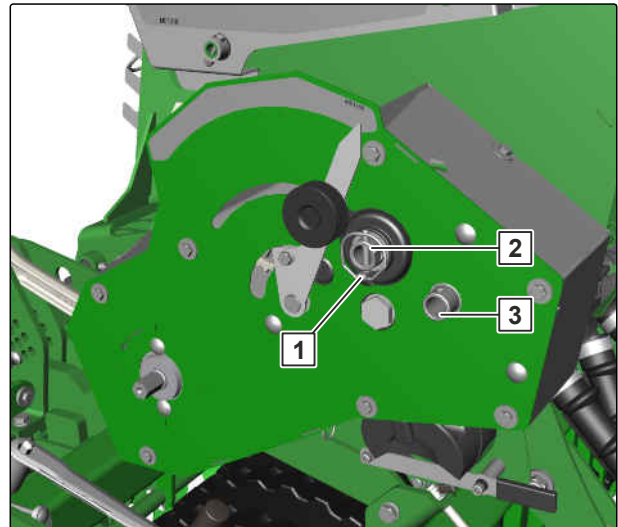
Deze instelling heeft invloed op de
zaaihoeveelheid.

De doseerder na de instelling kalibreren.

- *Om de roerasondersteuning te activeren:*
Veerclip **1** in de boring van de ingangsas **2**
steken en borgen

of

Om de roerasondersteuning te deactiveren:
Veerclip **1** in de boring van de uitgangsas **3**
steken en borgen.



CMS-I-00006077

6.3.17.6 Instelbereik van de Vario-transmissie uitbreiden

CMS-T-00009201-A.1

6.3.17.6.1 Instelbereik uitbreiden door het dubbele kettingwiel te verschuiven

CMS-T-00009191-A.1

Om een verhoogde zaaihoeveelheid uit te brengen,
kan het instelbereik van de Vario-transmissie door
verschillende tandwieltypes uitgebreid of verminderd
worden.

De inbouwpositie van de rollenketting is gemarkeerd
met de getallen Z16 en Z34.

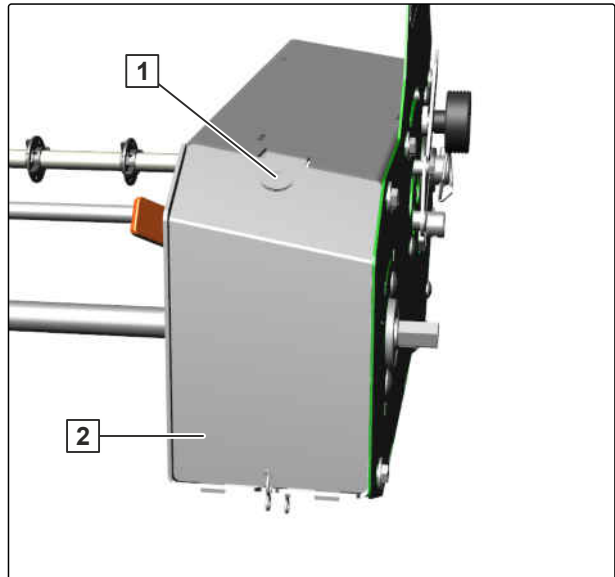
De rollenketting loopt op het kettingwiel Z16 of Z34.

Het dubbele kettingwiel Z16/34 kan bij bepaalde
zaaihoeveelheden door het dubbele kettingwiel
Z16/50 worden vervangen.

ME1540		Z 16	Z 34	Z 50
	1/40 ha	18,5	18,5	18,5
	1/10 ha	74	74	74
		-	~65	~65
		~20	~20	-
[Imp./100m]		299	636	935

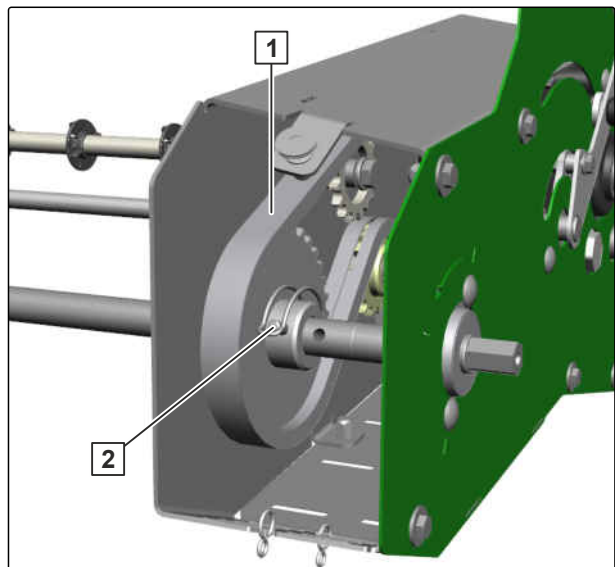
CMS-I-00006310

1. Om de voorste kettingbeschermer **2** te verwijderen:
Bout **1** losmaken.



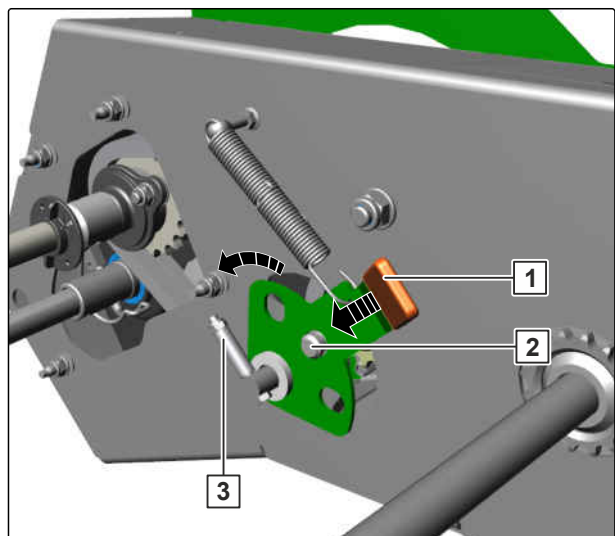
CMS-I-00006312

2. Om de rollenketting **1** te ontspannen:
Veerclip **2** verwijderen.



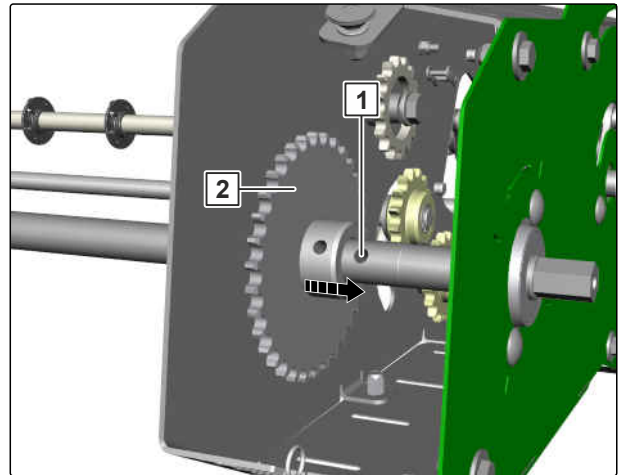
CMS-I-00006315

3. As met spanpen **3** vasthouden.
4. Om de pen **2** vrij te maken:
Hendel **1** naar voren trekken.
5. Hendel **1** naar achteren klappen.



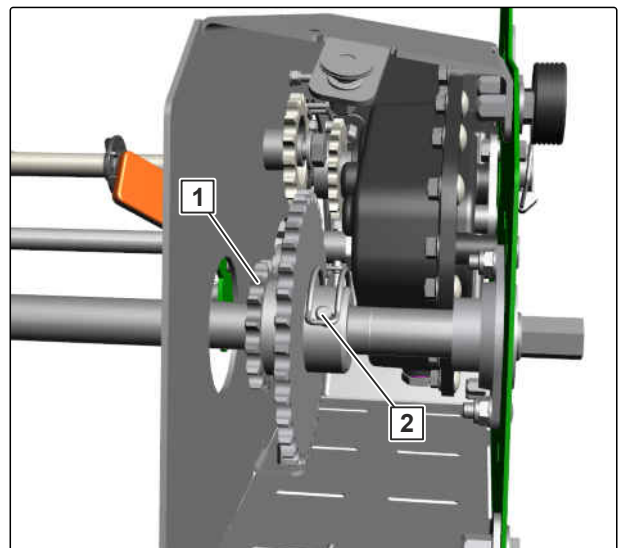
CMS-I-00006316

6. Dubbel kettingwiel **2** zover verschuiven dat de boringen van het dubbele kettingwiel en de as elkaar overlappen.
7. *Om het dubbele kettingwiel **2** te bevestigen:*
Veerclip in boring **1** aanbrengen.



CMS-I-00006317

8. Rollenketting op het kleinere tandwiel **1** aanbrengen.
9. Veerclip **2** aanbrengen.



CMS-I-00006327

10. As met spanpen **3** linksom draaien.

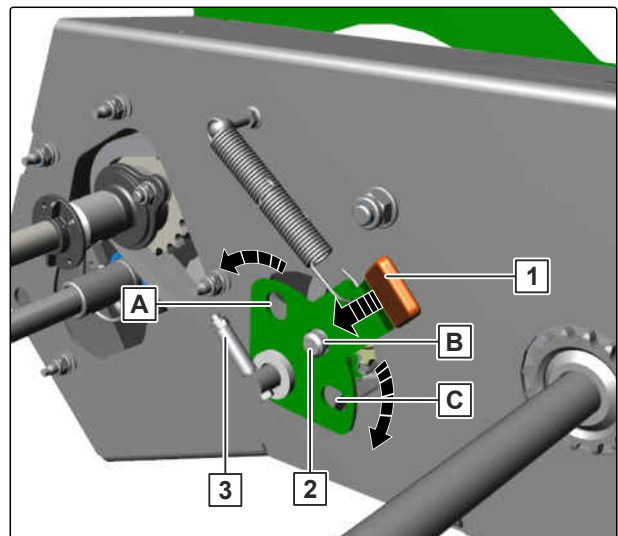
Als het tandwiel Z16 wordt gebruikt, dan boring **A** gebruiken.

Als het tandwiel Z34 wordt gebruikt, dan boring **B** gebruiken.

Als het tandwiel Z50 wordt gebruikt, dan boring **C** gebruiken.

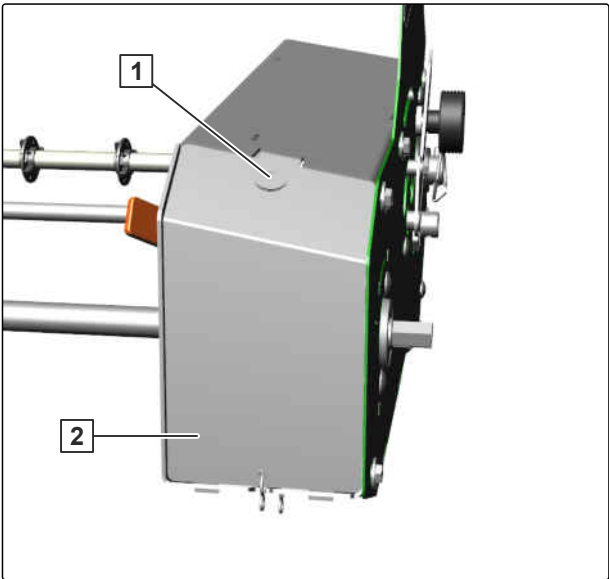
11. Hendel **1** naar voren trekken.

12. Pen **2** in de daarvoor bestemde boring laten vergrendelen.



CMS-I-00006328

13. Kettingbeschermer **2** aanbrengen.
14. Bout **1** vastdraaien.



CMS-I-00006312

6.3.17.6.2 Instelbereik uitbreiden door het vervangen van het dubbele kettingwiel

CMS-T-00009202-A.1

Om een verhoogde zaaihoeveelheid uit te brengen, kan het instelbereik van de Vario-transmissie door verschillende tandwieltypes uitgebreid of verminderd worden.

De inbouwpositie van de rollenketting is gemarkeerd met de getallen Z16 en Z34.

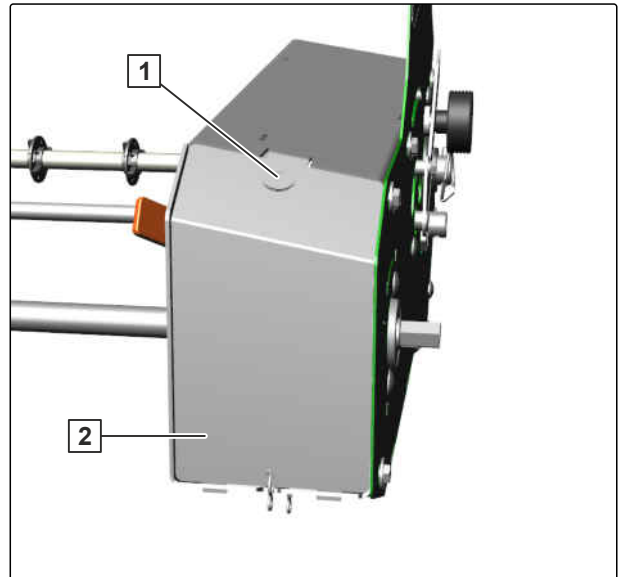
De rollenketting loopt op het kettingwiel Z16 of Z34.

Het dubbele kettingwiel Z16/34 kan bij bepaalde zaaihoeveelheden door het dubbele kettingwiel Z16/50 worden vervangen.

ME1540				
		Z 16	Z 34	Z 50
	1/40 ha	18,5	18,5	18,5
	1/10 ha	74	74	74
		-	~65	~65
		~20	~20	-
[Imp./100m]		299	636	935

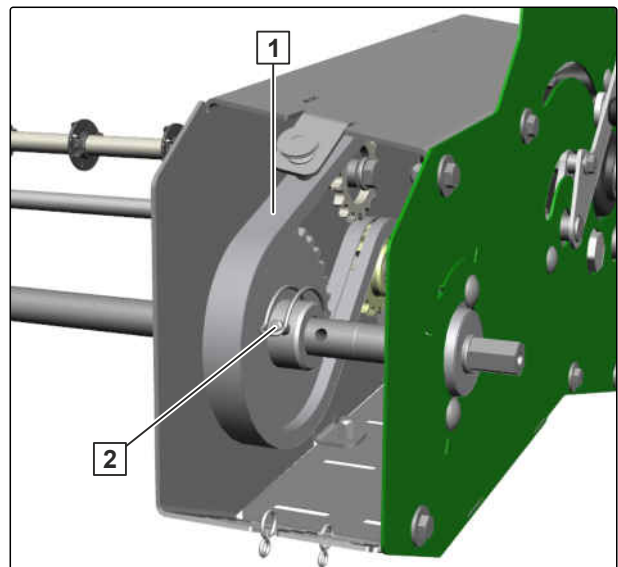
CMS-I-00006310

1. Om de voorste kettingbeschermer **2** te verwijderen:
Bout **1** losmaken.



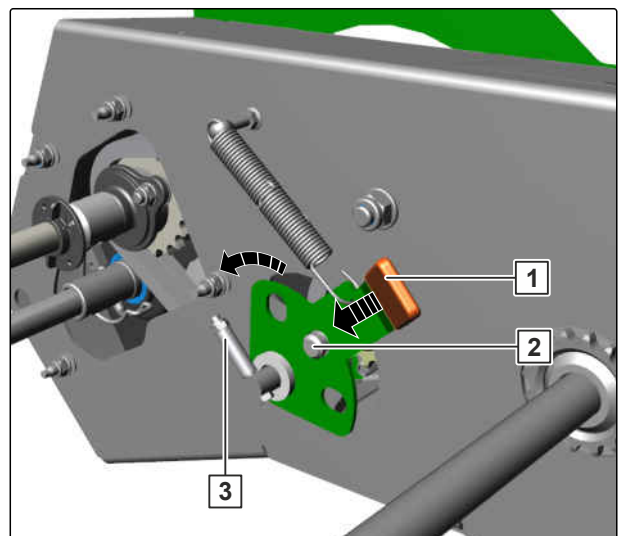
CMS-I-00006312

2. Om de rollenketting **1** te ontspannen:
Veerclip **2** verwijderen.



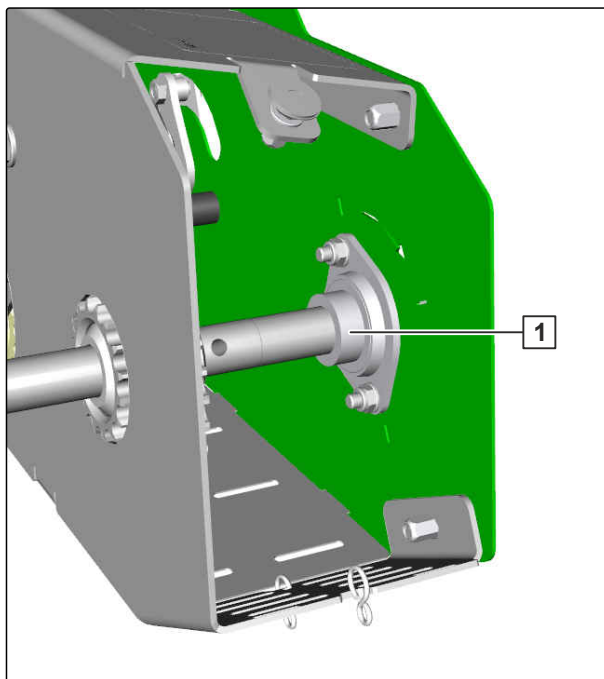
CMS-I-00006315

3. As met spanpen **3** vasthouden.
4. Om de pen **2** vrij te maken:
Hendel **1** naar voren trekken.
5. Hendel **1** naar achteren klappen.



CMS-I-00006316

6. Bout **1** losmaken.



CMS-I-00006329

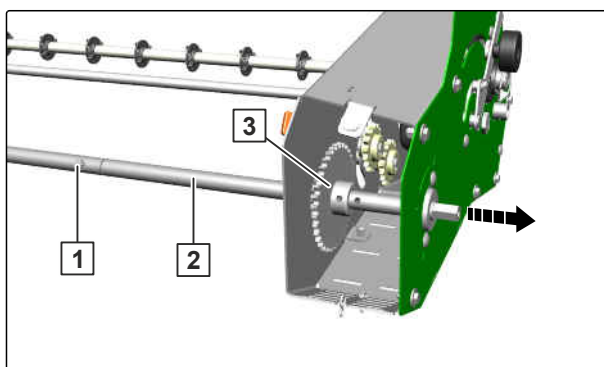
7. Bout **1** demonteren.



OPMERKING

Bij het uittrekken van de as erop letten dat het dubbele kettingwiel **3** niet in de aandrijfbehuizing valt.

8. As **2** uittrekken.



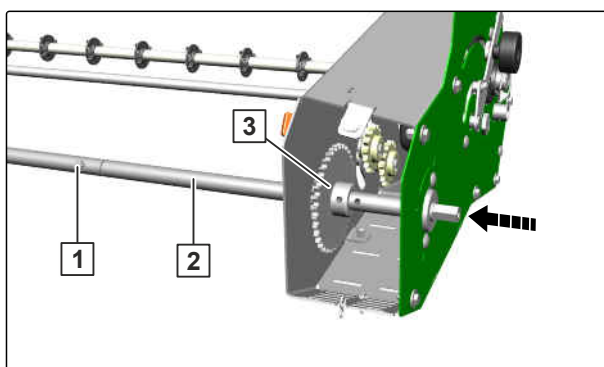
CMS-I-00006330

9. Dubbel kettingwiel **3** verwijderen.

10. *Om het nieuwe dubbele kettingwiel **3** op de as aan te brengen:*

Dubbel kettingwiel **3** in positie brengen en as **2** monteren.

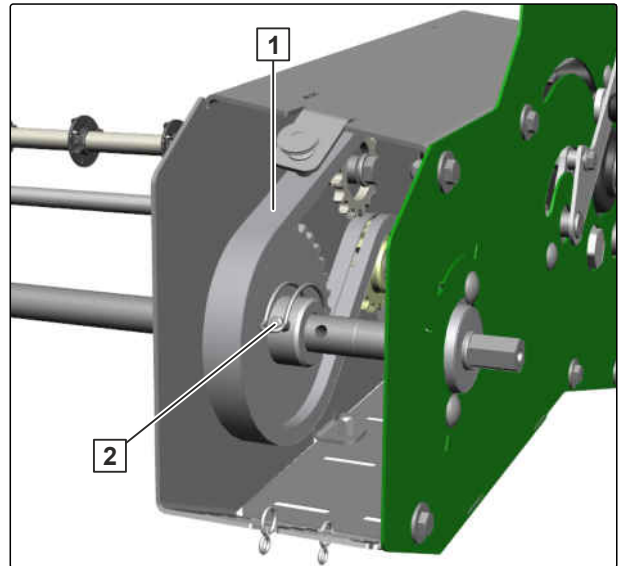
11. Bout **1** monteren en aantrekken.



CMS-I-00006332

12. Rollenketting **1** aanbrengen.

13. Veerclip **2** aanbrengen.



CMS-I-00006315

14. As met spanpen **3** linksom draaien.

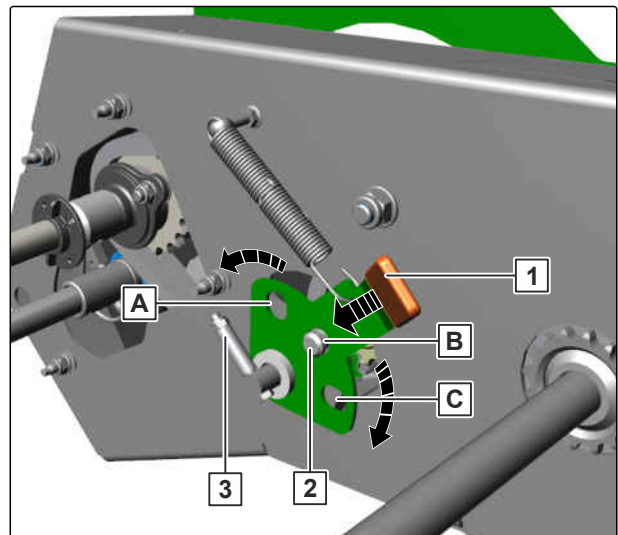
Als het tandwiel Z16 wordt gebruikt, dan boring **A** gebruiken.

Als het tandwiel Z34 wordt gebruikt, dan boring **B** gebruiken.

Als het tandwiel Z50 wordt gebruikt, dan boring **C** gebruiken.

15. Hendel **1** naar voren trekken.

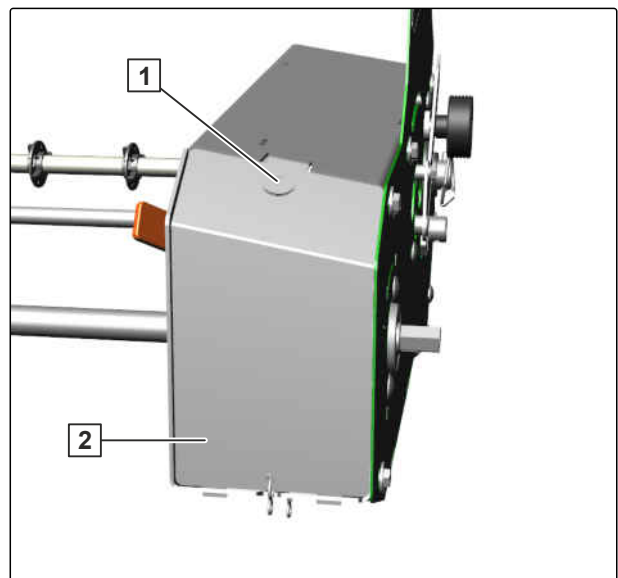
16. Pen **2** in de daarvoor bestemde boring laten vergrendelen.



CMS-I-00006328

17. Kettingbeschermer **2** aanbrengen.

18. Bout **1** vastdraaien.



CMS-I-00006312

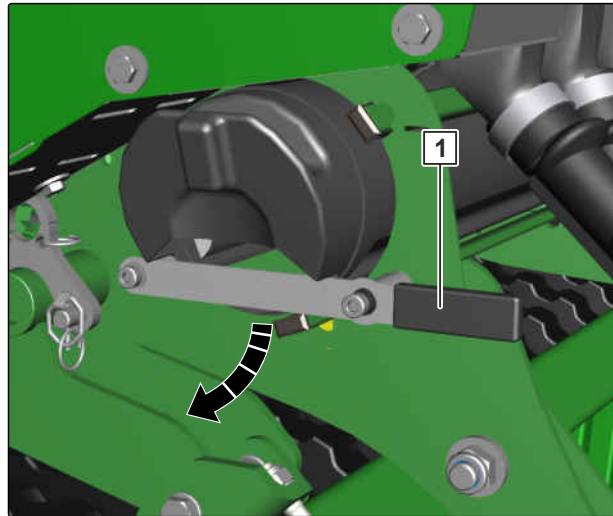
6.3.17.7 Doseerunit kalibreren

CMS-T-00008881-A.1

6.3.17.7.1 Machines met mechanische aandrijving kalibreren

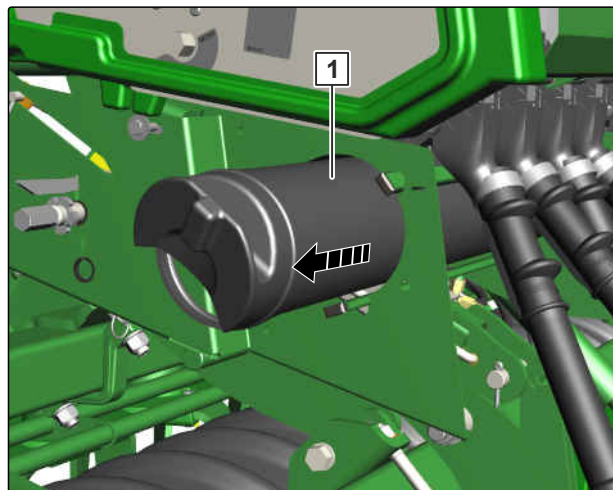
CMS-T-00008880-A.1

1. *Om de kalibratietroggen uit te trekken:*
Beugel **1** omlaagklappen.



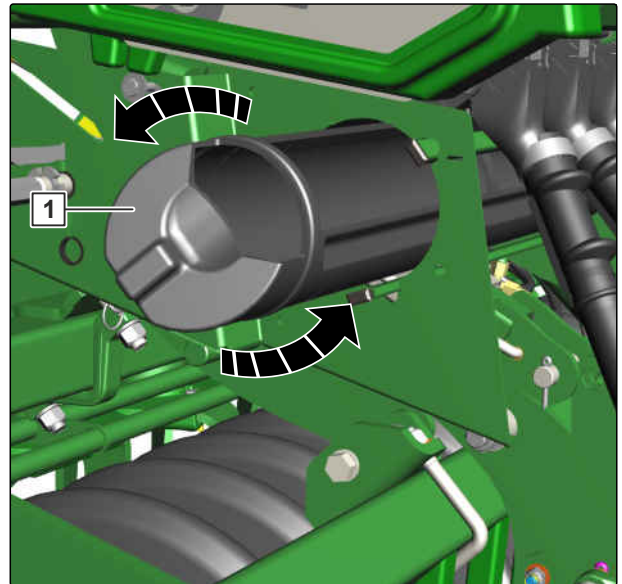
CMS-I-00006115

2. Kalibratietrog **1** uittrekken.



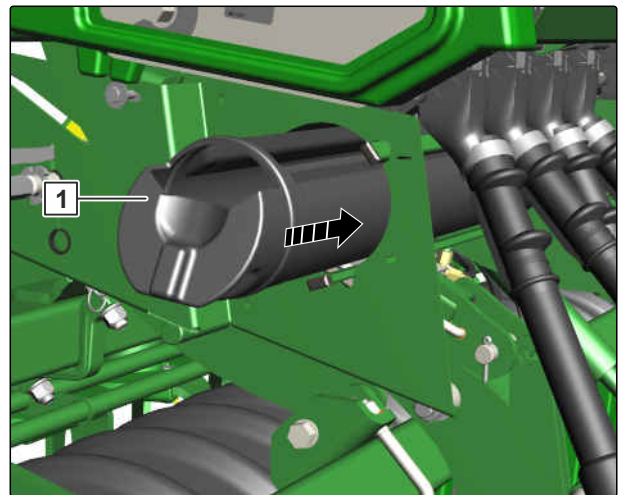
CMS-I-00005707

3. *Om het zaaigoed in de kalibratietrog 1 op te vangen:*
Kalibratietrog met de opening naar boven draaien.



CMS-I-00005708

4. Kalibratietrog 1 erin schuiven.



CMS-I-00005709

5. *Om het zaaigoed in de kalibratietrog te leiden:*
Kalibratiehendel 1 verder dan de grendelstand in eindstand brengen.

6. Kalibratiehendel terugschuiven en in kalibratiepositie laten vergrendelen.

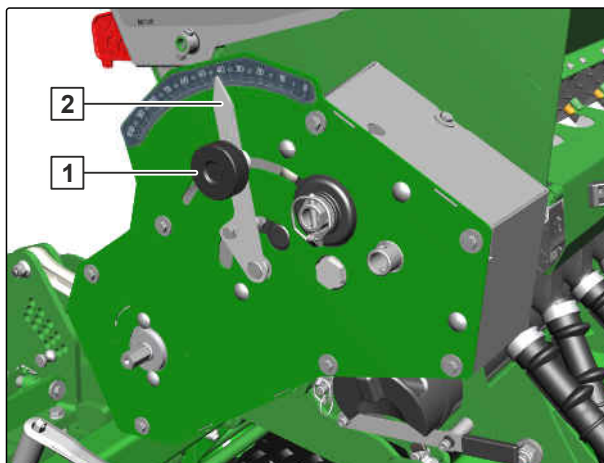
- ➔ Het vlaggetje 2 signaleert dat de kalibratiehendel 1 zich in de kalibratiepositie bevindt.



CMS-I-00006120

7. *Om de vergrendeling van de transmissie-instelhendel te lossen:*

Vergrendelingsknop **1** linksom draaien.



CMS-I-00006123

Op deze dia zijn de waarden voor de instelling van de transmissie-instelhendel bij het gebruik van de grofdoseerwielen **2** en fijndoseerwielen **1** te vinden.

ME1540				
		Z 16	Z 34	Z 50
1  2 	1/40 ha	18,5	18,5	18,5
	1/10 ha	74	74	74
		-	~65	~65
		~20	~20	-
[Imp./100m]		299	636	935

CMS-I-00006126

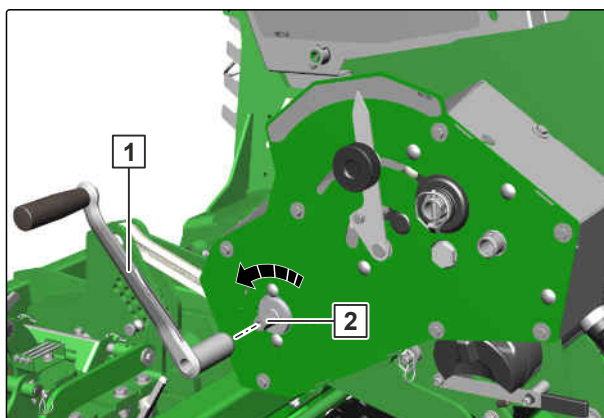
8. *Om de transmissie-instelhendel in de juiste positie te brengen:*

De vereiste waarde in de tabel aflezen.

9. *Om de transmissie-instelhendel te vergrendelen:*

Vergrendelingsknop **1** rechtsom draaien.

10. Universeel bedieningswerktuig **1** op instelspindel **2** steken.



CMS-I-00006124

Het betreffende aantal omwentelingen voor de kalibratie is in de regel **1** in de tabel terug te vinden.

ME 1540		Z 16	Z 34	Z 50
1				
	1/40 ha	18,5	18,5	18,5
	1/10 ha	74	74	74
		-	~65	~65
		~20	~20	-
[Imp./100m]		299	636	935

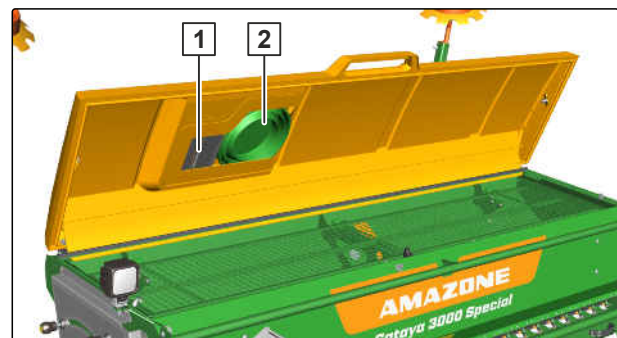
CMS-I-00006127

11. Aantal omwentelingen voor de kalibratie is in de regel **1** van de tabel terug te vinden.

12. *Om zaaigoed in de kalibratietrog te leiden:*
Universeel bedieningswerktuig **1** linksom draaien.

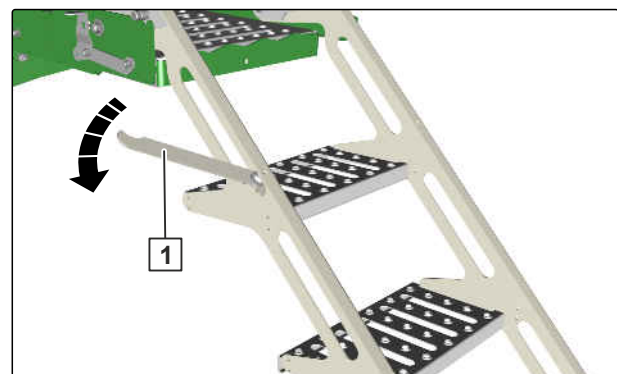
13. Tankdeksel openen.

14. Weegschaal **1** en emmer **2** uit het bakdeksel verwijderen.



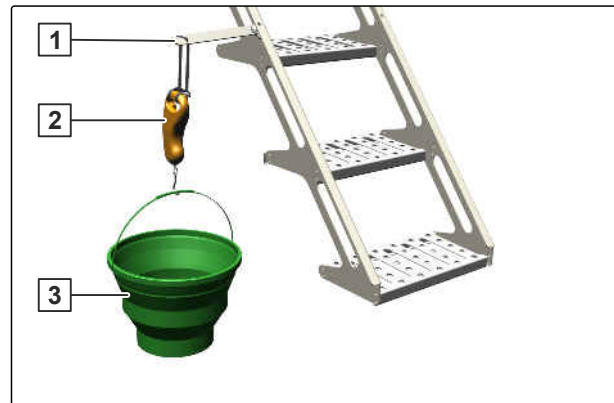
CMS-I-00006125

15. Beugel **1** op het trapje naar beneden klappen.



CMS-I-00005700

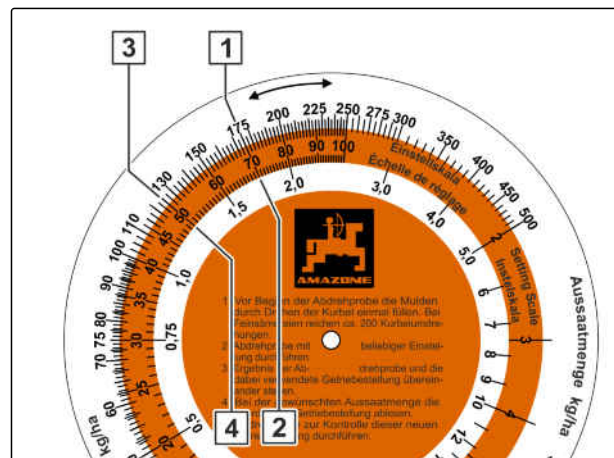
16. Weegcel **2** aan de beugel **1** van het trapje hangen.
17. *Om het opgevangen zaaigoed uit de kalibratietrog te wegen:*
Emmer **3** aan de weegschaal hangen en zaaigoed erin doen.



CMS-I-00005716

De gewenste zaaihoeveelheid wordt in de regel bij de eerste kalibratie niet bereikt. Om de gewenste zaaihoeveelheden te bereiken, moet met behulp van de rekenschijf en de kalibratiefactor uit de eerste kalibratie de gewenste zaaihoeveelheid worden bepaald.

- Bepaalde afgifte 175 kg/ha **1**
- Gebruikte transmissiestand 70 **2**
- Gewenste afgifte 125 kg/ha **3**
- Transmissiestand 50 **4** voor gewenste afgifte



CMS-I-00002787

18. Bepaalde zaaihoeveelheid **1** en de gebruikte transmissiestand **2** op de rekenschijf tegenover elkaar plaatsen.
19. Transmissiestand **4** voor de gewenste afgifte **3** op de rekenschijf aflezen.

20. Om de transmissie-instelhendel onder de schaalwaarde 20 of boven de schaalwaarde 80 te zetten:

Zie hoofdstuk "Instelbereik van de Vario-transmissie uitbreiden"

of

Transmissie-instelhendel tussen de schaalwaarde 20 en 80 zetten.

21. Kalibratie opnieuw uitvoeren.

6.3.17.7.2 Machines met elektrische aandrijving kalibreren

1. Om de juiste bodemklepstand voor de kalibratie te selecteren:

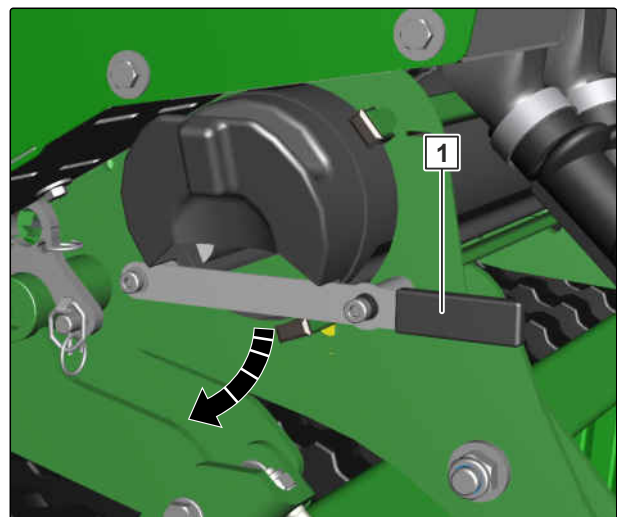
Bodemklepstand in de tabel **2** aflezen en hendel **1** in de gewenste positie brengen.



CMS-T-00008882-A.1

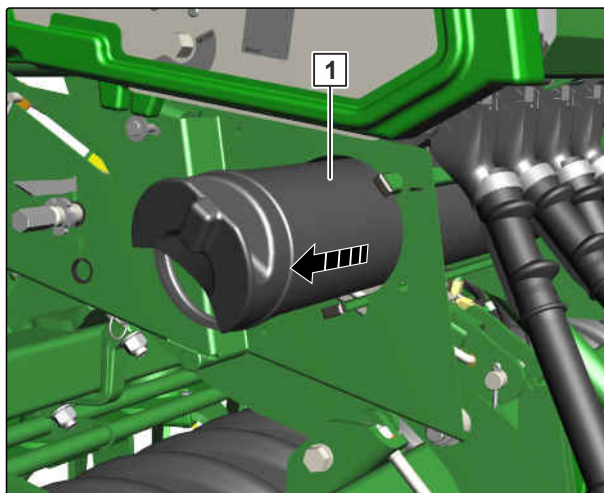
CMS-I-00006144

2. Om de kalibratietroggen uit te trekken:
Beugel **1** omlaagklappen.



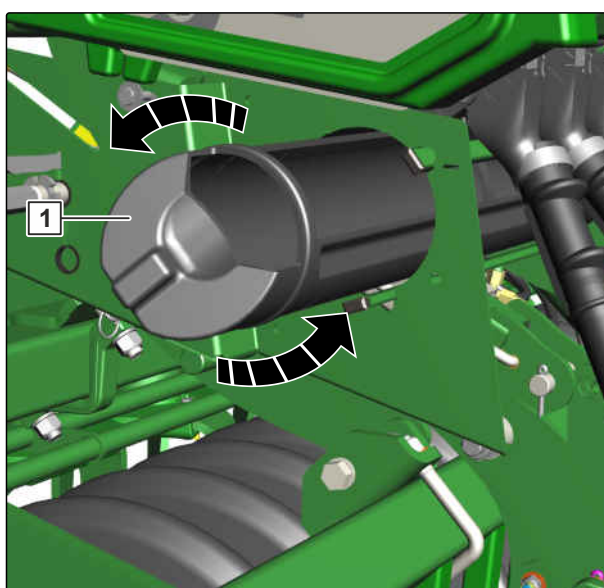
CMS-I-00006115

3. Kalibratietrog **1** uittrekken.



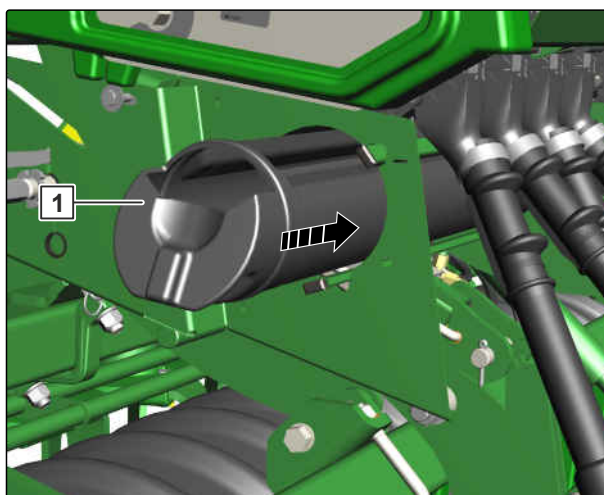
CMS-I-00005707

4. *Om het zaaigoed in de kalibratietrog **1** op te vangen:*
Kalibratietrog met de opening naar boven draaien.



CMS-I-00005708

5. Kalibratietrog **1** erin schuiven.



CMS-I-00005709

6. Om het zaaigoed in de kalibratietrog te leiden:
Kalibratiehendel **1** verder dan de grendelstand in eindstand brengen.

7. Kalibratiehendel terugschuiven en in kalibratiepositie laten vergrendelen.

➔ Het vlaggetje **2** signaleert dat de kalibratiehendel **1** zich in de kalibratiepositie bevindt.



CMS-I-00006120

Het volume van de doseerrol is afhankelijk van het aantal rijen **1** en de gekozen doseerwielen:

- Fijndoseerwiel **2**
- Grofdoseerwiel **3**
- Bonendoseerwiel **4**

8. Doseervolume in de bedieningsterminal of bedieningscomputer invoeren, zie bedieningshandleiding "ISOBUS-software" of bedieningshandleiding "Bedieningscomputer".

	2	3	4
1			
	V [cm³]		
20	90	440	1080
24	108	528	1296
26	117	572	1404
28	126	616	1512
32	144	704	1728

CMS-I-00007483

9. Om de kalibratie via de kalibratietoets **1** of de TwinTerminal te starten:

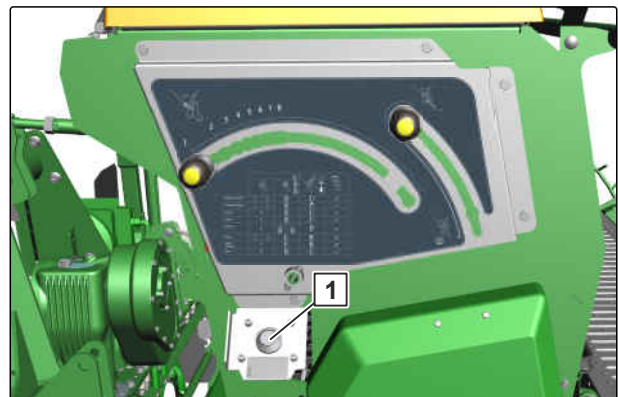
Zie bedieningshandleiding ISOBUS-software "Menu kalibreren"

10. Om de kalibratie via de bedieningsterminal of de bedieningscomputer te starten:

Zie bedieningshandleiding ISOBUS-software "Menu kalibreren"

of

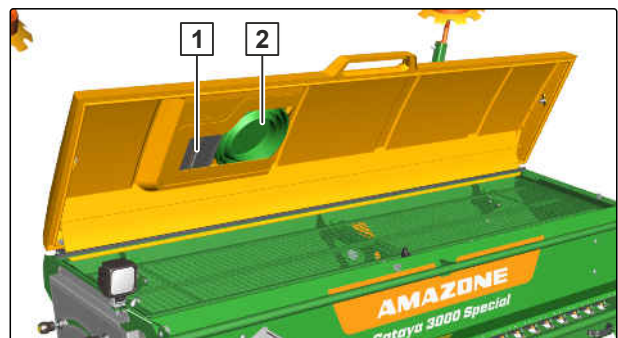
zie bedieningshandleiding "Bedieningscomputer".



CMS-I-00006134

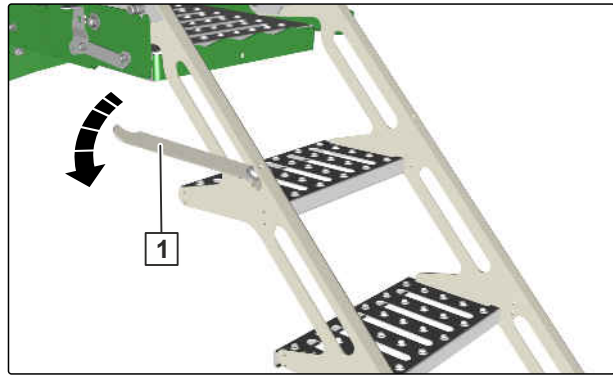
11. Tankdeksel openen.

12. Weegschaal **1** en emmer **2** uit het bakdeksel verwijderen.



CMS-I-00006125

13. Beugel **1** op het trapje naar beneden klappen.



CMS-I-00005700

14. Weegcel **2** aan de beugel **1** van het trapje hangen.

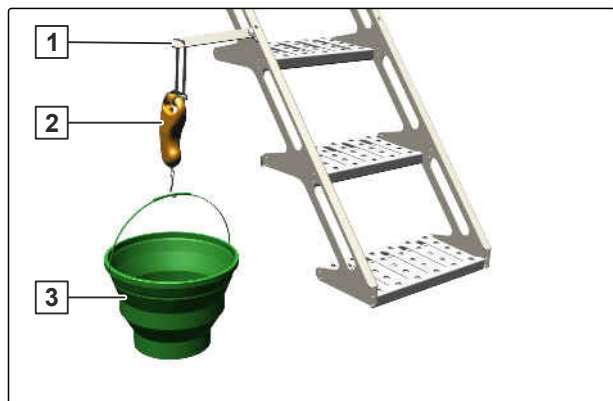
15. Vouwemmer **3** aan de weegcel hangen en gewicht van het opgevangen zaaigoed aflezen.

De gewenste zaaihoeveelheid wordt in de regel bij de eerste kalibratie niet bereikt. Om de gewenste zaaihoeveelheden te bereiken, moet de kalibratie vaker worden uitgevoerd.

16. *Om het gewicht van het opgevangen zaaigoed in de TwinTerminal, bedieningsterminal of bedieningscomputer in te voeren:*
 Zie bedieningshandleiding ISOBUS-software
 "Menu kalibreren"

of

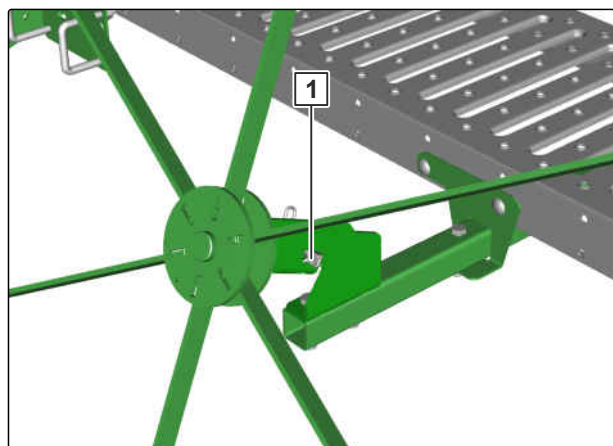
zie bedieningshandleiding "Bedieningscomputer".



CMS-I-00005716

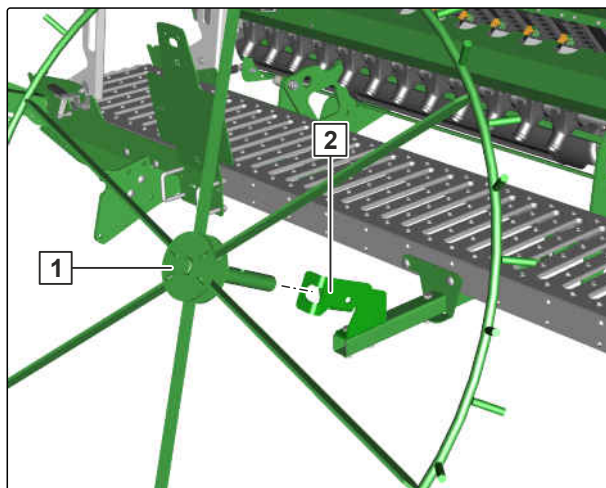
6.3.18 Stapwiel monteren

1. *Om het stapwiel te ontgrendelen:*
 Veerclip **1** van transporthouder verwijderen.



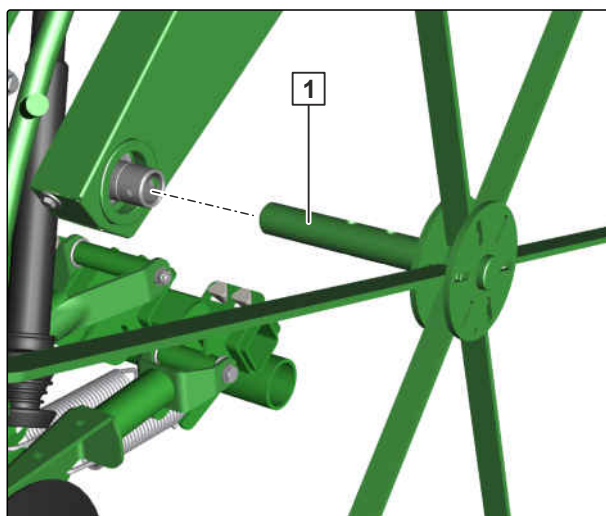
CMS-I-00006189

2. Stapwiel **1** uit de transporthouder **2** nemen.



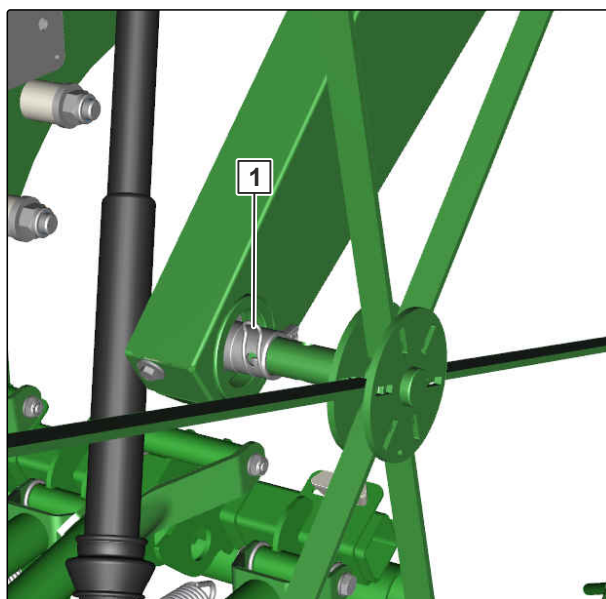
CMS-I-00006187

3. Stapwiel **1** aan de bevestigingsarm aanbrengen.



CMS-I-00006181

4. *Om het stapwiel te borgen:*
Veerclip **1** aanbrengen.



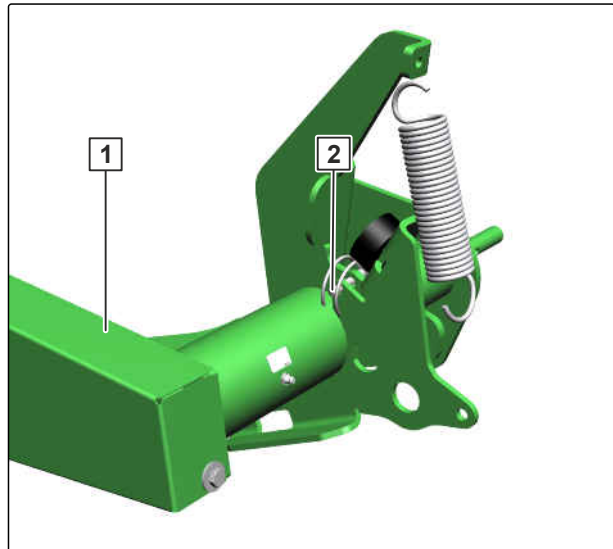
CMS-I-00006180

6 | Machine voorbereiden

Machine voorbereiden voor het gebruik

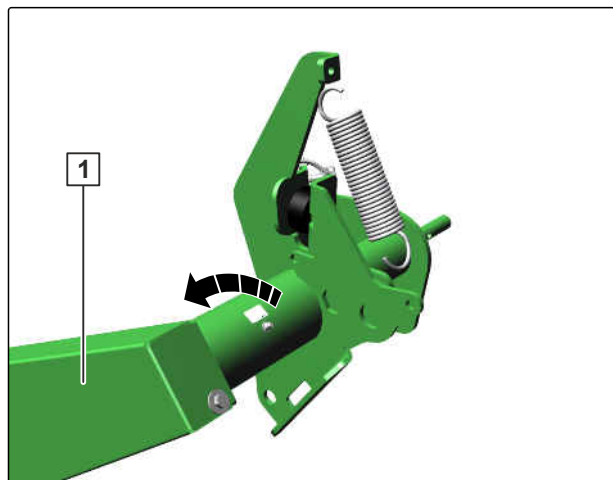
De volgende bedieningsinstructies hebben uitsluitend betrekking op machines met mechanisch heffen van het stapwiel. Bij machines met hydraulisch heffen van het stapwiel wordt het stapwiel via de topstangpen opgetild.

5. Bevestigingsarm **1** op positie houden.
6. *Om de bevestigingsarm uit de positie los te maken en te ontgrendelen:*
Veerclip **2** verwijderen.



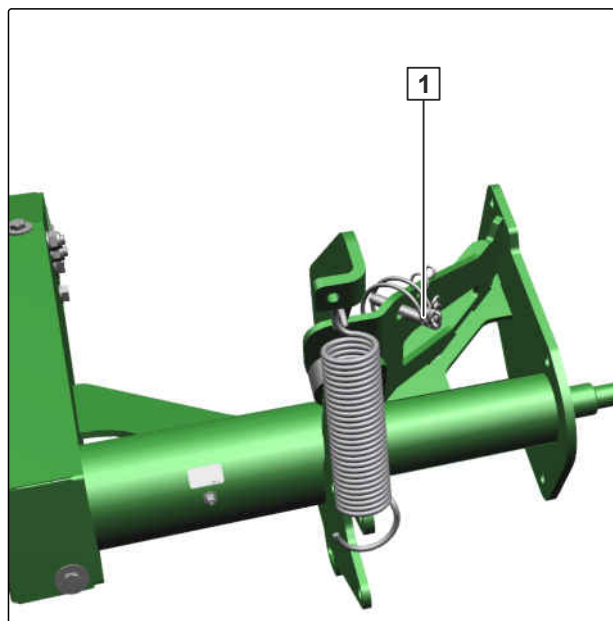
CMS-I-00006204

7. Bevestigingsarm **1** omlaagklappen.



CMS-I-00006210

8. Veerclip **1** in parkeerpositie steken.



CMS-I-00007537

6.4 Machine voorbereiden voor het rijden op straat

CMS-T-00008902-A.1

6.4.1 Rijpadenmarkeerapparaat aan de exacteg inklappen

CMS-T-00007448-C.1



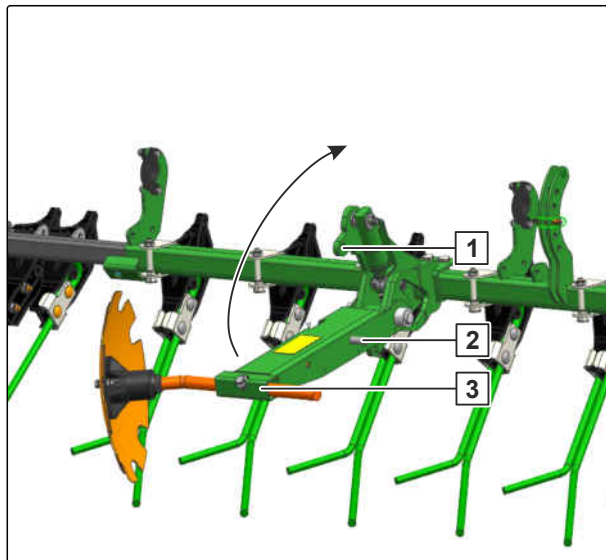
OPMERKING

Om te zorgen dat het rijpadenmarkeerapparaat in de transportstand kan worden gezet, mag in de bedieningsterminal of in de bedieningscomputer geen rijpad zijn aangemaakt.

1. *Om de rijpadenschakeling te deactiveren:*
Zie bedieningshandleiding ISOBUS-software

of

zie bedieningshandleiding Bedieningscomputer.
 2. *Om het rijpadenmarkeerapparaat van de grond te tillen:*
tractorregeleenheid "geel 1" bedienen.
- ➔ Het rijpadenmarkeerapparaat is hydraulisch opgetild en kan in de transportstand worden gebracht.
3. Spoorschijfdrager **3** optillen.
 4. De spoorschijfdrager op de transporthouder **1** bevestigen met pennen **2**.



CMS-I-00005176

6.4.2 Rijpadenmarkeerapparaat aan het machineframe inklappen

CMS-T-00010967-A.1

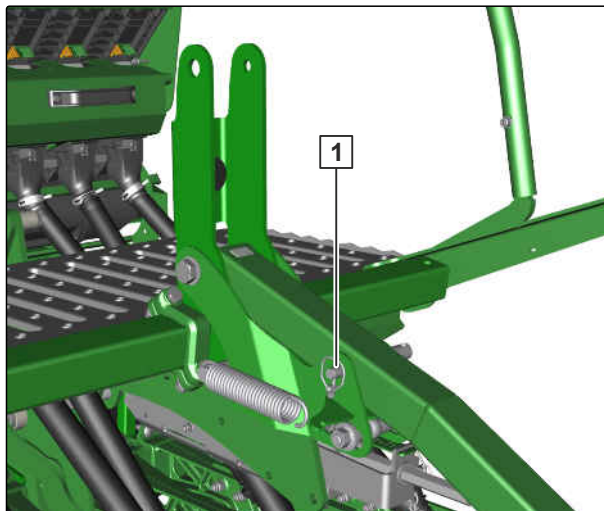
6.4.2.1 Rijpadenmarkeerapparaat TwinTec Special-zaaischijf inklappen

CMS-T-00008904-A.1

1. *Om de rijpadenschakeling te deactiveren:*
Zie bedieningshandleiding ISOBUS-software

of

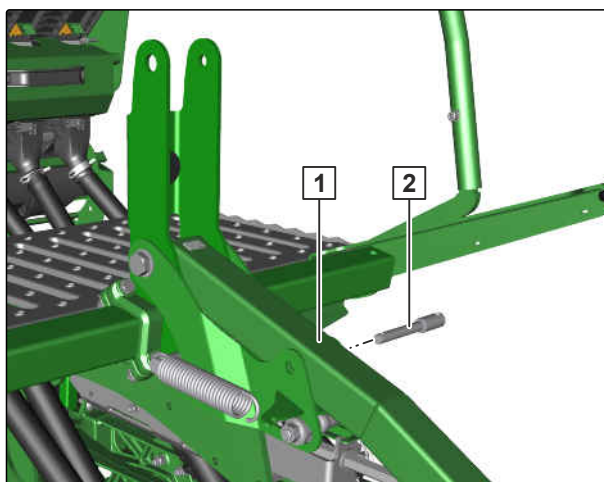
zie bedieningshandleiding Bedieningscomputer.
2. Veerclip **1** verwijderen.



CMS-I-00006146

3. Pen **2** verwijderen.
4. *Om het rijpadenmarkeerapparaat van de grond te tillen:*
Tractorregeleenheid "geel" bedienen.

➔ Zwenkarm **1** van het rijpadenmarkeerapparaat klapt omhoog.



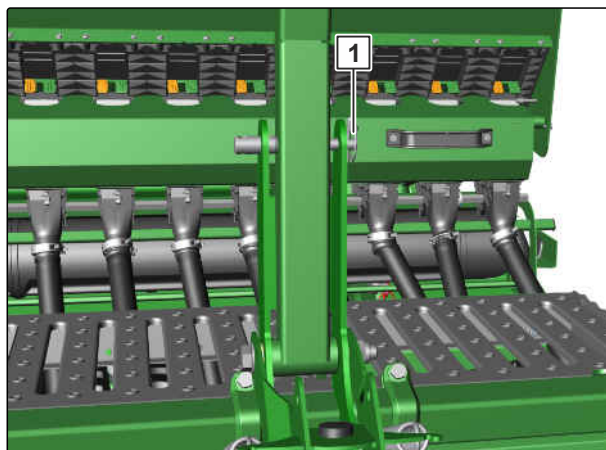
CMS-I-00006147

5. Tractorregeleenheid "geel" in de neutrale stand zetten.
6. Zwenkarm tegen het rubberen blok drukken.
7. Pen **1** monteren.



CMS-I-00006149

8. Veerclip **1** aanbrengen.

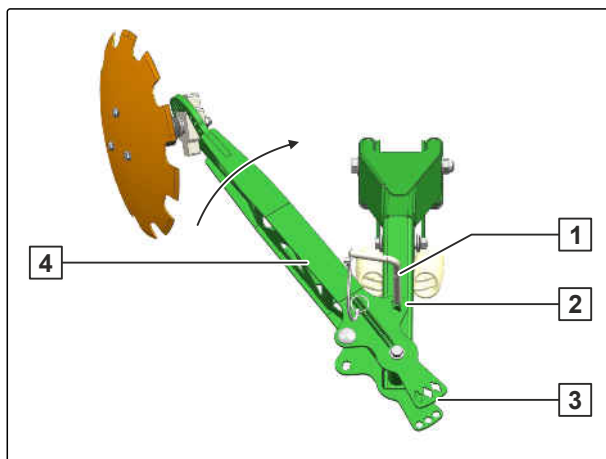


CMS-I-00006150

6.4.2.2 Rijpadenmarkeerapparaat RoTec-zaaischijf of sleepschijf WS inklappen

CMS-T-00011279-A.1

1. *Om ervoor te zorgen dat de spoorschijf van de bodem loskomt:*
machine licht optillen.
2. Pen **1** uit de boring **3** losmaken.
3. Zwenkarm **4** in de transportstand zetten.
4. Zwenkarm in de transportstand **2** bevestigen.
5. *Om de pen in het verstelsegment te borgen:*
pen omlaag draaien.

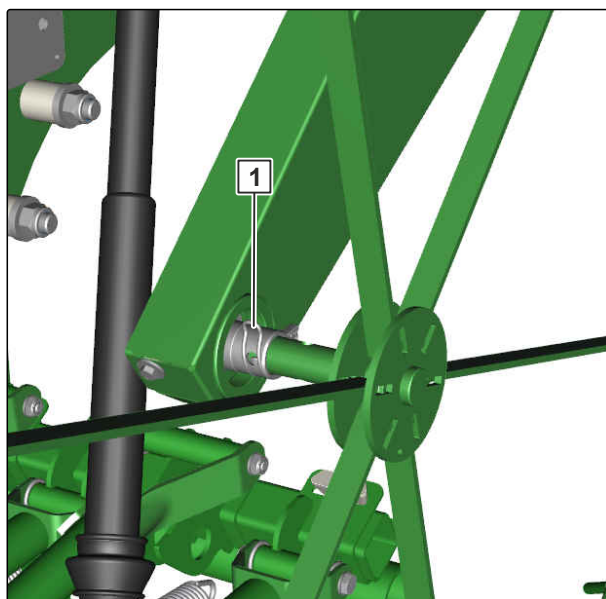


CMS-I-00003216

6.4.3 Stapwiel in transportstand zetten

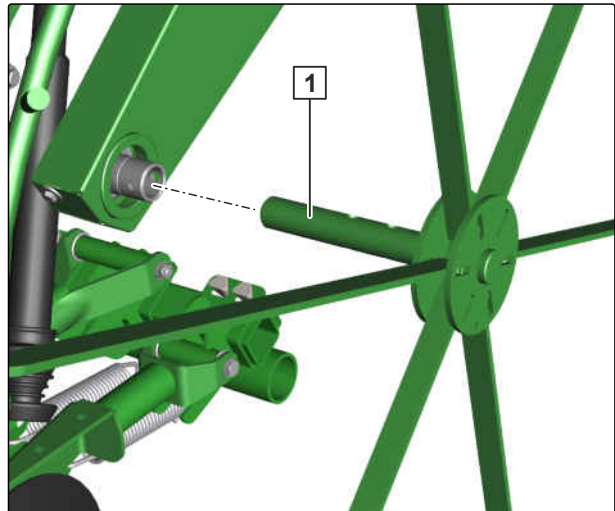
CMS-T-00008961-A.1

1. *Om het stapwiel te verwijderen:*
Veerclip **1** verwijderen.



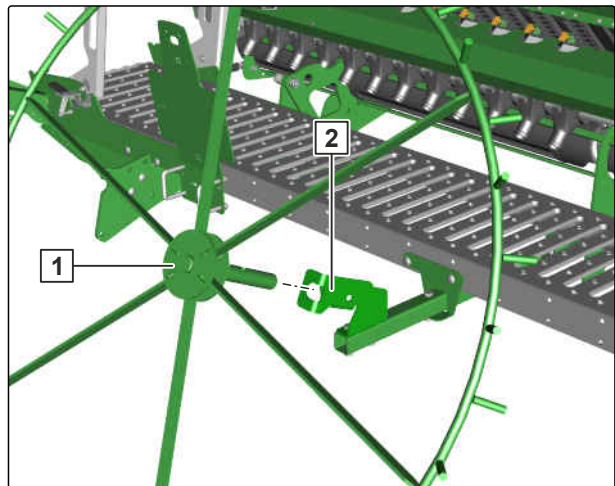
CMS-I-00006180

2. Stapwiel **1** verwijderen.



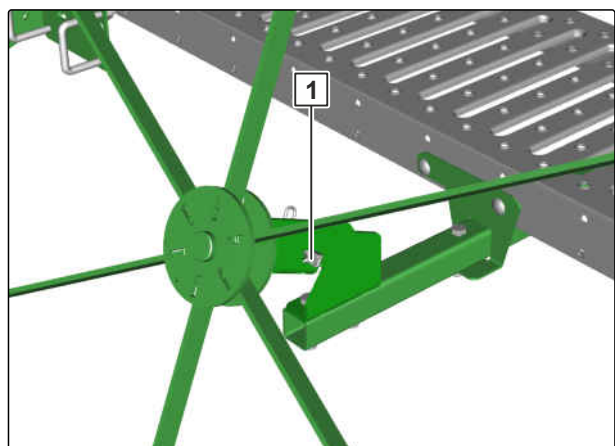
CMS-I-00006181

3. Stapwiel **1** in transporthouder **2** steken.



CMS-I-00006187

4. *Om het stapwiel te borgen:*
Veerclip **1** aan de transporthouder aanbrengen.



CMS-I-00006189

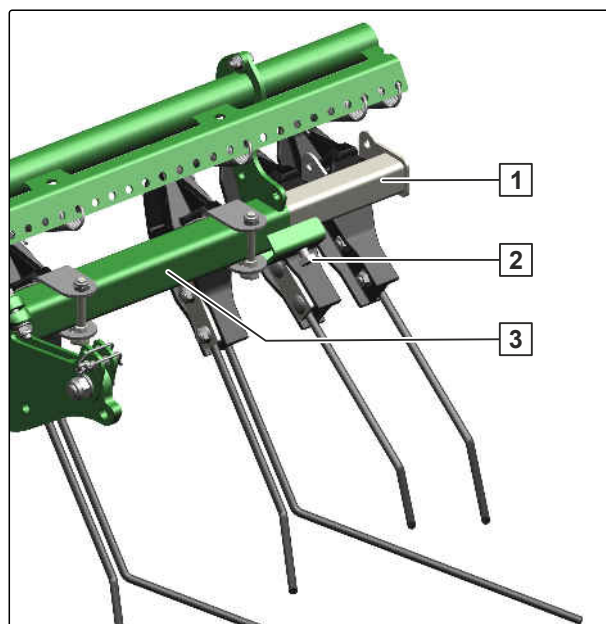
6.4.4 Exacteg of zaaieg in transportstand zetten

CMS-T-00006417-B.1

De buitenste egelementen kunnen bij het transport de toegestane transportbreedte overschrijden. Om ervoor te zorgen dat de toegestane transportbreedte niet wordt overschreden, moet de exacteg of de

zaaieg voor het rijden op de openbare weg in transportstand worden gebracht.

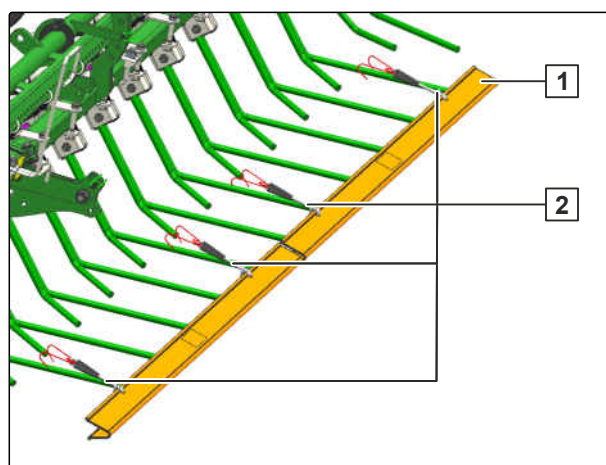
1. Met het universele bedieningswerktuig de schroef **2** losdraaien.
2. Het schuifelement **1** tot aan de aanslag in de draagbuis **3** schuiven.
3. Met het universele bedieningswerktuig de schroef **2** aantrekken.
4. Dezelfde instelling aan de andere machinezijde uitvoeren.



CMS-I-00004675

6.4.5 Verkeersveiligheidsbalken op exacteg aanbrengen

1. Grove verontreinigingen van de tanden verwijderen.
2. Verkeersveiligheidsbalken **1** over de tanden schuiven.
3. Verkeersveiligheidsbalken met de spanners **2** borgen.
4. Goede bevestiging controleren.
5. *Wanneer de spanners niet voldoende spannen, spanner door de tandwikkelingen leiden.*

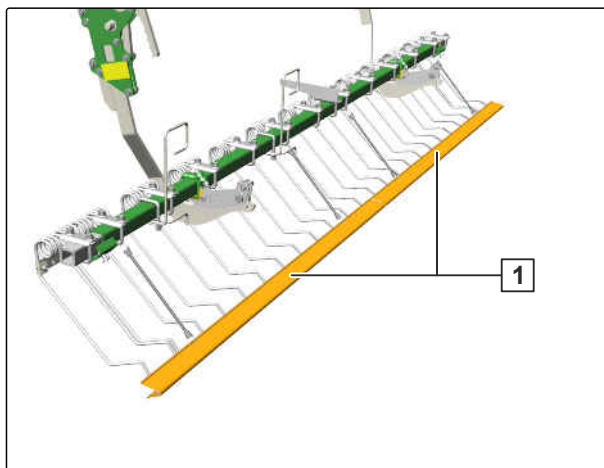


CMS-I-00005185

6.4.6 Verkeersveiligheidsbalken aan de zaaieg aanbrengen

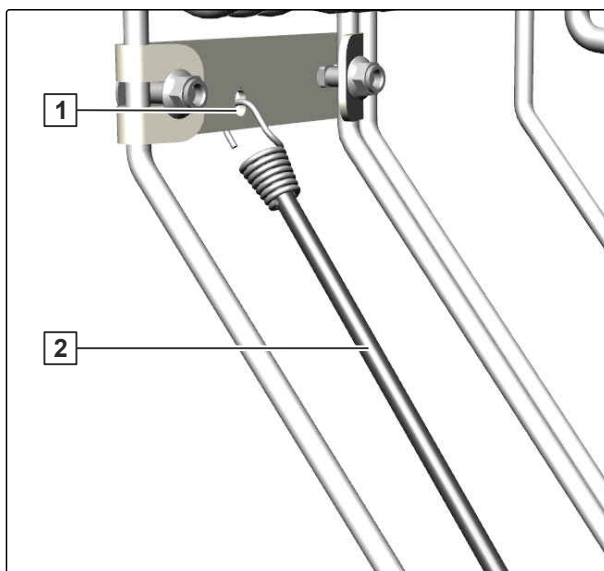
CMS-T-00012209-A.1

1. Grove verontreinigingen van de tanden verwijderen.
2. Verkeersveiligheidsbalken **1** over de tanden schuiven.



CMS-I-00007864

3. Verkeersveiligheidsbalken met de spanners **2** aan de klemmen **1** borgen.
4. Goede bevestiging controleren.



CMS-I-00007865

Machine gebruiken

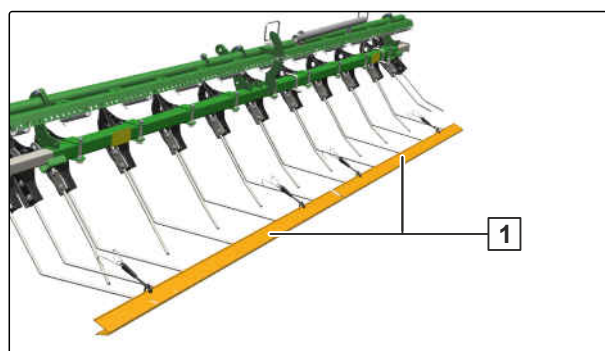
7

CMS-T-00008910-B.1

7.1 Verkeersveiligheidsbalken verwijderen

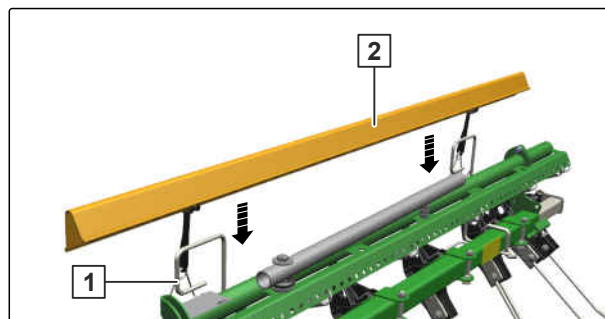
CMS-T-00011601-A.1

1. Verkeersveiligheidsbalken **1** van de exacte g verwijderen.



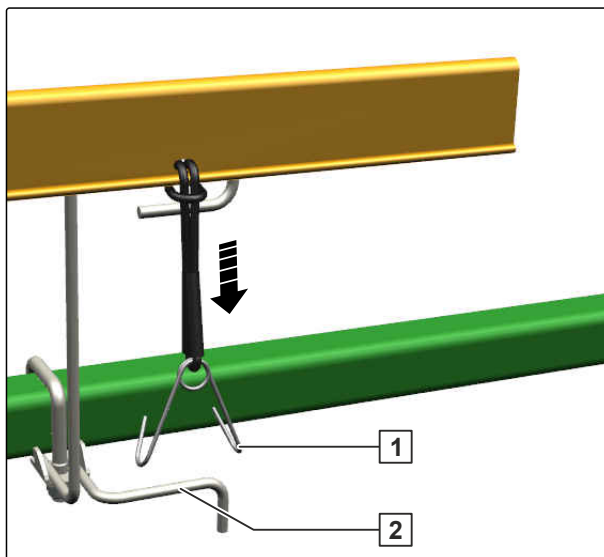
CMS-I-00007544

2. Verkeersveiligheidsbalken **2** 180° gedraaid, boven elkaar op de houders **1** plaatsen.



CMS-I-00007545

3. *Om de verkeersveiligheidsbalk te bevestigen:*
Haak **1** spannen en aan houder **2** bevestigen.



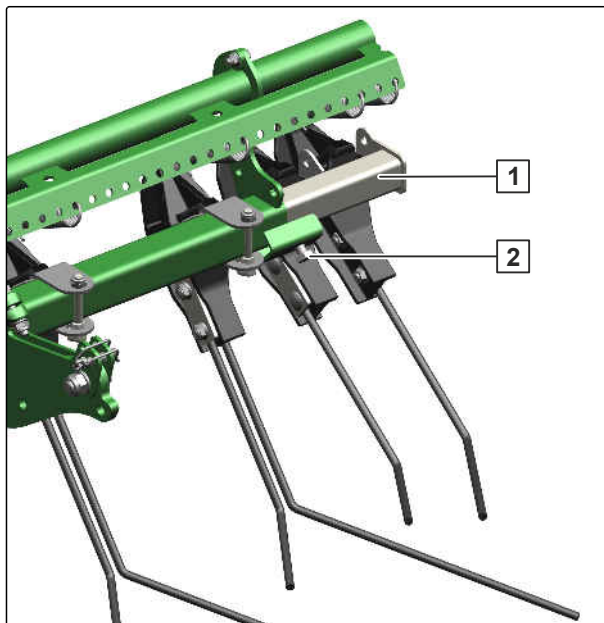
CMS-I-00007546

7.2 Exacteg of zaaieg op de werkstand plaatsen

CMS-T-00006334-D.1

De wals en de zaaischijven drukken de grond afhankelijk van de rijsnelheid en bodemgesteldheid met een bepaalde afstand naar buiten. De buitenste egelementen moeten zodanig worden ingesteld dat de grond wordt teruggevoerd en een sporenvrij zaadbed ontstaat. Hoe hoger de rijsnelheid, des te verder moeten de buitenste egelementen naar buiten worden gezet.

1. Met het universele bedieningswerktuig de schroef **2** losdraaien.
2. Het schuifelement **1** naar buiten schuiven.
3. Met het universele bedieningswerktuig de schroef **2** aantrekken.
4. Dezelfde instelling aan de andere machinezijde uitvoeren.
5. *Om de instelling te controleren:*
30 m op werksnelheid zaaien en het werkbeeld controleren.



CMS-I-00004674

7.3 Rijpadenmarkeerapparaat uitklappen

CMS-T-00011841-A.1

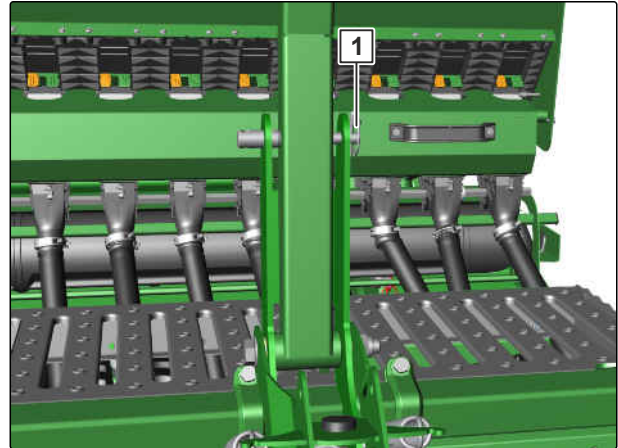
7.3.1 Rijpadenmarkeerapparaat aan het machineframe uitklappen

CMS-T-00010978-A.1

7.3.1.1 Rijpadenmarkeerapparaat TwinTec Special-zaaischijf uitklappen

CMS-T-00010979-A.1

1. Veerclip **1** verwijderen.



CMS-I-00006150

2. Tractorregeleenheid "geel" in de neutrale stand zetten.
3. Zwenkarm tegen het rubberen blok drukken.
4. Pen **1** uittrekken.

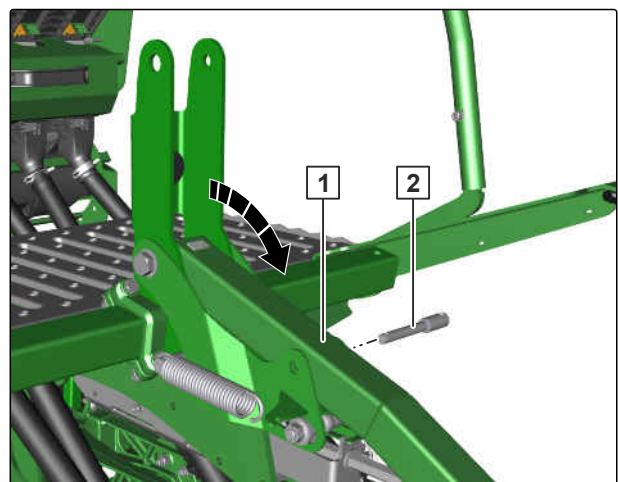


CMS-I-00006149

5. Tractorregeleenheid "geel" op de neutrale stand zetten.

➔ Zwenkarm **1** van het rijpadenmarkeerapparaat klap in werkstand.

6. Pen **2** monteren.
7. Veerclip monteren.

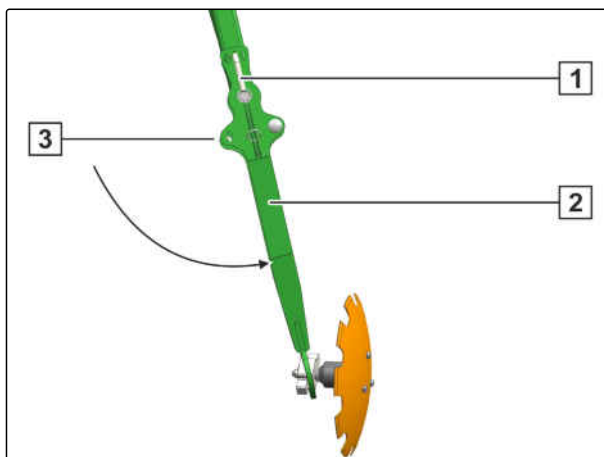


CMS-I-00007465

7.3.1.2 Rijpadenmarkeerapparaat RoTec-zaaischijf of WS-sleepschijf uitklappen

CMS-T-00010984-A.1

1. Pen **1** uit de boring **3** losmaken.
2. Zwenkarm **2** op de werkstand zetten.
3. Pen in de middelste boring borgen.
4. *Om de pen in het verstelsegment te borgen:*
pen omlaag draaien.

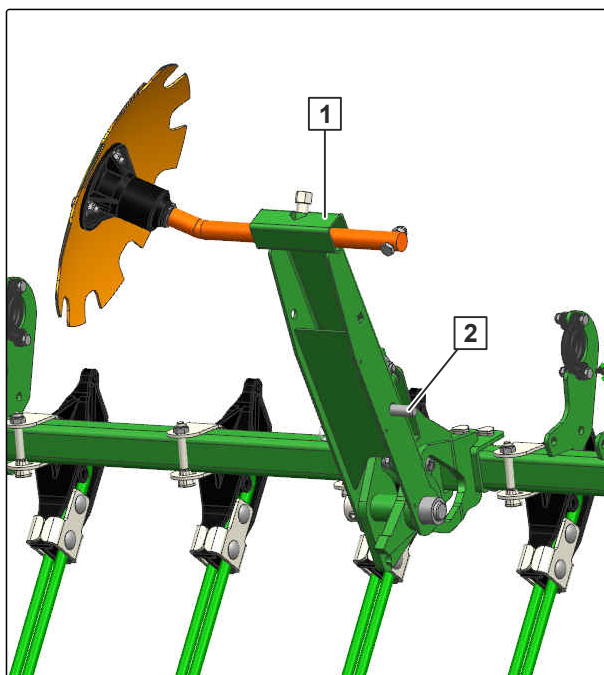


CMS-I-00003168

7.3.2 Rijpadenmarkeerapparaat aan het egframe uitklappen

CMS-T-00010990-A.1

1. De machine op het veld parkeren.
 2. Houd de spoorschijfdrager **1** vast.
 3. Tractorregeleenheid "geel" in de neutrale stand zetten.
 4. Pen **2** uittrekken.
 5. Tractorregeleenheid "geel" op de neutrale stand zetten.
- ➔ Het rijpadenmarkeerapparaat klappt in werkstand.



CMS-I-00005174

7.4 Machine inzetten

CMS-T-00008414-A.1

1. Machine parallel aan de bodem uitlijnen.
2. Machine op het veld laten zakken.
3. Hydraulica van de 3-puntslift op de zweefstand zetten.

4. Tractoraftakas inschakelen. De tractoraftakas alleen in stationair bedrijf of bij laag tractormotortoerental langzaam inkoppelen.
5. *Om de instelling van de machine te controleren:*
30 m op werksnelheid zaaien en het werkbeeld controleren.



OPMERKING

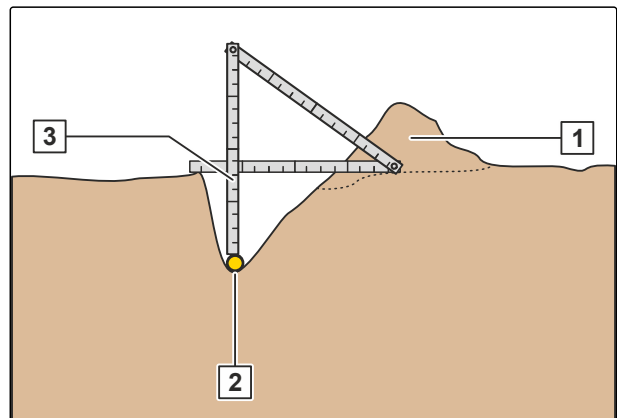
Een machinestilstand, bijvoorbeeld na het laden met zaaigoed, gebruiken voor een visuele controle van de machine:

- Zaaidiepte
- Zaaischijven
- Doseerunit

7.5 Zaaidiepte controleren

CMS-T-00004517-D.1

1. Fijne aarde **1** boven het zaaigoed **2** verwijderen.
2. Zaaidiepte **3** bepalen.
3. Zaaigoed weer bedekken met fijne aarde.
4. Zaaidiepte op meerdere plaatsen in langs- en dwarsrichting van de machine controleren.



CMS-I-00003257

7.6 Op de wendakker keren

CMS-T-00008416-A.1



OPMERKING

Als de machine wordt opgetild, wordt de dosering uitgeschakeld.

1. *Om dwarsbelastingen bij het keren op de wendakker te vermijden:*
Machine oplichten.

2. *Om schade aan de machine te vermijden:*
Tijdens het keren op hindernissen letten.
3. *Zodra de richting van de machine overeenstemt met de rijrichting:*
Machine neerlaten.

Storingen oplossen

8

CMS-T-00008930-A.1

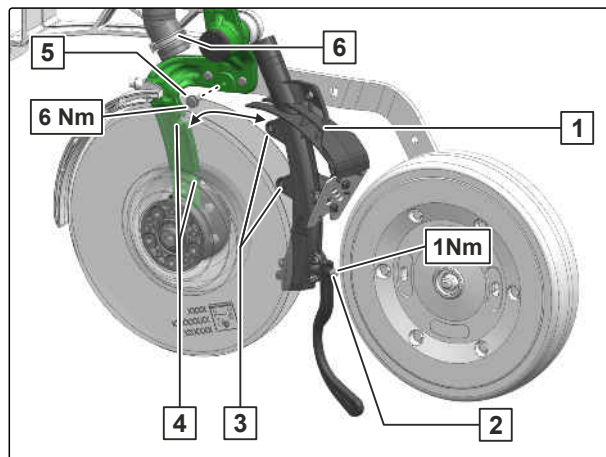
Storing	Oorzaak	Oplossing
TwinTeC-zaaischijf fixeert zaaigoed niet voldoende in de voor	Als de zaaigoedfixeerder versleten is, wordt het zaaigoed niet in de voor gefixeerd.	► zie pagina 145
TwinTeC-zaaischijf leidt zaaigoed niet zuiver in de voor	Als de geleidingsverlenging versleten is, dan wordt het zaaigoed niet in de voor geleid.	► zie pagina 145
TwinTeC-zaaischijf verspreidt geen zaaigoed	De zaaigoedleiding is licht verstopt.	► Machine opheffen. ► Zaaigoedleiding van onderen reinigen.
	De zaaigoedleiding is sterk verstopt.	► zie pagina 146
TwinTeC-snijschijven blokkeren	Als de binnenaafstrijder versleten is, blokkeren de snijschijven door vastplakkende aarde.	► zie pagina 146
RoTeC-zaaischijf verspreidt geen zaaigoed	De zaaigoedleiding is licht verstopt.	► Machine opheffen. ► Zaaigoedleiding van onderen reinigen.
	De zaaigoedleiding is sterk verstopt.	► zie pagina 147
Zaaischijfeg bedekt zaaigoed niet voldoende met fijne aarde	De hoek van de zaaischijfeg is verkeerd ingesteld.	► zie "TwinTeC-zaaischijf instellen" > "Eghoek instellen"
	De hoogte van de zaaischijfeg is verkeerd ingesteld.	► zie "TwinTeC-zaaischijfeg instellen" > "Eghoogte instellen"
	De egtanden van de zaaischijfeg zijn versleten.	► zie pagina 147

Storing	Oorzaak	Oplossing
Exacteg bedekt zaaigoed niet voldoende met fijne aarde	Bij zaaimachines zonder exactegopheffing is de overbelastingsbeveiliging geactiveerd.	► zie pagina 148
	De egtanden zijn niet parallel aan de bodem uitgelijnd.	► Zie "Exacteg instellen" > "Stand van de exactegtanden instellen"
	De exactegdruk is verkeerd ingesteld.	► Zie "Exacteg instellen" > "Exactegdruk handmatig instellen" of "Exactegdruk hydraulisch instellen"
	De egtanden zijn versleten.	► zie pagina 148
Zaaieg bedekt zaaigoed niet voldoende met fijne aarde	De overbelastingsbeveiliging is geactiveerd.	► zie pagina 149
	De egtanden zijn niet parallel aan de bodem uitgelijnd.	► Zie "Zaaieg instellen" > "Stand van de egtanden instellen"
	De zaaiegdruk is verkeerd ingesteld.	► Zie "Zaaieg einstellen" > "Zaaiegdruk instellen"
	De egtanden zijn versleten.	► zie pagina 149
Elektrische aandrijvingen starten niet of op het verkeerde moment.	Schakelpunten van de werkstandsensor zijn verkeerd.	► Om de werkstandsensor te configureren, zie "Werkstandsensor configureren".
Verlichting voor het rijden op de openbare weg heeft een storing.	Lampen of voedingskabel beschadigd.	► Lamp vervangen.
		► Voedingskabel vervangen.

TwinTeC-zaaischijf fixeert zaaigoed niet voldoende in de voor

CMS-T-00006593-E.1

1. *Afhankelijk van de uitrusting van de machine,*
Slang **6** of Y-stuk demonteren.
2. Bout **5** demonteren.
3. TwinTeC-zaaigoedleiding **1** demonteren.
4. Bout **2** demonteren.
5. Zaaigoedfixeerder **3** vervangen.
6. Bout **2** monteren.
7. *Om de TwinTeC-zaaigoedleiding te monteren:*
geleidingen **3** in het schijflichaam **4** plaatsen.
8. Bout **5** monteren.
9. Slang monteren.

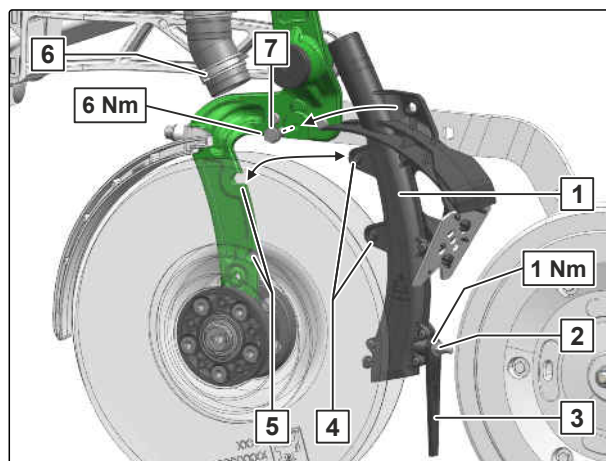


CMS-I-00003260

TwinTeC-zaaischijf leidt zaaigoed niet zuiver in de voor

CMS-T-00006594-D.1

1. *Afhankelijk van de uitrusting van de machine,*
Slang **6** of Y-stuk demonteren.
2. Bout **7** demonteren.
3. TwinTeC-zaaigoedleiding **1** demonteren.
4. Bout **2** demonteren.
5. Geleidingsverlenging **3** vervangen.
6. Bout **2** monteren.
7. *Om de TwinTeC-zaaigoedleiding te monteren:*
geleidingen **4** in het schijflichaam **5** plaatsen.
8. Bout **7** monteren.
9. Slang monteren.



CMS-I-00003242

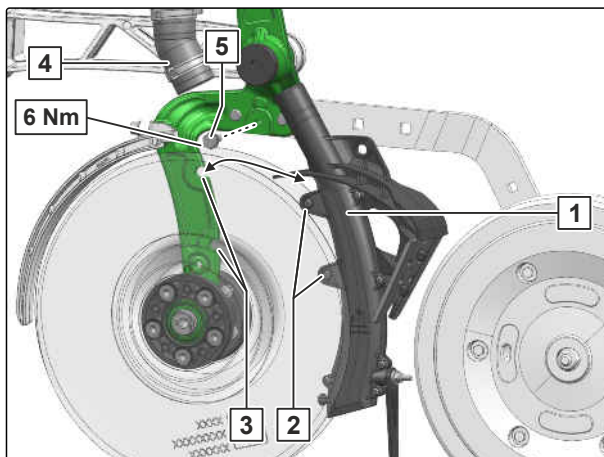
TwinTeC-zaaischijf verspreidt geen zaaigoed

CMS-T-00006601-C.1

1. *Als de blokkering van onderen niet kan worden verwijderd,*
Slang **4** demonteren

of

Y-stuk demonteren.
2. Bout **5** demonteren.
3. Zaaigoedleiding **1** demonteren.
4. Zaaigoedleiding reinigen.
5. *Om de zaaigoedleiding te monteren:*
geleidingen **2** in het schijflichaam **3** plaatsen.
6. Bout **5** monteren.
7. Slang monteren.

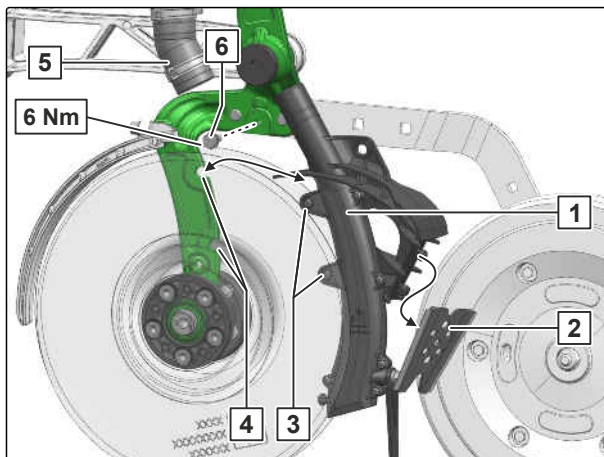


CMS-I-00003246

TwinTeC-snijschijven blokkeren

CMS-T-00006595-D.1

1. *Afhankelijk van de uitrusting van de machine,*
Slang **5** of Y-stuk demonteren.
2. Bout **6** demonteren.
3. TwinTeC-zaaigoedleiding **1** demonteren.
4. Binnenafstrijkers **2** vervangen.
5. Bout monteren.
6. *Om de TwinTeC-zaaigoedleiding te monteren:*
geleidingen **3** in het schijflichaam **4** plaatsen.
7. Bout monteren.
8. Slang monteren.

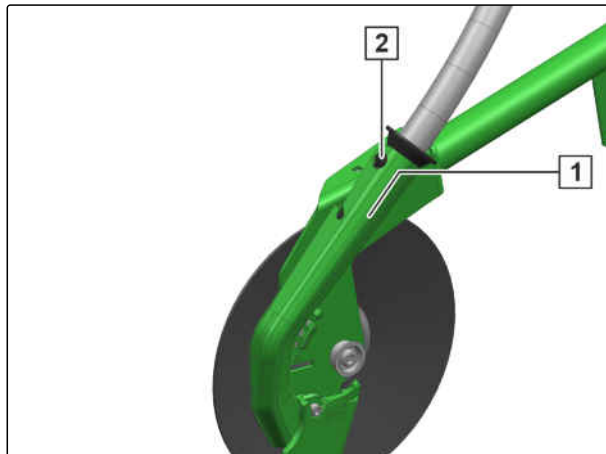


CMS-I-00003245

RoTeC-zaaischijf verspreidt geen zaaigoed

CMS-T-00007580-A.1

1. *Als de blokkering van onderen niet kan worden verwijderd,*
Transportslang **2** demonteren.
2. Zaaigoedleiding **1** van boven reinigen.
3. Transportslang monteren.

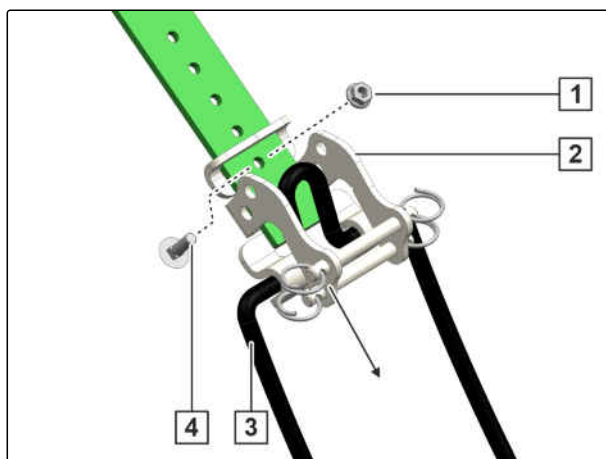


CMS-I-00004767

Zaaischijfeg bedekt zaaigoed niet voldoende met fijne aarde

CMS-T-00006604-B.1

1. Moer **1** demonteren.
2. Bout **4** demonteren.
3. Eghouder **2** demonteren.
4. Egtanden **3** vervangen.
5. Eghouder in de gewenste positie brengen.
6. Bout monteren.
7. Moer monteren en vasttrekken.
8. *Om de instelling te controleren:*
30 m op werksnelheid zaaien en het werkbeeld controleren.



CMS-I-00004632

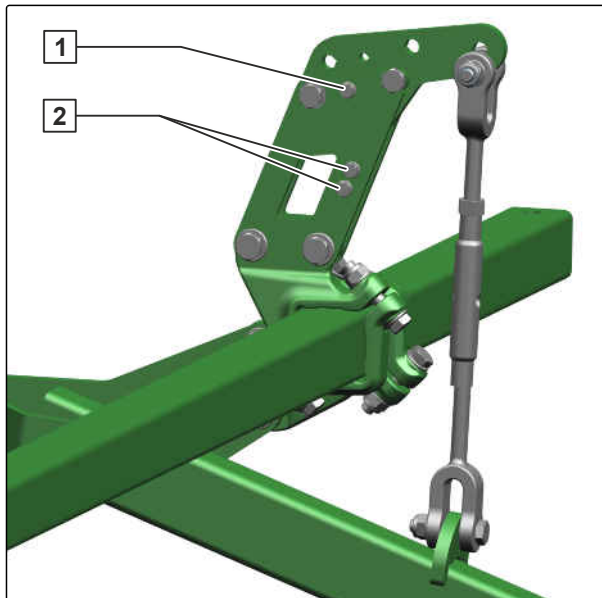
Exacteg bedekt zaaigoed niet voldoende met fijne aarde

CMS-T-00007581-B.1

Bij zaaimachines zonder exactegopheffing is de overbelastingsbeveiliging geactiveerd.

De volgende handelingen moeten worden uitgevoerd om versleten breekbouten **1** te vervangen.

1. *Om de exacteg juist te positioneren:*
Machine oplichten.
2. Resten van de gebroken breekbout **1** verwijderen.
3. Een van de reservebreekbouten **2** demonteren.
4. Reservebreekbout met schijven en moer op de positie **1** monteren.

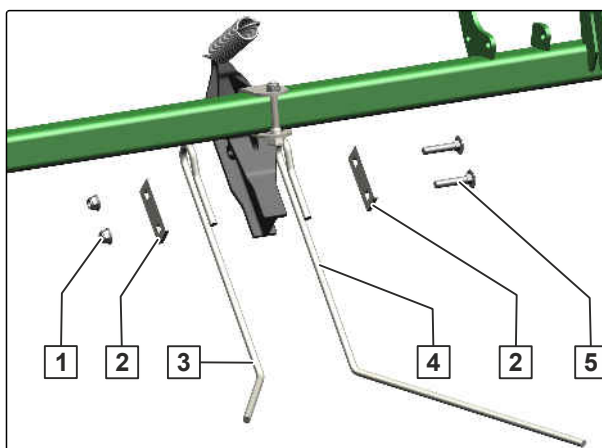


CMS-I-00004678

De egtanden zijn versleten.

De volgende handelingen moeten worden uitgevoerd wanneer egtanden zijn versleten.

1. Moeren **1** demonteren.
2. Schroeven **5** en platen **2** demonteren.
3. Egtanden **3** en **4** vervangen.
4. Platen en schroeven monteren.
5. Moeren monteren en vasttrekken.



CMS-I-00004677

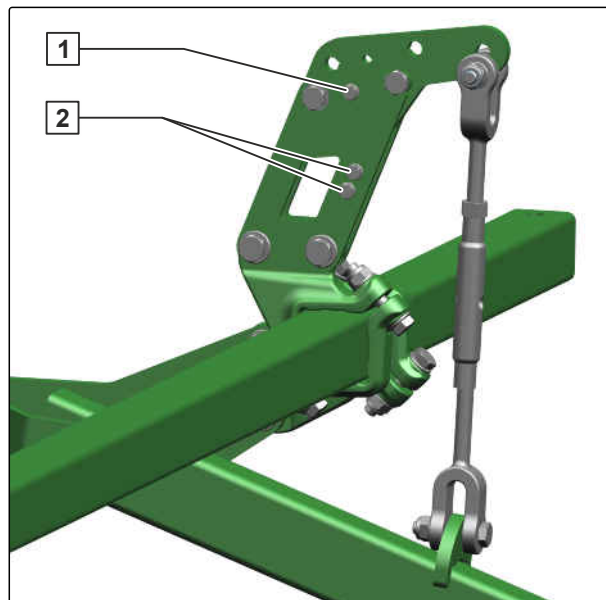
Zaaieg bedekt zaaigoed niet voldoende met fijne aarde

CMS-T-00012210-A.1

De overbelastingsbeveiliging is geactiveerd.

De volgende handelingen moeten worden uitgevoerd om versleten breekbouten **1** te vervangen.

1. *Om de zaaieg juist te positioneren:*
Machine oplichten.
2. Resten van de gebroken breekbout **1** verwijderen.
3. Een van de reservebreekbouten **2** demonteren.
4. Reservebreekbout met schijven en moer op de positie **1** monteren.

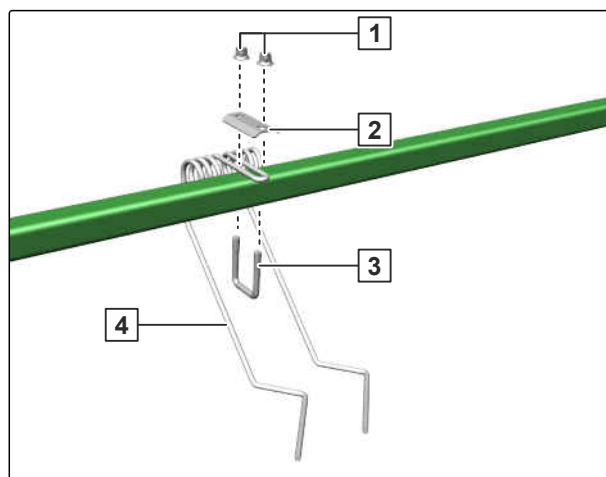


CMS-I-00004678

De egtanden zijn versleten.

De volgende handelingen moeten worden uitgevoerd wanneer egtanden zijn versleten.

1. Moeren **1** demonteren.
2. Beugel **3** en plaat **2** demonteren.
3. Egtanden **4** vervangen.
4. Plaat en beugel monteren.
5. Moeren monteren en vasttrekken.



CMS-I-00007915

Machine parkeren

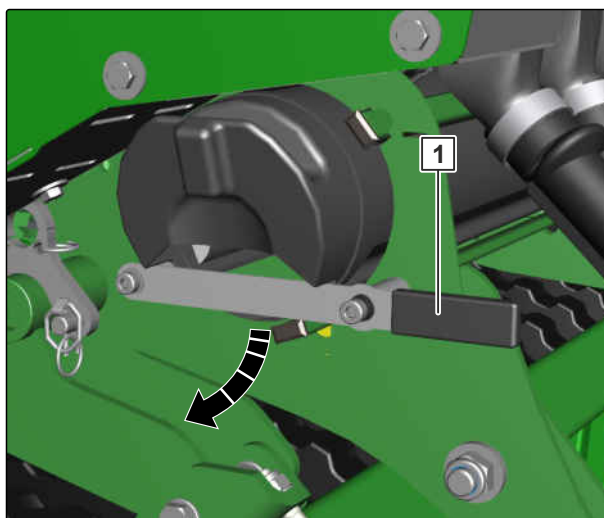
9

CMS-T-00008911-C.1

9.1 Bak en doseerunit leegmaken

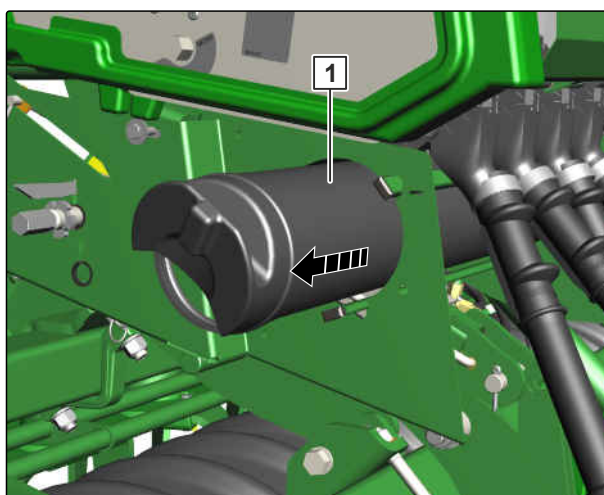
CMS-T-00011716-A.1

1. *Om de kalibratietroggen uit te trekken:*
Beugel **1** omlaagklappen.



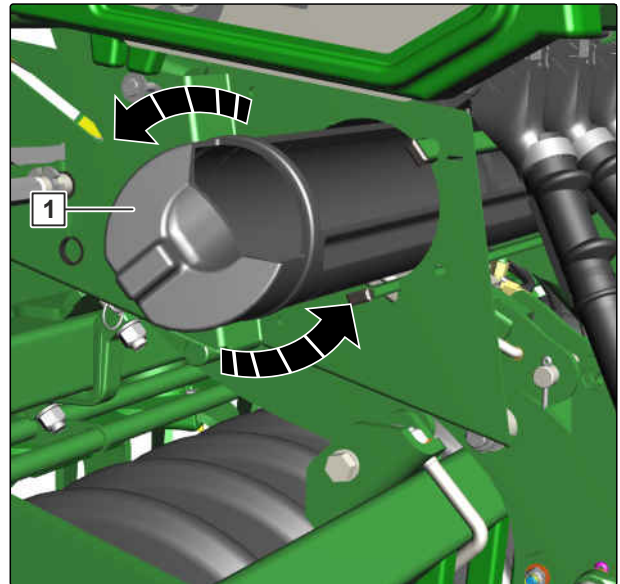
CMS-I-00006115

2. Kalibratietrog **1** uittrekken.



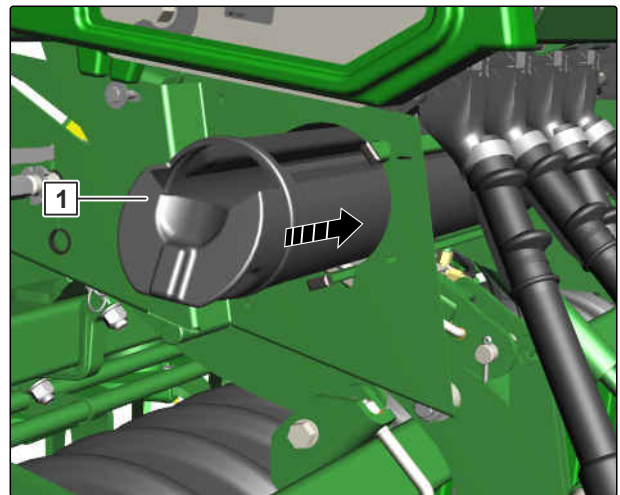
CMS-I-00005707

3. *Om het zaaigoed in de kalibratietrog 1 op te kunnen vangen:*
Kalibratietrog met de opening naar boven draaien.



CMS-I-00005708

4. Kalibratietrog 1 erin schuiven.



CMS-I-00005709

5. Bodemklephendel 2 in de positie laatste zaad brengen.
6. *Om het zaaigoed in de kalibratietrog te leiden:*
Kalibratiehendel 1 verder dan de grendelstand in eindstand brengen.

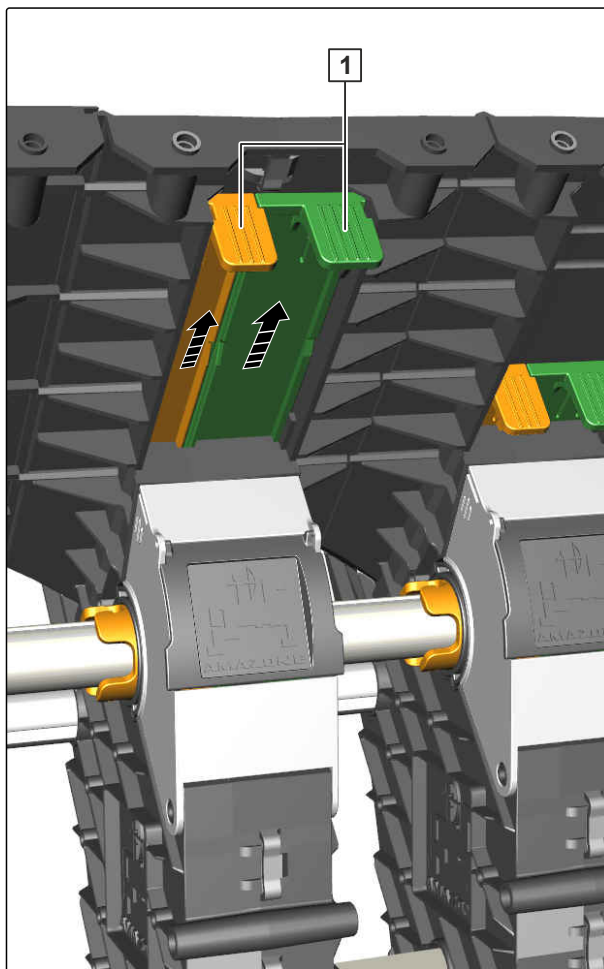
➔ Het vlaggetje 3 signaleert dat de kalibratiehendel 1 zich in de juiste positie bevindt.



CMS-I-00006153

7. Kalibratiehendel terugschuiven en in kalibratiepositie laten vergrendelen.

8. Beide sluitschuiven **1** aan de doseerunits volledig openen.



CMS-I-00005759

9. *Om de bak leeg te maken:*
Bodemklephendel **1** in eindstand brengen.



BELANGRIJK Gevaar voor machineschade door ingeklemd zaaigoed in de doseerbehuizing

► Bodemklephendel langzaam bedienen.

10. *Om het leegmaken te onderbreken:*
Bodemklephendel in de positie laatste zaad brengen.



CMS-I-00007494

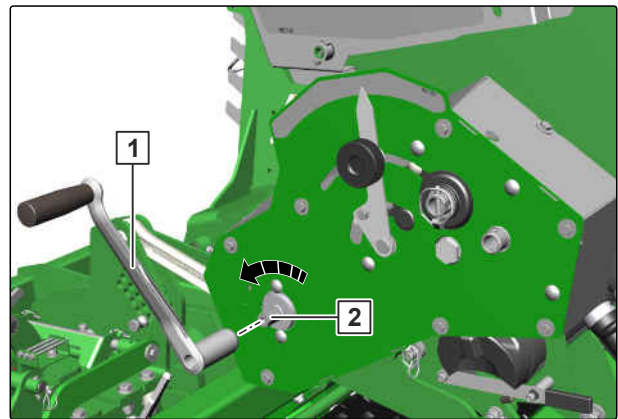
11. Universeel bedieningswerktuig **1** op instelspindel **2** steken.

12. *Om de doseerwielen leeg te maken:*
Universeel bedieningswerktuig **1** linksom draaien

of

Om het leegmaken via de kalibratietoets of de TwinTerminal te starten:

Zie bedieningshandleiding ISOBUS-software "Menu leegmaken".

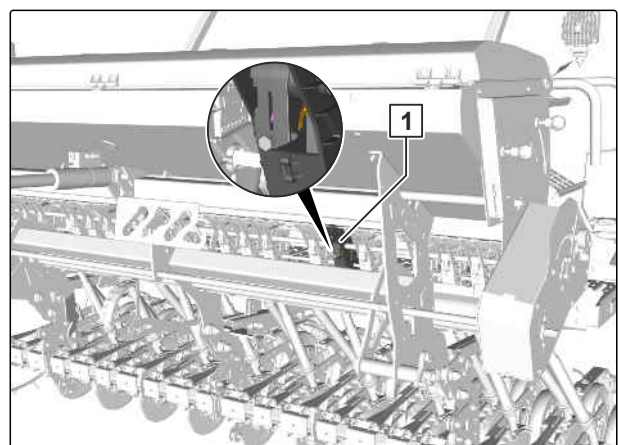


CMS-I-00006124

13. *Om het resterende zaaigoed in de doseerbehuizing **1** te verwijderen:*
Bodemklephendel meerdere keren in beide richtingen bewegen.

Bij correcte instelling van de bodemkleppen bevinden de bouten van de doseerbehuizing zich op een rij.

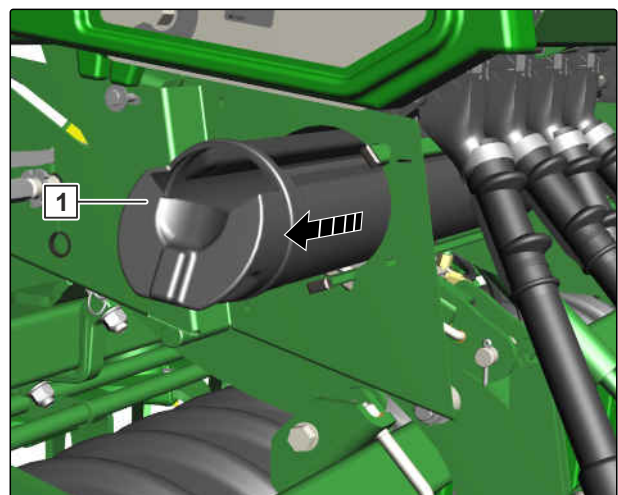
14. *Als een bout aan de doseerbehuizing van de rij afwijkt,*
dan de instelling van de bodemkleppen corrigeren, zie hoofdstuk "Basisinstelling van de bodemkleppen controleren".



CMS-I-00007493

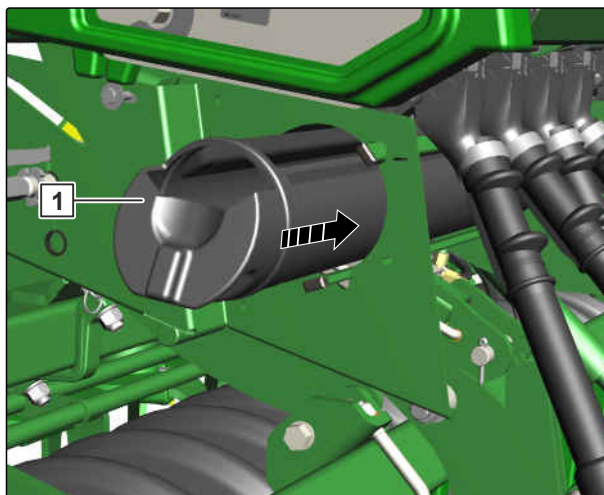
15. Kalibratietrog **1** uittrekken.

16. Kalibratietrog leegmaken.



CMS-I-00005760

17. Kalibratietrog **1** erin schuiven.

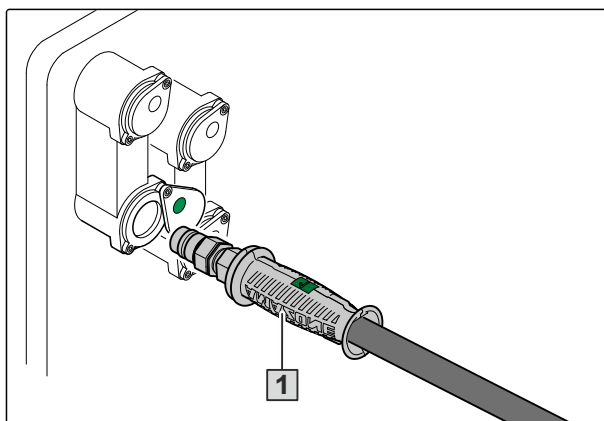


CMS-I-00005709

9.2 Hydraulische slangen loskoppelen

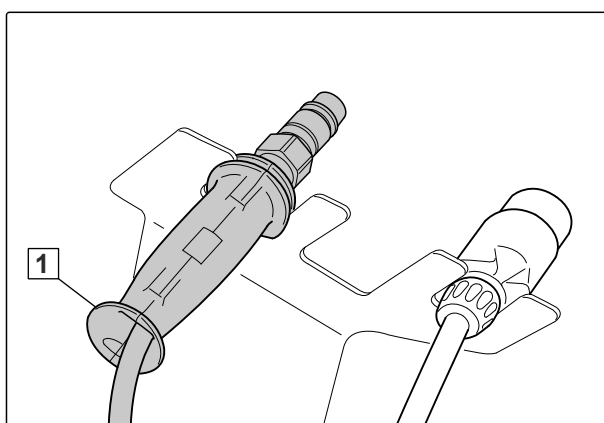
CMS-T-00000277-F.1

1. Tractor en machine beveiligen.
2. Bedieningshefboom op de tractorregeleenheid op de neutrale stand zetten.
3. Hydraulische slangen **1** loskoppelen.
4. Stofkappen aanbrengen op de hydraulische aansluitingen.



CMS-I-00001065

5. Plaats de hydraulische slangen **1** in de slanghouder.

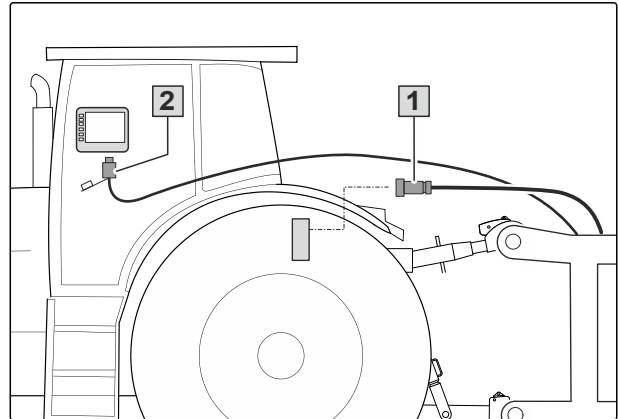


CMS-I-00001250

9.3 ISOBUS of bedieningscomputer afkoppelen

CMS-T-00006174-D.1

1. Stekker van de ISOBUS-leiding **1** of kabel van de bedieningscomputer **2** uittrekken.
2. Stekker beschermen met stofkap.
3. Stekker op de slanghouder inhangen.

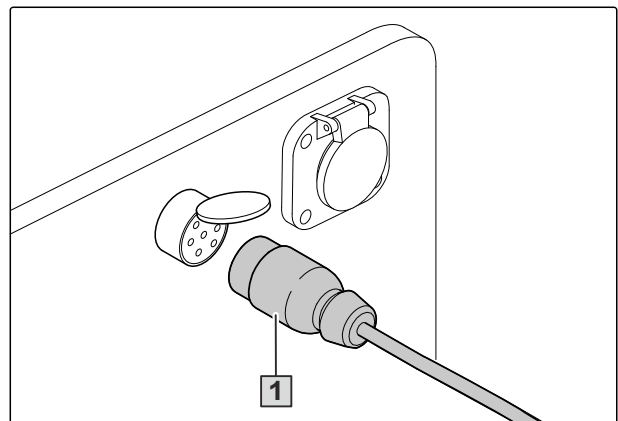


CMS-I-00006891

9.4 Voedingsspanning loskoppelen

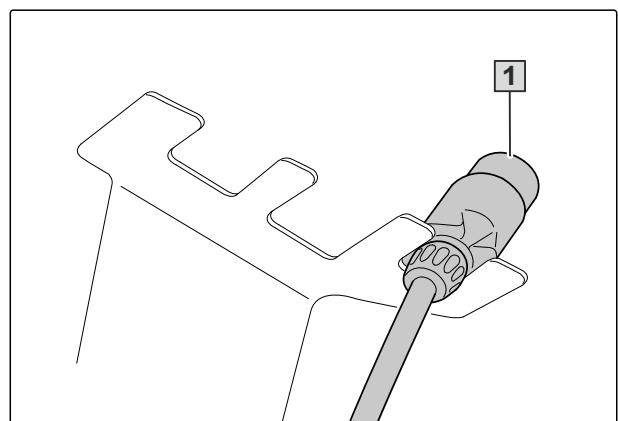
CMS-T-00001402-H.1

1. Stekker **1** voor voedingsspanning uittrekken.



CMS-I-00001048

2. Stekker **1** op de slanghouder inhangen.



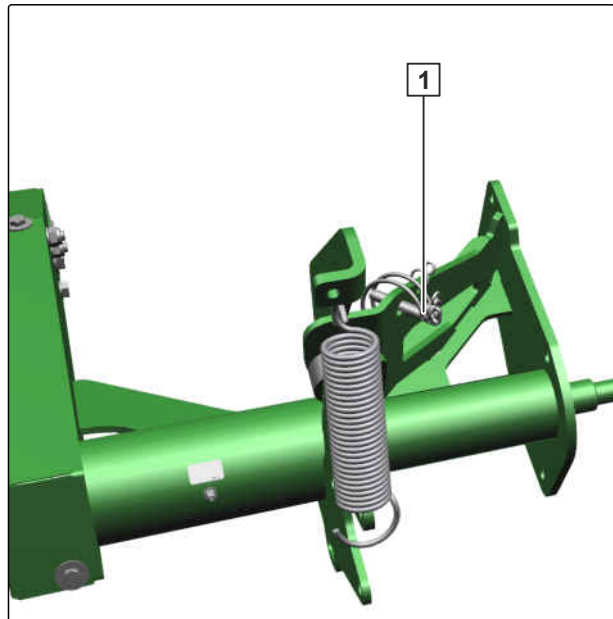
CMS-I-00001248

9.5 Stapwiel inklappen

CMS-T-00008971-A.1

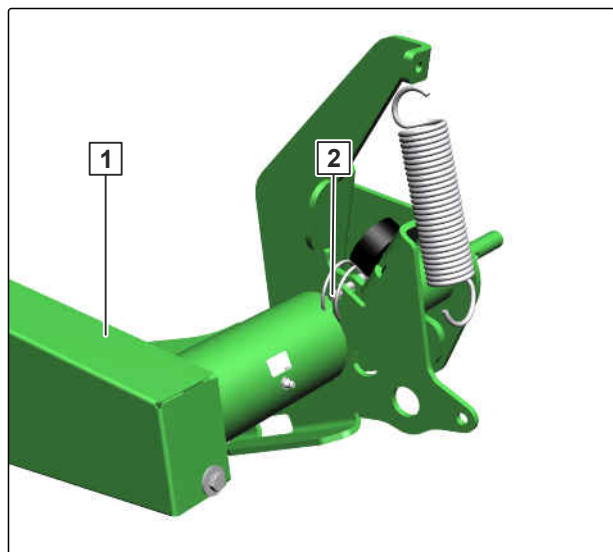
De volgende bedieningsinstructies hebben uitsluitend betrekking op machines met mechanisch heffen van het stapwiel. Bij machines met hydraulisch heffen van het stapwiel wordt het stapwiel via de hydrauliek van de topstangpen opgetild.

1. Veerclip **1** uit parkeerpositie nemen.



CMS-I-00007537

2. Bevestigingsarm **1** omhoogklappen.
3. Bevestigingsarm op positie houden.
4. *Om de bevestigingsarm in de positie vast te zetten en te borgen:*
Veerclip **2** aanbrengen.



CMS-I-00006204

9.6 Zaaicombinatie loskoppelen

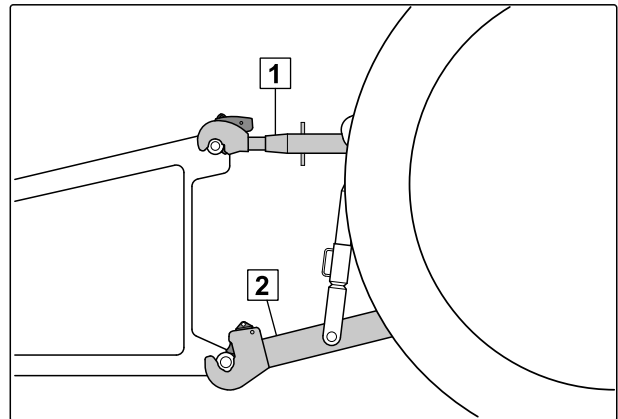
CMS-T-00008488-A.1



WAARSCHUWING

Gevaar voor lichamelijk en dodelijk letsel door kantelen van de zaaicombinatie

- *Daar de steunen niet voor de gekoppelde zaaicombinatie zijn uitgevoerd, plaatst u de zaaicombinatie niet op de steunen.*



CMS-I-00001249

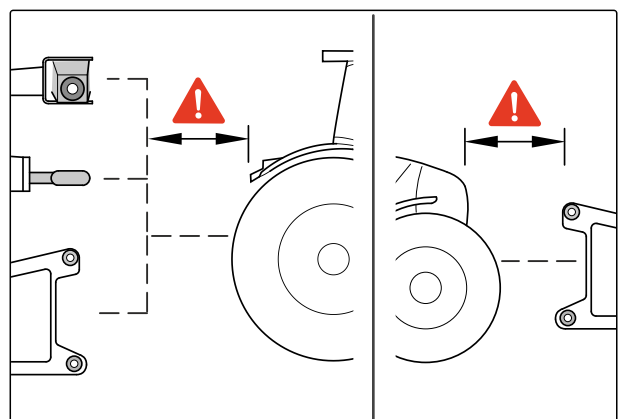
1. Topstang **1** ontlasten.
2. Topstang **1** vanaf de tractorstoel afkoppelen van de machine.
3. Trekstang **2** ontlasten.
4. *Om de zaaicombinatie te beveiligen tegen weggrollen:*
2 houtstukken van minstens 80 mm x 80 mm voor en achter de grondbewerkingswals leggen.
5. Trekstangen **2** vanaf de tractorstoel afkoppelen van de machine.
6. Tractor vooruit rijden.

9.7 Tractor van de machine machine verwijderen

CMS-T-00005795-D.1

Tussen tractor en machine moet voldoende plaats blijven om de toevoerleidingen zonder hindernissen los te koppelen.

- Tractor op voldoende afstand van de machine af rijden.



CMS-I-00004045

9.8 Opbouwzaaimachine parkeren

CMS-T-00008916-B.1



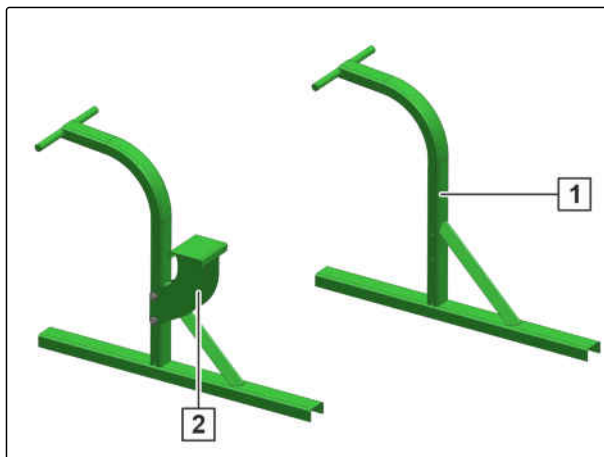
WAARSCHUWING

Gevaar voor lichamelijk en dodelijk letsel door kantelen van de machine

- Plaats de machine op een vlakke ondergrond met voldoende draagkracht.

Steun **1** voor machines met RoTeC-zaaischijven.

Steun **2** voor machines met TwinTec Special-zaaischijven.



CMS-I-00004939

1. *Om de zaaischijfdruk op 0 te zetten:*
Zie hoofdstuk "Zaaischijfdruk hydraulisch instellen"

of

Hoofdstuk "Zaaischijfdruk handmatig instellen".

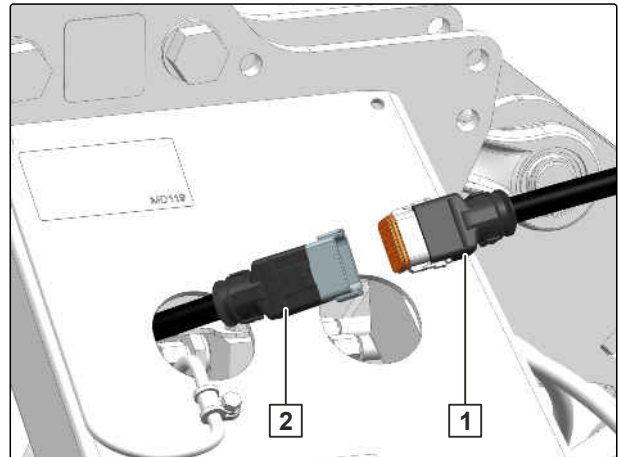
2. *Om de maximale zaaidiepte aan de TwinTec Special-zaaischijf in te stellen:*
Zie hoofdstuk "Zaaidiepte aan de TwinTec Special-zaaischijf instellen"

of

Om de zaaidiepte 0 aan de RoTeC-zaaischijf in te stellen:

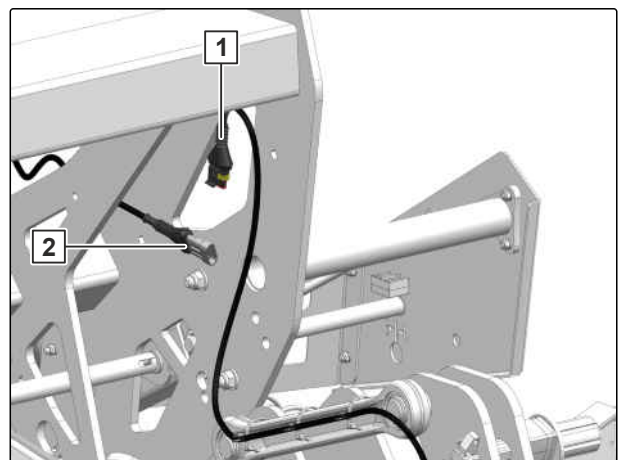
Zie hoofdstuk "Zaaidiepte aan de RoTeC-zaaischijf instellen".

3. De toevoerleiding **1** van de
grondbewerkingsmachine **2** losmaken.



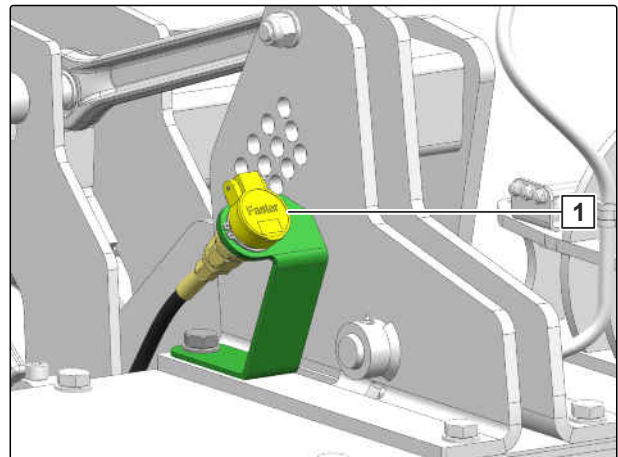
CMS-I-00004528

4. De toevoerleiding **2** van de verlichting
en markering aan de achterkant van de
grondbewerkingsmachine **1** losmaken.



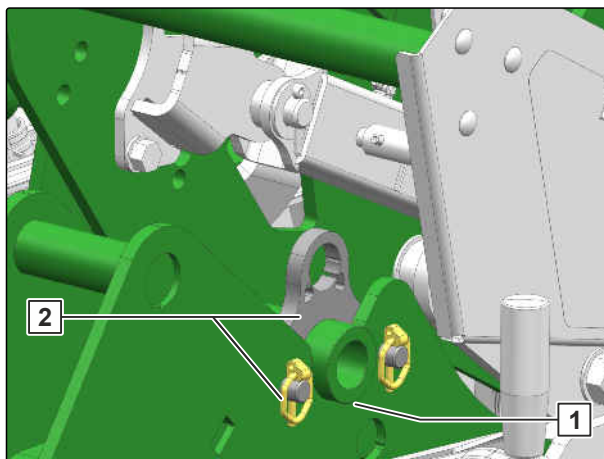
CMS-I-00004527

5. *Als de opbouwzaaimachine over een
rijpadenmarkeerapparaat beschikt:*
De toevoerleiding van de opbouwzaaimachine
van de grondbewerkingsmachine **1** losmaken.



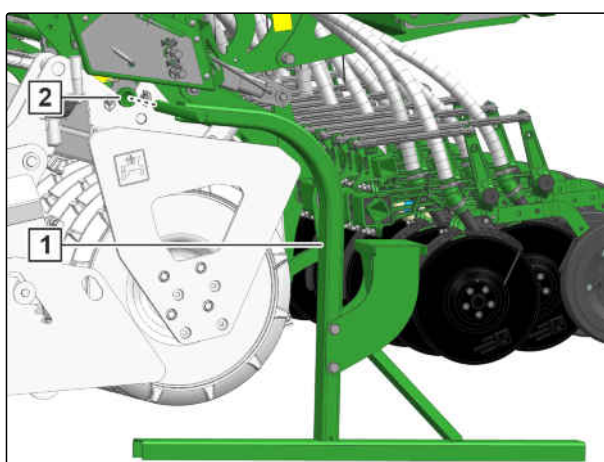
CMS-I-00003485

6. Aan alle consoles **1** de veiligheidsbeugel **2** demonteren.



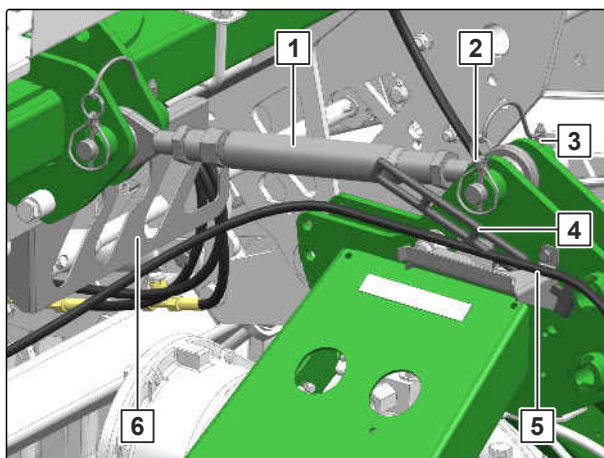
CMS-I-00003593

7. Aan beide zijden de steunen **1** aan de machine **2** monteren.
8. Grondbewerkingsmachine met gekoppelde opbouwzaaimachine neerzetten.



CMS-I-00004938

9. Veerclip **2** demonteren.
10. Pen **3** demonteren.
11. Topstang **1** van grondbewerkingsmachine losmaken.
12. Houder **4** losmaken.
13. Hydraulische slangen uit de geleiding **5** nemen en in de slanghouder **6** leggen.
14. Toevoerleiding van de job-computer van het slangpakket losmaken en in de slanghouder leggen.
15. Toevoerleiding van de job-computer van de tractor losmaken en in de slanghouder leggen.

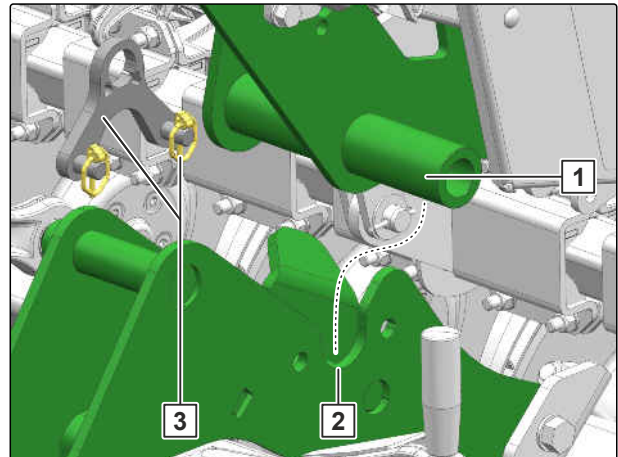


CMS-I-00004526

16. Grondbewerkingsmachine langzaam neerlaten.

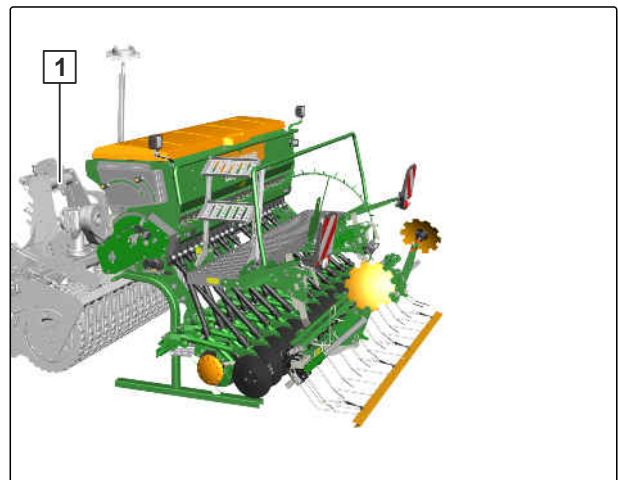
- ➔ De vangtassen **2** van de grondbewerkingsmachine komen omlaag.
- ➔ De opbouwzaaimachine **1** staat op de steunen.

17. Veiligheidsbeugel **3** aan de grondbewerkingsmachine monteren.



CMS-I-00003590

18. Tractor met de gekoppelde grondbewerkingsmachine **1** langzaam vooruit bewegen.



CMS-I-00005991

Machine in stand houden

10

CMS-T-00008929-B.1

10.1 Machine reinigen

CMS-T-00000593-F.1



BELANGRIJK

Gevaar voor machineschade door de reinigungsstraal van de hogedrukreiniger

- ▶ Richt de reinigungsstraal van de hogedrukreiniger of de stoomreiniger nooit op gemarkeerde componenten.
- ▶ Richt de reinigungsstraal van de hogedrukreiniger of de stoomreiniger nooit op elektrische of elektronische componenten.
- ▶ Richt de reinigungsstraal nooit direct op smeerpunten, lagers, typeplaatjes, waarschuwingen of kleeffolie.
- ▶ Houd altijd minstens 30 cm afstand tussen hogedruksproeier en machine.
- ▶ Stel een waterdruk van maximaal 120 bar in.



CMS-I-00002692

- ▶ De machine reinigen met hogedrukreiniger of stoomreiniger.

10.2 Machine onderhouden

CMS-T-00008931-B.1

10.2.1 Onderhoudsschema

na het eerste gebruik	
Aandraaimoment van de radarsensorbouten controleren	zie pagina 170
Transmissieoliepeil controleren	zie pagina 172
Hydraulische slangen controleren	zie pagina 174
na de eerste 50 bedrijfsuren	
Tank reinigen	zie pagina 171
op het einde van het seizoen	
RoTeC-dieptegeleidingsschijven en RoTeC-dieptegeleidingsrollen controleren	zie pagina 168
indien nodig	
Tank reinigen	zie pagina 171
Transmissieolie bijvullen	zie pagina 172
dagelijks	
Topstangpen en trekstangpen controleren	zie pagina 173
elke 12 maanden	
Aandraaimoment van de radarsensorbouten controleren	zie pagina 170
elke 50 bedrijfsuren / wekelijks	
TwinTeC-snijschijfstand controleren	zie pagina 164
TwinTeC-snijschijven controleren	zie pagina 165
TwinTeC-dieptegeleidingsrol controleren	zie pagina 166
RoTeC-vorentrekker controleren	zie pagina 169
Snijschijven controleren	zie pagina 170
Hydraulische slangen controleren	zie pagina 174
Vorentrekker aan de WS-sleepschijf controleren	zie pagina 175
elke 50 bedrijfsuren / elke 3 jaar	
TwinTeC-dieptegeleidingsrollen-afstrijker controleren	zie pagina 167

elke 100 bedrijfsuren / elke 12 maanden	
Transmissieoliepeil controleren	zie pagina 172

elke 500 bedrijfsuren / elke 3 maanden	
Basisinstelling van de bodemkleppen controleren	zie pagina 176

10.2.2 TwinTeC-snijschijfstand controleren

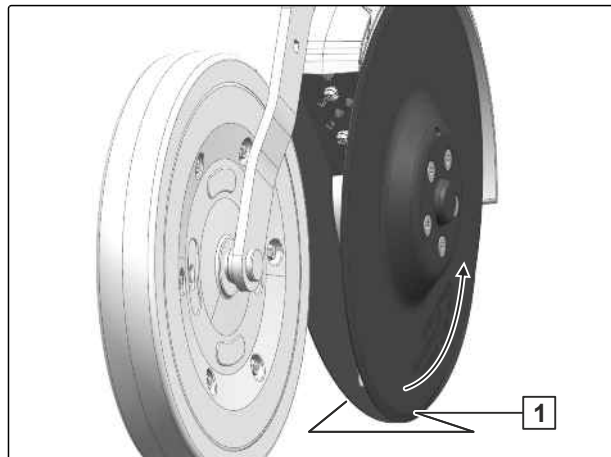
CMS-T-00004447-E.1



INTERVAL

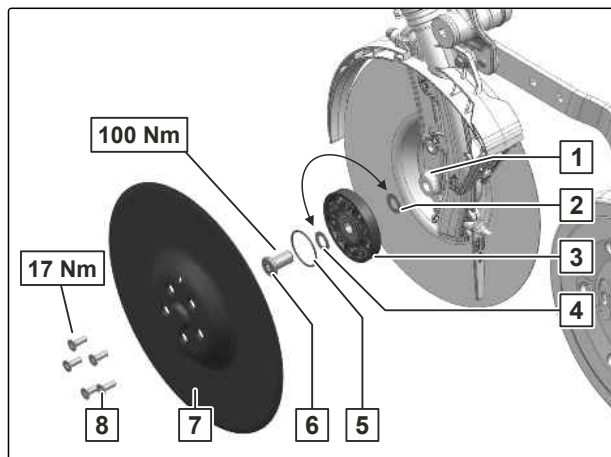
- elke 50 bedrijfsuren
of
wekelijks

1. Starre snijschijf **1** draaien.
- ➔ De tegenoverliggende schijf draait mee. De afstand is correct ingesteld.
2. *Als de tegenoverliggende schijf niet meedraait,*
Snijschijfstand instellen.



CMS-I-00003244

3. Bouten **8** demonteren.
4. TwinTec-snijschijf **7** demonteren.
5. Afdichtring **5** demonteren.
6. Centrale bouten **6** demonteren.



CMS-I-00003234



OPMERKING

De centrale schroeven hebben verschillende schroefdraad:

- De rechter centrale bout heeft rechtse schroefdraad
- De linker centrale bout heeft linkse schroefdraad

7. *Om te zorgen dat de TwinTeC-snijschijven elkaar licht raken:*
De afstand van de TwinTeC-snijschijven met de afstandsringen **4** en **2** instellen.
8. Niet benodigde afstandsringen aan de tegenoverliggende zijde van het snijschijflager **3** monteren met de centrale bout.
9. Snijschijflager aan de schijf **1** monteren.
10. Centrale schroef monteren.
11. *Als de afdichtingsring beschadigd is,*
afdichtingsring vervangen.
12. Afdichtring monteren.
13. TwinTeC-snijschijf monteren.
14. Bouten monteren.

10.2.3 TwinTeC-snijschijven controleren

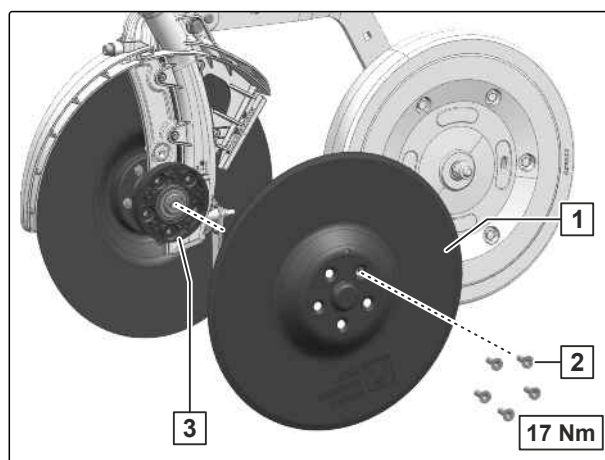
CMS-T-00004452-E.1

 **INTERVAL**

- elke 50 bedrijfsuren
of
wekelijks

Oorspronkelijke schijfdiameter	Slijtagegrens
340 mm	300 mm

1. Machine iets opheffen.
2. Snijschijfdiameter bepalen.
3. *Als de diameter van een snijschijf kleiner is dan de slijtagegrens uit de tabel,*
TwinTeC-snijschijf vervangen.
4. Bouten **2** demonteren.
5. Versleten TwinTeC-snijschijven **1** demonteren.
6. Op de uitlijning van de afdichtring **3** letten.



CMS-I-00003233

7. Nieuwe TwinTeC-snijschijven monteren.
8. *Om te zorgen dat de TwinTeC-snijschijven elkaar licht raken:*
Zie hoofdstuk "TwinTeC-snijschijfafstand controleren".

10.2.4 TwinTeC-dieptegeleidingsrol controleren

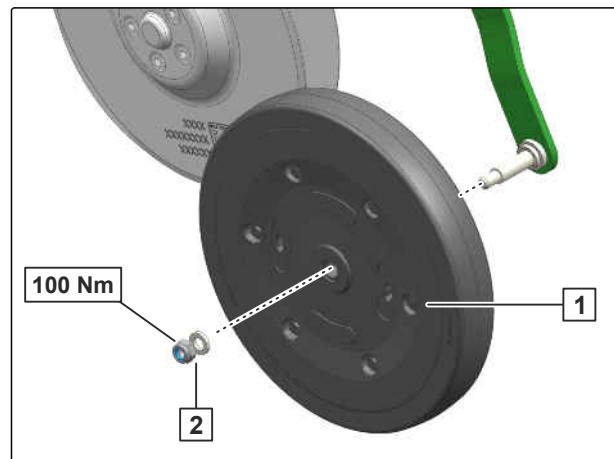
CMS-T-00004451-D.1



INTERVAL

- elke 50 bedrijfsuren
of
wekelijks

1. TwinTeC-dieptegeleidingsrol **1** controleren.
2. *Als de TwinTeC-dieptegeleidingsrol scheuren of breuken vertoont,*
dieptegeleidingsrol vervangen.
3. Moer en schijf **2** demonteren.
4. Beschadigde TwinTeC-dieptegeleidingsrol vervangen.
5. Moer en schijf monteren.



CMS-I-00003243

10.2.5 TwinTeC-dieptegeleidingsrollen-afstrijker controleren

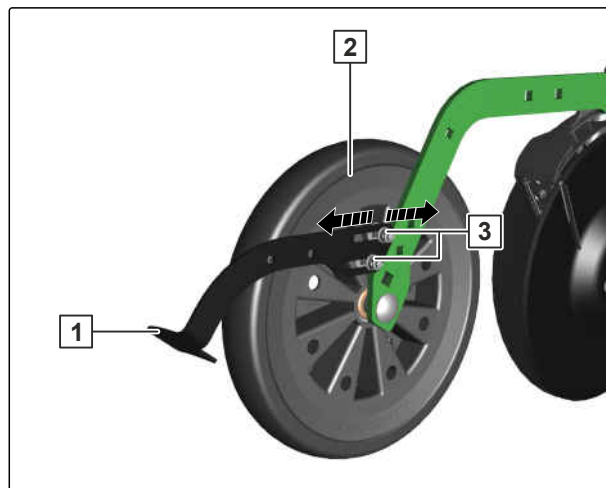
CMS-T-00008936-C.1



INTERVAL

- elke 50 bedrijfsuren
of
elke 3 jaar

1. Machine oplichten.



CMS-I-00006164



BELANGRIJK

Beschadiging van de rol door aanliggende afstrijker

- *Om de afstand te controleren:*
Draai de rol.

2. *Als de afstand groter of kleiner is dan 3 mm,*
Moeren **3** losmaken.
3. Dieptegeleidingsrollen-afstrijker **1** afstellen.
4. Moer vastdraaien.
5. *Om de afstand te controleren:*
Dieptegeleidingsrol opnieuw roteren.
6. *Als de dieptegeleidingsrollen-afstrijker niet meer bijgesteld kan worden,*
Aandrukrollenafstrijker vervangen.
7. Moer en schijf demonteren.
8. Dieptegeleidingsrollen-afstrijkers vervangen.

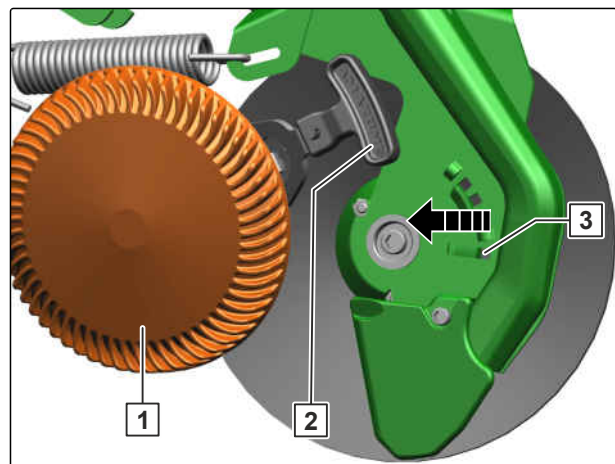
9. Ring en moer monteren.
10. *Om de afstand te controleren:*
Rol draaien.

10.2.6 RoTeC-dieptegeleidingsschijven en RoTeC-dieptegeleidingsrollen controleren

CMS-T-00006349-D.1

INTERVAL

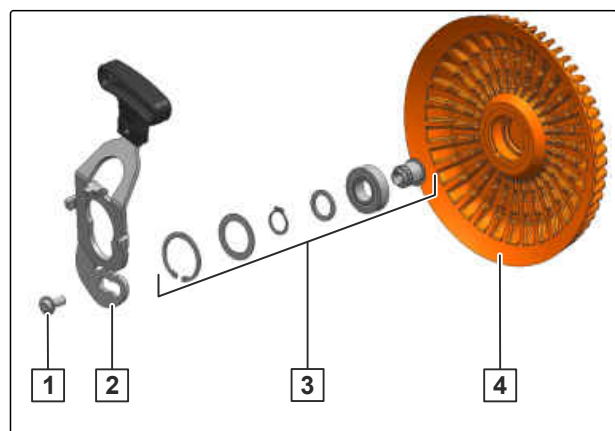
- op het einde van het seizoen
1. RoTeC-dieptegeleidingsschijven of RoTeC-dieptegeleidingsrollen op beschadigingen zoals scheuren of breuken controleren.
 2. *Als een RoTeC-dieptegeleidingsschijf of een RoTeC-dieptegeleidingsrol beschadigd is, RoTeC-dieptegeleidingsschijf of RoTeC-dieptegeleidingsrol vervangen.*
 3. *Om de beschadigde RoTeC-dieptegeleidingsschijf of RoTeC-dieptegeleidingsrol **1** van de zaaischijf te verwijderen:*
De hendel helemaal naar onderen bewegen en in het slobgat **3** naar achteren schuiven tot de RoTeC-dieptegeleidingsschijf of RoTeC-dieptegeleidingsrol kan worden verwijderd.



CMS-I-00004665

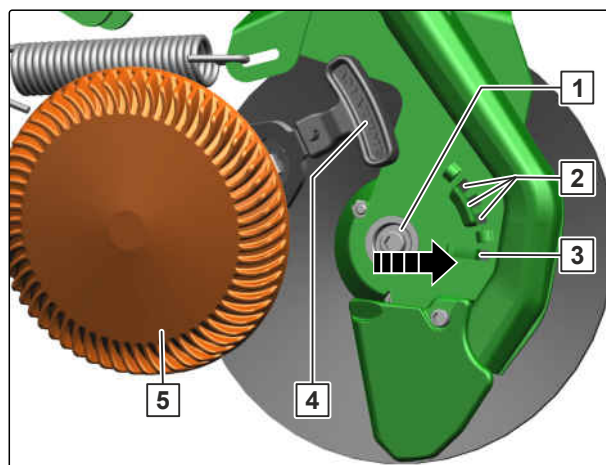
De gedemonteerde unit uit RoTeC-dieptegeleidingsschijf of RoTeC-dieptegeleidingsrol **4** en hendel **2** kan als geheel worden vervangen of verder worden gedemonteerd. Als alleen de RoTeC-dieptegeleidingsschijf of RoTeC-dieptegeleidingsrol moet worden vervangen, dan moet de unit zoals hierna beschreven verder worden gedemonteerd.

4. Bout **1** demonteren.



CMS-I-00004802

5. As, kogellagers, borgringen en borgschijven
[3] uit de versleten RoTeC-dieptegeleidingsschijf of RoTeC-dieptegeleidingsrol nemen en in de nieuwe RoTeC-dieptegeleidingsschijf of RoTeC-dieptegeleidingsrol plaatsen.
6. Hendel [2] met de schroef [1] op de nieuwe RoTeC-dieptegeleidingsschijf of RoTeC-dieptegeleidingsrol [4] monteren.
7. *Om de nieuwe RoTeC-dieptegeleidingsschijf of RoTeC-dieptegeleidingsrol [5] op de zaaischijf te monteren:*
De uitsparing van de hendel [4] op de lagerzitting [1] van de snijschijf plaatsen, stevig tegen de RoTeC-dieptegeleidingsschijf of RoTeC-dieptegeleidingsrol drukken en de hendel in het slobgat [3] naar voren trekken tot de RoTeC-dieptegeleidingsschijf of RoTeC-dieptegeleidingsrol vastklikt.
8. *Om de zaaidiepte in te stellen:*
De hendel naar de RoTeC-dieptegeleidingsschijf of RoTeC-dieptegeleidingsrol toe trekken, naar boven bewegen en in de gewenste boring [2] laten vastklikken.



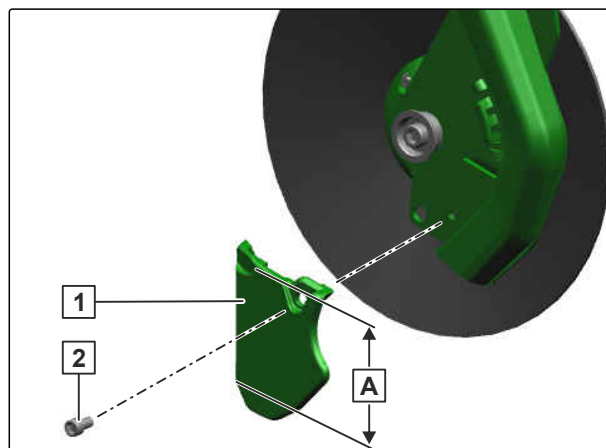
CMS-I-00004836

10.2.7 RoTeC-vorentrekker controleren

CMS-T-00006374-C.1

- INTERVAL**
- elke 50 bedrijfsuren
of
wekelijks

1. Dieptegeleidingsschijven of dieptegeleidingsrollen verwijderen.
2. *Als de ingetekende maat [A] op een vorentrekker kleiner is dan 98 mm, dan de vorentrekker vervangen.*
3. *Om de vorentrekker te vervangen:*
Schroef [2] demonteren en afvoeren.
4. Versleten vorentrekker [1] vervangen.



CMS-I-00004667



OPMERKING

De schroeven voor de vorentrekkers zijn gecoat en mogen niet worden hergebruikt.

5. Nieuwe schroef **2** monteren.

10.2.8 Aandraaimoment van de radarsensorbouten controleren

CMS-T-00002383-E.1



INTERVAL

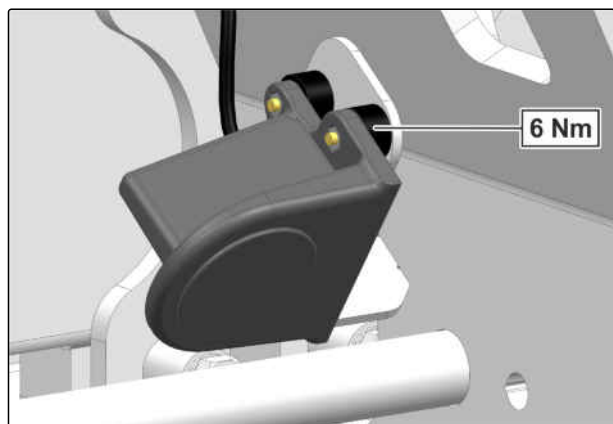
- na het eerste gebruik
- elke 12 maanden



OPMERKING

Door te groot aandraaimomenten wordt de geveerde sensorhouder onder spanning gezet en gaat de radarsensor verkeerd functioneren.

- Aandraaimoment op radarsensor controleren.



CMS-I-00002600

10.2.9 Snijschijven controleren

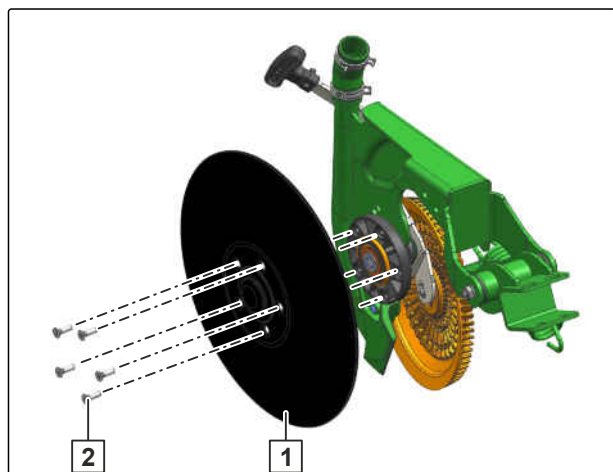
CMS-T-00007567-B.1



INTERVAL

- elke 50 bedrijfsuren
- of
- wekelijks

1. Diameter van de snijschijven bepalen.
2. *Als de diameter van een snijschijf kleiner is dan 365 mm mm,*
snijschijf vervangen.
3. *Om de snijschijf te vervangen:*
schroeven **2** aan de voorkant van de snijschijf demonteren.
4. Versleten snijschijf **1** vervangen.
5. Bouten monteren.



CMS-I-00005324

10.2.10 Tank reinigen

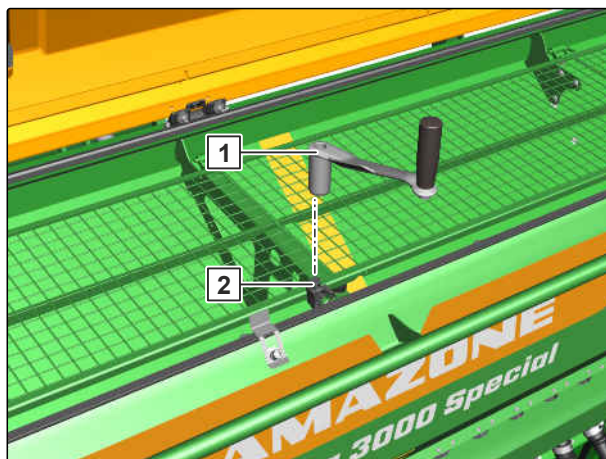
CMS-T-00008933-A.1



INTERVAL

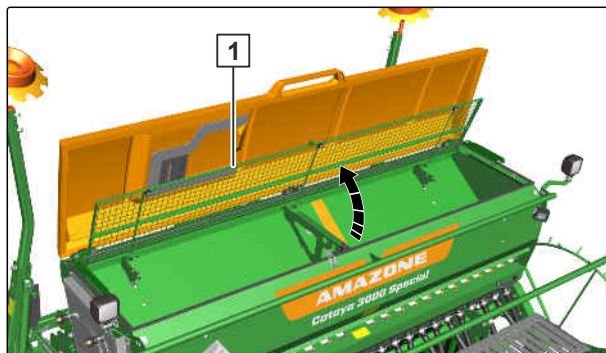
- na de eerste 50 bedrijfsuren
- indien nodig

1. Tankdeksel openen.
2. Vergrendeling **2** met universeel bedieningswerktuig **1** losmaken.



CMS-I-00005996

3. Zeefrooster **1** omhoogklappen.
4. Tank reinigen.
5. Zeefrooster sluiten.
6. Bak sluiten.



CMS-I-00005997

10.2.11 Transmissieoliepeil controleren

CMS-T-00008937-A.1



INTERVAL

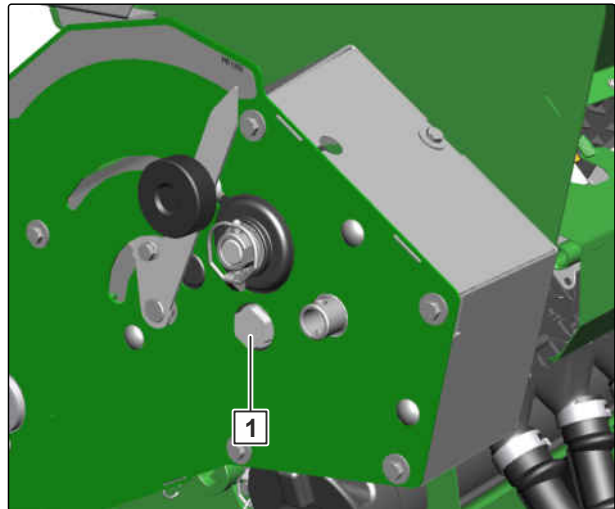
- na het eerste gebruik
- elke 100 bedrijfsuren
of
elke 12 maanden



OPMERKING

Het ververset van de olie is niet nodig.

1. Zet de machine op een horizontale ondergrond.
2. *Als er geen oliepeil in het oliepeilglas **1** te herkennen is, zie "Transmissieolie bijvullen".*



CMS-I-00006165

10.2.12 Transmissieolie bijvullen

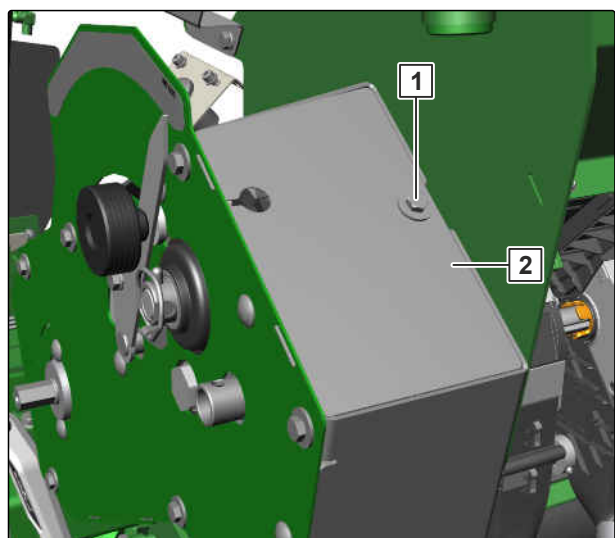
CMS-T-00008938-A.1



INTERVAL

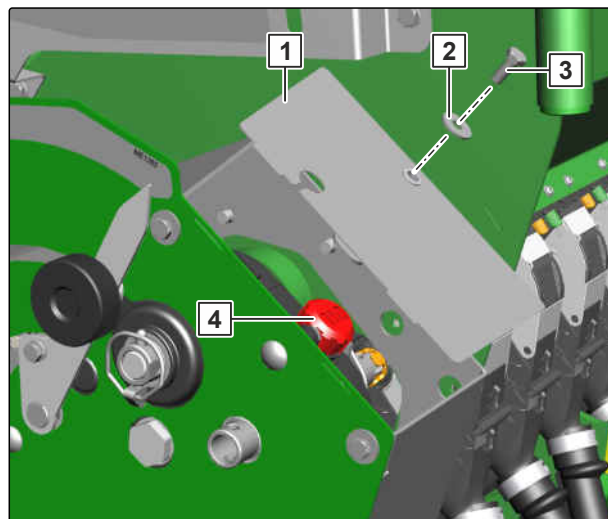
- indien nodig

1. *Om de kettingbeschermer **2** te verwijderen:*
Bout **1** met passende sleutel losmaken.



CMS-I-00006098

2. Bout **3** demonteren.
3. Vulring **2** demonteren.
4. Kettingbeschermer **1** verwijderen.
5. *Om transmissieolie bij te vullen:*
Olievulopening **4** openen.
6. Transmissieolie bijvullen.
7. Olievulopening **4** sluiten.
8. Kettingbeschermer **1** aanbrengen.
9. Vulring **2** monteren.
10. Bout **3** monteren en aantrekken.



CMS-I-00006166

10.2.13 Topstangpen en trekstangpen controleren

CMS-T-00002330-J.1

INTERVAL

- dagelijks

Criteria voor de visuele inspectie van trekstangpen en topstangpen:

- Scheuren
 - Breuk
 - Blijvende vervorming
 - Toegestane slijtage: 2 mm
1. Trekstangpen en topstangpen aan de hand van de genoemde criteria controleren.
 2. Versleten pennen vervangen.

10.2.14 Hydraulische slangen controleren

CMS-T-00002331-F.1



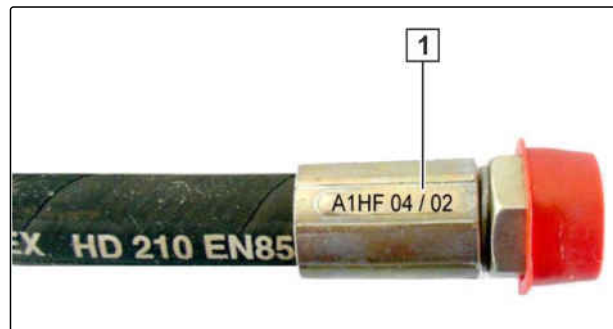
INTERVAL

- na het eerste gebruik
- elke 50 bedrijfsuren
- of
- wekelijks

1. Hydraulische slangen controleren op beschadigingen zoals schuurplekken, sneden, scheuren en vervormingen.
2. Hydraulische slangen controleren op lekkages.
3. Losse schroefverbindingen aandraaien.

Hydraulische slangen mogen maximaal 6 jaar oud zijn.

4. Productiedatum **1** controleren.



CMS-I-00000532



VAKWERKPLAATS

5. Versleten, beschadigde of verouderde hydraulische slangen vervangen.

10.2.15 Vorentrekker aan de WS-sleepschijf controleren

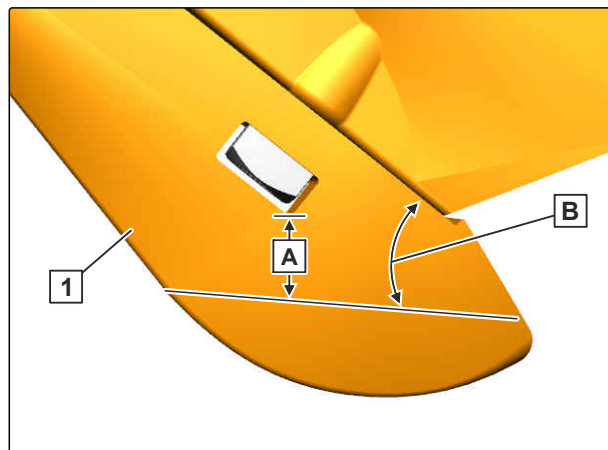
CMS-T-00009214-A.1



INTERVAL

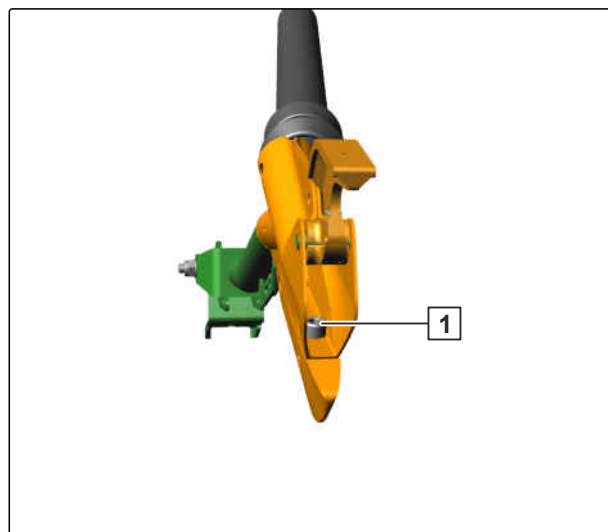
- elke 50 bedrijfsuren
of
wekelijks

1. Om de maat **A** te bepalen:
Hoek **B** op 40 graden instellen.
2. Als de ingetekende maat **A** op een
vorentrekker kleiner is dan 14 mm,
dan de vorentrekker vervangen.



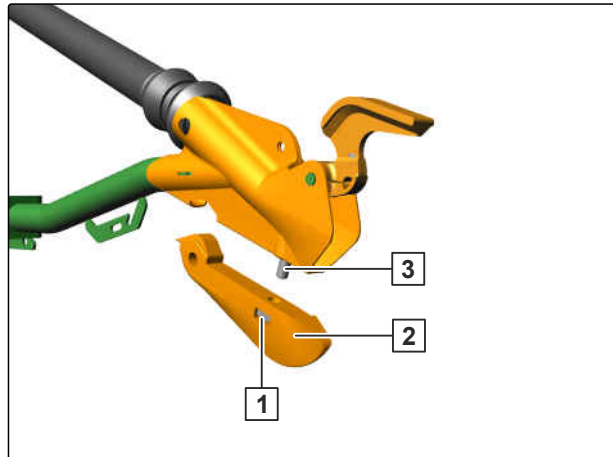
CMS-I-00006340

3. Om de vorentrekker te vervangen:
Bout **1** losmaken.



CMS-I-00006341

4. schroef **3** demonteren en afvoeren.
5. Versleten vorentrekker **2** en moer **1** vervangen.
6. Nieuwe bout **3** monteren en aantrekken.



CMS-I-00006342

10.2.16 Basisinstelling van de bodemkleppen controleren

CMS-T-00011410-A.1



INTERVAL

- elke 500 bedrijfsuren
of
elke 3 maanden

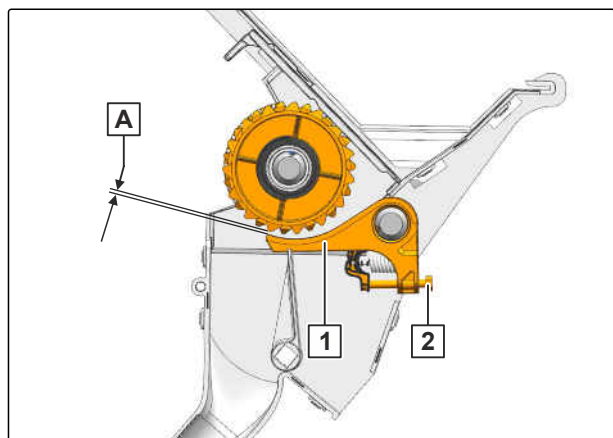
1. *Als de bak is gevuld,*
alle sluitschuiven sluiten.
2. Doseerwielen leegmaken, zie hoofdstuk "Bak en doseerunit leegmaken".
3. Bodemklephendel **1** op de schaalwaarde 1 instellen.



CMS-I-00006145

De afstand **A** tussen de bodemklep en het doseerwiel mag tussen 0,1 mm tot 0,5 mm bedragen.

4. Afstand tussen bodemklep en doseerwiel controleren.
5. *Als de afstand tussen de bodemklep en het doseerwiel niet in het bereik van afstand **A** ligt,*
dan de voorgeschreven afstand met schroef **2** instellen.



CMS-I-00007513

10.3 Aandrijfkettingen smeren

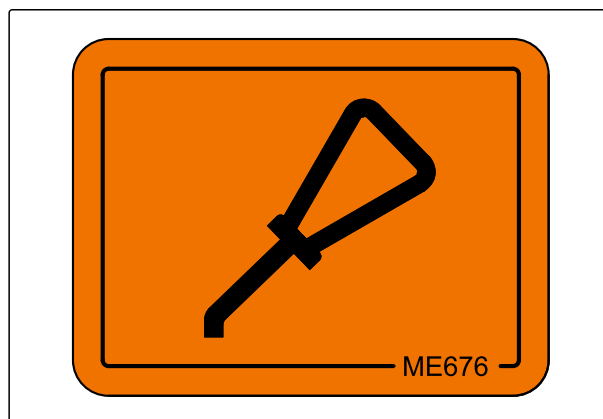
CMS-T-00009168-A.1



BELANGRIJK

Machineschade door ondeskundige smering

- ▶ Smeer de machine in overeenstemming met het smeerschema op de gemarkeerde smeerpunten.
- ▶ Reinig de ketting voor het smeren alleen met kruipolie en een borstel.
- ▶ Smeer de machine alleen met de in de technische gegevens vermelde smeermiddelen.
- ▶ Laat het smeermiddel niet van de ketting druipen.



CMS-I-00001879

10.3.1 Aandrijfketting aan de elektrische doseeraandrijving smeren

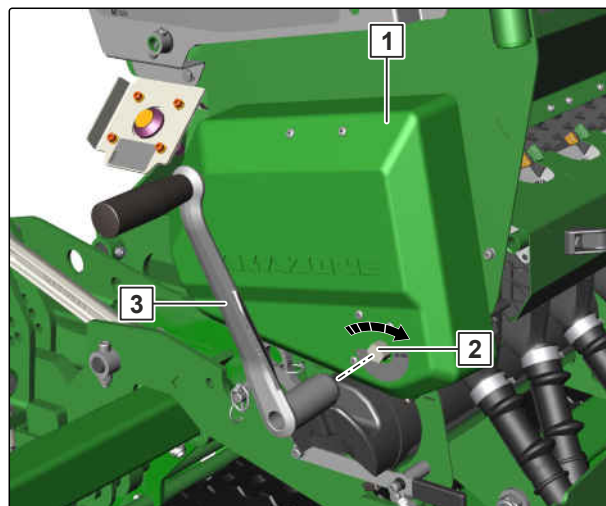
CMS-T-00009171-A.1



INTERVAL

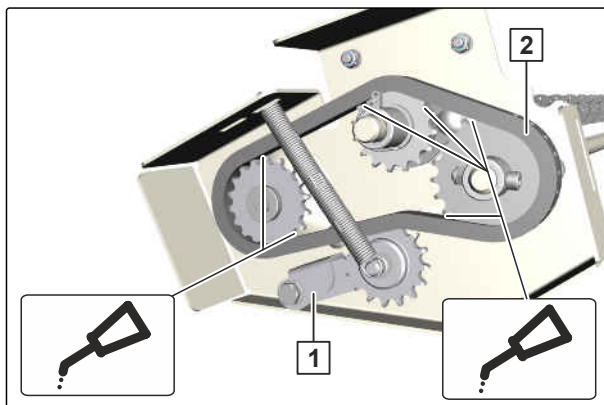
- elke 500 bedrijfsuren

1. Om de afdekking **1** te openen:
Universeel bedieningswerktuig **3** op de
instelspindel **2** steken en rechtsom draaien.



CMS-I-00006078

2. Aandrijfketting **2** van binnen naar buiten smeren.
3. Goede gangbaarheid van de kettingspanner **1** controleren.
4. Afdekking van de kettingaandrijving sluiten.



CMS-I-00006269

10.4 Machine smeren

CMS-T-00008934-A.1



BELANGRIJK

Machineschade door ondeskundige smering

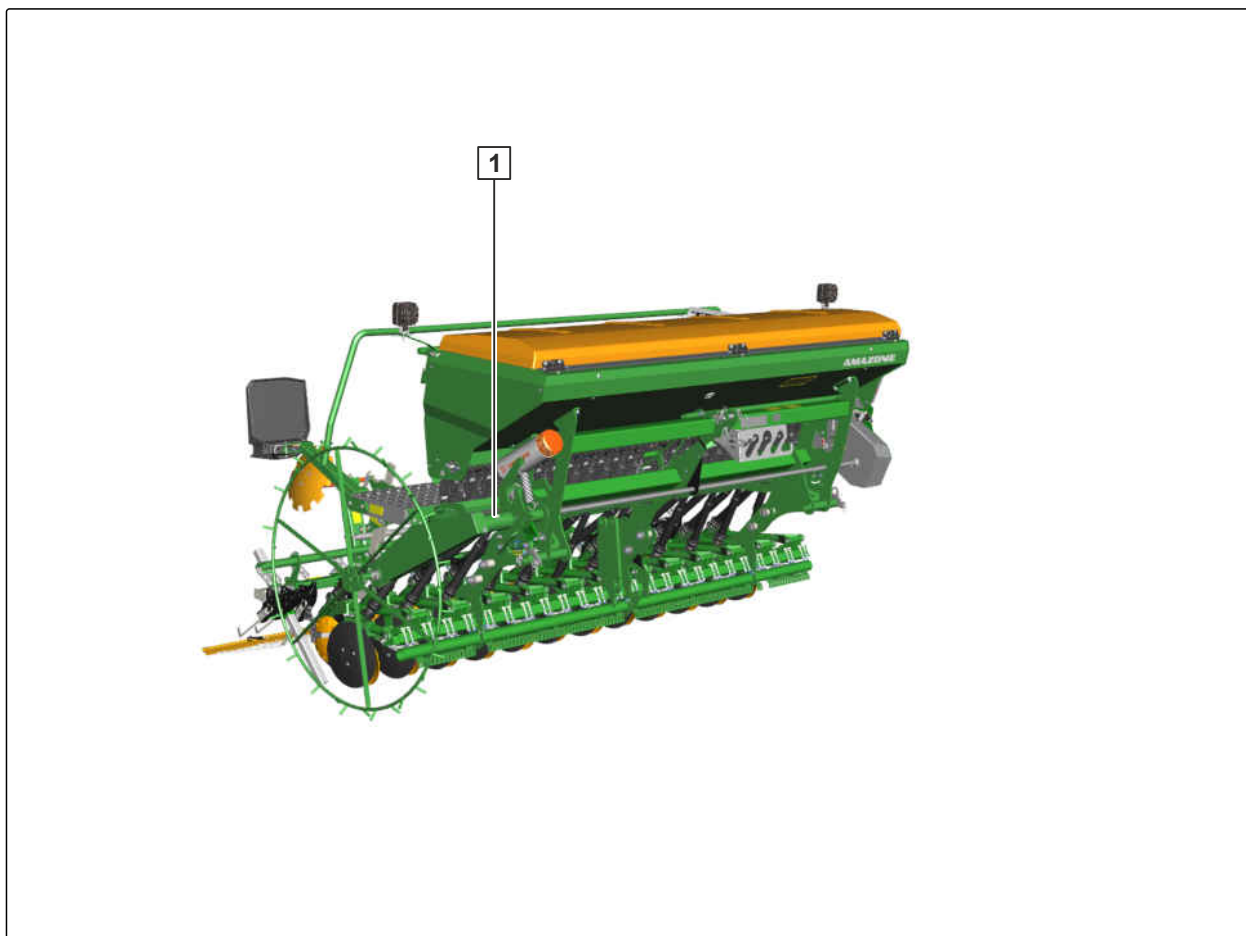
- ▶ Smeer de machine in overeenstemming met het smeerschema op de gemarkeerde smeerpunten.
- ▶ *Om te vermijden dat er vuil in de smeerpunten wordt geperst,* moet u de smeernippels en de vetspuit zorgvuldig reinigen.
- ▶ Smeer de machine alleen met de in de technische gegevens vermelde smeermiddelen.
- ▶ Pers het verontreinigde vet volledig uit de lagers.



CMS-I-00002270

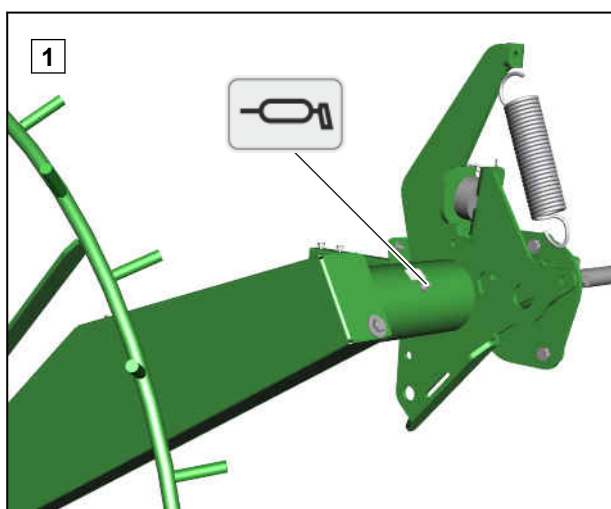
10.4.1 Overzicht smeerpunten 1

CMS-T-00008935-A.1



CMS-I-00006236

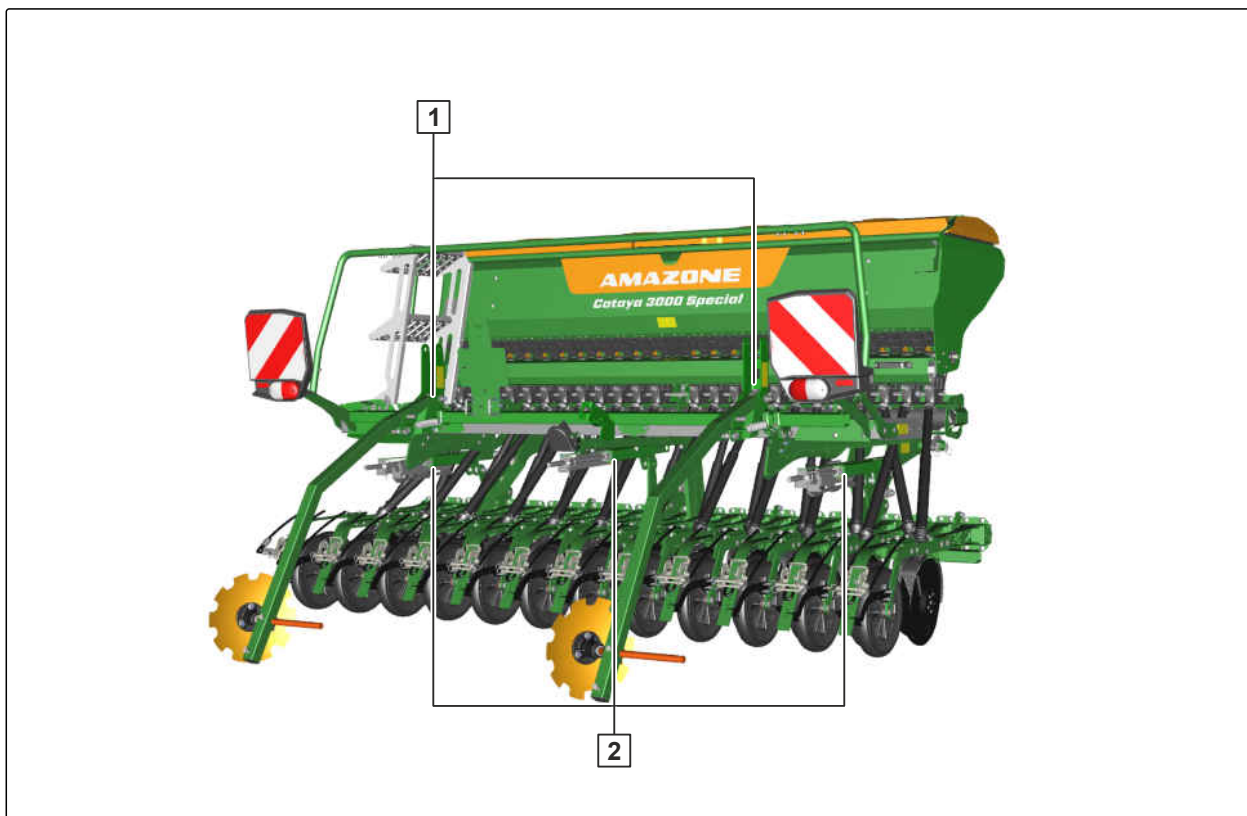
elke 100 bedrijfsuren



CMS-I-00006237

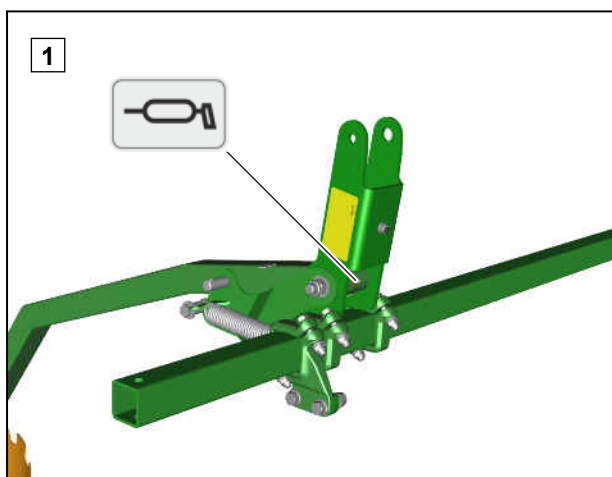
10.4.2 Overzicht smeerpunten 2

CMS-T-00009083-A.1

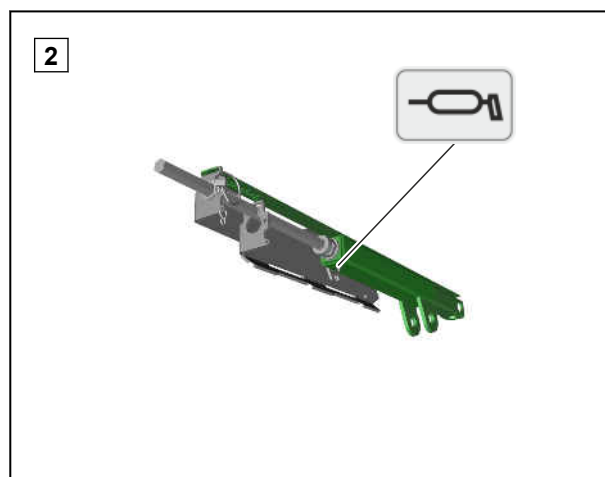


CMS-I-00006235

elke 100 bedrijfsuren



CMS-I-00006238



CMS-I-00006239

Machine laden

11

CMS-T-00008974-B.1

11.1 Machine met de kraan verladen

CMS-T-00008975-B.1

De machine heeft 3 aanslagpunten voor hijsmiddelen.

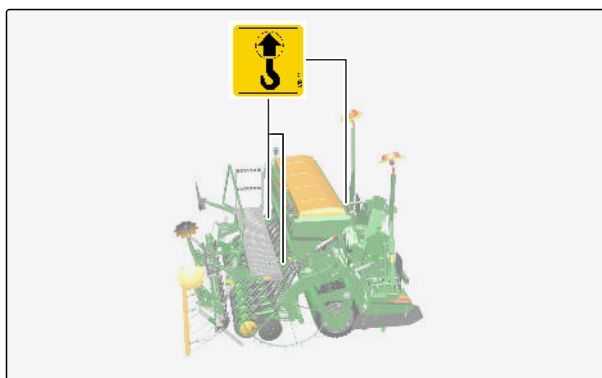


WAARSCHUWING

Gevaar voor ongevallen door ondeskundig aangebrachte hijsmiddelen

Als de hijsmiddelen op niet gemarkeerde plaatsen worden bevestigd, kan de machine tijdens het heffen beschadigd worden en de veiligheid in het gedrang komen.

- Breng de hijsmiddelen voor het hijsen alleen aan op de gemarkeerde aanslagpunten.



CMS-I-00006216

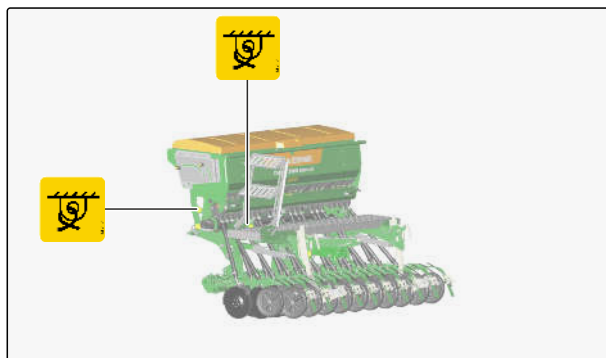
1. Hijsmiddelen voor het hijsen op de daarvoor bedoelde aanslagpunten bevestigen.
2. Machine langzaam optillen.

11.2 Machine vastsjorren

CMS-T-00008978-B.1



CMS-I-00009086



CMS-I-00007488

De machine heeft 5 sjorpunten voor sjormiddelen.



WAARSCHUWING

Gevaar voor ongevallen door ondeskundig aangebrachte sjormiddelen

Als de sjormiddelen op niet gemarkeerde sjorpunten worden bevestigd, kan de machine tijdens het sjorren beschadigd worden en de veiligheid in het gedrang komen.

- Breng de sjormiddelen alleen aan op de gemarkeerde sjorpunten.



CMS-I-00007489

1. De machine op het transportvoertuig plaatsen.
2. Sjormiddelen op de gemarkeerde sjorpunten aanbrengen.
3. De machine conform de nationale voorschriften m.b.t. de ladingzekering vastsjorren.

Machine verwijderen

12

CMS-T-00010906-B.1

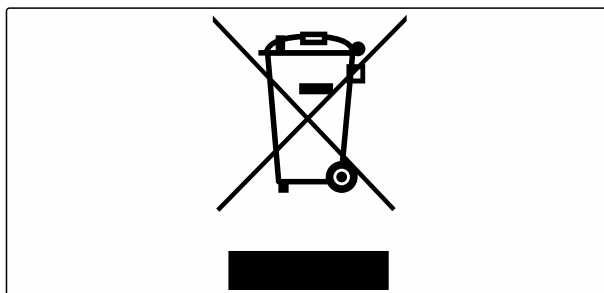


INSTRUCTIE MILIEUBESCHERMING

Milieuschade door onzorgvuldige afvalverwijdering

- ▶ Respecteer de voorschriften van de lokale autoriteiten.
- ▶ Neem de symbolen voor de afvalverwijdering op de machine in acht.
- ▶ Neem de volgende instructies in acht.

1. Onderdelen met dit symbool mogen niet met het huisvuil worden afgevoerd.



CMS-I-00007999

2. Batterijen teruggeven aan de verkoper
of
Batterijen bij een inzamelplaats afgeven.
3. Herbruikbaar materiaal aan de recycling afleveren.
4. Bedrijfsmiddelen behandelen als speciaal afval.



VAKWERKPLAATS

5. Koudemiddel verwijderen.

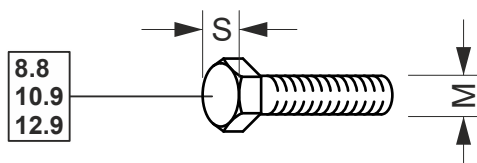
Bijlage

13

CMS-T-00008982-B.1

13.1 Aanhaalmomenten

CMS-T-00008983-B.1



CMS-I-000260

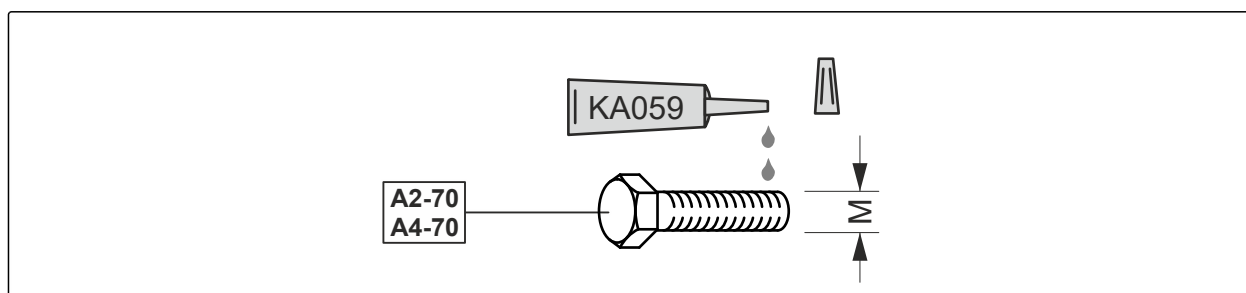


OPMERKING

Indien niet anders vermeld gelden de aanhaalmomenten in de tabel.

M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M8	13	25	35	41
M8x1		27	38	41
M10	16(17)	49	69	83
M10x1		52	73	88
M12	18(19)	86	120	145
M12x1,5		90	125	150
M14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M16	24	210	300	355
M16x1,5		225	315	380
M18	27	290	405	485
M18x1,5		325	460	550
M20	30	410	580	690
M20x1,5		460	640	770

M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M22	32	550	780	930
M22x1,5		610	860	1050
M24	36	710	1000	1200
M24x2		780	1100	1300
M27	41	1050	1500	1800
M27x2		1150	1600	1950
M30	46	1450	2000	2400
M30x2		1600	2250	2700



CMS-I-00000065

M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Nm	2,4	4,9	8,4	20,4	40,7	70,5	112	174	242	342	470	589

13.2 Tevens geldende documenten

CMS-T-00008984-A.1

- Bedieningshandleiding van de tractor
- Bedieningshandleiding van de
grondbewerkingsmachine
- Bedieningshandleiding ISOBUS-Software
- Bedieningshandleiding AmaLog-software
- Bedieningshandleiding bedieningsterminal

Indexen

14

14.1 Verklarende woordenlijst

CMS-T-00000513-B.1

B

Bedrijfsmiddel

Bedrijfsmiddelen dragen bij tot de bedrijfsklare toestand. Tot de bedrijfsmiddelen behoren bijvoorbeeld reinigingsmiddelen en smeermiddelen zoals smeerolie, smeervetten of poetsmiddelen.

M

Machine

Aangebouwde machines zijn accessoires van de tractor. Aangebouwde machines worden in deze bedieningshandleiding echter consequent machine genoemd.

T

Tractor

In deze bedieningshandleiding wordt consequent de term tractor gebruikt, ook voor andere landbouwtrekkers. Aan de tractor worden machines bevestigd of gehangen.

14.2 Index

A			
Aanbouwframe		bijvullen	
<i>Beschrijving</i>	35	<i>Transmissieolie</i>	172
aanbrengen		Bodemklep	
<i>Zaaigoedgeleidingselementen</i>	57	<i>instellen</i>	110
Aandraaimoment controleren		C	
<i>Radarsensorbouten</i>	170	Camerasysteem	
Aandrijfketting aan de elektrische doseeraandrijving		<i>aansluiten</i>	50
<i>smeren</i>	177	<i>Beschrijving</i>	33
Aanhaalmomenten	185	Contactgegevens	
aankoppelen		<i>Technische redactie</i>	5
<i>Hydraulische slangen</i>	47	controleren	
<i>Opbouwzaaimachine Cataya</i>	50	<i>Hydraulische slangen</i>	174
aanmaken		<i>RoTeC-dieptegeleidingsrollen</i>	168
<i>Rijpadendoseerwiel</i>	78	<i>RoTeC-dieptegeleidingsschijven</i>	168
aansluiten		<i>RoTeC-vorentrekker</i>	169
<i>Camerasysteem</i>	50	<i>Snijschijven</i>	170
Achterasbelasting		<i>Topstangpen</i>	173
<i>berekenen</i>	44	<i>Transmissieoliepeil</i>	172
activeren		<i>Trekstangpennen</i>	173
<i>Roerasondersteuning</i>	111	<i>TwinTeC-dieptegeleidingsrol</i>	166
Adres		<i>TwinTeC-dieptegeleidingsrollen-afstrijker</i>	167
<i>Technische redactie</i>	5	<i>TwinTeC-snijschijfafstand</i>	164
Afdekking doseeraandrijving		<i>TwinTeC-snijschijven</i>	165
<i>Beschrijving</i>	25	<i>Zaaidiepte</i>	141
afkoppelen		Correct gebruik	20
<i>Zaaicombinatie</i>	157	D	
Afstrijker		deactiveren	
<i>instellen</i>	59	<i>Roerasondersteuning</i>	111
B		Digitale bedieningshandleiding	4
bedienen		Documenten	33
<i>Halfzijdeschakeling</i>	84	Doseerderafdekking	
<i>Laadrandtrap</i>	86	<i>Beschrijving</i>	25
<i>Tankdeksel</i>	54	Doseerunit	
Bedieningscomputer		<i>kalibreren</i>	120
<i>Leiding aankoppelen</i>	47	<i>leggen</i>	150
<i>Leiding afkoppelen</i>	155	Doseerwiel	
Berijdbare schuine helling	42	<i>vervangen</i>	88
		Dosering	
		<i>Beschrijving</i>	34
		<i>Instelwaarden</i>	87
		<i>Positie</i>	21

Draagvermogen van de banden <i>berekenen</i>	44	I	
Driepuntsaankbouwframe <i>aankoppelen</i>	50	instellen	
E		<i>Afstrijker op TwinTeC-zaaischijf</i>	59
		<i>Bodemklep</i>	110
		<i>Eghoek op zaaischijfeg</i>	67
		<i>Eghoogte op zaaischijfeg</i>	68
		<i>handmatige exactegdruk</i>	73
Exacteg		<i>handmatige zaaischijfdruk aan de RoTec-</i>	
<i>Beschrijving</i>	38	<i>zaaischijf</i>	65
<i>Exactegdruk handmatig instellen</i>	73	<i>Hoek van de exactegtanden</i>	69, 74
<i>Exactegdruk hydraulisch instellen</i>	71	<i>Hoek van de zaaiegtanden</i>	69, 74
<i>Hoek van de exactegtanden instellen</i>	69, 74	<i>hydraulische exactegdruk</i>	71
<i>in transportstand zetten</i>	134	<i>hydraulische zaaischijfdruk op de RoTec-</i>	
<i>In werkstand zetten</i>	138	<i>zaaischijf</i>	65
<i>Positie</i>	21	<i>Sluitschuif</i>	110
F		<i>Spoorschijfinstelhoek</i>	84
		<i>TwinTeC-snijschijfafstand</i>	164
Frontballast		<i>Vulniveausensor</i>	56
<i>berekenen</i>	44	<i>Zaaidiepte aan de RoTec-zaaischijf</i>	61
G		<i>Zaaidiepte aan de TwinTeC Special-zaaischijf</i>	60
		<i>Zaaiegdruk</i>	77
Garderobe voor hydraulische slangen		Instelwaarden	
<i>Positie</i>	21	<i>Kiezen</i>	87
H		ISOBUS	
		<i>Leiding aankoppelen</i>	47
Halfzijdeschakeling		<i>Leiding afkoppelen</i>	155
<i>bedienen</i>	84	K	
Hulpmiddelen	33		
Hydraulische slangen		kalibreren	
<i>aankoppelen</i>	47	<i>Doseerunit</i>	120
<i>afkoppelen</i>	154	L	
<i>controleren</i>	174		
		Laadrandtrap	
		<i>bedienen</i>	86
		Laden	182
		<i>met de kraan</i>	182
		Lasten	
		<i>berekenen</i>	44
		leggen	
		<i>Doseerunit</i>	150
		<i>Tank</i>	150
		M	
		Machine	
		<i>inzetten</i>	140
		<i>keren</i>	141
		Markeur	
		<i>Beschrijving</i>	40

N		
neerzetten		RoTeC-dieptegeleidingsschijven
Opbouwzaaimachine	158	controleren 168
Nuttige last		vervangen 168
berekenen	42	RoTeC-vorentrekker
		controleren 169
		vervangen 169
O		
Onderhoud	163	RoTeC-zaaischijf
Ontladen	182	Beschrijving 36
Opbergkoker		Vorentrekker 169
Beschrijving	33	Zaaidiepte instellen 61
Positie	21	Zaaischijfdruk handmatig instellen 65
Opbouwzaaimachine Cataya		Zaaischijfdruk hydraulisch instellen 65
aankoppelen	50	Zaaischijfdruk instellen 65
Opbouwzaaimachine		
neerzetten	158	
Overzicht smeerpunten	177	
Q		
QuickLink-opvangtassen		
Positie	21	
R		
reinigen		
Machine	162	
Tank	171	
Rijpadendoseerwiel		
aanmaken	78	
Rijpadenmarkeerapparaat		
aan de exacteg uitklappen	140	
aan de zaaieg uitklappen	140	
aan het machineframe inklappen	132, 133	
Beschrijving	40	
op de exacteg inklappen	131	
Positie	21	
Spoorschijfinstelhoek instellen	84	
uitklappen	140	
Roerasondersteuning		
activeren	111	
deactiveren	111	
RoTeC-dieptegeleidingsrollen		
controleren	168	
vervangen	168	
S		
		Sluitschuif
		instellen 110
		SmartCenter
		Positie 21
		smeren 177
		Aandrijfketting aan de elektrische
		doseeraandrijving 177
		Snijschijven
		controleren 170
		vervangen 170
		Speciale uitrusting
		Beschrijving 23
		Stapwiel
		Beschrijving 40
		inklappen 156
		in transportstand zetten 133
		monteren 128
		Positie 21
		Storingen
		oplossen 143
		Storing
		oplossen 143
T		
		Tankdeksel
		bedienen 54
		Tank
		legen 150
		reinigen 171
		vullen 59

Technische gegevens		Typeplaat van de machine	
<i>Afmetingen</i>	41	<i>Beschrijving</i>	32
<i>Bakvolume</i>	41		
<i>Berijdbare schuine helling</i>	42	U	
<i>Gegevens over geluidsontwikkeling</i>	42		
<i>Grondbewerkingsmachine</i>	42	uitklappen	
<i>Rijsnelheid</i>	41	<i>Rijpadenmarkeerapparaat aan de exacteg</i>	140
<i>Snelkoppelsysteem QuickLink</i>	41	<i>Rijpadenmarkeerapparaat aan de zaaieg</i>	140
<i>Technische gegevens van de tractor</i>	43	Universeel bedieningswerktuig	
<i>Toegestane aanbouwcategorieën</i>	42	<i>Beschrijving</i>	33
<i>toegestane nuttige last</i>	42	<i>Positie</i>	21
Tevens geldende documenten	186	V	
Topstangpen			
<i>controleren</i>	173	Vakwerkplaats	4
Totaalgewicht		Vario-transmissie	
<i>berekenen</i>	44	<i>Instelbereik uitbreiden</i>	113
Tractor		vastsjorren	182
<i>vereiste tractoreigenschappen berekenen</i>	44	Verkeersveiligheidsbalk	
Transmissieolie		<i>aan de zaaieg aanbrengen</i>	136
<i>bijvullen</i>	172	<i>Beschrijving</i>	25
Transmissieoliepeil		<i>op de exacteg aanbrengen</i>	135
<i>controleren</i>	172	<i>verwijderen</i>	137
Transport		Verlichting en markering voor het rijden op straat	
<i>Machine heffen</i>	182	<i>Beschrijving</i>	35
<i>Machine vastsjorren</i>	182	vervangen	
Trekstangpennen		<i>Doseerwiel</i>	88
<i>controleren</i>	173	<i>RoTeC-dieptegeleidingsrollen</i>	168
TwinTeC-dieptegeleidingsrol		<i>RoTeC-dieptegeleidingsschijven</i>	168
<i>controleren</i>	166	<i>RoTeC-vorentrekker</i>	169
<i>vervangen</i>	166	<i>Snijschijven</i>	170
TwinTeC-dieptegeleidingsrollen-afstrijker		<i>TwinTeC-dieptegeleidingsrol</i>	166
<i>controleren</i>	167	<i>TwinTeC-dieptegeleidingsrollen-afstrijker</i>	167
<i>vervangen</i>	167	<i>TwinTeC-snijschijven</i>	165
TwinTeC-snijschijfafstand		Voedingsspanning	
<i>controleren</i>	164	<i>aankoppelen</i>	49
<i>instellen</i>	164	<i>afkoppelen</i>	155
TwinTeC-snijschijven		Voorasbelasting	
<i>controleren</i>	165	<i>berekenen</i>	44
<i>vervangen</i>	165	vullen	
TwinTeC Special-zaaischijf		<i>Tank</i>	59
<i>Beschrijving</i>	37	Vulniveausensor	
<i>Zaaidiepte instellen</i>	60	<i>instellen</i>	56
TwinTeC-zaaischijf		W	
<i>Afstrijker instellen</i>	59		
Typeplaatje		Waarschuwborden	
<i>Positie</i>	21	<i>Beschrijving</i>	28
		<i>Opbouw</i>	28
		<i>Positie</i>	26

Werking van de machine	
<i>Beschrijving</i>	23
Werkschijnwerper	
<i>Positie</i>	21
Werkstandsmonitor	
<i>aanpassen</i>	53
Werkverlichting	
<i>Beschrijving</i>	36
WS-sleepschijf	
<i>Beschrijving</i>	38
WS-zaaischijf	
<i>Zaaischijfdruk instellen</i>	65
Z	
Zaai combinatie	
<i>afkoppelen</i>	157
Zaaidiepte	
<i>aan de TwinTeC Special-zaaischijf instellen</i>	60
<i>controleren</i>	141
<i>op de RoTeC-zaaischijf instellen</i>	61
Zaaiegdruk	
<i>instellen</i>	77
Zaaieg	
<i>Beschrijving</i>	39
<i>Hoek van de zaaiegtanden instellen</i>	69, 74
<i>in transportstand zetten</i>	134
<i>In werkstand zetten</i>	138
<i>Positie</i>	21
Zaaigoedgeleidingselementen	
<i>aanbrengen</i>	57
Zaai router	
<i>Positie</i>	21
Zaaischijfdruk	
<i>aan de WS-zaaischijf instellen</i>	65
<i>op de RoTeC-zaaischijf instellen</i>	65
Zaaischijfeg	
<i>Beschrijving</i>	39
<i>deactiveren</i>	68
<i>Eghoek instellen</i>	67
<i>Eghoogte instellen</i>	68
Zeefrooster	
<i>Beschrijving</i>	24



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG
Postfach 51
49202 Hasbergen-Gaste
Germany

+49 (0) 5405 501-0
amazone@amazone.de
www.amazone.de